Página 8: **16 PROCESADOS POR LA MUERTE DE CARRERO BLANCO**

LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIAN, SABADO 16 DE NOVIEMBRE DE 1974

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

a la medida de su habitación

en MUEBLES RIU

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
AVDA. GENERALISIMO, 18

Probable: EL SAHARA, A LA HAYA

España lo aceptaría a efectos puramente jurídicos

La semana próxima comenzará a debatirse en la ONU la cuestión del Sahara y, según círculos de la organización, el problema podría pasar por el Tribunal de La Haya sin invalidar por ello de manera alguna la aplicación de las resoluciones ya en vigor pidiendo la autodeterminación e independencia.

(Información en la 4.ª página.)

Carta de Arafat a Franco

PALESTINA AGRADECE EL APOYO ESPAÑOL

NO HUBO OFERTA DE GUERRILLEROS PARA INTERVENIR EN EL SAHARA

Embajador de Kuwait: "Los españoles no deben sentir ningún temor sobre el petróleo, dada su favorable posición política en el mundo árabe"

Yasser Arafat, jefe del comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina y comandante en jefe de las fuerzas de la revolución, ha enviado una carta al Jefe del Estado español, agradeciendo, en su nombre y en el del pueblo palestino, la actitud de España.

Por otra parte, el embajador de Kuwait en España ha manifestado a los medios informativos en El Ferrol: "El pueblo español no debe tener ningún temor sobre el petróleo. España tiene una posición política muy favorable en el mundo árabe."

(Información en la 4.ª página.)

GOLPE A LA SEQUIA

LLUEVE COPIOSAMENTE

Más de 30 litros en las zonas más afectadas: Andalucía y Extremadura

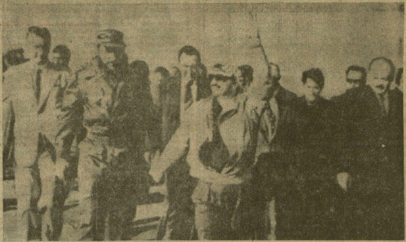
El tiempo se ha convertido en noticia. Si en Guipúzcoa ha llovido copiosamente, ocasionando inundaciones en las riberas de los ríos, en gran parte de la geografía española no había caído ni una sola gota desde hace meses.

Las noticias de ayer son alentadoras: llovía en gran parte del país. 89 litros cayeron en Navacerrada, 55 en Huelva, 51 en Vigo, 47 en Jerez... y en abundante cantidad en las zonas más perjudicadas por la sequía: Andalucía, Extremadura, León, Castilla...

(Información en la 5.ª página.)

LA MUJER DE LORD LUCAN

Lady Lucan saliendo de su casa de Belgravia camino de la Alta Corte para discutir el futuro de sus tres hijos. Lady Lucan, de 35 años, fue intentada asesinar por su marido, buscado por la policía, quien asimismo mató a golpes a la encargada de los niños. Desde hace unos días, el escándalo del caso conmueve a Londres. (Telefoto Upi.)



Arafat, en La Habana

El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, en el momento de ser recibido calurosamente —aunque no de una manera masiva, quizá por razones de seguridad— en La Habana. Le acompañan, entre otros dirigentes cubanos, el primer ministro, Fidel Castro (segundo por la izquierda). Arafat, que había estado antes en la ONU pronunciando el discurso que ha provocado la ira de Tel-Aviv, permanecerá en Cuba probablemente dos días más, según la información de círculos gubernamentales de La Habana. Se espera también —aunque nada se sabe a ciencia cierta— que intervenga en un acto público y masivo en el que tomarían la palabra tanto el líder palestino como el primer ministro cubano. También se habla de la posibilidad de un comunicado final cubano-palestino que identifique los postulados revolucionarios de ambos pueblos. (Telefoto AIN - Zentralbild - Prensa Latina.)

NUEVA OLEADA DE ATENTADOS DEL I. R. A.

(PAGINA 3.ª)

OLA GIGANTESCA EN LA BOTADURA DEL PETROLERO "AL ANDALUS"

(PAGINA 6.ª)

BUEN RITMO EN LA "OPERACION LIMPIEZA" DE SAN SEBASTIAN

(PAGINA 11)

TERCERA REUNION DEL "EJE DAX - SAN SEBASTIAN", AYER, EN BIARRITZ

(PAGINA 12.)

CON CARACTER DELIBERANTE

AYER, REUNION DEL CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 15. (Pyresa.) — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado se ha reunido en la mañana de hoy, en el Palacio del Pardo, el Consejo de Ministros.

Informaron al Consejo sobre materias de sus respectivas competencias los ministros de la Gobernación, Hacienda, Trabajo y Asuntos Exteriores.

En la deliberación de estos informes han intervenido el presidente del Gobierno y los ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Hacienda, Información y Turismo y Planificación del Desarrollo.

AYER, DESDE CALIFORNIA

EL "INTASAT", EN ORBITA

España se convierte en el undécimo país espacial del mundo

España se ha convertido en el undécimo miembro del "Club Espacial" del mundo después del lanzamiento que, con pleno éxito, se realizó ayer desde la base de la NASA en Vandenberg (California) del satélite "Intasat", cuya señal ha podido ser ya recibida en la Península después de haber entrado en una órbita casi circular, de polo a polo, a 1.460 kilómetros de altitud. El "Intasat", cuyo lanzamiento se había aplazado dos veces por fallos técnicos, lleva consigo 250.000 horas de trabajo de los científicos españoles y un costo total de 2,3 millones de dólares.

(Información en la 3.ª página.)

CONFIRMADO: MERCKX NO VIENE AL VELODROMO DE ANOETA

(PAGINA 31)

ADQUIERA SU SEAT EN LEAL S.A.

FACILIDADES DE PAGO

LEAL S.A. Servicio oficial SEAT
Pº Colón, 31 - SAN SEBASTIAN

LA VOZ DE ESPAÑA
Redacción, administración y talleres: Soroa, 23.
Teléfono: 423.965 (5 líneas)
Depósito legal: SS-16-1958
Editor: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: FELIX MORALES
Precio ejemplar: 8 pesetas
Suscripciones: trimestral, 646; semestral, 1.292; anual, 2.584
Tirada y difusión controladas por
AÑO XXXVIII - NUMERO 11.867

TEMORES INFUNDADOS

HACE días, con gran despliegue de páginas, "Blanco y Negro" ha tratado de legitimar "sus" temores en relación con las causas, consecuencias, etc. del cese en el Gobierno de los señores Barrera de Irimo y Cabanillas Gallas; y no sólo dedica al tema un insólito editorial, sino una especie de historieta o reportaje-ficción con el más trasnochado estilo de mala crónica de sucesos. Algo así como el tema de un libro famoso sobre "la técnica de la noticia que no es realidad". En uno y otro artículo se distribuyen calificativos encomiásticos o epítetos peyorativos con la misma arbitrariedad que usaban fáciles predicadores para caracterizar al maniqueo; se suponen intenciones ajenas con temeridad inexcusable; se insinúan responsabilidades sin la veracidad de concretarlas. Porque los aludidos acontecimientos políticos sólo pueden tener un cauce y una interpretación. Los ministros se nombran y cesan por iniciativa del presidente del Gobierno aceptada por el Jefe del Estado —según los artículos 17 y 18 de la Ley Orgánica del Estado—. Si como en este caso ocurre, el procedimiento se ha cumplido, resulta no ya irrespetuoso, sino algo más, escribir, y en grandes caracteres, que "la única explicación posible es que las causas determinantes se deben a factores extrínsicos de la voluntad gubernamental", pues con ello se está acusando al titular de esa iniciativa de no haberla ejercido por su propia e intransferible responsabilidad.

NO; los hechos son más simples y más complicados a la vez que ese folletín elemental con el que se quiere desorientar a la opinión. El presidente del Gobierno, a quien corresponde "dirigir la política general y asegurar la coordinación de todos los órganos de Gobierno y Administración" —artículo 14 de la Ley Orgánica— propone el nombramiento y separación de sus colaboradores, de acuerdo con las circunstancias de oportunidad que a él le corresponde juzgar y de las que, por cierto, no tiene que dar cuenta a las Cortes pues el nuestro no es un régimen parlamentario. Eso no quiere decir que el poder de las Cortes Españolas sea escaso, si tenemos en cuenta que el Consejo del Reino, integrado en su casi totalidad por representantes de las Cortes, ha de proponer al Jefe del Estado la terna para la designación de presidente del Gobierno; y sin la colaboración de las Cortes no se concibe la vida de una Administración que necesita de las leyes para gobernar y entre ellas de los presupuestos generales del Estado. Pero, insistimos, el presidente no tiene que contar directamente con la Cámara legislativa para nombramiento o cese de ministros.

PERO si el presidente dispone determinados ceses por las razones de oportunidad que libremente ha de estimar, esto no supone la menor connotación negativa para los cesados, a quienes, además, en el momento de la despedida, puede dedicar frases perfectamente compatibles de encomio y de amistad.

POR todo esto, hay que estar ciego para no ver las intenciones —y aquí si podemos juzgarlas, pues no son ocultas, sino transparentes—. Se ofrece una pleitesía verbal, incienso incluso, a las altas personalidades, para después dejarlas en el peor lugar con una torcida "explicación" de los hechos. Se elogia el "espíritu del 12 de febrero", para manipularlo tendenciosamente, negándose a aceptar la interpretación auténtica que su formulador viene realizando en sus palabras posteriores y en sus iniciativas políticas. Se pretende respetar al Régimen español —treinta y ocho años de fecunda existencia— con acatamiento externo a sus leyes constitucionales, de las que, según dicen, tan sólo se pretende el desarrollo para en realidad disminuir y empequeñecer cuanto ha constituido y constituye el fundamento institucional, histórico y sociológico de ese sistema. Se ataca el discurso del señor Labadie centrando toda la atención en la primera parte de sus palabras, con olvido total de la segunda, en la que se exponen los fundamentos y bases de una política de significados avances en lo social y de concreción en cuanto represente participación popular no manipulada por los grupos económicamente fuertes. Es decir, se ejercita un periodismo de poca categoría intelectual y política. Si se quiere, de verdad, servir el futuro, conviene cambiar el punto de mira y apuntar hacia adelante. En el mañana podemos y debemos estar solos, cada cual desde su personalísima posición. No es construir futuro el querer partir desde la nada. Eso se llama en todas partes error o equivocación.

Guipúzcoa universitaria

Introducción al tema

Para entender a la amable invitación de «La Voz de España» de escribir sobre temas universitarios de actualidad, voy a desarrollar las ideas que esbocé en mi artículo «San Sebastián ¿ciudad universitaria y cultural?» publicado en «El Diario Vasco» de 19 de septiembre último.

Entiendo que un futuro muy inmediato, casi al alcance de la mano, nos ha lanzado un reto a todos los guipuzcoanos, reto que no puede ser esquivado so pena de causar un daño irreparable a las próximas generaciones, unas generaciones que han comenzado ya a frecuentar las aulas de la Educación General Básica y que pronto, muy pronto exigirán imperiosamente un puesto en las aulas universitarias.

REVISION DE ACTITUDES ADOPTADAS: LA POSTURA ROMANTICA

Estamos viviendo bajo el signo del cambio como instrumento del progreso. Me parece que, bajo tal prisma, es urgente revisar las recientes actitudes que ante el tema de la Universidad guipuzcoana se han mantenido entre nosotros. Por de pronto habría que desechar de inmediato una postura puramente romántica en esta materia. De poco sirve clamar por una Universidad si detrás de esa pancarta no hay una visión clara de lo que la Universidad es y representa en el momento actual, de las metas a alcanzar y de los pasos necesarios que para ello deben darse, de las obligaciones de la sociedad que va a recibir este centro de enseñanza superior y de la exigencia de asistencia permanente.

Por descontado que no hablo sólo de exigencias económicas —como el lector paciente podrá comprobar si me sigue leyendo— ni pretendo cargar sobre unos mismos hombros lo que debe ser asumido por la sociedad entera, ni que trate de reiterar la petición que siendo Decano-Comisario hice para la Biblioteca recién nacida de la Facultad de Derecho. En este artículo hablo de la Universidad como un todo y de las condiciones generales que deben reunirse para que sea viable en un futuro bastante próximo una Universidad guipuzcoana bien enraizada en la provincia y al servicio inmediato de sus necesidades sin excluir el carácter «universal» de su misión.

NECESIDAD DE UNA POSTURA REALISTA Y CONSCIENTE

Quienes sumen su voz al nutrido grupo de peticionarios de una Universidad para Guipúzcoa deben ser realistas y conscientes. Lo primero, para no caer en el error de pensar que una vez arrancado del Estado la creación de una Universidad es cuenta «exclusiva» de aquél (subrayo lo de «exclusiva» para no olvidar el deber general del Estado de velar por el bien común) el mantenerla, ayudarla en sus primeros pasos y consolidarla luego. Deben ser realistas también para fijarse unos objetivos claros y alcanzables y no quiméricos o utópicos. Deben consolidar lo ya existente sin desdeñar lo que esforzadamente ha hecho hasta ahora la iniciativa privada sumando y nunca restando esfuerzos, pero no cayendo en el error de llamar «universitario» a lo que realmente carece de esta dimensión.

Deben ser conscientes y consecuentes con la petición aplicando el esfuerzo no sólo en los momentos iniciales —cuando tan fácil es suscitar entusiasmos y alentar triunfalismos— sino en la «segunda hora» cuando unos pocos hombres tienen que afrontar la difícil continuidad, acaso desasistidos ya de la opinión pública.

LOS IMPACIENTES Y LOS DESILUSIONADOS

Habrá que revisar asimismo la actitud de los impacientes y de los desilusionados. La de quienes creyeron que era cuestión de meses la creación de la Universidad guipuzcoana y la de quienes han abandonado la empresa por entender que «ya no hay nada que hacer».

Diré a los primeros que acaso ha sido beneficioso que en el vigente Plan de Desarrollo se hayan olvidado de Guipúzcoa a la hora de planificar el desarrollo universitario nacional. Dada nuestra insuficiente preparación para recibir el regalo de una Universidad, hubiéramos corrido el riesgo de haber partido mal, con errores iniciales que quizá no se hubieran podido luego corregir.

A los desilusionados diré que la Universidad en Guipúzcoa es cuestión de tiempo y que este caso no se cuenta por meses ni por años sino por lustros. Pero que el dinamismo de nuestra provincia la va a exigir cada vez con más apremio, en los años venideros.

No creo, por último, que haya ninguna persona, ningún grupo o entidad que milite entre los partidarios del «no» y de palabra o de hecho ponga obstáculos a la Universidad guipuzcoana entorpeciendo así los esfuerzos abnegados y entusiastas de cuantas personas, organismos y entidades han venido, con tanto acierto, propugnando para nuestra provincia la creación de una Universidad. Si, no obstante, existieran me parece que el juicio de la Historia, sería implacable con ellos.

¿QUE HAY QUE HACER?

Yo diría que «hic et hunc» con inaplazable urgencia todos los guipuzcoanos hemos ya de preparar con el mayor cariño el nacimiento de nuestra Universidad, como la madre ilusionada va confeccionando la canastilla de su primer hijo en una espera laboriosa y diligente. Hay que construir amorosamente la cuna para nuestra «alma mater» de la cultura. Hay que entretejer con prisa y sin pausa el nido caliente que albergue, en su día, la recién nacida Universidad de Guipúzcoa.

Tenemos la Guipúzcoa industrial, la turística, la agraria, la pesquera; pues bien, sin que la enumeración sea excluyente ni exhaustiva, hay que incluir la Guipúzcoa universitaria.

Debe la provincia por tanto, disponerse a abrir un hueco entre sus instituciones vivas a la Universidad. Si por definición ningún saber queda excluido de ésta ya se comprenderá que toda iniciativa cultural, toda empresa científica deberá ubicarse en la Universidad como en su sede natural. Habrá que ensanchar horizontes, derribar muros de artificial separación y respirar el oxígeno vivificante de lo que no tiene fronteras ni conoce compartimentos estancos.

¿QUE PODEMOS ESPERAR DE LA UNIVERSIDAD?

Pienso que la Universidad que se cree deberá servir a las necesidades de toda la provincia, lo que es indudablemente claro en materia de investigación. Junto a la docencia en la que cabe menos autonomía por venir marcado la pauta por los Planes Oficiales de Estudio (aunque siempre será posible fomentar y patrocinar iniciativas beneficiosas para el alumnado) no puede posponerse en modo alguno la labor investigadora. Es cierto que algunas Facultades se prestan mejor que otras a la investigación con proyección localizada territorialmente; habrá que atender a unas y otras, con preferente atención a la que tenga su aplicación en sectores concretos de la actividad guipuzcoana.

A este respecto y si no me equivoco, creo que está por producirse el primer caso de que la industria, el comercio o el sector de servicios de Guipúzcoa haya pedido un informe o dictamen a la Facultad de Derecho de San Sebastián.

Hora es de que cada uno de los sectores de nuestra sociedad se interrogue seriamente sobre lo que la futura Universidad representa para él, sobre lo que estará legitimado para demandar a aquélla y sobre lo que, en contrapartida en su favor deberá prestar. Un ejemplo muy concreto puede servir de explicación: Están comenzando a defenderse en nuestra Facultad de Derecho las primeras tesinas para la colación del Grado de Licenciado, pienso que temas como el de la obligación de construir viviendas para sus obreros que recae sobre las empresas, el seguro de diferencias de cambio en las operaciones de exportación, las tasas y exacciones parafiscales o los derechos sucesorios de los hijos adoptivos, interesan directamente a sectores concretos de nuestra sociedad.

Cabría patrocinar la elaboración y publicación de esas tesinas; es posible y muy deseable que algunas de ellas puedan convertirse en tesis doctorales. Eso requiere tiempo en el investigador; quizá optar por un rumbo decisivo a su vida con abandono de otros caminos mejor remunerados. Hacen falta medios bibliográficos de los que acaso no se dispone en nuestra Facultad, estancias prolongadas en el extranjero. En suma, crear estímulos para el nacimiento de vocaciones investigadoras y docentes entre las nuevas promociones de licenciados.

Si el ejemplo de la Facultad de Derecho lo trasladamos a la facultad de Químicas o a las posibles de Medicina o de Estudios Empresariales, ya se comprenderá el ancho campo para la iniciativa creadora de la provincia.

Gabriel GARCIA CANTERO
Catedrático de la Facultad de Derecho

Liquidación
CARTERAS
DE COLEGIAL
precios rebajadísimos
casa nerecán
Avda. Sancho el Sabio, 25
san sebastián

CAJAS DE CAUDALES
V. VEGA — Idiáquez, núm. 12
Teléfono 414.048.

BAJOS COMERCIALES
en Pasajes San Pedro (muelle nuevo), vendo en inmejorable situación 217 m2. Propio: bancos, oficinas, exposición, efectos navales, almacenes, etc.
Razón:
Teléfonos 460.913 y 395.106.

REVISTA DE PRENSA

LIBERTAD A MEDIDA DE INTERMEDIARIOS

Bajo este título, y sobre la libertad de precio para el aceite de oliva, escribe la revista «Hermandad», órgano del sindicalismo agrario español:

«La libertad del aceite se ha producido en el momento más inoportuno para productores y consumidores.

Ante la inminencia de la nueva cosecha, los productores se había liberado de sus existencias con objeto de tener vacíos y limpios sus depósitos. Incluso los almacenes cooperativos habían reducido al mínimo sus reservas. Por consiguiente, en el actual momento la libertad, tal y como ha sido establecida, sólo beneficia a refinadores, almacenistas y exportadores. Hacia ellos deben dirigirse las reclamaciones de los consumidores. El productor sólo se beneficiará del nuevo precio, y, paradójicamente, al negársele la exportación, cuando comience a vender el aceite de la próxima cosecha.

Al mismo tiempo que se liberaliza el mercado interior del aceite de oliva se establecen precios de mercado interior para los aceites de girasol y de soja: 58 pesetas el litro para el primero y 43 para el segundo. También esos aceites están más altos en el mercado internacional. Pero mientras somos excedentarios en aceite de oliva, somos deficitarios en los otros. Para mantener tales precios interiores de los aceites de girasol y de soja el Estado habrá de primar las importaciones en unas 20 pesetas el litro. Resultado: que los productores nacionales de esos aceites venderán en pérdida; que los importadores, ajenos a la producción, tienen asegurado el negocio y que al erario público le costará la operación entre y 10.000 millones de pesetas.

Vuelve a demostrarse lo que hemos denunciado repetidamente en «Hermandad»: España carece de una política de grasas vegetales, y las consecuencias las sufren los productores, los consumidores y la Hacienda Pública.»

-No le digas a tu madre que hemos vuelto a subir el petróleo porque ya sabes que lo primero que hace es comprarse doce abrigos
-Vale, padre

(De «Solidaridad Nacional»)

ESFUERZO COLECTIVO

En «La Voz Social», Manuel Conde Bandrés escribe:

«Una cosa es la necesidad de mantener a todo costo los niveles adquisitivos reales de los salarios y su paulatino aumento para un perfeccionamiento en la distribución dentro de la riqueza, dentro de la capacidad de pago de las empresas y del contexto económico general del país, y otra muy distinta las solicitudes de incrementos salariales en abierto desacuerdo con la realidad económica. Precisamente porque esto entra en los planes —perfectamente conocidos en la en los autores— de quienes intentan utilizar la inflación como medio de deteriorar o destruir el actual sistema socio-económico del mundo libre, debe merecer la repulsa de cuantos tienen un claro concepto de sus responsabilidades como gentes del mundo del trabajo en cualquier país.

Se nos viene anunciando, no sin cierto regodeo, por parte de algunos, un «otoño caliente en el ámbito socioeconómico español.

Pienso que podría atemperarse la otoñada, o incluso tar de refrigeración moderada, si todos los españoles, Administración, trabajadores, empresarios y consumidores nos propusiéramos, solidariamente, poner en nuestras actuaciones tres ingredientes bien sencillos: responsabilidad, esfuerzo y austeridad.»

DE LA ARCADIA AL APOCALIPSIS

En «Pueblo», Luis Ignacio Parada escribe:

«Los tiempos de las alegrías han pasado. Una oleada de preocupación por la continua y creciente de los precios invade el mundo en los últimos meses. Y numerosos Gobiernos han decidido adoptar medidas de que van desde la drástica congelación de los precios elevaciones de los tipos de interés, pasando por la de las importaciones y el control de la demanda. Según previsiones más realistas, la mayor parte de los países industrializados de Europa presentarán a finales de 1974 precios del orden del 8 al 18 por 100, niveles absolutamente incompatibles con cualquier planteamiento social de la política económica.

Cuesta trabajo creer que, casi de repente, el mundo pasado de la Arcadia feliz a la antesala del Apocalipsis. zás por ello flote en el aire el miedo y la esperanza que los hombres, por querer aferrarse al tiempo recién no estemos demasiado cuerdos para vivir el futuro, ni demasiado locos para matar el presente.»

TIENDE A NORMALIZARSE EL ABASTECIMIENTO DE ACEITE

Leemos en «Informaciones»:

«En cuanto al aceite de girasol, el desabastecimiento mercado sigue debido a la persistencia de la actitud de girasoleros, que tienen en su poder más de 100.000 toneladas de no vender si no consiguen un precio más alto por harina. Unicamente Koipe, entre los molturadores de sigue lanzando al mercado 4.000 toneladas al mes. La actitud de esta empresa, por lo que supone de solidaridad con los consumidores, se acrecienta aún más, ya que ha instrucciones a la C. A. T., sobre las provincias más desabastecidas de girasol para distribuir en ellas su producción. Por otra parte, en esta semana comenzará a distribuirse aceite de girasol importado de Rusia y Rumania. En esta nos comunican que se han realizado importaciones de 27 de kilos de aceite de girasol, que entrarán en el mercado español de aquí a fin de año.»

MINUSVALIDO: La Seguridad Social te orienta en tu rehabilitación, formación y empleo. Infórmate en el Gabinete del Servicio de Minusválidos de Guipúzcoa. C/ Zabaleta, 1-2.° SAN SEBASTIAN Teléfono

BASE DE VANDENBERG (CALIFORNIA)

"Intasat", el primer satélite español, en órbita

España se convierte así en el undécimo pais espacial del mundo

Vandenberg (California), 15. (Servicio especial de CARLOS F. LIEBANA.) — A las 18,11, hora española de hoy, el primer satélite artificial español, «Intasat», fue inscrito por el segundo piso del misil «Delta», norteamericano, que le transportaba en una órbita casi circular de polo a polo a 1.460 kilómetros de altitud.

Entonces, el satélite español se encontraba a 89,5 grados de latitud Norte y 8,3 grados de longitud Oeste y terminaba con ello una misión de la N.A.S.A. norteameriacana que se desarrolló sin un fallo y enteramente tal como estaba previsto, después de haber sido aplazada por dos veces debido a fallos técnicos en el misil portador del satélite.

Puntualmente, a las 18,11, hora española de hoy, el misil portador «Delta», de dos pisos, encendió su mtoor central de combustible líquido y sus tres motores auxiliares laterales de combustible sólido que, desarrollando una potencia de 1.278.000 newtons en total, elevaron hacia el cielo a las 106 toneladas del misil de 35,4 metros de altura.

[illegible] segundos más tarde dejaban de funcionar los motores auxiliares, necesarios sólo para el primer arranque del misil de la tierra y 1 minuto y cuarenta y cinco segundos después de iniciado el despliegue caían automáticamente estos tres motores auxiliares.

La separación entre el primer y el segundo piso del cohete se produjo a los tres minutos y cincuenta y seis segundos del comienzo y [illegible] segundos más tarde se ponía en marcha por primera vez el motor de combustible líquido del segundo piso que cuatro minutos y cuarenta y cinco segundos más tarde dejaba de funcionar.

UNA ORBITA CASI CIRCULAR

Ya entonces, el misil con el satélite español después de haberse elevado verticalmente había ido tomando una dirección tangencial a la tierra mediante el uso del motor del segundo piso. Una vez tomada esta dirección se hizo parar el motor que se pondría en marcha por segunda vez a los 59 minutos y 22 segundos de la operación con el fin de colocar al misil en la órbita casi circular que estaba prevista.

El segundo alumbrado sólo duró trece minutos y 20 segundos más tarde se inició, en órbita, el proceso de separación de lo que quedaba del misil y de los tres satélites que transportaba. El «Intasat» fue el último en separarse cuando se cumplía una hora y ocho segundos del inicio de la operación.

Desde entonces España se convirtió en el undécimo país espacial del mundo, después de los Estados Unidos, la Unión Soviética, Francia, China y Japón, que utilizaron misiles propios, y de Italia, Gran Bretaña, Austria, Canadá y Holanda, que, como España, utilizaron cohetes norteamericanos.

El artefacto que permitió a España entrar en el «club espacial» es un prisma dodecagonal de 457 mi ímetros de altura y 442 milímetros entre caras y de 25 kilos de masa. Sesenta segundos después de entrar en órbita, el satélite artificial desplegó cuatro antenas de telemedida de 490 milímetros de longitud y dos antenas de faro de 1.800 milímetros de longitud. 1.320 células solares, montadas sobre paneles laterales del satélite y una batería de 12 células de «nici» proporcionan el suministro del satélite con un voltaje de 16 voltios y una potencia media de 2.770 mw.

ESTUDIO DE LA ATMOSFERA

Este era el resultado de 250.000 horas de trabajo por parte de los científicos españoles y de un costo total de cerca de 2,3 millones de dólares. El satélite fue construido por el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA) de España con la participación de las empresas españolas Construcciones Aeronáuticas, S. A. y de la Standard Eléctrica.

El objetivo general de la misión «Intasat» es llevar a cabo investigaciones sobre la densidad de electrones en la ionosfera así como sobre las irregularidades ionosféricas. La ionosfera actúa como elemento interferente en las ondas de radio en presencia del campo magnético de la tierra. Cuando las ondas atraviesan la ionosfera sufren desviaciones de su plano que son las o menos amplias según el grado de densidad de electrones.

La misión «Intasat», en la que también participan los Estados Unidos, con su red de estaciones de seguimiento de satélites y su capacidad de almacenamiento de datos, así como proporcionando el lanzador del satélite, tiene otros objetivos científicos como el de obtener las variaciones anuales del contenido total de electrones en la ionosfera.

El embajador de España en Estados Unidos, Jaime Alba Delibes, y otros miembros de la representación diplomática española presenciaron hoy el lanzamiento de este primer satélite artificial español.

ARENOSILLO RECIBE LA SEÑAL

Madrid, 15. (Cifra.) — La señal del experimento científico del faro ionosférico del satélite «Intasat» se ha recibido a las 21,19, hora de Madrid, en la estación instalada por el INTA en el campo de lanzamiento del Arenosillo, y a las 21,29 h. en la estación del Ebro.

La recepción de las señales emitidas por el satélite y recibidas en ambas estaciones pone de relieve el éxito alcanzado por el primer satélite español.

ESPAÑA - MERCADO COMUN

La negociación, que comienza el miércoles, se presenta difícil

Bruselas, 15. (Crónica de nuestro corresponsal, IGNACIO DE SANUY.) — Tormenta en un vaso de agua o incidente de mayor cuantía, según [illegible] o el ingenio de los [illegible], el caso es que se ha levantado una discreta polémica —para expertos— en torno a las instrucciones dadas por el Gobierno español en el último Consejo de Ministros, para nuestras negociaciones con el Mercado Común Europeo. Las tensiones internas de un país sirven a su propio sistema de integración mientras no rebasen ciertos límites, y en este sentido resultan un signo de salud política que se expresa en un contraste de pareceres que es normal y positivo. En tpdo caso si hay problema no estará en esta diversificación de opiniones, sino en que no se quiera fundamentalmente lo mismo, cualesquiera que sean las opciones tácticas una recepción a los representantes de la Cámaras de Comercio Españolas— si podía darnos alguna notici adel contenio metodológicas.

Ayer le preguntábamos al embajador Ullastres —que ofrecía do de las instrucciones del Gobierno español, fragmentariamente difundidas desde Madrid. El embajador se limitó a subrayar que si alguien no se atenía a la discrección propia del caso allá él, pero que en cuanti le afectaba no tenía que hacer algo que no procedía porque otros lo hubiesen hecho. Esta discreción de rigor, no impide que el embajador Ullastres nos haya convocado a una conferencia de prensa el sábado, porque una cosa es contar las instrucciones y otra dar noticia previa al inicio de la negociación. En cualquier caso esperamos bastante de esta conferencia de prensa.

PERSPECTIVA DIFICIL

Las dificultades que se ponderan en este momento afectarían principalmente al desarme industrial español, pero no hay que olvidar, pese a que este sector es sustantivo, que quedan otros sectores a los que conviene prestar igual atención dentro de una visión global que los negociadores no pueden perder de vista en ningún caso. Pienso, por ejemplo, en el gran tema de la mano de obra española que se encuentra en los países del Mercado Común y cuyo tratamiento se reduce por el momento a un intercambio de cartas que expresarían —sin comprometerse — respectivas buenas voluntades y esto en el mismo momento en que la comisión europea reactiva el dossier con Portugal en el que figura una parte sustantiva relativo a la mano de obra. Pienso también en la agricultura dentro de unas perspectivas que no permiten a nadie insinuar falsas esperanzas.

Pero hay que dar tiempo al tiempo. Señaló, finalmente, que el portavoz de la comisión europea anunció este mediodía en su habitual conferencia de prensa que las negociaciones con España comenzarían el próximo miércoles, día 20, dato ya sabido, pero que conviene confirmar cuando se ha divulgado la hipótesis de un aplazamiento de la reunión tras la nueva sesión de la Comisión Interministerial española que se ocupa de las negociaciones con la Comunidad Económica Europea. Sin embargo, es probable que de algún modo las instrucciones del Gobierno puedan ser ampliadas en cuanto a su contenido, unos dicen que haciéndolas más duras y otros dando matices que permitan a los negociadores de Bruselas más oportunidades en su delicada y difícil tarea. En cualquier caso, ampliadas o no las instrucciones, representarán adecuadamente la respuesta española al mandato y contendrán obviamente una posición dura en relación a unas ofertas que distan demasiado de un mínimo exigible.

DELAPIERRE
¡mañana es fiesta!
¡qué fiesta con DELAPIERRE!

ESPAÑA - FRANCIA

Un "año malo" para los agricultores

Hay que poner los medios para evitar los deplorables espectáculos pasados

París, 15. (Pyresa.) — La Cámara Agrícola Franco-Española, creada hace seis años, ha celebrado una reunión en la sede de las Cámaras Agrícolas Francesas bajo la presidencia del señor Perrin, presidente de la Asamblea Permanente de Cámaras Agrícolas, y del señor Mombiedro de la Torre, presidente de la Hermandad Sindical Española de Labradores y Ganaderos.

En el curso de esta reunión, las delegaciones de ambos países han procedido a un intercambio de puntos de vista sobre la situación de la vida agrícola en Francia y España. Como resultaba inevitable, al término del análisis de conjunto, se ha llegado a la conclusión de que el año actual ha constituido una mala etapa para la situación de los agricultores. Dos motivos esenciales han sido la causa:

—Primero: la inflación acelerada y el alza vertiginosa del coste en la producción que ha motivado.

—Segundo: los efectos de ciertas medidas antiinflacionistas que impiden a los agricultores el repercutir en los precios el alza de los costos de producción y que son un obstáculo considerable para la financiación de las empresas al limitar el volumen de los créditos al tiempo que aumentan los tipos de interés.

CRITICA SITUACION EN EL MUNDO AGRICOLA

Al establecerse una relación de conclusiones, ambas partes han llegado a la convicción de que la situación actual del mundo agrícola es de lo más crítica y sus efectos sobre el consumidor no tardarán en manifestarse. En consecuencia: se impone el establecimiento, para la agricultura y para los productos alimenticios, una concertación de las políticas de producción y de las políticas comerciales. En este espíritu de concertación la Cámara Agrícola Franco-Española ha puesto de relieve el interés que representa una cooperación bilateral.

Con el fin de que no se repitan los deplorables espectáculos de un pasado cercano (atentados contra los transportes de frutos españoles en las zonas fronterizas, etc.), ambas partes han acordado el proponer a sus Gobiernos respectivos la creación de comisiones mixtas, con representantes de la administración y de la profesión, para los sectores de la producción que llevan a cabo intercambios comerciales. Estas comisiones deberán reunirse en las vísperas del comienzo de una determinada campaña de producción con el fin de establecer un orden y un acuerdo previos.

Asimismo, se ha considerado el caso de España ante la CEE dentro del marco de la política mediterránea de la Comunidad (en este sentido, hay que subrayar que se ha puesto de manifiesto el problema que plantea Israel con la desvalorización de su moneda, una acción que repercute en una competencia desleal en materia de precios).

En cuanto a la ampliación de los proyectos de cooperación bilateral se ha decidido que, para completar la acción del secretariado, sean creadas dos vicepresidencias. Estas vicepresidencias han sido asignadas, para España en la persona del señor Nadal, presidente de la Cámara Agrícola de Lérida y, para Francia, en la del señor Castaing, presidente de la Cámara Agrícola de Las Landas. Ambos tendrán por misión el animar la Cámara francoespañola y el convocar una reunión cada vez que se presente una dificultad de carácter pasajero.

La próxima reunión de la Cámara se celebrará en Madrid con motivo de la Feria del Campo.

ASTORIA
A las 5 y 7,30 y 10,30 noche (NUMERADA)
Richard Burton en Barba Azul
¡Sensacional éxito!

MIRAMAR
Una auténtica «bomba» de comicidad
Matrimonio al desnudo
Mañana, 11,45, matinal

PRINCIPE
William Holden en la cautivadora comedia de Clint Eastwood
PRIMAVERA EN OTOÑO

P. CASINO
Sala especial
Gran éxito del film de Nino Risi
El diario de una esquizofrénica
Mañana, 11,30, matinal

BELLAS ARTES
La joya cinematográfica de Charles Chaplin.
LA QUIMERA DEL ORO
Una de las DIEZ mejores películas en la historia del cine. (Todos.)

Residencia Peñacastillo
SISTEMA NERVIOSO Y NUTRICION
Nuevas instalaciones. Pensión, entre 750 y 1.750 pesetas. Pérez Galdós, 23 (frente Hotel Real). Dr. MORALES. Apartado 172
SANTANDER (C. S. número 1.)

NO ENSUCIE USTED EL CAMPO: Las ratas necesitan alimentos para vivir y reproducirse. Cuantos más alimentos encuentren, más numerosa será la población roedora.

Los restos de comidas que se dejan por los suelos constituyen el principal alimento de aquellos repugnantes animales. Hay que suprimir todas las oportunidades de alimentarlas y hay que hacerlas desaparecer. Las ratas, durante la noche, comen todas las basuras que se dejan abandonadas.

Por favor, no contribuya usted, durante su estancia en el campo o en la playa, a la difusión de esta plaga de animales nocivos.

Llévese a su casa los desperdicios de sus meriendas. ¡No los tire al suelo!

ULTIMA HORA

San Sebastián: Nuevo director de la Escuela de Estudios Empresariales

Madrid, 15. (Pyresa.) — «El Boletín Oficial del Estado», entre otras disposiciones, una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se nombra director de la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales de San Sebastián a José María Andrés García.

Madrid: 60 salidas de los bomberos

Madrid, 15. (Pyresa.) — Más de sesenta salidas han efectuado hoy los servicios de bomberos de Madrid a consecuencia de las precipitaciones de agua caídas desde primeras horas de la mañana sobre la capital de España.

Por todo Madrid, sobre todo en el sector sur, y más concretamente por Villaverde, Aluche, Vallecas, Carabanchel, se han producido inundaciones en calles y tramos de carretera que han obstaculizado seriamente el tráfico, produciendo atascos en la circulación rodada, lo que ha requerido la completa dedicación de los bomberos a fin de achicar aguas, e incluso rescatar coches atrapados en los puntos inundados. Afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales.

Spínola, y centenares de oficiales, a la reserva

Lisboa, 15. (Pyresa.) — El general Antonio de Spínola, expresidente de la República Portuguesa, es uno de los oficiales de las tres ramas de las fuerzas armadas que pasa inmediatamente a la situación de reserva, en los términos de un decreto ley enviado al diario de Gobierno por el consejo de jefes de los Estados Mayores de las Fuerzas Armadas.

De acuerdo con una información del «Diario de Lisboa», centenares de oficiales acompañan a Spínola en su pase a la reserva, de acuerdo con el mismo decreto-ley, que determina una considerable reducción en la edad con que los oficiales dejen, obligatoriamente, funciones de mando.

Incendio en Pamplona

Pamplona, 15. (Cifra.) — Un incendio se ha declarado, sobre las ocho de la noche, en una trapería del casco urbano de Pamplona, que ha obligado a la intervención de todos los efectivos del Parque Municipal de Bomberos, reforzados más tarde por autobombas del Parque Provincial, para evitar que las llamas alcanzasen a algunas viviendas cercanas.

El siniestro, cuyo origen en estos momentos se desconoce, se inició en una gran nave de la «Trapería Extremeña», en el barrio de la Rochapea, prolongándose la labor de extinción, bajo una lluvia torrencial, durante cerca de tres horas. En el lugar del incendio se personó un retén de la Cruz Roja ante la posibilidad de tener que desalojar algunas viviendas, cosa que no llegó a ocurrir.

Varias toneladas de papel, trapos, así como otros materiales altamente inflamables fueron pasto de las llamas.

GRAN BRETAÑA

NUEVA OLEADA DE ATENTADOS I. R. A.

Londres, 15. (Pyresa.) — El hombre que pereció anoche en la explosión registrada en un «pub» de Conventry era uno de los propios artífices del atentado, según acaba de hacer público la policía. Se trata de James Mac Day, quien había militado en los «provisionales» con el grado de teniente.

El IRA ha lanzado esta tarde un comunicado lamentando el «fallecimiento por accidente» de Mac Day.

Parece ser que la bomba que intentaba colocar estalló entre sus manos antes del tiempo calculado.

El finado tenía 28 años, era irlandés y había vivido en Gran Bretaña desde hace cinco años.

Al propio tiempo, otro individuo, por nombre Francis Mac Cloggan, de 23 años, ha sido detenido esta tarde por la policía, bajo la acusación de ser el responsable del atentado de la noche pasada.

El sujeto en cuestión comparecerá mañana ante un tribunal de Birmingham.

La acusación contra Mac Cloggan se produjo tras una noche de intensa búsqueda en todos los midlands. Los detectives irrumpieron en numerosos domicilios de irlandeses sospechosos de tener tratos con el IRA y procedieron a un minucioso registro de las casas y al oportuno interrogatorio de los individuos.

Esta tarde, en distintos puntos de la ciudad de Birmingham, fueron descubiertos tres artefactos explosivos.

Dos de ellos estallaron, pero sin causar daños de gran consideración. La tercera bomba fue desmontada por expertos del Ejército.

Se espera que la oleada de atentados de que es víctima Inglaterra crezca durante el transcurso del presente fin de semana. La vigilancia policial es máxima.

EXTREMISTAS DEL ULSTER SE REUNIERON EN TRIPOLI

BELFAST (Irlanda del Norte), 15. (Efe.) — Delegaciones de las organizaciones extremistas del Ulster IRA, católica, y UDA, protestante, se han entrevistado en Trípoli bajo el patrocinio de los dirigentes libios, en las últimas dos semanas.

Las conversaciones tuvieron lugar en un hotel de Trípoli, y mientras un portavoz del IRA afirmó que se habían intercambiado puntos de vista para un posible acuerdo entre ambas organizaciones, el UDA no lo reconoce así, diciendo que solamente hubo contactos del grupo extremista con dirigentes árabes.

Tommy Lyttle, portavoz del UDA, que estuvo en Trípoli, declaró hoy en Belfast que el viaje lo había hecho la delegación del UDA por invitación de un grupo de hombres de negocios de Dublín los cuales habían sido invitados a su vez por el Gobierno libio, para discutir aspectos económicos, entre ellos la explotación de las futuras fuentes petrolíferas del Eire.

Tomy Lyttle añadió que el interés del UDA en la visita a Libia era discutir con los dirigentes libios su conocida ayuda de suministros de armas al IRA.

Miembros del servicio de inteligencia británico siguieron de cerca las conversaciones de Trípoli y a pesar de las negativas protestantes, las fuerzas de seguridad en el Ulster parecen convencidas de la existencia de contactos entre las dos organizaciones extremistas.

Carta de Arafat a Franco

Gratitud palestina a España

Embajador de Kuwait: "Los españoles no deben tener ningún temor sobre el petróleo"

Madrid, 15. (Cifra.) — El jefe del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina y comandante en jefe de las Fuerzas de la Revolución Palestina, Yasser Arafat, ha dirigido a Su Excelencia el Jefe del Estado una carta en la que expresa en su nombre, en el del pueblo palestino, y en el del comité que preside, su agradecimiento por la actitud mantenida por España en apoyo de la invitación extendida por las Naciones Unidas a la organización de Liberación de Palestina para que participe en los trabajos de la vigesimonovena Asamblea General.

El Jefe del Estado español ha correspondido al jefe del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina en los términos de cordial amistad que caracterizan la política de España con las naciones árabes.

DECLARACIONES DEL EMBAJADOP DE KUWAIT EN ESPAÑA

El Ferrol de El Caudillo, 15, (Cifra.) — «Cuando el mundo árabe decidió utilizar el petróleo como un arma política y classificar a sus países, situó a España en primer lugar entre los países amigos. Por tanto, los españoles no deben tener ningún temor ni ningún problema con relación al petróleo» ha manifestado en esta ciudad el embajador de Kuwait en España, Ali Al Hilal, que asistió al acto de botadura del petrolero «Al-Andalus».

El señor Alí Al Hial, en sus manifestaciones, afirmó que en España serán construidas nuevas unidades navales para su país, no sólo petroleros, sino también de carga.

Sobre las relaciones comerciales entre Kuwait y España, dijo: «España tiene una posición política muy favorable en el mundo árabe. Por eso mismo yo, como embajador en España, trato de favorecer todo lo que puedo los intercambios comerciales entre mi país y España. Dentro de este marco, nosotros preferimos hacer este tipo de negocios con países amigos, antes que con países neutrales.»

Después de afirmar que el hecho de que Kuwait encargab uques de gran tonelaje, no lleva implícita una razón política, sino de carácter económico, añadió sobre las relaciones Kuwait y España: «Las relaciones son excelentes en este momento. Ayer tuvimos el placer de invitar al ministro de Industria a que visite oficialmente Kuwait. Asimismo, existe un plan de intercambios de visitas muy denso para un futuro próximo, y dentro de estas relaciones amistosas creo no solamente en las conversaciones, sino en actos concretos y en resultados.»

SE DENIEGA EL EVENTUAL ENVIO DE VOLUNTARIOS AL SAHARA

Madrid, 15. (Cifra.) — «No es cierto que la resistencia palestina haya ofrecido un envío de voluntarios para contribuir a «la liberación del Sahara», ha manifestado hoy un portavoz palestino, en el curso de una conferencia de prensa, celebrada en el Club Internacional de Prensa, convocada por la Liga Arabe.

También ha negado que Yaser Arafat haya hecho una oferta expresa de enviar «comandos con experiencia» a las filas marroquíes, y aclaró que las especulaciones en torno al tema procedían de medios internacionales periodísticos nin ningún respaldo oficial.

Embajadores y funcionarios diplomáticos árabes en Madrid recibieron a los periodistas con objeto de hacer una declaración y someterse a las preguntas de los informadores. Presidió la conferencia el embajador del Irak, Mustafá Nakib, quien dio lectura previamene a una declaración en la que el mundo árabe subraya «la excelente y valiente postura que España siempre, y desde el primer momento, mantuvo al lado del derecho y la justicia».

Se indica textualmente en dicha declaración que «el mundo árabe aprecia la amistad que le une con España y se enorgullece de ella». Los aspectos básicos de la declaración hacen referencia al pueblo palestino y a su lucha, que justificaban la convocatoria de la reunión «en este día tan importante y decisivo», frase esta en la que se aludía a la comparecencia de Arafat ante las Naciones Unidas y al respaldo político recibido por la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Según los términos empleados por el embajador del Irak, «España tiene preferencia en el tema petrolero», aunque no quiso dar más detalles, «porque ello no estaría en el interés de los árabes ni de España». A este respetco dijo —a preguntas de un redactor de Cifra— que la eventual adhesión formal española a la Agencia Internacional de Energía «no podría significar, de ninguna manera, una sombra para las relaciones hispano-árabes, que son excelentes, y deben mejorar aún en el futuro».

Por su parte, un portavoz palestino no negó que existen gestiones para que la OLP abra una oficina independiente en Madrid.

SAHARA

España puede aceptar que el problema pase por La Haya

Pero sin renunciar de modo alguno a la resolución sobre autodeterminación

Naciones Unidas, 15. (Crónica de nuestro corresponsal, FELIX ORTEGA.) — La cuestión del Sahara español comenzará a debatirse en la Organización Mundial en la primera mitad de la semana próxima y círculos informados de las Naciones Unidas señalan que parece altamente probable que España acepte una resolución pidiendo al Gobierno de Madrid ir a La Haya para consultar sobre los aspectos legales de la cuestión, si el bloque árabe se pone de acuerdo, cosa que aún no ha ocurrido, sobre los términos en que tal resolución debería estar redactada. Y, por supuesto, siempre sin renunciar a la aplicación de las resoluciones ya en vigor pidiendo la autodeterminación e independencia.

Fundamentalmente, la posición española no ha variado. El Gobierno de Madrid, si bien la misión española ante Naciones Unidas guarda e lógico silencio diplomático sobre el asunto, no parece que haya aún pronunciado su última palabra. Pero dada su aceptación de las resoluciones de Naciones Unidas se opina en la ONU que aceptaría también una pidiéndole ir a La Haya para dilucidar planteamientos legales de algunas de las partes.

DESACUERDO ARABE

La resolución pidiendo a España ir a La Haya podría tener como marco tanto la Asamblea como el Consejo de Seguridad. Sus posible términos son desconocidos. La presencia palestina en la ONU ha tenido ocupados a los diplomáticos árabes a pleno horario y se sabe que, además, no hay acuerdo en el bloque sobre los términos de tal posible resolución. De hecho, los dos países principales detrás de ella, Marruecos, como patrocinador, y Mauritania como patrocinador de la marcha a La Haya, tienen posiciones encontradas sobre el tema, reivindicando ambos el territorio del Sahara para sí, aunque dejando la decisinó final sobre tal reivindicación en manos del Tribunal Internacional de Justicia.

Si bien se esperaba la presencia del rey Hassán en las Naciones Unidas sólo ha acudido su ministro de Asuntos Exteriores. También está su colega mauritano y prácticamente todo el bloque árabe representado a nivel de jefe de Estado o de ministro de Relaciones Exteriores. Teóricamente, el tema podría comenzarse a tratar el lunes. Pero los síntomas son de que se comenzará el martes o el miércoles.

Esto es lo que hay. El silencio diplomático no deja pasar más allá. Posiciones aún no del todo claras en ambos lados, pero con una aparente aceptacinó básica del punto primario: si es preciso que La Haya decida puntos jurídicos y así lo pide una resolución árabe, España lo aceptará sin renunciar al principio básico de la autodeterminación e independencia para el territorio ordenado por las anteriores resoluciones de la ONU.

VARIOS PRETENDIENTES A LOS FOSFATOS

Naturalmente, hay conjeturas. Se especula desde hace tiempo con la posibilidad de que Marruecos pretenda incluir en tal resolución una cláusula pidiendo la paralización económica del Sahara, el fin temporal de la explotación de los fosfatos mientras decide, caso de acudir a él, el Tribunal Internacional de Justicia. Pero también hace tiempo que se hacen conjeturas sobre una posición española en el sentido de que tal paralización económica representaría la estrangulación del Sahara, no a efectos de la población española allí residente, cuyos salarios proceden de la Península, sino de la saharaui, cuyo desarrollo depende básicamente de unos fosfatos que son la única riqueza de un territorio cuyo paso a la sociedad mundial de naciones independientes no tendría ningún problema si no fuera precisamente por esos fosfatos, cuya explotación pretende algún país fronterizo.

Fuera del marco estrictamente político de la cuestión, es también tema de discusión en Naciones Unidas el rumor según el cual el Gobierno argelino, políticamente fuera de combate en la cuestión saharaui, estaría interesado en la explotación de los fosfatos de Fos-Bucraa con una participación en dicha explotación a cambio de otra española en el gas natural de Argelia. Fuentes financieras suizas han registrado dicho rumor, sobre el que se carece de mayores detalles.

ORIENTE MEDIO

El primer ministro israelí compara a Yasser Arafat con Hitler

Y acusa a la Unión Soviética de estar alimentando las tensiones en la zona

Tel Aviv, 15. (Efe-Reuter.) — El primer ministro israelí, Yitzhak Rabin, ha acusado hoy a la Unión Soviética de estimular las tensiones en el Oriente Medio, enviando a los países árabes, especialmente a Siria.

En un discurso público pronunciado aquí dijo que proseguían los envíos masivos de armas por parte de la Unión Soviética, y añadió:

«Me permito revelar un secreto: Hoy, veinte buques soviéticos han anclado en el puerto (sirio) de Latakia y están descargando armas...»

Sus observaciones se han producido tras reiteradas advertencias israelíes de que los acuerdos de separación de fuerzas y las perspectivas de paz se veían amenazados por la ayuda militar soviética a Siria.

Rabin ha reafirmado que Israel estaba dispuesto a negociar la paz con Egipto y Siria. Dijo que Siria firmó el acuerdo de separación de fuerzas con Israel y aceptó algunos compromisos.

El primer ministro israelí dijo: «Israel respetará todos sus compromisos y observará los términos del acuerdo de separación de fuerzas condicionada a que la otra parte haga lo mismo.»

Asimismo señaló: «No habrá ningún compromiso unilateral con respecto a Egipto o Siria.»

ARAFAT E HITLER

Rabin significó que en el plazo de una quincena el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tendrá que prorrogar la presencia de la fuerza pacificadora de las Naciones Unidas.

Y prosiguió: «Ignoro lo que siria decidirá pero Israel está preparado para proseguir con el acuerdo de separación de fuerzas con inclusión de la presencia de una fuerza pacificadora de las Naciones Unidas.»

«Se trata de una parte inseparable del acuerdo de separación de fuerzas... Esperamos que la otra parte haga honor a sus compromisos. Sugerimos que nadie alimente una ilusión de que puede llevar a cabo una acción unilateral...»

«Si los acuerdos son violados, ellos (los países árabes) encontrarán a Israel poderosa y bien preparada.»

Con referencia al discurso de Arafat ante las Naciones Unidas Rabin dijo:

«La que se ha dicho en la Asamblea General de las Naciones Unidas (por Arafat) ha sido, en realidad, una expresión del mismo concepto que el de la Alemania nazi de Hitler.»

«Debo decir en su honor que él (Arafat) no hizo intento alguno de encubrir... lo que realmente se propone lograr.»

El discurso constituyó una declaración de guerra sobre el verdadero Estado de Israel, indicó Rabin.

Y agregó: «Israel no llevará a cabo negociaciones con las organizaciones terriristas... Con los terroristas solamente tenemos una guerra: para sobrevivir o para morir.»

KISSINGER ADVIERTE A MOSCU

Washington, 15. (Efe.) — El secretario de Estado Henry Kissinger alertó hoy a la Unión Soviética en torno a una presunta movilización militar en el Oriente Medio, según reveló el propio secretario en una conferencia de prensa.

Kissinger precisó que los Estados Unidos estaban comprobando informes llegados en las últimas horas sobre una hipotética movilización de tropas en la zona, e inmediatamente advirtieron a la Unión Soviética.

Sin embargo, el secretario de Estado agregó que no creía que se fueran areanudar las hostilidades en el Oriente Medio ni que ninguna de las grandes potencias favorecieron acciones militares entre israelíes y árabes.

El buen aficionado a los discos clásicos precisa para su audición un mejor equipo de reproducción en ALTA FIDELIDAD
BENGOA
UN NOMBRE PARA LA MUSICA
Victor Pradera, 27
SAN SEBASTIAN

†

EL SEÑOR

Don Antonio Jáuregui Lerchundi

FALLECIO AYER, VICTIMA DE ACCIDENTE, A LOS 36 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Su madre, Margarita Lerchundi (viuda de Jáuregui); hermanos, José, María, Mariano, Severo y María Teresa; hermanos políticos, Juanita Iruretagoyena, Juan María Azpeitia, Martina Balda y Jesús Artola; tíos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, SABADO, a las CINCO de la tarde, en la parroquia de SAN ESTEBAN, de Aya, por lo que les quedarán agradecidos.

AYA, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: CASERIO IRUTA-ECHEVERRI.

†

EL SEÑOR

Don Lorenzo Oraa Múgica

(BAR TROPICAL)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Su esposa, doña Asunción Berasategui; hermanos, doña Felisa, doña Genoveva, don Evaristo y doña Natividad; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales por su eterno descanso, que se celebrarán PASADO MAÑANA, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la parroquia del CORAZON DE MARIA, por lo que les quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: C/ ZABALETA, núm. 59.

NOTAS: La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará PASADO MAÑANA, LUNES, a las SIETE MENOS CUARTO de la tarde, en la citada parroquia. La familia no recibe.

†

EL SEÑOR

Don Isidro Lizarríbar Zalacain

FALLECIO AYER, A LOS 47 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Su director espiritual; su esposa, Josefa Ignacia Huegun; hermanos políticos, María del Carmen, Teófila, Juanita, Rufina (viuda de M. Lizarríbar) y José María Huegun, Pascual Beobide, Antonio Dorronsoro, Nicolás Alzpurua y María Concepción Azpeitia; tíos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales de cuerpo presente que se celebrarán HOY, SABADO, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la I. P. de Soravilla, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Andoain, 16 de noviembre de 1974
Domicilio: Caserío Olabide (Soravilla).

DELAPIERRE
¡mañana es fiesta!
¡qué fiesta con DELAPIERRE!

Presentación de la revista "Posible"

15. (Cifra.)—La nue-
"Posible" ha sido
al público en la
hoy en acto celebrado
hotel madrileño, al que
unas dos cente-
personas en su ma-
relacionadas con la in-
y con la política.
palabras del repre-
de la empresa editora
editorial del primer nú-
de la revista, financia la
publicación quincenal
grupo heterogéneo de 33
profesionales de
ramos, sin más vincu-
entre ellos que la de ser
por la profesión y por
y preocupados por

director de la revista, Al-
Palomares, dijo que
momento se está gui-
el futuro. No sabemos
que tomará la po-
trataremos de luchar por
de cauces, por-
queremos una España ge-
que quepan to-
grupos exclusivistas ni
Por ello luchare-
donde sea posible."

primer número contiene
crónicas e informa-
sobre la crisis y otros
de actualidad, así como
con el cardenal En-
y con Ricar-
de la Cierva, y artículos de "Tácito", Francisco Umbral, Luis Blanco Vila, etc.

SE CONSIDERA POSITIVO EL PROYECTO DE EDITAR UN DIARIO POR "FUERZA NUEVA"

Madrid, 15. (Cifra.) — Con ocasión de las sextas jornadas de delegados de la revista "Fuerza Nueva", celebradas en el Valle de los Caídos, se trató sobre el proyecto de editar, además de la revista, un diario. No se llegó a decidir sobre el particular, pero por unanimidad se consideró muy necesario llevar a efecto positivo la aparición del mismo, según ha comunicado a Cifra un portavoz de "Fuerza Nueva".

El pasado día 11 de noviembre tuvo lugar el acto de clausura de las jornadas que se han venido celebrando durante los días 8 al 11 del citado mes en la hospedería del Valle de los Caídos, por más de trescientos congresistas procedentes de todas las provincias españolas, en régimen de internado.

Estas sextas jornadas se han dedicado, entre otros asuntos, al estudio de diferentes cuestiones relacionadas con la organización de la editorial y de la revista, así como a otras referentes a su línea ideológica.

EL TIEMPO

LLUEVE COPIOSAMENTE EN GRAN PARTE DEL PAIS

Mariano Medina: "Un invierno con más lluvias y más cálido"

Madrid, 13. (Pyresa.) — Durante el día de hoy ha llovido copiosamente en el suroeste de Galicia, cuenca del Duero, Centro, Extremadura y Andalucía occidental, y, en forma débil, en el norte de Galicia, Cantábrico, la Mancha, Ebro y comarcas aisladas del interior de Cataluña y litoral del Sureste. Se han totalizado 89 litros de precipitación en Navacerrada, 55 ha registrado Huelva, 51 Vigo, 47 Jerez, 34 Madrid, 32 Salamanca y Cáceres, 30 Valladolid, 26 Sevilla, 24 Soria, 23 Palencia y Badajoz, 22 en Burgos, 20 Santiago, 19 Pontevedra, 18 Ponferrada y Zamora, 17 Lugo, León y Cádiz, 16 Pamplona, 10 Guadalajara, 9 La Coruña y Córdoba y 8 Toledo y Vitoria, como cantidades más destacables.

Las temperaturas han continuado moderadas. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron en Las Palmas de Gran Canaria, con 24 grados, siguiéndole Almería y Santa Cruz de Tenerife, con 23; Valencia y Palma de Mallorca, con 22; Cádiz y Córdoba, con 21, y Gerona, Murcia y Lérida con 20. En cuanto a las mínimas la más baja la registró Albacete con 4 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana siguen situando el centro de la borrasca al Norte de Escocia, con un secundario al Sureste de Gales, extendiéndose la perturbación a la península Ibérica, con un nuevo frente frío estará mañana sobre la divisoria mediterránea, mientras una línea de turbonada penetrará por el Oeste. Los vientos soplarán de componente Oeste en la vertiente atlántica, racheados; más fuertes en Galicia y Sureste en la cantábrica y mediaterránea. Para mañana se espera cielo cubierto prácticamente en toda España, continuando el régimen de lluvias, que se extenderán por toda la Península, Baleares y Canarias.

Sigue, pues, el temporal de lluvias, ya generalizadas, iniciado ayer y que está devolviendo a la tierra el tempero que tanto necesitaba, aportando la humedad necesaria para las faenas agrícolas, ya retrasadas. También la ganadería se beneficiará de estas lluvias.

Madrid, 15. (Cifra.) — «Es de esperar un invierno con mayor frecuencia de lluvias y, al mismo tiempo, más templado», ha declarado a Cifra el meteorólogo Mariano Medina, del Centro de Análisis y Predicción del Servicio Meteorológico de Madrid.

«Ello hace pensar que la sequía persistente que veniamos padeciendo vaya disminuyendo desde finales de este otoño y durante el invierno. Abunda en esta previsión el hecho comprobado estadísticamente de que cuando hay ciclones tropicales muy fuertes, en la península Ibérica, se inicia un período de lluvias (todavía moderadas) a causa de las hoy deseadas borrascas atlánticas —añadió el señor Medina—. Este es un dato perfectamente comprobado.»

«Desde que la NASA informó el año pasado de que había un aumento de la velocidad de la Tierra en su movimiento de rotación en torno a su eje pensé que ello iba a suponer un período de sequías. Esas milésimas de aumento de la velocidad tenía que ser frenado para volver a la normalidad por la atmósfera. Era la forma de volver a su velocidad normal. El viento de poniente, el que viene del Atlántico, acelera la velocidad de la Tierra sobre su eje y para frenarlo había de producirse la reacción lógica: aumento de los alisios y en el caso de la península Ibérica el viento de trayectoria meridiana, es decir, de Norte a Sur y de Sur a Norte.

El de Sur a Norte produce etapas de grandes calores y el inverso de temporadas muy frías, pero siempre secos dado que las borrascas atlánticas el poniente— es el que nos trae las lluvias y climas templado. Estos vientos meridianos que padecemos desde el principio de la primavera y que han durado un verano y un otoño.»

«La reacción contraria esperada para frenar la Tierra —continuó diciendo a Cifra Mariano Medina— era de esperar para finales de este otoño y el invierno. Y es la etapa en que estamos entrando.»

Comentó también que él ya había pronosticado a finales del pasado verano que en el final del otoño comenzaría esa reacción de poniente que nos traería las beneficiosas borrascas.

«Tenía el dato de los ciclones terribles producidos últimamente en el Caribe. Ya han visto ustedes los destrozos causados por el llamado «Fifi» en esa área, sobre todo en Centroamérica. Era lógico que a continuación comenzasen las borrascas de poniente a soplar sobre esta zona nuestra. Y así parece que se va cumpliendo.»

«De todas formas —añadió el señor Medina a Cifra— por un problema de inercia de los vientos alisios y en nuestro caso de los Norte - Sur y Sur-Norte, habrá todavía etapas secas y frías, puesto que estos cambios siguen un movimiento pendular lógico, pero puede decirse que serán más breves y que dominarán las borrascas atlánticas con su carga de lluvias y tiempo más templado.»

«Creo, siguiendo estos razonamientos, que tendremos, pues un invierno más lluvioso, menos frío y menos seco.»

Sobre la aceleración de la velocidad terrestre sobre su eje es difícil saber si ésta produce los vientos de poniente, aunque es más lógico pensar que sea al contrario. Y sobre esos vientos que aceleran la velocidad terrestre, como sobre todos los movimientos de la masa atmosférica, influyen decisivamente la energía del Sol.

En Madrid no llovía desde el pasado 25 de octubre. Había llovido también el día 17 del mismo mes, pero las lluvias totales de octubre sumaron únicamente trece litros por metro cuadrado.

La normal en Madrid en ese mes es de 53 litros y a veces, en períodos muy lluviosos por las borrascas atlánticas ya mencionadas, se ha llegado hasta los 180 litros. La disminución alarmante de las lluvias se inició en junio y fue disminuyendo hasta la primera quincena de julio. Dejó entonces de llover sobre la zona de Madrid hasta octubre y con las mínimas cantidades ya señaladas. Las lluvias de hoy son ya consecuencia de esa reacción de los vientos de poniente.

CONSIGUE QUE LLUEVA... REZANDO

Badajoz, 15. (Pyresa.) — Una oración fervorosa y llena de fe fue pronunciada sobre una tierra seca y bajo un cielo raso, sin nubes y pleno de sol, por don Juan Sánchez García, el llamado «hombre de la lluvia». Pasadas unas horas el cielo se nubló y la lluvia mojó con generosidad la tierra.

De esta forma, el ya popular a través de la radio y la televisión, señor Sánchez García, respondía al emplazamiento que le había hecho este último medio informativo para demostrar su capacidad de provocar la lluvia incluso en una zona como Extremadura en la que desde hacía seis meses se padecía una pertinaz sequía.

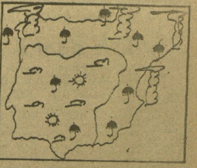
Según ha reiterado Juan Sánchez García, su don reside en la fe con la que reza para conseguir lo que pide. De hecho, desde hace dos días las lluvias no han cesado en toda la provincia extremeña, y aunque las opiniones del vecindario sobre este hecho son variadas —ya que los meteorólogos habían anunciado dos días antes que iba a llover— lo cierto es que este hombre se había comprometido a venir a Badajoz cuando no había el más mínimo indicio de próximas lluvias y éstas se han producido a las pocas horas de su llegada.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 19 grados; mínima de 15 grados.

Lluvia: 0.



Aguaceros en el Norte, Ebro y Mediterráneo. Precipitaciones dispersas en el resto. A. Naya. (Cifra Gráfica.)

Viento: SSE.

Predicción (Vizcaya y Guipúzcoa) para el día de hoy: Tiempo bastante bueno, con nubes altas y temperatura moderada.

PAMPLONA. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 10 grados; mínima de 4 grados.

Lluvia: durante todo el día llovió con gran intensidad por la tarde.

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima de 10 grados a las 14 horas; mínima de 2 grados, a las 5 horas.

Lluvia: 9 litros por metro cuadrado.

BILBAO. — Temperaturas extremas de ayer: máxima de 19 grados; mínima de 15 grados.

EMIGRACION

Alemania mantiene las medidas restrictivas

En el mes de septiembre disminuyó la demanda de empleo en el extranjero

Madrid, 15. (Cifra.) — Durante el pasado mes de setiembre se recibieron un total de 3.206 ofertas de empleo en el extranjero, cifra sensiblemente inferior a la del mismo período de 1973, en que se recibieron 11.280 ofertas, según datos facilitados por el Instituto Español de Emigración.

Hay que destacar que Suiza ha sido el país que registra mayor proporción de ofertas, con un 61,3 por 100 de la cantidad total. El resto de los contratos procedían de Francia, Holanda y otros países extraeuropeos. La República Federal Alemana no ha presentado ninguna oferta, ya que siguen vigentes las medidas restrictivas a la inmigración de mano de obra extranjera adoptadas por el Gobierno alemán.

Los valores acumulados para los nueve primeros meses de 1974 señalan un volumen global de 82.462 puestos de trabajo, con una reducción del 34,6 por 100, equivalente a 48.851 ofertas menos respecto a igual período de 1973.

Por lo que se refiere a las demandas de empleo en el extranjero, solamente se han recibido 14.920 peticiones para emigrar, cifra inferior en un 31 por 100 con respecto a las registradas en 1973.

Los descensos de demandas más acusados corresponden a las provincias de Santa Cruz de Tenerife y Huelva, con más de 1.000 demandas menos cada una. Sin embargo, Orense registra 1.304 demandas para emigrar pendientes, seguida de las provincias de Granada, Santa Cruz de Tenerife, Murcia y Madrid, provincias que superan las 1.000 demandas pendientes.

Sin plazos de entrega. De hoy para mañana, resuelva su problema de manipulación con cintas TUSA.

La calidad de sus elementos: banda, motor, rodillos, estructura, y el servicio de repuestos de su distribuidor oficial, garantizan su inversión y el empleo continuo de su cinta transportadora TUSA

TUSA

CINTAS hechas para durar más

Sucursal Zona Norte:

AMOREBIETA

Juan José Jáuregui, 4
Tel. 730 - 788
(Vizcaya)

Distribuidores
y Agentes en toda España

Para mayor información sobre la gama de CINTAS TUSA, remitan cumplimentado este cupón a: TUSA, Jusibol, 14 ZARAGOZA 21

NOMBRE ....
....
EMPRESA ....
FUNCION ....
DIRECCION ....
PROVINCIA ....

†

LA SEÑORA

Doña Manuela Lecuona Elizondo

(VIUDA DE ANTONIO ESPONDA)

FALLECIO EN OYARZUN, EN EL DIA DE AYER, A LOS 81 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Sus hijos, Manuel, José Mari, Benito, Juan, Rafael, Salvador, Gregorio, Juanita y sor Adoración (Hija de la Cruz); hijos políticos, María Artola, Josefa Rezola, Antonia Elizondo y José Antonio Echave; hermanos, Benito y María; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar HOY, SABADO, a las CINCO de la tarde, desde la plaza de Oyarzun y, acto seguido, a los funerales de cuerpo presente en la iglesia parroquial de SAN ESTEBAN, del valle de Oyarzun, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

OYARZUN, 16 de noviembre de 1974

Domicilio: Caserío Lesantzin (barrio Arragua).

Un mes de vacaciones anuales en Canarias durante diez años con precios de 1974

Le ofrecemos en la Playa del Inglés, Maspalomas (Gran Canaria),
un apartamento de LUJO
en conjunto residencial, disponiendo de piscinas (para adultos y niños), pistas de tenis, bolera, maravillosos jardines y sala de fiestas,
para que usted y los suyos disfruten de un completo mes de relax, eligiendo el mes que más les guste,
durante DIEZ AÑOS,
tan sólo por 100.000 Ptas., o sea,
DIEZ MIL PESETAS al año,
sin temor a los aumentos de precio.

Todo esto y más se lo ofrece:

RENTINVER s.a.

Solicite información
a nuestras oficinas centrales en Madrid.
Edificio España, planta 9 - grupo 3.
Teléfs. 242 20 05/04/03/02/01

†

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL JOVEN

D. José Ignacio Luis Adúriz

QUE FALLECIO EL DIA 16 DE NOVIEMBRE DE 1972, A LOS 18 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Sus padres, Félix y Josefa; hermanos, Fernando, Maite y Andoni; tíos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la MISA DE ANIVERSARIO, que se celebrará HOY, SABADO, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de San Marcial (Alza), por todo lo cual les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: Avda. de Ametzagaña, núm. 36.

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

DON MANUEL LIZASO AZCUE

Falleció en San Sebastián, el día 18 de noviembre de 1973

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

—— R. I. P. ——

Su esposa, doña Consuelo Pérez; hermanos, don Gregorio, doña Margarita y doña Emilia; hermanos políticos, doña Ignacia Arriaga, don Jesús Lasa, don Agustín Aranguren, don Julio, doña Pilar, don Tomás, doña Puri, doña Tere y don José Luis Pérez; sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a las misas de aniversario, que se celebrarán los días 16, 17 y 18 de noviembre, en la I. P. Ancianitos de Aránzazu (Alto de Aldaconea). El día 16 a las SIETE de la tarde; el día 17, a las 12 de la MAÑANA, y el día 18, a las SIETE de la tarde, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974

Domicilio: Villa Manuel (Alto de Aldaconea).

MADRID: KILOMETRO CERO

SOBRE BASES FIRMES

Madrid. (Crónica por JESUS VASALLO.)

Es para echar a temblar. El futurólogo ha anunciado que el mundo estará el 9 de febrero al borde de la guerra mundial. Nací justamente cuando acabó la primera y conocí la segunda. Sólo me faltaría verme enzarzado en la tercera. En las otras fuimos neutrales; pero ¿en esta? Ni Lafuente es capaz de predecirlo. Aunque por prudencia y por no alarmar, como casi siempre hacen sus colegas, a su país le anuncia lo mejor. Es decir, que no pasará nada. Lo que ocurre es que nos lo ha dicho cuando estamos negociando de nuevo el tema de las bases. Al tiempo que se celebra la semana de España en Nueva York y se nos va el almirante Rivero. Y por otro lado, en todo hay que operar en la vida sobre bases firmes.

Ya ven; a un periódico madrileño, independiente, por supuesto, se le marcha su más firme base económica, que, como es natural, era un banco. Sin embargo, sostiene la peregrina teoría de que en las sociedades occidentales la información es una propiedad de los ciudadanos. La pagan las empresas y la administran los periodistas.

PRESENCIA ESPAÑOLA EN EE. UU.

España es en estos días protagonista en Estados Unidos y en los festejos nos representan hombres con base. Económica, claro Entre otros, los condes de Romanones, Maestre, Suárez, López de Letona y los príncipes de Hohenhole, Armero, Auger y Garrigues padre e hijo. Esta familia emparentada hasta con los Rockeffeller, es hoy omnipresente. Y casi siempre lo fue. según consta en un libro que el profesor Jiménez Asúa publicó en Buenos Aires hace treinta y dos años. Como se ve, una auténtica representación del pueblo español; digo de la «High Life». No faltó Onassis y algunos invitados fueron con los gastos pagados.

Los actos organizados por el Instituto Español no son muy allá, pero han coincidido con las negociaciones sobre el tema de Torrejón, Rota y demás posiciones estratégicas. Por supuesto, en el programa no ha faltado la exposición y el estudio completo de la ley de inversiones; que los capitales de fuera quieren venir y no es cierto que los de aquí se vayan a Suiza. Y de política, lo ha dicho don Antonio Junior, nada, absolutamente nada. Esa se deja para andar por casa. Y para hacerla, hay que tener base. Económico, que en ello anda el juego de esas gentes. Si la derecha no es rica ¿quién lo vá a ser aquí?

EL TEMOR DE LAS BASES

Bueno, pues, lo de las bases concretamente, anda muy liado. Sobre todo cuando con razón protesta Ruiz Gallardón, porque los norteamericanos que decían que nos apoyaban en nuestra postura sobre el Sahara, le venden armas a Marruecos. Entre tanto, para no asustarnos, afirman que a Hassan le recomiendan prudencia. Pero ¿no son ambas cosas contradictorias? A la C. I. A. y a Kissinger no hay quien los entienda, palabra. Por eso no falta quien aconseja que se les dé con las puertas en las narices. Aunque superemos ampliamente en armas a los marroquíes.

Lo cierto es que hay malestar, sobre todo aquí, porque con Torrejón al lado, podemos saltar por los aires cualquier día, como el mercado de Olavide. Todos los comentarios coinciden en que se debe negociar de estado a estado y sin contemplaciones. Yo no quisiera estar en el pellejo de Cortina. Me imagino los quebraderos de cabeza que tendrá. Lo bueno es que cuenta con las sugerencias públicas —en esto hay transparencia en el contraste de pareceres— de las ilustres personalidades que a lo largo del tiempo participaron en los acuerdos. Castiella considera la situación actual inadmisible y recomienda realismo, ya que nadie garantizaba hasta ahora nuestra seguridad. Su presencia en el tema ha sido resonante y muy bien acogida.

El jurista Armero propone como solución adecuada el ingreso en la OTAN. Y uno de los hombres que más saben del tema, don Antonio Garrigues, padre, ha hablado y escrito en forma terminante. Hasta hoy los pactos fueron beneficiosos para ambas partes y son vinculantes. Hay que obtener un mejoramiento de la relación política y potenciar nuestras fuerzas armadas. Bastará como con las Leyes Fundamentales: desarrollarlas al máximo. Lo que no nos conviene es una verdadera alianza militar a través de un tratado. Es su tesis en todo. Lo mismo con la Iglesia. En una conferencia le oí que no es partidario del concordato, sino de los acuerdos parciales.

El caso es que se despidió el embajador y unos cuantos periodistas llamamos a la seda de la calle de Serrano. Nos dijeron que era una fiesta privada y la afirmación carecía también de base. Acudieron seiscientas personas, entre ellas, todos los corresponsales extranjeros. Ni un solo representante de la prensa nacional. ¿Qué le habremos hecho a don Horacio para que sus adlateres nos salgan con mentiras podridas?

UN ARTICULO DEL CONDE DE MOTRICO

Me queda por registrar una última opinión y es importante. El conde de Motrico pide el entendimiento y piensa que los acuerdos deben cargarse más en lo político que en lo castrense. Dicho esto, el señor Areilza con porte exterior, británico y formación intelectual y humanística francesa —¿derecha supercivilizada con futura asociación?— nos cuenta en «ABC» algo mùy noble.

Mientras los otros deshojan sus margaritas y se distribuyen su interesante conferencia en la Academia de Ciencias Morales y Políticas, «Repensando Europa», se fue al cementerio de Aravaca a rezar bajo los cipreses, junto a las tumbas de los dos Ramiros: Maeztu y Ledesma. Se comunicó así con su memoria de dos amigos entrañables. Al primero, el de las razones morales de raíz metafísica y religiosa, le conoció en una famosa tertulia bilbaína; con el duro zamorano, mi paisano del Duero, vivió en sus raíces jonsistas sus ensueños de armazón lógica implacable. A ambos les honra Areilza emocionado, por que se consumieron y murieron por España.

En estos tiempos en que uno lee tantas estupideces y tantas villanías, ¡qué hermoso artículo y qué testimonio de fervor, de respeto y de admiración hacia aquellos hombres forjadores de ejemplar unidad en la tradición y en las J.O.N.S.! Ahí sí que hay base firme para decir: Desde el fondo del corazón y por mi parte, gracias, embajador.

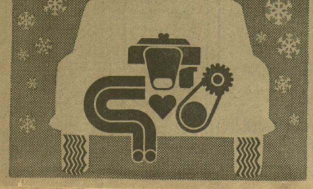
tenga su SEAT a punto

Ayude a su SEAT para que se comporte en el invierno de forma excelente, superando los rigores de lluvias y hielos. Cualquiera de los 650 Talleres Oficiales SEAT, realizará estas operaciones esenciales de comprobación y reglaje en su coche, por un precio único de 600 Pts.

SEAT
campaña de invierno

1) Prueba de funcionamiento de:
 — Limpiacristales — Mandos Calefactor
 — Lavacristales — Luneta Térmica
2) Reglaje del Carburador.
3) Comprobación de la Batería:
 — Verificar tensión.
 — Añadir agua, limpiar y proteger terminales.
4) Encendido:
 — Reglar platinos. Verificar tapa distribuidor y conexiones cables.
 — Limpiar y reglar electrodos bujías. Verificar
 — y reglar avance.
5) Comprobación y reglaje de faros.
6) Verificar presión y estado de neumáticos.
7) Comprobar filtro de aire y pasar a toma de "Invierno"
8) Comprobación de niveles:
 — Circuito hidráulico frenos.
 — " refrigeración.
 — Líquido lavacristales.

No se incluye en el precio indicado, la sustitución de piezas averiadas ni otras operaciones precisas para corregir averías.



Los Príncipes de España en el S. I. M. O.

La edición actual aporta como novedad una "máquina creadora"

Madrid, 15. (Cifra.) — Sus Altezas Reales los príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, han visitado esta mañana la Feria Internacional del S.I.M.O., instalada en el recinto ferial de la Casa de Campo de Madrid.

A las 12 de la mañana Sus Altezas Reales llegaron a las instalaciones de la exposición, donde fueron recibidos y cumplimentados por el presidente del Comité Organizador, Luis Alberto Petit; comisario general de ferias, señor Aguilar Cacho; comisario de la Feria Internacional del Campo, Diego Aparicio, y el Comité Organizador del S. I. M. O., así como por numeroso público que dispensó una cálida acogida a los príncipes de España, ovacionando continuamente su presencia.

Durante casi dos horas don Juan Carlos y doña Sofía recorrieron detenidamente los diversos stands y pabellones de la Feria Internacional Monográfica del Equipo de Oficina y de la Informática (S.I.M.O.) donde se exhiben los más modernos materiales de instalaciones para oficinas e informática con aquellos logros descollantes de la tecnología del sector.

Existe en la exposición un material informático de primera categoría, entre el que destaca una «máquina creadora» capaz de reproducir el retrato de la Gioconda. El famoso cuadro fue obsequiado, junto con otros regalos, a los príncipes de España.

Por último, Sus Altezas Reales firmaron en el libro de honor del S.I.M.O. y fueron despedidos con idénticas manifestaciones de afecto y admiración que a su llegada, por el público congregado en el recinto ferial.

Maniobras conjuntas hispano-portuguesas

Palma de Mallorca. 15. (Cifra.) — Por primera vez desde el pasado 25 de abril, fecha del cambio de régimen político en el vecino país, unidades de la marina de guerra portuguesas van a realizar maniobras conjuntas con barcos españoles en aguas de la bahía de Palma

Los buques portugueses son los dragaminas «Lajes», «Horta» y «Develas», y los buques españoles, «Ebro», «Jucar», «Genil» y «Duero», pertenecientes a la tercera escuadrilla de dragaminas con base en Mallorca.

El ejército conjunto que se prolongará durante diez días, consistirá en una operación de rastreo de minas en aguas de la bahía de Palma y participarán también la fragata «Vulcano» y el buque calarredes CR-1, ambos españoles.

Ola gigante en la botadura del petrolero "Al-Andalus"

Averió cincuenta coches

El Ferrol del Caudillo, 15. (Cifra.) — Una gigantesca ola, que golpeó contra la costa de la zona de Caranza y contra la avenida y puente de las Pías, se formó al entrar el superpetrolero «Al-Andalus» en el agua, en la ceremonia de botadura realizada en el día de ayer en esta capital departamental.

El mal tiempo reinante casi obligó a la empresa «Astano» a suspender la botadura. A las diez de la mañana de ayer se comunicó oficialmente la suspensión de la botadurfa y se hapensión de la botadura y se hablaba que quedaba aplazada para las cinco de la tarde del viernes. Más tarde se dio contraorden y se acordó botar el barco a la hora prevista, aunque luego se retrasó a las cinco y cuarto. A las cinco y doce minutos, entre una gran cortina de lluvia se procedió a la botadura, que resultó perfecta.

Como consecuencia de la gigantesca ola —dice hoy el periódico «El Ideal Gallego»— en el puente de las Pías la fuerza del agua causó numerosos destrozos. Más de cincuenta coches aparcados en la acera lateral de la avenida fueron arrastrados al centro de la calzada, entrando agua en los motores con las consiguientes averías.

Grandes losetas de los bordillos fueron lanzadas por el agua contra los vehículos, parte d tuberías de conducción eléctri y de agua fueron destrozadas; todo ello obligó a cortar momentáneamente la circulación en el momento justo de la salido de vehículos de «Astano al terminar la botadura, ocasionando un colapso en el tráfi por lo que los coches que salían de la factoría en direcció a El Ferrol fueron desviados Jubia.

EL MINISTRO DE INFORMACION EN BARCELONA

Barcelona, 15. (Cifra.) — ministro de Información y rismo, León Herrera, en su mera visita a esta ciudad de que fue nombrado para cargo que actualmente ocupa ha llegado a última hora de tarde para presidir esta noche la fiesta de la radio en la serán entregados los premios «Ondas».

En el aeropuerto el ministro Herrera fue recibido por el pitán general de la región, bernador civil, alcalde, delegado provincial del Ministerio altos cargos de la SER.

---

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Francisco Yarza Guruceaga

QUE FALLECIO, EN HERRERA, EL DIA 17 DE NOVIEMBRE DE 1973, A LOS 68 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

—R. I. P.

Su director espiritual; su esposa, doña Josefa Echegoyen Lizaso; hermanos, don Miguel, don Ignacio y doña María; hermanos políticos, doña María Urteaga, don Martín Salcedo y don Luciano Echegoyen (ausente); sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la MISA DE ANIVERSARIO, que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, a las DOCE Y MEDIA de la mañana, en la parroquia de SAN LUIS GONZAGA, de Herrera (Parque de Gaiztarro), por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974.

---

†

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Ana María Uriarte Alonso

QUE FALLECIO EL DIA 14 DE NOVIEMBRE DE 1973

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; esposo, José María Chopeitia; hijo, José María; madre, Emilia (viuda de Uriarte); hermana, María Luisa; madre política, Juana Olano (viuda de Chopeitia); hermano político, Ramiro Hornos; sobrinas, Ana y Silvia; tíos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la MISA DE ANIVERSARIO, que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, a la UNA de la tarde, en la parroquia de SANTA MARIA, por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: FERMIN CALBETON, núm. 45.

DYA. Automovilista: Deseamos sinceramente no tener que compensarte tu donativo con nuestro servicio.

---

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL SEÑOR

Don Mariano Macho Rodríguez

QUE ACAECIO, EN VERGARA, EL DIA 10 DE NOVIEMBRE DE 1973, A LOS 62 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su esposa, doña María Carmen Berroya Echániz; hijas, doña María Asunción y doña María Elena; hijos políticos, don Juan Carlos Loidi y don José María Valenciaga; hermanos, doña María, don Gustavo y doña Sagrario; hermanos políticos, doña Soledad Merino (viuda de don Argimiro Macho), doña Natalia Barandiarán, don Manuel Hervás, doña María Mercedes Garitano (viuda de don Arturo Macho), don Cirilo Berroya y doña Carlota Mendizábal; nietos, Nerea, Yon, Pedro, Elena y Andrés; sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la MISA DE ANIVERSARIO, que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN PEDRO APOSTOL, de esta villa.

Domicilio: VIDACRUCETA, núm. 31-1.º

VERGARA, 16 de noviembre de 1974.

---

†

LA SEÑORA

Doña Aurelia Eguiluz Martínez

(VIUDA DE DON PABLO MARTINEZ DE LAHIDALGA)
FALLECIO AYER, EN SAN SEBASTIAN,
A LOS 69 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus hijos, Pablo, María Victoria y Visitación; hijos políticos, María Pilar Celemín Albillos, Angel González Bicondoa y Jesús Gómez Aguirre; hermana, doña Felipa; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán HOY, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de los RR. PP. Carmelitas, por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: Salud, núm. 14, 3.º B.

NOTAS. — La conducción del cadáver se efectuará en la intimidad. — La familia no recibe.

---

†

LA SEÑORA

Doña Francisca Echave Azcue

FALLECIO AYER, EN ZARAUZ, A LOS 62 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José María Astigarraga; esposo, Valentín Echave; hijos, María Luisa, María Dolores, Ignacio María y Ventura; hijos políticos, Luciano Aragüistain y Luis Gárate; nietos, Jesús María y Miren Carmen; sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan al funeral de cuerpo presente, que se celebrará MAÑANA, DOMINGO, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María de esta villa, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Zarauz, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: Avenida de San Ignacio, 18, 2.º

NACIONAL Noticiario breve

OS TABAQUEROS OS, PERJUDICADOS

rid, 15 (Cifra). — «He- presentar nuestra más sición a la propuesta scalera, S. A.», de que es de cigarros de Ca- sean contingentadas», fiesto a los medios in- os fuentes allegadas industriales tabaqueros su representación, Comisión que estudia nuevas condiciones que re- ente el monopolio y los ardes de las islas Afor- , se ha visto forzada a

indicar la fecundidad sector tabaquero canario, emplea la mano de obra de tres millares y me- trabajadores, dichas afirman que frente a prevendida contingenta- de las labores canarias, calera S. A.» establece con firmas extranje- radicadas en las islas y acuerdos que pueden a una dependencia ex- en detrimento de la in- autóctona, amparados de un monopolio del que Tabacalera ede ser un mero admi-

GRANTES: TRENES ESPECIALES EN NAVIDAD

rid, 15 (Cifra). — Para ado de los emigrantes ase de vacaciones de el Instituto Español gración, ha organizado especiales a través de

Estos trenes circularán con Irún y con destino a Vigo y Madrid, en- días 23 de noviembre diciembre. Desde exclusivamente ha- l, existirán trenes es- los días 1, 8, 14, 15, 22 de diciembre.

DE MIL MILLONES OBRAS DE CENTROS UNIVERSITARIOS

rid, 15 (Cifra.) — Un de 1.007,36 millones de ha invertido el Mi- o de Educación y Cien- obras proyectadas y por este año en diver- ntros universitarios. Las han sido ya iniciadas largo de 1974 o comen- en los meses que res- los proyectos corres- dientes han aparecido ados en el "Boletín l del Estado".

DELAPIERRE
¡mañana es fiesta!
¡qué fiesta con DELAPIERRE!

CORTES

LA COMISION DE PRESUPUESTOS APRUEBA SEIS PROYECTOS DE LEY

Recuerdo - homenaje al profesor Muñoz Alonso

Madrid, 15. (Cifra). — Seis proyectos de ley ha aprobado esta mañana la Comisión de Presupuestos de las Cortes Españolas, en el curso de una sesión que duró más de una hora.

Los proyectos aprobados, todos ellos por unanimidad, son los siguientes:

—Ampliación en 1.080 plazas escalonadas a lo largo de cuatro años de la plantilla del cuerpo especial de controladores de la circulación aérea; concesión al Ministerio de la Gobernación de suplementos de crédito por valor de 1.625.684.000 pesetas para el abono de complementos al Cuerpo General de Policía, fuerzas de orden público; concesión al Ministerio de Educación y Ciencia de un crédito extraordinario de 170.598.725 pesetas para satisfacer emolumentos de los años 1967 y 1968 al profesorado de formación del espíritu nacional, educación física y enseñanzas del hogar de centros oficiales; concesión al Ministerio del Aire de un crédito extraordinario de 147.392.067 pesetas para satisfacer subvenciones al tráfico aéreo regular de pasajeros de las líneas nacionales que unen las Islas Canarias con la provincia del Sahara, correspondientes a 1973.

HOMENAJE A MUÑOZ ALONSO

Concesión de una pensión excepcional a Sara Martínez Cotefre, viuda del teniente general Santiago Amado Loriga y concesión de otra pensión excepcional a Amparo López Navarro, viuda de Adolfo Muñoz Alonso.

Al llegar a este último punto, el presidente de la Comisión, Carlos Pinilla, pronunció unas palabras de emocionado recuerdo a la figura del profesor Muñoz Alonso, y dijo que fue un hombre sin igual que era todo luz y ahora está en presencia de la luz eterna. «Nunca le olvidaremos y siempre estará presente en nuestro recuerdo». Varios procuradores se sumaron a las palabras del señor Pinilla.

Por último, el señor Maqueda pidió al presidente de la Comisión que eleve al de las Cortes la quietud de muchos procuradores ante la carencia de medios en que quedan en muchas ocasiones las viudas e hijos de los procuradores y recordó que hace algunos meses se presentó un escrito con 150 firmas en el que se pedía la creación de una mutualidad entre los propios procuradores en Cortes. El presidente de la Comisión señaló que el tema ocupa ya la atención del titular de la Cámara y que se está estudiando.

LEY DE CARRETERAS

Madrid, 15. (Cifra). — Seis nuevos artículos del Proyecto de Ley de Carreteras han sido aprobados esta tarde por la Comisión de Obras Públicas de las Cortes Españolas en la breve sesión celebrada esta tarde.

Quedan sólo pendientes de aprobación dos artículos de la Ley así como las disposiciones finales y transitorias que serán estudiadas en la sesión del próximo martes.

Los trabajadores de SEAT

Percibirán prácticamente su salario íntegro

Según el expediente de regulación de empleos de la empresa

Barcelona, 15. (Pyresa.) — La Delegación Provincial de Sindicatos remitió anoche un informe especial de cinco páginas, a cada uno de los veintiséis mil trabajadores de la empresa Seat.

En el mismo se recoge el texto literal del acuerdo adoptado por la Delegación de Trabajo en la resolución del expediente de regulación de empleo de la citada empresa.

Igualmente se incluye un resumen del informe emitido por la Organización Sindical con relación a dicho expediente, con los condicionamientos correspondientes.

Se refleja asimismo, a través de ejemplos concretos, el resultado efectivo que tendrá la aplicación de dicha resolución en orden a las percepciones salarilaes de los trabajadores de Seat, los cuales no verán mermados prácticamente sus ingresos mínimos, soltero y sin antigüedad, que actualmente percibe en jornada normal 20.053 pesetas líquidas mensuales, cobrará 161 pesetas menos el mes que deje de trabajar ocho días. En el mismo caso, el especialista de ingresos medios, casado, con dos hijos y seis años de antigüedad, que actualmente percibe en jornada normal 24.431 ptas. mensuales, cobrará 442 pesetas menos al mes.

La reducción de días de trabajo afecta a los meses de enero, febrero, marzo y abril de 1975, con un total de 31 jornadas.

SITUACION EN NAVARRA

Pamplona, 15. (Cifra.) — La dirección de la empresa Super Ser ha sancionado a 1.300 trabajadores, casi la totalidad de la plantilla, con suspensión de empleo y sueldo durante tres días, con motivo del paro registrado en la factoría.

Se comenta la posibilidad de que el miércoles, al reanudarse el trabajo la dirección de Super Ser de cuenta que acepta la petición de una mejora salarial de 4.000 ptas. mensuales para todos y cada uno de los obreros, con un importe total de 56.000 pesetas anuales.

En Unión Carbide se ha registrado un paro que afectó a 200 empleados del turno de tarde. Otro paro tuvo lugar en Mepansa, donde durante dos horas no trabajaron unos 400 operarios. En ambas industrias los portavoces laborales han manifestado que se accederá a alguna de las reivindicaciones salariales que en líneas generales suponen el mismo aumento que el que se apunta para Super Ser.

Esta tónica de 4.000 ptas en las 14 pagas previstas para 1975 podría generalizarse entre todas las empresas del cinturón industrial de Pamplona, y sería fruto de los acuerdos empresarios.

En la factoría S. K. F. de Tudela, donde se había celebrado hace un par de días una asamblea autorizada, también se registró hoy un paro de dos horas en cada uno de los turnos de trabajo —más de un millar de obreros— y parece que esta actitud proseguirá hasta el próximo jueves, fecha en que está prevista una reunión entre el jurado y la dirección de la empresa. En este caso, igual que los anteriores, la situación conflictiva podrá resolverse con las mejoras salariales ya indicadas.

El Consejo Nacional de Trabajadores puntualiza

La función primordial de las instituciones sanitarias de la Seguridad Social es asistencial

Negativa a la admisión de enfermos privados mientras haya trabajadores esperando

Madrid, 15. (Cifra.) — «La clase trabajadora no puede consentir que un conflicto personal o colectivo, que se origine en las instituciones sanitarias de la Seguridad Social, repercuta directamente en la calidad de la asistencia que se presta a los enfermos ingresados o en espera de ingreso», afirma una nota del Consejo Nacional de Trabajadores hecha pública hoy.

En dicha nota, le Consejo Nacional de Trabajadores hace suyos los acuerdos de la Comisión de Seguridad Social del referido Consejo, en los que se señala que el último conflicto suscitado por los médicos internos y residentes de las instituciones sanitarias de la Seguridad Social ha puesto de manifiesto que, si no se adopten medidas de autoridad y disciplina todos los niveles, podrán existir en el futuro graves repercusiones en la asistencia sanitaria de los trabajadores.

FUNCION ASISTENCIAL SANITARIA

Señala la nota que el mundo del trabajo aceptó que las instituciones sanitarias de la Seguridad Social se utilizaran para la enseñanza y formación de los postgraduados y, posteriormente, para los alumnos de la carrera de Medicina; pero que no es admisible, en modo alguno, que esta docencia y aquella concesión tengan efectos negativos en la función primordial de todo hospital, que es la asistencial, y especialmente en aquellos centros que pertenecen a los trabajadores.

Resulta inadmsible también —continúa la nota— que por algunos pretenda justificarse que la falta de médicos en período de docencia en dichas instituciones sanitarias reduce o entorpece el nivel de asistencia a los enfermos, porque, en tal caso, sería preciso revisar la concesión del beneficio de enseñanza, suprimiéndola incluso. Se señala que las plantillas de facultativos en las instituciones de la Seguridad Social, sin tener en cuenta los médicos residentes o internos en período de docencia, son más que holgadas y cubren sobradamente las necesidades de cada centro, siempre que todos cumplan con su deber y dedicación.

EXIGENCIAS DE SERVICIOS

Por todo ello, el Consejo Nacional de Trabajadores considera absolutamente necesario:

Que se exija imperiosamente el cumplimiento de las obligaciones de todo el personal de las instituciones sanitarias, especialmente puntualidad, permanencia durante la jornada horaria de trabajo, rendimiento por persona y equipo y uso de uniforme o bata.

—Que no siendo la docencia de la medicina, en todos sus aspectos, una obligación de la Seguridad Social, cualquier repercusión negativa de la misma, en funcionamiento de las instituciones sanitarias, podría dar lugar a la suspensión de nuevas convocatorias para la cobertura de plazas de médicos internos y residentes, ya que lo que interesa a los trabajadores es que la asistencia sea prestada por facultativos de elevada calificación técnica.

—Que se adopten las medidas precisas para garantizar la calidad y continuidad de la asistencia hospitalaria en casos de ausencia o vacaciones del personal.

—Los trabajadores y empresarios que forman parte de los órganos de gobierno de las instituciones sanitarias de la Seguridad Social han estado, y estarán, siempre dispuestos a canalizar legalmente las justas reivindicaciones del personal de todo tipo que presta servicio en las mismas, sin que puedan tolerarse acciones realizadas al margen de dicha legalidad y sus cauces reglamentarios.

—Que convendría efectuar estudios para revisar la remuneración del personal sanitario o no sanitario, a fin de obtener una adecuada retribución en compensación del trabajo realizado, exigiendo al tiempo mayor responsabilidad y eficacia en cada puesto.

—Que por ningún concepto deben utilizarse reuniones o asambleas de personal, a cualquier nivel, en estas instituciones sanitarias en horas de trabajo, porque tales reuniones alteran el orden y el servicio de los hospitales, perjudicando la asistencia a los enfermos.

EXTENSION DE LA FUNCION DOCENTE

—Los trabajadores no se explican que no se utilicen los sanitarios privados para la función docente de la medicina, ya que los enfermos tienen los mismos derechos y obligaciones todos ellos. Por tanto, piden a la Administración que la función docente antes mencionada se extienda a las instituciones sanitarias privadas.

—Los trabajadores no están dispuestos a que en las instituciones sanitarias de la Seguridad Social se atienda a enfermos privados ni existan reservas de cama para los mismos, en tanto existan listas de espera de trabajadores asegurados.

—Que resulta imprescindible determinar y aclarar las atribuciones y ámbito funcional de los Colegios Médicos, limitándolas a cuestiones de ética o deontología profesional.

—Los trabajadores rechazan enérgicamente la intromisión de cualquier otro estamento o entidad pública o privada en las decisiones que en materia de ordenación y asistencia sanitaria se adopten por Instituto Nacional de Previsión, de cuyos órganos gestores forman parte trabajadores y empresarios.

—La Comisión de Seguridad Social del Consejo Nacional de Trabajadores insiste en la necesidad de que en todo estudio que en materia sanitaria se efectúe a prestar por instituciones dependientes de la Seguridad Social, intervenga una delegación de trabajadores y empresarios, como legítimos representantes que son del patrimonio y gestión de la Seguridad Social.

---

†

EL SEÑOR

Don Enrique Minchero Rubio

(MUSICO DE LA BANDA DE IRUN)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 62 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, Rvdo. P. don Ramón Zalecain; esposa, doña Gloria Larruquett; hijas, María Dolores, María del Carmen, María Gloria, María Luisa, María Victoria y María Rosario; hijos políticos, Florencio Zozaya, Francisco Elizazu, Manuel Estomba, Salvador Alberdi, José Angel García y Juan Manuel Aramburu; hermanos, Arturo y Victoriana; hermanos políticos, nietos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que tendrán lugar HOY, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de NTRA. SRA. DEL JUNCAL, de Irún, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

IRUN, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: Calle Juncal, 12 - 3.° derecha.
NOTAS. — La conducción del cadáver se efectuó en la intimidad. - La familia no recibe.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

† DON VICENTE OLAIZOLA ELORZA

QUE FALLECIO, EN PLACENCIA DE LAS ARMAS, EL DIA 15 DE NOVIEMBRE DE 1973, A LOS 84 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Ascensio Gurruchaga; hijos, don Miguel, doña Juana, don Ignacio, doña María Soledad y don Vicente María; hijos políticos, doña María Socorro Gallastegui, don Hipólito Yániz, doña Rosa María Suárez, don Jesús María Oregui y doña Miren Alberdi; nietos, sobrinos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales de primer aniversario que se celebrarán MAÑANA, DOMINGO, a las DIEZ de la mañana, en la parroquia de SANTA MARIA LA REAL de esta villa

PLACENCIA, 16 de noviembre de 1974

Domicilio: RABAL, núm. 18, primero.

LA SEÑORA

† Doña Angeles Urrutia Rodríguez

FALLECIO EN EL DIA DE AYER
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Eusebio (capuchino); esposo, don Manuel Amunárriz; hijos, Manuel, Jesús María, María Guadalupe, María de los Angeles, José María y Antonio; hijos políticos, María Concepción Agueda, Enrique Pérez-Llantada y María del Carmen Sagarzazu; hermanas, Rosa, María y Emilia; hermanos políticos, nietos, tíos, sobrinos, primos y demás familiares

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales, que tendrán lugar MAÑANA, DOMINGO, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION Y DEL MANZANO, por lo que les quedarán agradecidos.

FUENTERRABIA, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: C/ ALMIRANTE ALONSO, núm. 1, segundo.
NOTAS: El rosario se rezará MAÑANA, DOMINGO, a las SEIS Y CUARTO de la tarde, en la citada parroquia. La conducción se efectuará en la intimidad.

---

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don José María Almandoz Ansa

QUE FALLECIO EL DIA 12 DE NOVIEMBRE DE 1973

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; su resignada esposa, doña Agueda Jáuregui; hijos, don Agustín y doña Ana María; hermanos, doña María, doña Cecilia (viuda de Zaragüeta), doña Manuela y don Antonio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades se sirvan asistir a las misas que se celebrarán MAÑANA, DOMINGO, a las DIEZ de la mañana, en la parroquia de Arano (Navarra), y el próximo MIERCOLES, día 20, a las OCHO de la tarde, en la parroquia de Ntra. Sra. del Rosario (Carlos I, n.° 1), por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: Carlos I, número 18 - 1.° C.

El asesinato del cabo Posadas Zurrón

Angel Otaegui, "Cara Quemada", detenido en Azpeitia

Presunto cómplice del crimen

San Sebastián. (De nuestra Redacción.)

Por funcionarios del Cuerpo General de Policía, ha sido detenido en la localidad guipuzcoana de Azpeitia, Angel Otaegui Echeverría, alias «Cara Quemada», al parecer miembro activo de la organización terrorista ETA V Asamblea, frente militar, detención como supuesto implicado en el asesinato del cabo primero de la Guardia Civil, don Gregorio Posadas Zurrón, perpetrado por dos miembros de ETA en la tarde del 3 de abril en la citada localidad.

Se atribuye a esta detención el esclarecimiento de los detalles que precedieron al asesinato del cabo Posadas Zurrón. Al parecer, días antes del hecho, Angel Otaegui recibió el encargo de buscar alojamiento para dos miembros de la organización terrorista ETA - V Asamblea, quiénes iban hacer una operación por la zona. Otaegui Echeverría les encontró alojamiento en casa del hermano del matrimonio F. A. A. y M. C. C., en Azcoitia.

Otaegui justificó la presencia de estos dos miembros ETA —Francisco Javier Aya Zulaica alias «el Trepa», y José Antonio Garmendia Artola, alias «el Tupa»— (detenido posteriormente en San Sebastián con el «Tanque», y en prisión en Madrid), diciendo al matrimonio que eran dos amigos suyos pescadores, que iban a pasar unos días en el pueblo. Estos llegaron a la casa el día 31 de marzo.

Entre tanto, Angel Otaegui Echeverría había seguido los pasos del cabo primero de la Guardia Civil Gregorio Posadas, conociendo a la perfección todos los movimientos, informando de todos estos detalles a los presuntos autores materiales del asesinato.

Permanecieron en la casa, donde prepararon la operación, hasta el miércoles, día 3 de abril. Fecha en que perpetraron el crimen, asesinando vilmente a Gregorio Posadas Zurrón, cuando éste, en su coche, se dirigía al colegio donde estudian sus hijas, para recogerlas. Deteniendo el automóvil en una calle sin tránsito, dispararon varias ráfagas de ametralladora, dándose posteriormente a la fuga en una moto que, previamente, había robado el «Tupa».

En la operación de esta huida intervino también Félix Eguía Inchaurraga, que, desde Cestona, trasladó a los presuntos asesinos, en un coche robado, hasta el barrio de Aizarna. Se refugiaron en una borda de paja, huyendo posteriormente a Francia.

Al parecer, el matrimonio que cedió el piso de su hermano, desconocían la identidad y la intención de los mismos, en principio. Pero, dado que la casa donde viven es colindante a la que cedieron, muy pronto se dieron cuenta de que no eran pescadores y las actividades que realizaban eran harto sospechosas. Al manifestar sus temores a Otaegui, éste les amenazó de muerte si decían algo; y han estado sobre esta amenaza hasta ahora.

Angel Otaegui Echeverría (a) «Cara Quemada».

El magnífico servicio realizado por los funcionarios del Cuerpo General de Policía, con la detención de Angel Otaegui Echeverría, ha sido el colofón de una paciente y constante investigación partiendo de un solo detalle, el alias «Cara Quemada», del hombre que al parecer colaboró en la perpetración del asesinato.

Angel Otaegui Echeverría, como el matrimonio a que nos referimos pasaron a disposición de la autoridad judicial. El matrimonio tras las oportunas diligencias, ha sido puesto en libertad.

"GUERRA DE LOS INSTRUMENTOS" EN VALL DE UXO (CASTELLON)

Se enfrenta una banda de música contra el Ayuntamiento

Vall de Uxó (Castellón), 15. (Cifra.) — La «guerra de los instrumentos musicales» que enfrenta al Ayuntamiento con la banda de música de Educación y Descanso de Vall de Uxó, parece que ha entrado por cauces de paz y entendimiento.

El Ayuntamiento reclamaba a la banda que un día fuera municipal, que devolviese todos los instrumentos, pero los músicos se resistían mientras el Municipio no les pagara las cantidades atrasadas por actuaciones en actos de la corporación municipal.

Concejales y miembros de la banda de música han mantenido conversaciones apaciguadoras, según las cuales el Ayuntamiento liquidaría la totalidad de la deuda reconocida, que al parecer rebasa las 600.000 ptas., y los músicos devolverían los instrumentos, pero en bloque, no uno a uno como requería la municipalidad, que resultaba en cierto modo humillante.

Los músicos han acordado confeccionar un documento otorgando poderes al director y a un músico de la banda, para que negocien con el Ayuntamiento y cobren los atrasos en nombre de todos, y a la vez llevar a cabo la devolución de todos los instrumentos que se supone que servirán para equipar otra banda de música creada hace poco en la población.

Arrecife (Lanzarote), 15. (Cifra.) — Un tiburón de tres metros de longitud y doscientos veinte kilos de peso ha sido capturado a tres millas de la costa oriental de la isla de Lanzarote, desde una falúa ocupada por los hermanos Salvador y Pablo Rodríguez Unpiérrez y Miguel Sánchez Peres cuando se encontraban practicando la pesca deportiva.

El tiburón fue capturado con cordel, utilizando caballa como ecbo. El escualo ofreció mucha resistencia al verse atrapado, arrastrando la falúa a una milla marina de distancia antes de ser reducido e izado a bordo.

ASESINA, CON UN HACHA, A SU MUJER Y SU SUEGRA

Madrid, 15. (Cifra.) — Un hombre ha matado con un hacha a su esposa y a su suegra en el pueblo de Fuencarral.

El hecho ocurrió en el domicilio del presunto homicida Miguel Serrano Pastor, de 42 años, casado y con dos hijos, de 13 y 15 años, que, tras discutir violentamente con su esposa, tomó un hacha con la que golpeó a ésta y a su suegra, ocasionándoles la muerte.

Las víctimas han sido identificadas como Catalina Varea Luna, de 37 años, esposa del parricida, y Sebastiana Luna Mata, de 78.

La Guardia Civil actuó desde un principio y se ignora hasta el momento si Miguel Serrano ha sido detenido.

La Brigada de Investigación Criminal se ha hecho cargo del caso.

MEJILLONERAS HUNDIDAS

Villagarcía de Arosa (Pontevedra), 15. (Cifra.) — El temporal de lluvia y viento que azota Galicia ha causado graves daños en las mejilloneras de la ría de Arosa.

Hasta ahora se sabe que seis de las mejilloneras han sido hundidas como consecuencia del temporal de lluvia y viento, y que otras muchas sufrieron pérdidas de moluscos.

ATRACO CON CUATRO MIL PESETAS DE BOTIN

Orense, 15. (Cifra.)—Un atraco se llevó a cabo en la madrugada del pasado día 11 en la localidad de Abavides, ayuntamiento de Trasmiras, según se ha sabido hoy en Orense. Los ladrones se llevaron cuatro mil pesetas. El hecho se produjo sobre las cuatro de la madrugada.

Eladio Díaz Carrada se encontraba con su esposa en el dormitorio, cuando fueron despertados por dos individuos, que con linternas les enfocaron la cara al mismo tiempo que les intimidaban con las siguientes palabras: "oN griten, que a ustedes no les pasará nada. Sólo queremos que nos digan dónde esté el dinero."

Los dos ladrones registraron ropas, armarios y cajones, y antes de retirarse advirtieron al matrimonio que no pidiesen auxilio hasta que transcurriesen veinte minutos.

Una hija del matrimonio, María José, de 11 años de edad, fue sujetada en el pasillo por un tercer individuo, que la amenazó diciéndole: "Déjate estar aquí, si no, te mato." La menor regresó a su habitación.

El matrimonio echó en falta cuatro mil pesetas, y en la tienda que poseen la falta de alguna moneda fraccionaria.

Los asaltantes cometieron el robo con las caras tapadas con caretas. No se ha podido determinar si llevaban también armas, y se supone que utilizaron el vehículo matrícula OR - 22.928, sustraído a Manuel Iglesias, vecino de Orense, que más tarde fue hallado abandonado en Villar de Barrio. Parece ser que los asaltantes entraron por una ventana del inmueble sita en la planta baja.

POR UN "PISCTON" APUÑALA A DOS PERSONAS

Sevilla, 15. (Cifra.)—Dos personas fueron apuñaladas, uno de ellas con heridas de carácter grave y la otra con lesiones leves, en el transcurso de una reyerta registrada en un bar de las proximidades de la alameda de Hércules, al parecer porque uno de los heridos pisó en un pie al agresor.

Andrés Palma Suárez, de 29 años, y Juan Fernández Cortés, de 50, se encontraban conversando en el bar cuando Manuel Pérez Vázquez, de 40 años, que igualmente se encontraba en el mismo establecimiento con su amigo José Valero García, pisó en un pie a Andrés Palma, y aunque trataron de presentar sus excusas, Juan Fernández Cortés facilitó a su amigo Andrés Palma una navaja con la que éste hirió a las otras dos personas, dándose a la fuga con su amigo.

Los dos heridos fueron asistidos en el Hospital de San Lázaro, Manuel Pérez Vázquez, de lesiones graves, de las que tuvo que ser intervenido quirúrgicamente, y Valero García de heridas leves.

Poco después, inspectores de la Brigada Regional de Investigación Criminal lograron detener al agresor y a su acompañante, quienes quedaron a disposición de las autoridades competentes tras las diligencias de rigor.

Son 16 los presuntos implicados en la muerte de Carrero Blanco

Incluidos en tres autos de procesamiento

MADRID, 15. (Cifra.) — Diez y seis han sido ya los procesados en el sumario incoado por la muerte del presidente del Gobierno capitán general Luis Carrero Blanco.

Actúa de juez especial el magistrado presidente de la Sección IV de la Audiencia Provincial de Madrid, Luis de la Torre Arredondo, el cual dictó un primer auto de procesamiento, en el que eran encartados Pedro Ignacio Beotegui, apodado "Wilson" y "El Inglés"; José Ignacio Abaitua Gómez, apodado "Marquino" y "Marking"; José Miguel Beñarán Ordeñana, apodado «Argala"; Javier María Larrategui Cuadra, apodado "Atxulo" y "Carlos"; José Felix Azurmendi Badiola, Juan Bautista Izaguirre Santisteban, apodado "Zigor" y "Pertur"; José Antonio Urruticoechea Bengoechea, apodado "Josu"; Jesús Zugarramurdi Huici; Mercedes Alcorta Arzac y José Miguel Lujúa Gorostiola. Todos éstos fueron procesados en rebeldía, ya que lograron huir al extranjero, y según el fiscal del Supremo, en la memoria dada a conocer en la apertura del año judicial, han comenzado las gestiones para su extradición.

El magistrado-juez relataba en el texto del auto de procesamiento:

Acordaron los citados, en noviembre de 1973, quitar la vida al primer ministro español, eligiendo como medio, para llevar a cabo tal propósito, el empleo de explosivos, se distribuyeron el cometido que cada uno habría de realizar, estudiaron el itinerario que diariamente seguía el señor Carrero Blanco para trasladarse a su despacho, comprobaron el horario en que efectuaba el desplazamiento y regresaba a su domicilio, y el 15 de aquel mes José Ignacio Abaitua, utilizando el nombre de «Roberto Fuentes Delgado», adquirió el local semisótano de la casa número 104 de la calle de Claudio Coello, situado en el tramo por donde diariamente pasaban la víctima y sus acompañantes. Y con la cooperación de los otros encartados, en especial la inmediata y directa de José Miguel Beñarán y de Pedro Ignacio Pérez, perforó el muro de la fachada, excavando una mina o pasadizo por debajo del pavimento de la calle, en línea recta hacia la residencia de los padres jesuitas, colocando al final de la misma una carga explosiva de gran potencia, para cuyo encendido colocaron pilas eléctricas y efectuaron un tendido de cable exterior hasta la casa número 110 de la misma calle, que hace chaflán con la de Diego de León.

También pintaron en la parte inferior del muro de la referida residencia un grueso trazo de pintura roja, que habría de servirles de punto de referencia, y estacionaron en doble fila, a la altura de la indicada señal un coche en el maletero del cual depositaron una carga de nueve kilogramos y doscientos gramos de plástico explosivo, para que el coche ocupado por el señor Carrero Blanco tuviera que desplazarse a su derecha y pasase por encima de la mina y que al explotar ésta provocase la de la carga del vehículo y los estragos fueran de mayor magnitud.

José Miguel Besarán, antes de las nueve de la mañana del pasado diciembre, subió a una escalera de mano situada junto a la finca número 110 de la calle de Claudio Coello, desde donde divisaba la marca roja y el coche de los explosivos, que le servían de referencia, para avisar la llegada a aquel lugar del coche del señor Carrero Blanco a Pedro Ignacio Pérez, que al pie de la escalera portaba las pilas de encendido y las accionaría, provocando la explosión. A las nueve y media apareció el coche del presidente, y cometieron la acción conforme la tenían proyectada fallándoles la explosión de la carga de plástico del coche.

En el suceso fallecieron el señor Carrero Blanco, el conductor del coche del mismo, José Luis Pérez Mogena, y el inspector de policía acompañante, Juan Antonio Bueno Fernández, resultaron heridos Miguel Angel Lozano de la Fuente, Angel Galiana del Río, Avelina Durán Oreja y María Lourdes Clemente Durán, ésta de cinco años de edad, quedando gravemente destrozados la vía pública, las conducciones de agua, de gas, electricidad, los edificios próximos al lugar de la explosión y los vehículos que estaban estacionados en las cercanías.

Los hechos los calificó el magistrado-juez de tres delitos de asesinato definidos por la alevosía, con las también agravantes de uso de explosivo como medio y de premeditación; de seis delitos de lesiones y de varios estragos.

El segundo auto fue dictado el pasado día 9, y procesó el magistrado-juez en él a Genoveva Forest Darrat y Antonio Durán Velasco. El texto judicial dice que Genoveva, apodada «Vitia» y conocida por «Eva», de filiación comunista avanzada, desde 1972 se hallaba en relación con destacados miembros de E.T.A, V Asamblea, en especial con José Ignacio Múgica Arregui, apodado «Ezquerra», del comité ejecutivo de dicha organización, y con el apodado «Argala», del frente militar de la misma, con los cuales había llegado al acuerdo de organizar en Madrid E.T.A., y que puesta al corriente del propósito, en principio de secuestrar al señor Carrero Blanco, acción en la que decidió colaborar, para lo cual suministró a los dirigentes de E.T.A. los datos necesarios sobre la vida, costumbres e itinerario habitual de la víctima.

Antonio Durán Velasco —continúa el auto— miembro del denominado partido comunis de toda la confianza de Genov va, en la primavera del pasad año adquirió en Alcorcón (M drid) un piso bajo; Genoveva enteró del proyectado secues y le encargó que debajo de la tada vivienda construyese un fugio secreto con capacidad ficiente para retener en el m mo a la víctima y albergar a secuestradores, con cuyo fin entregó setenta y cinco mil setas y otras cuarenta y mil en concepto de alquiler la vivienda, de cuyas llaves hizo cargo.

Las obras —sigue el texto dicial —las realizaron el ap do «Artala» y otros miembros E. T. A., ayudados por Durán, junio a octubre del pasado y el 16 de diciembre Genov comunicó a Durán que había sistido del secuestro y pens dar muerte al presidente del bierno, por lo cual el refugio taba destinado a albergar a autores materiales del atent finalidad que Durán aceptó refugio sirvió para lo esp al que llegó Genoveva, que porcionó a los refugiados a mes y documentación falsa, huir, comprobando allí el del atentado y la actuación vimientos de la policía y en radio - casettes las caciones que mantenían p dio - teléfono los coches lla.

Después —recogemos bién del auto— Genoveva encargada de redactar el «Operación ogro. Cómo mos a Carrero Blanco».

En este auto les son dos a los procesados los delitos que a los anteriores en un tercer auto, cuyos lles se desconocen, ha procesados Domingo Itu Alansolo, Javier María Aya ca, apodado «Trepa», y los llidados Múgica Arregui y buru Mendizábel.

Genoveva, esposa del Alfonso Sastre, y Durán contraban ya detenidos puesta implicación en el do de la cafetería de la Correo.

UN "OVNI" SOBRE LLODIO

Llodio, (Alava), 15. (Cifra.) — Un objeto volador no identificado, de forma ovoide, que despedía viva luz, fue observado a las doce y media de la noche, en Llodio, sobre la vertical del antiguo campo de «Alzatarre».

Poco después se desplazó a una velocidad vertiginosa hasta situarse en la vertical del monte Larrayo, donde permaneció parado por espacio de más de tres minutos.

Posteriormente, a las cuatro de la madrugada, fue observado en este último punto por los médicos del turno de noche de una empresa llodiana, coincidiendo la descripción que del objeto han hecho con las que han facilitado a Cifra varios vecinos del grupo de viviendas «Generalísimo Franco», que fueron quienes primero vieron el objeto volador a las once y media de la noche.

Todos coinciden en afirmar que no podía fijarse la vista por mucho tiempo en el extraño objeto por la intensidad de sus reflejos luminosos.

El objeto volador evolucionaba a una altura de 250 metros, y, según se asegura, tendría un diámetro de unos veinte o treinta metros.

DETENCION DE MENORES

Guecho (Vizcaya), 15. (Cifra.) Funcionarios afectos a la Comisaría de Policía del municipio de Guecho han detenido a los menores J. L. B. B., de 13 años de edad, y M. G. C., de 16.

El primero de ellos se fugó hace días del domicilio paterno y del Colegio Santiago Apóstol, de Bilbao, y se ha declarado autor de un robo en Sevilla por la cantidad de 154.000 pesetas y joyas valoradas en otras 50.000. En el momento de su detención se le han ocupado 8.20 pesetas en metálico. Ha sido dete0nido cuando dormía en un chalet abandonado de Las Arenas.

El segundo menor detenido se ha confesado autor de tres roobs efectuados en las oficinas de Información y Turismo de Bilbao; en un comercio de ultramarinos de Cruces-Baracaldo y en un bar bilbaíno, de los cuales se llevó objetos y metálico por valor de 250.000 pesetas.

PEATON ATROPELLADO

San Sebastián. (De nuestra Redacción.)

Ayer, a las 20,45 horas, fue atropellado en la cuesta de Aldapeta, don Germán San José Prieto, de 81 años de edad, quien, al parecer, no observó al turismo SS 106.367, conducido por doña Rosa María Casuso Fradiere.

Trasladado el herido al Cuarto de Socorro, fue ingresado en la Residencia Sanitaria, siendo su estado de pronóstico reservado.

El secuestro de Luigi Ghenghini

160 MILLONES DE PESETAS SE PIDEN POR SU RESCATE

Milán (Italia), 15. (Efe.) — Dos mil millones de liras, es decir unos 160 millones de pesetas, es al parecer la suma pedida como rescate por la liberación de Luigi Ghenghini, el joven milanés de 25 años hijo de un importante concesionario de automóviles, secuestrado en la noche de ayer cuando regresaba a casa.

Fuentes próximas al Palacio de Justicia de Milán confirmaron este mediodía la noticia del secuestro a pesar de que la familia Ghenghini continúa negándolo categóricamente e insistiendo en que el joven retornó anoche normalmente a casa y que esta mañana salió, como todos los días para ocuparse de los trabajos y negocios del padre, que actualmente se halla en cama debido a un reciente infarto.

Se sabe sin embargo que Luigi Genghini abandonó anoche sobre las siete los locales de la concessionaria de su padre y se dirigió a pie hacia su casa situada a poca distancia. Pero durante el trayecto fue afrontado por varios desconocidos que le obligaron a subir a bordo de un vehículo con el cual se dieron velozmente a la fuga.

A las ocho y media de la noche la familia Genghini recibió una llamada telefónica de los secuestradores, en la que, según se dice, éstos comunicaron que Luigi se hallaba en su poder y exigieron los dos mil millones de liras por su liberación. Inmediatamente, la madre del joven se puso en contacto con el abogado de la familia, doctor Massimo Russo, quien seguidamente dio cuenta del secuestro a las autoridades policiales.

«DON JUAN» DETENIDO

Buenos Aires, 15. (Efe.) — La policía puso fin a las andanzas de un don Juan que había engañado a varias mujeres con promesas de matrimonio, quedándose con el dinero y joyas de las víctimas.

La detención de Adolfo Mario Granara o Mario Talbera se llevó a cabo cuando una de las perjudicadas presentó una denuncia en la comisaría diciendo que «había sido hábilmente engañada por el sujeto».

Dotado de una cultura nada común y de un rostro «convincente» el aventurero entablaba conversación con las damas y cuando se granjeaba su simpatía y confianza desaparecía con todo cuando de valor poseían.

La promesa de matrimonio era su arma más poderosa ya que la edad de sus «conqiluistas» oscilaban entre los 50 y 60 años, que es cuando la mujer desea con mayor ardor contraer nupcias» declaró ante la policía.

PELEA ESTUDIANTIL

Bucaramanga (Colombia), 15. (Efe.) — Por lo menos cuatro estudiantes fueron hospitalizados heridos a cuchillo y piedra durante una pelea que alumnos de dos planteles tuvieron en las calles de la provincia de Girón, a 50 kilómetros al este de esta capital del departamento de Santander.

La espectacular pelea tuvo lugar entre estudiantes de la Universidad Industrial de Santander y del Colegio Santo Tomás cuando participaban en una reunión de tipo político sin ponerse de acuerdo.

Hay por lo menos 20 detenidos. La calma fue res por la policía.

COMER RANAS VIVAS DELITO

Londres, 15. (Efe.) — Co se ranas vivas no implica to de crueldad con esto males, dictaminó hoy un inglés.

Y, gracias a la sentencia rek Podmore, un irlandés seguir intentando batir el mundial de este «deporte» co ranas en 65 segundos.

El comedor de ranas viv acusado por la Sociedad P tora de Animales de ser con sus víctimas. Pero a de que durante el juicio terinario testificó que las tragadas enteras sufren una muerte lenta por as juez de Sroeshire (Ingla declaró inocente al acusad

Podmore, que asistió al vestido de hombre-rana plumas de faisán en la ca dio visibles muestras de por el veredicto saltando tilo de sus habituales y dijo que piensa batir en la marca mundial de su favorita.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. Marcial Zapirain Cortajarena

QUE FALLECIO EL DIA 11 DE NOVIEMBRE DE 1973, A LOS 72 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus hijas, María Jesús y María Lorenza; hijos políticos, Julio Puggioli y Ramón Cuadrado; hermanos, Emilia y Micaela; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

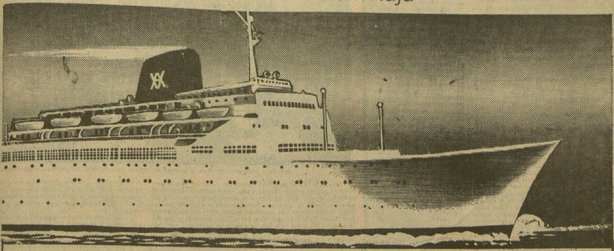
RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la MISA DE ANIVERSARIO que se celebrará HOY, SABADO, a las SIETE Y MEDIA de la tarde en la parroquia de los ANGELES CUSTODIOS (Aragonete), por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: GURE-ALDAPA (Marruchipi)

CRUCEROS YBARRA 1975

...el hotel también viaja



en los trasatlánticos "CABO SAN ROQUE" y "CABO SAN VICENTE"

- **XII CRUCERO SEMANA SANTA** (Crucero 420)
  Del 17 al 31 marzo
  Itinerario: BARCELONA - ALEJANDRIA (El Cairo, Luxor) - BEIRUT (Damasco, Baalbeck) - HAIFA (Tierra Santa) - BARCELONA.

- **VI CRUCERO A ITALIA** (Crucero 421)
  (Año Santo a Roma)
  Del 1 al 8 de Abril
  Itinerario: BARCELONA - PORTO EMPEDOCLE (Agrigento) - SIRACUSA - NAPOLES (Pompeya, Capri) - LIVORNO (Florencia, Pisa) - BARCELONA.

- **XXVII CRUCERO AL CABO NORTE Y SOL DE MEDIANOCHE** (Crucero 431)
  Del 1 al 17 de Julio
  Itinerario: BILBAO - DUNDEE (Edimburgo) - HELLESYLT - GEIRANGER FIORD - HELLESYLT - TRONDHEIM - HAMMERFEST - CABO NORTE (SKARVAAG) - SVARTISSEN FIORD - BERGEN - HAMBURGO (Berlín) - BILBAO.

- **XXIX CRUCERO A LAS CAPITALES NORDICAS** (Crucero 435)
  Del 4 al 22 de Agosto
  Itinerario: BILBAO - EL HAVRE - GOTEBURGO - COPENHAGUE - ESTOCOLMO - LENINGRADO (Moscú) - GDYNIA (Danzig) - BRUNSBUTTEL - CANAL DE KIEL - HAMBURGO (Berlín) - EL HAVRE - BILBAO.

- **XXVIII CRUCERO A LOS PAISES NORDICOS** (Crucero 433)
  Del 18 de Julio al 4 de Agosto
  Itinerario: BILBAO - ZEEBRUGGE - LENINGRADO (Moscú) - HELSINKI - ESTOCOLMO - COPENHAGUE - CANAL DE KIEL - HAMBURGO (Berlín) - BILBAO.

- **XXX CRUCERO AL MAR BALTICO** (Crucero 438)
  Del 23 de Agosto al 8 de Septiembre
  Itinerario: BILBAO - HAMBURGO (Berlín) - HELSINKI - LENINGRADO (Moscú) - COPENHAGUE - CANAL DE KIEL - AMSTERDAM - ZEEBRUGGE - BILBAO.

- **XV CRUCERO A EGIPTO Y TIERRA SANTA** (Crucero 430)
  Del 1 al 14 de julio
  Itinerario: BARCELONA - ALEJANDRIA (El Cairo, Luxor) - BEIRUT (Baalbeck, Damasco) - HAIFA (Tierra Santa) - BARCELONA.

- **XVI CRUCERO DE VERANO AL MEDITERRANEO** (Crucero 434)
  Del 26 de Julio al 6 de Agosto
  Itinerario: BARCELONA - TUNEZ - PIREO (Atenas) - ESTAMBUL - MALTA - BARCELONA.

- **XII CRUCERO AL MAR NEGRO** (Crucero 437)
  Del 20 de Agosto al 5 de Septiembre
  Itinerario: BARCELONA - CAPRI - ESTAMBUL - VARNA - ODESA - CONSTANZA (Bucarest) - BOSFORO - PIREO (Atenas) - DELOS - MYKONOS - BARCELONA.

- **XIII CRUCERO A VENECIA Y YUGOSLAVIA** (Crucero 432)
  Del 15 al 26 de julio
  Itinerario: BARCELONA - CORFU - DUBROVNIK - SPLIT - VENECIA - MALTA - BARCELONA.

- **V CRUCERO A GRECIA, ISLAS GRIEGAS Y TURQUIA** (Crucero 436)
  Del 7 al 20 de Agosto
  Itinerario: BARCELONA - GENOVA - PIREO (Atenas) - VOLOS (Meteora) - MONTE ATHOS - THASOS - PATMOS - ANTALYA - ALANYA - RODAS - GENOVA - BARCELONA.

- **XVI CRUCERO A EGIPTO Y MEDITERRANEO ORIENTAL** (Crucero 439)
  Del 6 al 19 de Septiembre
  Itinerario: BARCELONA - ALEJANDRIA (El Cairo) - BEIRUT (Baalbeck, Damasco) - RODAS - CAPRI - BARCELONA.

YBARRA
Servicios trasatlánticos.
Cruceros turísticos.
Lineas Canguro.
Servicios de carga.

Utilice el sistema de
pago a plazos CREDIVIAJE.
Desde 960- ptas. mensuales sin entrada.

YBARRA y cía., s. a.
Vía Layetana, 7
Teléfono 319 81 00
BARCELONA
y en todas las
AGENCIAS DE VIAJES

SINTONIA

Fue el de ayer día de altos vuelos —a juzgar por la ventolera—, soles chispeantes de agua y polvo, olas encabritadas y conquistadoras, y gentes indecisas entre poner la calefacción o los ventiladores. Los aparatos de aire acondicionado de unos establecimientos estaban en frío y en otros en calor, y en todos uno se encontraba desasosegado, añorando casi las sempiternas aguas llovidas en octubre. El pronóstico para el fin de semana es "bastante bueno", con nubes altas y temperaturas moderadas. Esperemos amaine y continúe la bonanza otoñal.

VENDEMOS PISOS EN
HERRERA
NUEVA CONSTRUCCION
ageа,z Urbieta, 41. Tels 460 055-460.944
SAN SEBASTIAN

LLEGO LA LUZ DE LA PAZ

Nos escribe el mismo comunicante del barrio de La Paz que el otro día se quejaba de la falta de mantenimiento eléctrico en su barrio:

«Nada más publicarse en su sección mi carta, ese mismo día aparecieron los responsables del mantenimiento eléctrico del Ayuntamiento y arreglaron todo lo estropeado, colocando nuevas lámparas en los lugares que hacía falta. Realmente felicito la eficacia de esa sección del Ayuntamiento, aunque no debiera hacer falta tenerles que llamar la atención por medio del periódico. De nuevo mi felicitación para el servicio municipal y el agradecimiento en nombre de todos los vecinos del barrio.»

No siempre vamos a tener que criticar: nos unimos a la felicitación de los vecinos de La Paz.

PREGUNTAS CIUDADANAS

Un asiduo comunicante de esta sección nos escribe una carta sobre los problemas del barrio de Gros, recientemente tratado en nuestro periódico a fondo. Por tratarse de algunos aspectos enfocados bajo otro prisma, transcribimos su carta, que supone algunas reconsideraciones sobre la actuación municipal en este barrio de Gros.

«La Plaza de Toros ha sido derribada. Una nueva urbanización va a nacer. Hay terrenos que pertenecen al Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, es decir, a TODOS los habitantes de esta ciudad, a TODOS los ciudadanos empadronados que, según los informes que poseo, van a ser afectados por esta nueva urbanización privada, es decir, mercantil, es decir, lucrativa. Ahora se me ocurren hacerme las siguientes preguntas, que desearía ver contestadas por nuestros administradores municipales: ¿Desaparece el actual Mercado del bario de Gros? ¿Pertenece al patrimonio municipal este solar? ¿Dónde se va a construir y cómo el nuevo Mercado del bario de Gros? ¿Tendrá el nuevo Mercado la misma capacidad y comodidades que el anterior hoy existente? Si desaparece el actual Mercado, ¿se va a vender este solar a la empresa privada que va a construir la nueva urbanización en los terrenos de la extinta Plaza de Toros? ¿Qué piensan hacer los señores administradores del patrimonio municipal con dicho solar? ¿Escuelas- ¿Un parque infantil? (¿Con o sin parking debajo?) Si con parkin debajo, ¿con o sin árboles frondosos encima?

El barrio de Gros tiene pendientes de solución problemas muy importantes, yo diría que graves. Uno, importantísimo, las escuelas instaladas detrás del apeadero de Gros de la RENFE, en lo que fueron (y son, aunque ahora disfrazados de escuelas) almacenes del Excmo. Ayuntamiento y hasta según me dicen, caballerizas.

Por lo visto y oído, nuestros administradores municipales no aman a los niños, o bien, si los tienen, no los envían a esas escuelas de Mola, como se les llama, vergüenza de todos nosotros, ciudadanos y administradores.»

LA NUEVA GUIA TELEFONICA

Nos escribe un lector:

«Dado que esta sección del periódico es habitualmente leída por cierto representante de la Compañía Telefónica, me dirijo a él rogándole sea portavoz ante dicha compañía de la siguiente sugerencia:

Como quiera que la nueva guía ya se encuentra en poder de algunos abonados y habiéndose observado en ella ciertos errores y fallos, como pueden ser «bailes» de las letras del apellido, números que la misma compañía cambió en su día y que ahora figuran con el número antiguo, etc. Es por esto que pido a la Telefónica se haga responsable de esos errores y edite una especie de fascículo, en el cual, y previa cooperación de los abonados que observaran errores, se expusieran dichos errores indicando página, etc., como lo suelen hacer en algunos libros de texto.»

Ciertamente su iniciativa debiera ser obligatoria y de gran interés como son las «fe de erratas» en algunos libros.

LAS CHICAS DE LA PRENSA Y EL COCIDO MADRILEÑO

Gentilmente invitados por la gerencia de Cafetería Dóver, las «chicas de la prensa» pudieron degustar en la tarde de ayer un cocido madrileño de los que hacen época y como «está mandao» y es habitual en la casa.

No faltó ninguno de los ingredientes clave: garbanzos a «gogó», chorizo, morcilla, costilla, tocino, berza y no sé cuantos «tropiezos» más, que hicieron las delicias de las invitadas. Y si en el cocido no faltó «na», sí brillaron por su ausencia Paquita Fernández Vallés, de «La Voz de España», porque desde hace días «Agripina» la tiene «negra». Estrella Inchausti, de «El Diario Vasco», obligada por imprescindibles hogareños y obligada a ejercer la misión de anfitriona ante un almuerzo de su marido con hombres de negocios en su casa, privó de su presencia a las restantes compañeras de profesión, que puntuales, y con el estómago en situación de «luz verde», dieron cumplida cuenta de cuanto les fue presentado en la mesa. Ni Begoña de Usía, ni Pepa Sanz Benedez, ni Puri San Martín, ni Margarita Sasé, ni Marichu Mayor Lizarbe, tuvieron que emplear el bicarbonato. Genoveva Gastaminza, por causa de su chavalina, que tiene un catarro de mujer ya veterana con sus pocos meses sobre los hombres, tan sólo acudió a los postres.

La reunión transcurrió simpática, entrañable. Ah... ¡No se criticó ni se habló de ninguno de los «chicos de la prensa»! ¡Un record de distinción y buenos modos!

Al parecer habrá otra reunión de «chicas de la prensa» el próximo mes de diciembre en el Restaurante Arzac. ¡Están más solicitadas estas mujeres!...

HOY, GUIPUZCOANOS EN LA «OPERACION TORPEDO»

Con urgencia nos llega una carta aclaratoria e informativa al mismo tiempo:

«Días pasados publicó el «Diario Vasco» una información haciendo alusión al programa infantil de TVE «Operación Torpedo», en la cual mencionaba como único representante de Vascongadas a un equipo de Vizcaya, cosa que no resulta ser cierta debido a una importante representación por parte del equipo guipuzcoano Itxaso, cuyos componentes pertenecen a dos prestigiosos colegios donostiarras: el Corazón de María (Avda. de Navarra) y Jesuitinas (Ayete).

Precisamente después de haber salvado brillantemente las primeras eliminatorias en «Operación Torpedo» han pasado a la siguiente fase denominada «Tragabolas», actuando hoy, sábado, en dicho programa de TVE a partir de las doce de la mañana. Esperamos que esta actuación de hoy constituya otro nuevo éxito para estos jovencitos representantes donostiarras.»

BEGUI-BELARRI

Obras importantes en la plaza de Pío XII

Para el saneamiento parcial de la ciudad

Alcalde y concejales en torno a la mesa de trabajo para cambiar impresiones. (Foto Pemán.)

Las obras de saneamiento parcial de la ciudad que comenzaron el pasado mes de febrero y que tienen como finalidad llevar todas las aguas negras de la zona de Amara hasta la Avda. de España por medio de un gran colector general y mediante bombeo hasta el otro lado de Ulía, continúan a buen ritmo por los distintos frentes que han sido acometidas. Por un lado, desde el primer día, la apertura del túnel bajo Ulía para llevar el colector y por otros puntos, tales como la Avda. del Generalísimo, la ampliación de una parte del puente de Santa Catalina y en el Ensanche de Amara.

Estas obras que tienen para su terminación total un plazo de dos años, desde el día de ayer afectaron a la plaza de Pío XII, al tener que ser abierta una gran zanja para llevar el colector desde el barrio de Morláns hasta el paseo de Olazábal. Ha sido necesaria una desviación del tráfico en esta plaza que ha sido señalizada convenientemente, al mismo tiempo que motoristas de la Policía Municipal vigilan para encauzar el tráfico y que no se produzcan accidentes en este punto de tanto tráfico rodado, por lo que es de confiar que se aceleren los trabajos de colocación de la tubería y cierre de la zanja para que la plaza de Pío XII donde se concentra también el tráfico de la variante no constituya mayor problema. ú

CONTINUARON LAS REUNIONES DE CONCEJALES

En la Caja de Ahorros Municipal continuaron ayer las reuniones de concejales con el alcalde, iniciadas el día anterior, para cambiar impresiones sobre todos los problemas en general y fijar criterios sobre próximas decisiones que hayan de adoptar la corporación municipal cuando se reúna de manera formal el Ayuntamiento en sesiones ordinarias o extraordinarias para bar los dictámenes que sean sometidos por las distintas siones.

Tras estas reuniones informales de la Caja de Ahorros Municipal van a comenzar el estudio del presupuesto general nario para el próximo año, fijándose por las distintas co informativas las necesidades que deban incluirse en presu que, como es sabido, aumentará un veinte por ciento en con el presupuesto general del año anterior y por lo mismo dará en 817 millones, sin incluir las repercusiones del aumento plantillas de la Policía Municipal, bomberos y barrenderos cual podría hacer que el presupuesto aumentase otros millones.

Respecto a estas reuniones de concejales, según las que tenemos por algunos de los reunidos, se va a facilitar nota informativa con los temas abordados.

FIRMA DE ESCRITURA PARA SUMINISTRO DE TUBERIA

Según informa la Oficina de Relaciones Públicas de la Alcaldía, ha tenido lugar en la Alcaldía y ante el notario dridejos, la firma de escritura del suministro de tubería dición previsto en el proyecto de ampliación en la conduc Olarain.

NOTAS Y AVISOS

EN LA CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA

Hoy, a la una, tendrá lugar la bendición e inauguración de las nuevas salas de reuniones instaladas en el edificio social de la Cámara de Guipúzcoa, sito en al calle de Prim, número 10.

Se trata de cinco salas de distinto tamaño y concepción para lograr la mayor comodidad a los propietarios en sus frecuentes reuniones, teniendo en cuenta, además, la modalidad hoy tan extendida del régimen de "propiedad horizontal".

Asistirán al acto el procurador en Cortes representante de las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana y presidente de la Cámara de Madrid, don Antonio Rosillo Herrero; los presidentes y secretarios de las Cámaras de la Zona Norte de España y el personal técnico y funcionarios de la Cámara de Guipúzcoa

AGRUPACION SINDICAL PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE PELUQUEROS DE CABALLEROS

La Agrupación Sindical Provincial de Empresarios de Peluquerías de Caballeros pone en conocimiento del profesional como del público en general que, publicado el nuevo convenio colectivo sindical en el "Boletín Oficial de Guipúzcoa" para esta actividad, se declara el cierre de los establecimientos los sábados por la tarde, siendo en estos días el horario de apertura de los mismos desde las nueve horas de la mañana hasta las dos de la tarde.

Se declara el cierre de los establecimientos de peluquerías de caballeros los sábados por la tarde, a partir del día 25 de los corrientes.

Se nombrarán veedores o controladores para el cumplimiento de dicha orden, pudiendo provocar la infracción de este convenio la retirada del carnet de empresa o el cierre del establecimiento.

Se han confeccionado los carteles de anuncio del cierre de los sábados por la tarde, los cuales están a disposición de todos los establecimientos, por lo que se ruega a cada pueblo o ciudad retire tanto los carteles como establecimientos haya en cada localidad para su reparto entre los interesados, debiendo dirigirse a las direcciones siguientes: Joaquín Gómez Caño, Peña y Goñi, 15; José Rodrigo, Euskalerria, 1.

ASOCIACION DE ANTIGUAS ALUMNAS DEL COLEGIO DE LA SAGRADA FAMILIA

(Urdaneta, 18)

Invita a sus antiguas alumnas y asociadas a la reunión mensual, que tendrá lugar en el colegio hoy, sábado, día 16.

La misa será a las ocho de la tarde.

CURSILLOS EN CATALINA DE ERAUSO

La próxima semana, en la Escuela Catalina de Erauso, comienzan nuevos cursillos de pintura de iniciación, pintura al óleo, pintura para los que tienen una base. Dos cursillos de modelado y uno de dibujo.

La necesidad del hombre de encontrar su equilibrio desarrollando su sensibilidad y capacidad creadora lo demuestra el éxito de estos cursillos del Club de Arte, en los que se unen cursillistas de las más variadas edades, personalidades y temperamentos.

Las plazas son limitadas y, como anteriormente sucedió, se cierra en cuanto queden cubiertas. Información en el teléfono 45-61-76.

PARROQUIA DE LOS PP. FRANCISCANOS DE ATOCHA

Aviso importante para los feligreses.

Por motivo de estar pintándose la Iglesia, quedará ésta cerrada hasta el día 29 de este mes. Sin embargo, tendrá lugar la catequesis en los salones parroquiales a las diez y media de los domingos. Dispensen las molestias y gracias.

VENTA DE PAN EL DOMINGO

Panaderías de turno

A continuación se señalan los establecimientos de panadería que abrirán al público sus despachos mañana, domingo, de ocho a doce, con el fin de atender la demanda del público en general en aquellas modalidades de tipo de «pan libre» que se elaborará en estos días, bien entendido que, con la apertura de estas panaderías, se pretende tener cubierto un suministro de carácter excepcional, ya que, como norma general, las necesidades de pan para el domingo habrán de ser atendidas con la elaboración que, a distintas horas del sábado, se pone a disposición del público, figurando en ella tanto las piezas llamadas «libres» como las «obligatorias»:

Panadería Arizaga: Puerto, 5.
Panadería Querejeta: Vergara, 5.
Panadería Rich: Urbieta, 54.
Panadería Gloria: José María Salaverría, 7.
Panadería Rich: Maestro Guridi, 7.
Panadería San Ignacio: San Francisco, 16.
Panadería Mendi: Miracruz, 23.
Panadería Goenaga: Duque de Mandas, 45.
Panadería Goenaga, barrio de Loyola.

San Sebastián, 15 de noviembre de 1974. — El gobernador civil, delegado provincia. P. D el escretario técnico.

Dana-Azkar
Servicio permanente hasta la madrugada de platos combinados, cazuelitas, pollos asados, redondos con pimientos y otras muchas especialidades.
Recuerde: cuando el apetito llama, Dana-Azkar se lo calma en ISABEL II, 15. SAN SEBASTIAN.

ARBOLES Y ADORNOS DE NAVIDAD
GIGANTESCO SURTIDO Y SENSACIONALES NOVEDADES EN ADORNOS PARA LOS ARBOLES DE NAVIDAD, SALONES Y ESCAPARATES SELECTOS, EN
EL REY DE LAS FIESTAS
CON LOS MEJORES ARTICULOS Y FANTASIAS DEL MUNDO
SANCHEZ TOCA, 5 (detrás de Correos) Teléfono 416.246 - SAN SEBASTIAN

CALENDARIO

Día 15 del mes de no bre, sábado. Hace el 319 del año en curso.

Santoral: Santos Magno, Eugenio y

El sol sale a las ras y se pone a las

MAREAS

Pleamares: 5,28 y ras.

Bajamares: 11,43 y horas.

URGENTE

※ SERVICIOS SANITARIOS DE URGENCIA DEL INSTITUTO DE PREVISION. — de urgencia, médico y practicante del Seguro de Enfermedad: Domingos y servicio permanente. laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente. Avisos en Ambulatorio de Nuestra Señora del Coro, avenida Navarra, 6 y 8. 425.466 y 425.467.

Residencia Sanitaria vicio de información nente para hospitalizaciones de urgencia, teléfono

FARMACIAS

Zona del Centro. — bay, 4; Vergara, 3; núm. 13.

Zona de Amara. — da de Madrid, 7.

Zona del Antiguo. — rrano Anguita, 1.

Zona del Puerto. — cio permanente: General la, 1 (Trincherpe).

No permanente: Avenida de Navarra, 6 (Pasaje cho).

Refuerzo (sólo por la del): Churruca, 5; Urbieta, Tercio San Miguel, chaurrondo (Echeverría núm. 1).

TELEFONOS

Casa de Socorro
Residencia Sanitaria
Hospital Provincial
Cruz Roja
Comisaría Policía
Guardia Civil
Guardia Civil Tráfico
Bomberos (urgencia)

NOTICIAS DE LOS DIAS

ENLACE ENCINAS ABAD-BLANCO QUIÑONES

En la ermita de San Marcial, de Irún, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Juncal Blanco Quiñones con don José Manuel Encinas Abad.

Bendijo la unión y ofició la ceremonia el R. P. Tomás (pasionista), párroco de la iglesia de San Gabriel y Santa Gema, concelebrando con el R. P. José Miguel.

La novia, que lucía original vestido nupcial, entró en el templo del brazo de su padre y padrino de enlace, don Jesús Blanco Simón. El novio daba el brazo y acompañaba al altar a su madre y también madrina de enlace, doña María del Carmen Abad, viuda de Encinas.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados se trasladaron al restaurante del aeropuerto de Fuenterrabía, donde fueron obsequiados con un espléndido almuerzo.

El nuevo matrimonio salió seguidamente de viaje para diversas capitales de España.

ENLACE LOPEZ-DORIGA ARRATE-CASCALLANA GARCIA

En la iglesia parroquial de San Luis, de Jerez de la Frontera (Cádiz), se celebró la boda de la señorita Margarita Cascallana García con don Carlos López-Dóriga Arrarte.

Bendijo la unión y ofició la ceremonia el párroco de dicha iglesia, que pronunció una sentida plática a los contrayentes.

La novia, que lucía traje de seda natural y tocado de tul, entró en el templo del brazo de su padre y padrino de boda don Santos Cascallana Canónica. El novio acompañaba a su madre y también madrina de enlace, señora de López-Dóriga.

Testificaron el acto matrimonial, por ambas partes, don Juan López-Dóriga, don Antonio Arrarte, don Juan Manuel Santesteban, don Isidro Martín García, don Adolfo Muñoz, don Carlos Canónica, don Antonio Barrera y don Amador González de Cascallana.

Terminada la ceremonia religiosa los invitados se trasladaron a un céntrico hotel de la localidad donde fueron obsequiados con un cock-tail seguido de cena.

VIAJES

Vino de Madrid don Javier Martín.

—Vinieron de Madrid los señores de Darronsoro (don Pascual).

Mañana su santo..., su cumpleaños... Siempre siempre lo mejor en artículos para regalos en GALERIAS SAN MARTIN (esquina Guetaria).

—LIQUIDACION ELECTRODOMESTICOS, a precios de asombro, por reducción de modelos y ampliación de la sección de muebles de cocina GALERIAS GUIPUZCOA. Evaristo González Landa. Plaza de Guipúzcoa, 4.

—MUEBLES DE COCINA SALVARANI. Importados de Italia. Línea y calidad únicos. Exclusiva para San Sebastián. GALERIAS GUIPUZCOA. Evaristo González Landa. Plaza de Guipúzcoa, 4. Teléfono 423.565.

—JANE EL OCHE DE SU BEBE. Exclusiva de venta: Briz. Urbieta, 47. Teléfono 450.372. SAN SEBASTIAN.

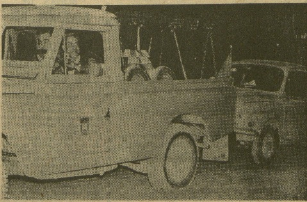
—ARRATE. Regalos selectos. Porcelanas, lámparas, cristal Bohemia, vajillas, listas de boda. Víctor Pradera, 2. Teléfono 420.856 (esquina a Zubieta).

—UBALDO-DECORADOR solucionará los problemas de amueblamiento de su piso u oficina. Hernani, 23. SAN SEBASTIAN.

ZAFARRANCHO GENERAL A BUEN RITMO

[illegible]s grúas retiraron la primera noche cien automóviles en Gros

[illegible]lamada a los automovilistas para que colaboren siguiendo las normas



Operación 1: Sine qua non... Limpiar las calles de automóviles por medio de la grúa, cooperadora de pro en este caso. (Foto Pemán.)

[illegible] automóviles tuvo que retirar la Policía Municipal du- [illegible] la primera noche de zafarrancho general, que por si [illegible] no se ha enterado todavía, se viene llevando a cabo [illegible] San Sebastián desde el pasado jueves.

[illegible] cien automóviles tuvieron que ser removidos de las [illegible] calles de Gros —barrio primerizo en esta operación [illegible] sin precedentes— por medio de la grúa municipal [illegible] particulares, que apenas daban abasto para «limpiar» de automóviles la ciudad. Los coches no eran llevados [illegible] municipal sino que eran trasladados a las cercanías de la playa de Gros, zona franca esa noche.

[illegible], también de noche, hubo muchas actuaciones de las [illegible] según nos informaron en la Policía Municipal de [illegible] en número inferior a la primera como síntoma de [illegible] automovilistas se van enterando.

[illegible] madrugada, se supone que los automovilistas de la [illegible] Miracruz, desde Primo de Rivera hasta el final, los [illegible] próximo calle José María Soroa, Ategorrieta, etc., habrán [illegible] su hito de colaboración despejando la zona, y que [illegible]mente, el vecindario se irá responsabilizando de [illegible]ción al bien de la ciudad, en este caso a la limpieza [illegible], que en definitiva, repercute sobre todos.

Esta noche, del sábado al domingo y mañana, las brigadas descansan y el lunes emprenderán de nuevo sus labores.

LAS BRIGADAS DE EXTRARRADIO

Como saben nuestros lectores, las dos brigadas que se dedican a las zonas no céntricas, trabajan de día, de ocho de la mañana hasta el mediodía y de una y media de la tarde a las cinco menos diez. Estas brigadas arrancaron por Igueldo, ayer limpiaron la zona del paseo del Tenis, una, y el Paseo de Hériz, y accesos al Seminario y Grupo Gurutze, la otra. Para hoy, tienen como labor Miraconcha Alto y Ayete, y Miraconcha.

Para las otras dos brigadas dedicadas a la limpieza de sumideros y de los cuar[illegible] vertederos clandestinos previamente localizados en la ciudad, no se ha podido realizar un plan diario ya que depende su actuación del variable estado de los mismos, no pudiéndose definir en este caso los rendimientos de trabajo.

De todos estos trabajos, diariamente se presenta en el Ayuntamiento por la compañía encargada de la operación, Construcciones y Contratas, unos partes que reflejan exactamente la labor realizada, personal y vehículos empleados de todas las brigadas utilizadas en este servicio especial.

ESTA TARDE GRAN FIESTA INFANTIL EN GROS

Como ya informamos ayer, esta tarde tendrá lugar de cuatro a seis de la tarde en la plaza de Cataluña, una gran fiesta infantil para los chavales. Se trata de mentalizar a los niños, y el Centro de Atracción y Turismo ha querido hacerlo por medio de esta fiesta, que consistirá en el reparto de 2.000 globos con unos slogans que dicen: «La ciudad te pide: mantenme limpia».

Esperemos que estos chavales de Gros, y de toda la ciudad, que vayan a por globos a la plaza de Cataluña comprendan el significado del slogan, y sobre todo lo pongan en práctica, un tanto difícil para tratarse de chicos en «edad del globo», pero algo es algo.

Sabemos que el Centro de Atracción y Turismo ha elegido la diapositiva que aparecerá por toda la ciudad en carteles alusivos al sentimiento ciudadano para colaborar no sólo ahora durante la limpieza sino sobre todo cuando termine esta operación extraordinaria.

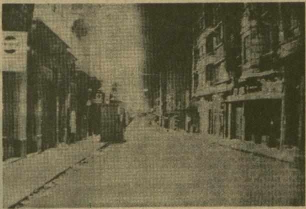
Asimismo varios directores de agencias publicitarias y técnicos en comunicación de masas están preparando una campaña que anime a los donostiarras a conservar limpia la ciudad. Esta campaña de mentalización, unida al refuerzo en las plantillas de empleados de la limpieza, a la reestructuración del servicio nombrando como jefe del mismo al ingeniero señor Alberich, y como delegado de limpieza del Ayuntamiento al teniente de alcalde, señor Agote, quienes siguen muy de cerca la operación, podrá obtener los resultados apetecidos.

Por último nos resta insistir en la necesidad de obedecer las normas señaladas para los automovilistas, que deberán mantener en las horas prefijadas sus vehículos fuera de las zonas «de faena». Asimismo el servicio de conservación del alumbrado, tiene la importante misión de cooperar con la empresa encargada para mantener bien iluminadas las calles, durante la actuación nocturna de la brigada del centro.

M. L.

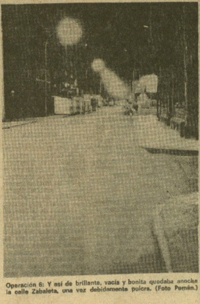
(Reportaje gráfico, PEMAN.)

[illegible]ción 4: Limpieza de las alcantarillas con medios mecánicos especiales, que ya hacían falta. (Foto Pemán.)



Operación dos: Así estaba la calle San Francisco, vacía de automóviles y repleta de porquería. (Foto Pemán.)

Operación 5: Una vez limpia la calle, pasa un camión cisterna para terminar de abrillantarla. (Foto Pemán.)



Operación 6: Y así de brillante, vacía y bonita quedaba anoche la calle Zabaleta, una vez debidamente pulcra. (Foto Pemán.)

Operación número 3: Sustituir las papeleras viejas por otras nuevas si es necesario. (Foto Pemán.)

ITINERARIO PARA HOY

Durante el día de hoy, de 8 a 12 y de 13,30 a 16,30 horas, quedará prohibido el aparcamiento de vehículos en las siguientes zonas, con el fin de facilitar los trabajos de las distintas brigadas de limpieza que estos días recorren la ciudad:

Alto de Miraconcha, entre el paseo de Hériz y la carretera a Ayete y la carretera a Ayete por Miraconcha.

Esta noche y mañana durante el día, las citadas brigadas de limpieza respetarán la fiesta semanal.

Los trabajos se reanudarán en la noche del domingo al lunes, no pudiéndose aparcar de 10 de la noche a 8,30 de la mañana en las siguientes calles:

Secundino Esnaola, Nueva (desde Iparraguirre al final), Miracruz (desde Iparraguirre al final, plaza Vasconia, Carquizano, prolongación de Iztueta hasta Miracruz, Gloria, plaza Pinares, Corta, Misericordia, Huerta, Trueba (desde San Francisco al final), Padre Larroca, General Primo Rivera (desde San Francisco al final), General Arteche, transversales desde Primo Rivera y General Arteche a lo que fue Plaza de Toros y Bermingham (desde San Francisco al final).

CALEDONIA

Hercilla, 11 – Bilbao
Expone
ALBIZU
hasta el 21 de noviembre.

TALLER
MECANICO

[illegible]MPRO O TOMO EN TRASPASO, SUPERFICIE 500 m2 [illegible]ROXIMADAMENTE Y UNOS 5 METROS DE ALTURA.
ESCRIBIR AL APARTADO 82.
PASAJES

[illegible]endo, traspaso o alquilo

negocio de sala de juegos en marcha.
TELEFONO 41 72 02.

NECESITO EN ALQUILER
Pabellón industrial

[illegible] m2, máximo 1 año, en San Sebastián o cercanías.
Referencia 1.145.

[illegible]yuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

[illegible] 11 plazas de barrenderos municipales, 3 plazas de [illegible] y 1 de ayudante de máquina del cuerpo de zapadores [illegible] se convocan sendos concursos, previa prueba de apti[illegible] para provisión en propiedad de las mismas.

Las plazas de barrenderos están dotadas con el sueldo inicial [illegible] de 58.500 pesetas; incentivo transitorio de productividad de [illegible] pesetas.

[illegible] de bomberos y la de ayudante de máquina de dicho [illegible] están dotadas ambas con un emolumento básico anual [illegible] 75.000 pesetas, y un incentivo transitorio de productividad de [illegible] pesetas.

Además, todas las plazas gozan de aumentos graduales del [illegible] y demás derechos concedidos por acuerdos municipales.

El plazo de presentación de solicitudes puede tener lugar [illegible] de los 30 días hábiles, contados a partir de la publicación [illegible] las respectivas convocatorias en el Boletín Oficial de la Provincia, [illegible] cual tuvo lugar el día 11 del presente mes de noviembre.

San Sebastián, 14 de noviembre de 1974.
EL ALCALDE

Hoy, almuerzo homenaje a don Eulogio Salmerón Mora

Hoy se celebra en "La Perla del Océano" (paseo de la Concha), el anunciado almuerzo homenaje a don Eulogio Salmerón Mora, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Guipúzcoa y señora, a las 14 horas.

Hasta la una de la tarde se podrán retirar las correspondientes tarjetas invitación en los siguientes lugares:

- **Diputación Provincial (Secretaría particular).**
- **Jefatura Provincial del Movimiento (calle Víctor Pradera, 10, 2.º, Oficialía Mayor).**
- **Ayuntamiento de San Sebastián (Relaciones Públicas).**
- **Delegación Provincial de Información y Turismo (Secretaría General).**
- **Delegación Provincial de la Organización Sindical (calle Oquendo, 16-18, Inspección Provincial).**

Conferencia de Alvarez Emparanza en la Sala "Actualidades"

El pasado jueves, día 14, tuvo lugar, en la Cala de Cultura Actualidades, de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, una conferencia del crítico de arte de este periódico Juan María Alvarez Emparanza, quien hablo de «Elías Salaverría».

El conferenciante hizo un análisis biográfico del pintor de Lezo, de quien relató sus primeras demostraciones de las dotes artísticas, y cómo consigue una beca de la Diputación Provincial solicitada por el Ayuntamiento det su ciudad natal, tras la cual obtuvo la Medalla de Oro de la Exposición Nacional de Bellas Artes.

También este pintor lleva una vida artística de gran éxito hasta ser nombrado miembro de la Real Academia de Bellas Artes.

Tras su conferencia, el señor Alvarez Emparanza fue felicitado.

CLUB DE ARTE CENA DE SOCIOS

El día 20, miércoles, a las ocho y media de la noche, en la Cofradía Vasca de Gastronomía, los socios del Club de Arte se reunirán para un acto cultural: la lectura de poemas de Rolando y presentación de su nuevo libro «Crónicas de Manhattan».

Con este motivo el Club de Arte ofrece una cena a socios y familiares, que pueden hacer su inscripción en el teléfono 456.176, antes del día 18.

PREMIO BIENAL DE POESIA «CIUDAD DE ZAMORA»

En consideración al número de originales presentados al premio bienal de poesía «Ciudad de Zamora», se aplaza el fallo de los premios «Ciudad de Zamora» y «Antón de Centenera» hasta la segunda quincena del mes de noviembre.

De dicho fallo se dará cuenta a los medios informativos en su momento oportuno.

En la Sala de Cultura, ayer

CONFERENCIA DE JULIO CARO BAROJA SOBRE EL PINTOR D. RICARDO BAROJA

Ayer por la tarde, dentro del ciclo sobre pintura organizado por la Caja de Ahorros Municipal, disertó don Julio Caro Baroja, quien habló sobre don Ricardo Baroja como pintor y escritor.

La conferencia tuvo lugar en la Sala de Cultura y asistió numeroso público atraído tanto por la figura del conferenciante como la del protagonista de dicha conferencia.

SE ALQUILAN

COMPRESORES, GRUA PINGON P-15, BANDEJAS COMPACTADORAS DUMPERS, BOMBAS DE AGUA. - Teléfono 42 43 57.

†

EL SEÑOR

Don Graciano Solanas Muñoz

FALLECIO EN EL DIA DE AYER
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Su esposa, doña Teresa Tejada; hijos, doña Luciana Luisa y don Juan José; hijos políticos, don Félix Benito y doña Julia López; hermana, doña Adela; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, SABADO, a las SEIS de la tarde, en la iglesia parroquial de Inmaculada Concepción, de Martutene, por lo que les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de noviembre de 1974.

Domicilio: Colonia del Pilar, núm. 8 (Martutene).

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará HOY, SABADO, a las 5,45 de la tarde, en la citada parroquia. La familia no recibe.

AYUDA EN CARRETERA (DYA). — Queremos que nuestra provincia de Guipúzcoa sea la segunda de España en cuanto a resultados positivos. Vizcaya, la primera, es un ejemplo de abnegación y efectividad. Automovilista: Graba en tu mente esta frase: «DETENTE Y AYUDA». DYA.

El próximo día 24

BODAS DE DIAMANTE DEL COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS DE GUIPUZCOA

Con motivo del 75 aniversario de su fundación el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Guipúzcoa ha organizado diferentes actos que se celebrarán el domingo, día 24.

A las 10,30 de la mañana santa misa en la capilla de la Inmaculada de la catedral del Buen Pastor (entrada por la calle Urdaneta), en sufragio de los señores colegiados fallecidos.

A las 12, conferencia en la sala de cultura de la Caja de Ahorros Municipal sobre el tema «Botánica oculta o el falso paracelso», por don Juan Perucho Gutiérrez.

A las 2 de la tarde, en el transcurso de un almuerzo en un hostal de San Sebastián, se hará la entrega de diploma de colegiado de honor a don José Larrache Irazoqui, y se fallará el concurso «La otra farmacopea».

Alquilamos máquinas

de escribir, sumar y calcular. V. VEGA - Idiáquez, 12. - S. S.

Amuebladora de Gros

SIEMPRE A LA VANGUARDIA DEL MUEBLE
LE OFRECE CON LAS MAYORES FACILIDADES
- DORMITORIOS
- COMEDORES
- TRESILLOS
- LAMPARAS

VISITENOS EN
MIRACRUZ, 5 - SAN SEBASTIAN

CUPON PRO-CIEGOS
Núm. 082

superservicio
AUKERA
establece el
DIA GRATIS
¡informese!
Tejería, 13 (Eguía)

Victoria Eugenia

HOY
5,15, 7,30 y 10,30

«CUMPLE CON SU MISION DE ENTRETENER Y HACER REIR DURANTE UNA HORA Y MEDIA.» (PEREZ PUIG, «EL DIARIO VASCO», 14-11-74.)
(MAYORES 18 AÑOS)

Ayer, en Biarritz

Tercera reunión del "Eje Dax - San Sebastián Horizonte 1985"

Amplio estudio de las posibilidades mutuas de acción económica en la zona

Ayer, en el Casino Municipal de Biarritz, tuvieron lugar una serie de sesiones de trabajo, inscritas en el marco del «Eje Dax-San Sebastián, horizonte 1985». Como se sabe, las sesiones son continuación de las inquietudes surgidas del lado francés hace tres años, y con ellas se pretende llegar a un mayor conocimiento de los problemas, al objeto de poner en práctica unas medidas que permitan sacar los máximos beneficios para uno y otro lado, aprovechando la vecindad Asistieron unas 200 personas, siendo particularmente numerosa la comisión de industria. La reunión, al igual que las de los dos años anteriores —celebradas en Biarritz, San Sebastián y Hendaya— estaba promovida por la Cámara de Comercio de Bayona; Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa; la joven Cámara Económica de Bayona y el grupo de trabajo de la región de Adour, «Getis».

JUSTIFICACION

El señor San Martín, con motivo de la reciente constitución de la Delegación Permanente de la Cámara de Comercio de Bayona para España lo había dicho claro: «Hasta ahora hemos realizado contactos, hemos hablado, pero nadie ha tenido los medios para poner cosa alguna en práctica.» Por eso, si la decisión de la Cámara de Comercio de Bayona fue algo inscrito dentro del marco de unos intereses definidos, la reunión de ayer para el estudio de los problemas del Eje Dax-San Sebastián era también algo decisivo.

En la mente de todos está que hasta el presente no se ha llegado a nada práctico, por lo que la idea que con tan fundadas esperanzas surgió corría el riesgo de perderse entre las muchas y muchas inquietudes que en toda zona salen a flote. En este sentido se recalcaba que, con independencia de las conclusiones a que pudiera llegarse, lo importante era romper el hielo y las distancias entre las personas, pues una cosa es cacarear las posibilidades dimanadas de la cercanía y otra no querer reconocer que, por los motivos que sea, entre una y otra parte ha habido distanciamientos constatables. Por eso, no cabe esperar que de las reuniones de ayer salgan grandes medidas concretas. Si se lograse romper el hielo, decía alguien, y que estas reuniones tuviera continuidad en grupos más reducidos tras una taza de cafe, se habría logrado mucho, pues son siempre los contactos humanos los que abren al camino de cualquier realización.

En definitiva, y adelantándonos a las conclusiones que se extraerán hoy, los participantes quieren medidas prácticas, pero éstas no acaban de cristalizar, por razones obvias de madurez y porque, en principio, es de suponer que junto a los intereses comunes hay otros contrapuestos y hasta enfrentados. De ahí que sea necesario sentarse una y otra vez en torno a la mesa para hablar con claridad. De todos modos, si algo cabe apuntar a estas alturas sería el hecho de que, en principio, la contiunidad de estos contactos está asegurada. Y decimos esto, porque en la comisión, cuyos debates uno presenció, se habló claro, con cifras en la mano y sin temor a esgrimir las fuentes. Esta es la primera base de todo diálogo franco y con perspectivas. Ahora bien, de ahí a esperar sacar conclusiones definitivas, como nos apuntaba un representante español bien conocedor del asunto, media un abismo. De añadir algo antes de hacer breve referencia a las comisiones, uno apuntaría, aunque parezca un desatino, que le parece ver un palpable distanciamiento entre las partes.

Efectivamente, la frontera es una simple línea, pero la frontera mental reviste gruesos trazados. Se quiera o no, aunque decir que existe al otro lado una idea bastante extendida que en lo social aquí se vive la ley de la jungla sea mucho, está claro que hay un desconocimiento de ciertas situaciones legales. Por ejemplo, la exigencia del pasaporte a los franceess puede haber perjudicado a uno y otro lado sobre todo a los franceses, que se quejaban agriamente, pero olvidaban que era una concesión graciosa de nuestro Gobierno y que más que pedir el levantamiento de las exigencias actuales lo que deberían hacer era pedir a sus autoridades reciprocidad de trato para el ciudadano español —como nuestra prensa ha hecho en repetidas ocasiones— o, en su defecto, solicitar y apoyar la extirpación de las situaciones que en su día las motivaron que, por no merecer, no merecen una palabra más.

CAMPO

El campo geográfioc en el que se insertan las actuaciones del Eje Dax-San Sebastián comprende una zona tan amplia como es la que se extiende desde las Landas al Sur de Navarra. Si se constata que en breve las comunicaciones desde Bilbao a Bayona quedarán enlazadas en su mayor parte mediante autopista, se comprende fácilmente que dentro de una zone, con una región de riqueza señera por un lado y en cierto modo deprimida por otro, se trate de una y otra parte de estrujar al máximo las posibilidades Si a esto se une que para 1958 la zona tendrá unos cuatro millones de habitantes, con unas posibilidades adquisitivas elevadas, las cosas quedan más claras. Lo del Mercado Común, que quede por esta vez al margen, porque, por ejemplo, de cara al pequeño comerciante los posibles beneficios son siempre de carácter indirecto.

AGRICULTURA

Se estudiaron en ella los problemas actuales agrarios, así como las posibilidades de una actuación inmediata para la mejora de vida en el medio rural. Se intercambiaron las experiencias de una y otra parte, tanto las llevadas a la práctica como las que están en curso. Asimismo se hizo una exposición de la situación de las praderas, riqueza forestal y ganadera. Especial importancia nos parece que tiene asunto tan decisivo como es el estudio de las posibilidades de formación permanente del hombre del campo, pues en un mundo en constante mutación mal se puede aspirar a que no se siga deprimiendo ese medio si no se enseña a sus habitantes a vivir insertos y con arreglo en él. En este sentido, las posibilidades expuestas de fomentar la información y publicar revistas especializadas nos parece algo que merece la pena esforzarnos porque cuaje.

INDUSTRIA

En esta Comisión la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa presentó un trabajo muy completo de la situación. En su día se lo ofreceremos al lector, y como el asunto lo hemos tocado en estas mismas páginas con motivo de la creación de la Delegación Permanente de la Cámara de Comercio de Bayona para España, no creemos que merezca la pena insistir hasta que no tengamos a mano los últimos datos manejados por la Cámara. De todos modos, las grandes líneas que tocó la Comisión fueron: estudio de los medios idóneos para mantener a los industriales de ambas partes de las posibilidades del trabajo recíproco, búsqueda de temas para seguir con los coloquios y jornadas de estudio franco-españolas, presentación de los estudios de orientación industrial, actuales o en proyecto, para las zonas fronterizas, dar a conocer estas situaciones a los organismos administrativos competentes para facilitar su trabajo, etc.

COMERCIO

El vicesecretario de la Cámara guipuzcoana hizo una exposición de la situación del comercio en la región vasco-navarra, desmenuzando por zonas lo que a Guipúzcoa concierne. El análisis contempla los diversos sectores, personal empleado, evolución de los establecimientos, etc. Acto seguido hizo lo mismo Mns. Jean, asistente técnico de comercio de la Cámara de Bayona. De este modo y por vía de contraste se llegó a concluir los puntos en que coinciden ambas situaciones y aquellos en que se distancian. Después, y fue lo más interesante, comerciantes de uno y otro lado expusieron sus problemas y se hicieron preguntas mutuamente, tratando de llegar siempre a puntos cuya puesta en marcha contribuirá a erradicar algunas de las situaciones que aquejan al sector. En líneas generales, en esta Comisión se llegó a la conclusión de que el pequeño comercoi está aquejado de falta de gestión y de ahí que esté necesitado de fomentar aún más las asociaciones para poder gozar de unos servicios que aisladamente no están a su alcance. Por otro lado, quedó claro que el pequeño comercio no tiene perdida la batalla frente a los hipermercados, supermercados y demás modalidades en boga. «El tratamiento, la sonrisa, la pregunta por la enfermedad del niño es algo que el ama de casa no hipoteca por cuatro pesetas.» Por otro lado, se indicó la necesidad de dar cabida a representantes de los consumidores en los debates de los comerciantes, para que sepan lo que se les ofrece. Asimismo se hace necesario luchar para mantener una deontología de la profesión, no respetada por ciertos entes, que venden a precio bajo coste ciertos productos para atraerse clientela y sacar beneficios en demasía con otros géneros. También se recalcó la necesidad de hacer una publicidad en equipo, especializándose cada establecimiento en un género, de modo a no hacerse la competencia entre ellos...

COMUNICACIONES

Este asunto viene siendo un caballo de batalla que tratan de montar los franceses desde hace mucho tiempo. La aceleración de una serie de obras que ellos consideran imprescindibles es algo que no acaba de llegar. En este sentido, ayer mismo salió a la palestra el asunto de las comunicaciones con Navarra y el mantenimiento de una serie de servicios férreos en la costa vasca. Los representantes de la SNCF dijeron que debido a la antirrentabilidad hubo que cerrar algunas líneas, en consonancia con las medidas gubernamentales de ahorrar energía. Los representantes de la zona defendieron con uñas y dientes que hoy no se podía hablar en términos de rentabilidad económica, sino de rentabilidad social. El representante de la Cámara de Industria de Navarra hizo sobre este asunto una exposición exhaustiva. El problema del petróleo está ahí, pero el futuro lo hacemos hoy ¿Actuamos o no? El tema de los aeropuertos salió de nuevo: «Reforzar el desarrollo de los existentes en Pamplona, San Sebasti
y Biarritz-Bayona.»

FORMACION - CULTURA

Dentro de un tiempo se
drá aquí el asunto de la u
versidad Irún - Fuenterrabí
En la referida reunión de B
yona se habló de la posib
dad de establecer en la r
gión un gran centro de es
dios especializados, no s
técnicos, sino hispánic
Algo, pues, que no ca
olvido. Imaginamos qu
algún día se hace un c
cierto mutuo, la madre
cordero la va a const
precisamente el lugar
donde se ubique el ce
Hoy por hoy, el medi
esta cuestión lo cons
el estudio y conservació
la cultura popular, publ
ciones con dichos asu
renovación de la temática
colar, preferencia a la riq
za cultural regional. Se
bló de la cultura pop
frente a cultura ofici
la encrucijada cultural
es la zona..., así como
las posibilidades univ
rias de la región y de la
portancia del estudio de
lenguas y cultura vasc
ra completar este apart
marcar su importancia,
te decir que son ya mu
los niños españoles que
zan la frontera para as
clases en el lado fra
Ignoramos si por apr
entre otras cosas, el
o si por contar con las
tajas que siempe supo
cara a ir a la universidad
tranjera tener el bach
to europeo.

MEDIO AMBIENTE-POLUCIO

**En este apartado es
presentes industriale
firmas dedicadas a
contra la contaminació
otros que trabajan en
trias que la motivan. Se
una exposición de las
petencias de los organis
públicos sobre la mater
uno y otro país. Luego
concretó el tema para
trarlo en el estudio d
problemas que la zona
planteados en este capí
Así: polución del mar
golfo de Gascoña, rec
ción de basuras, cen
nucleares e informació
blica. Sobre el tema d
contaminación marina, la
putación de Guipúzcoa
ya realizando una ser
esfuerzos de los que
hemos dado noticia. En
creto, los análisis de
rrientes y de aires está
cluido, hasta el punto
se estuvo en trámites p
la adquisición de un b
para la recogida de des
dicios en alta mar.**

CONCLUSION

Hoy algunas de las co
siones se reunirán de n
para concluir de modo
concreto. Por otro lado
un contacto entre todos
asistentes para dar
de los progresos que
da grupo de trabajo s
hecho. Posteriormente,
to es lo importante, se
tende que por iniciativa
los participantes en c
grupo sigan produci
otros contactos a esca
ducida, en los que e
los problemas que cad
mo tiene y las posibili
de favorecer mutuamente
actividad con base en su
canía.

Para finalizar, diga
en algunos ramos de
mercio el volumen de
—no el volumen de n
cio— ha disminuido en
45 por 100 en la zona
Irún desde que hace dos
ses las autoridades esp
les decidieron exigir el p
saporte a los ciudada
francesas para cruzar
frontera. Por el lado fr
no hubo ni cifras ni por
tajes, aunque deben ha
sufrido idénticas conse
cias, a tenor de sus ma
lestaciones...

Santos IBAÑ

OSCOPO

DE NOVIEMBRE

ARIES

marzo - 20 abril

Si necesitáis hacer pruebas, tomaros el tiempo necesario. Amores ausentes. Reumatismo.

TAURO

abril - 20 mayo

Espíritu de equipo para investigar y estudiar. Deberes familiares molestos. Enfriamiento.

GEMINIS

mayo - 21 junio

Desconfiad de la impaciencia comercial. Clima sentimental frío y distante. Intolerancias.

CANCER

junio - 22 julio

Pequeños incidentes económicos bien resueltos. Sufrimiento por un amigo. Salud de base.

LEO

julio - 23 agosto

Necesidad de aportación de ideas y energía. Inseguridad del corazón. Vista cansada.

VIRGO

- 22 septiembre

La modestia no debe ser extrema, puede perjudicaros. Monotonía sentimental. Gripe.

LIBRA

iembre - 22 octubre

No esperéis que una nube se disipe por ensalmo. Sentimientos agresivos. Estado febril.

ESCORPION

ubre - 21 noviembre

Posibilidad de un trabajo en equipo bueno. Familia celosa y lamentosa. Tono vital.

SAGITARIO

mbre. - 21 diciembre

Más orden en papeles y cuentas para seguir. Fantasmas molestos del pasado. Corazón mal.

CAPRICORNIO

diciembre - 20 enero

Atención para elegir el momento apropiado. Detalles y afectos compartidos. Reumatismo.

ACUARIO

enero - 19 febrero

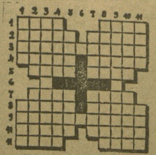
Más tenacidad para convencer a un débil. Un amigo alejado os mantiene. Alteraciones.

PISCIS

febrero - 20 marzo

Antes de profundizar en un trabajo, repasarlo. Cordialidad entre amigos. Controlad reflejos.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES. — 1: Exclamaciones que se oyen en las plazas de toros. Borde cortante de las armas de fuego. 2: Que vive en el Norte de Noruega. Fatuos, simples. 3: Muy prudente. 4: Aplícase a los cargos que están anejos a un empleo. Cantera de toba. 5: Flor. En plural, consonante. 7: Defecto heredado. Rey de Esparta. 8: Mueble de tocador. Extensos. 9: Se abrochará los botones. 10: Estigmas de degeneración. Batracios. 11: Expresado de viva voz. Embarcación estrecha y ligera.

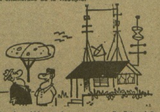
VERTICALES. — 1: Rizos que hace el agua del mar. Hombre de pocos alcances. 2: Limpiar con agua. Dícese del oro muy acendrado. 3: La que reduce a epítome una obra extensa. 4: Que han perdido el sabor. Pedazo sobrante de una tela. 5: Red en forma de manga. Villa de Lérida en el p. j. de Balaguer. 7: Pleito. Relativo a la axila. 8: Cansados. Embarcación filipina, especie de chalana. 9: Natural de Granada. 10: Alturas pequeñas y prolongadas. Sosar. 11: Intentar. Pueblo de Huesca en el p. j. de Sariñena.

SOLUCION AL PROBELMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Cara. Apis. 2: Alelí. Avaló. 3: Pegujaleros. 4: Ayuda. Anata. 5: Alar. Rala. 7: Odas. Taza. 8: Atole. Ulala. 9: Serosidades. 10: Alejo. Aboga. 11: Rosa. Eros.

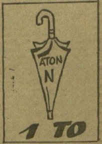
VERTICALES. — 1: Capa. Asar. 2: Aleya. Otelo. 3: Reguladores. 4: Aludo. Aloja. 5: Ijar. Seso. 7: Alar. Tuda. 8: Avena. Alabé. 9: Paralizador. 10: Ilota. Alegó. 11: Sosa. Asas.

—Está enamorado de la vicetiple.



—¿Cómo ha sabido usted que soy un radioaficionado?

JEROGLIFICO



¿POR QUE LLAMARON A LOS GUARDIAS?

SOLUCION AL JEROGLIFICO

PARA ALGUN ASUNTO

Taquimecanógrafa

NECESITA EMPRESA RADICADA EN SAN SEBASTIAN
SE EXIGE:

- Perfecto dominio de taquigrafía y mecanografía.
- Correspondencia comercial con redacción propia.
- Dominio en el teléfono para tratos con clientes.
- Archivo
- Imprescindible experiencia al menos de tres años en puesto similar

Abstenerse de no reunir estas exigencias.

SOLARI - Teléfono 42 56 03.
(Ref.: O. C núm. 7.258 de S. S.)

Jóvenes para barra

se precisan. Presentarse BAR ALTO AQUI, San Bartolomé, 11.
(Ref.: O. C. núm. 7.249 de S. S.)

OPERARIO

para ayudante de aserrar maderas, se necesita, presentarse en Primera Travesía Rodil (Ulía) casa Tafalla-Enea, B, San Sebastián.
(Ref.: O. C núm. 7.250 de S. S.)

EMPRESA SITUADA EN LOS ALREDEDORES DE SAN SEBASTIAN, PARA SU DEPARTAMENTO DE PROCESO DE DATOS.

Necesita programadores

SE REQUIERE:

- Titulación grado medio.
- Servicio militar cumplido.
- Experiencia mínima de un año.
- Conveniente posea conocimientos en lenguaje de Programación NEAT-3 o COBOL.
- Someterse a examen previo.

SE OFRECE:

- Remuneración anual sobre 280.000 pesetas, formación específica por cuenta de la empresa, si fuese necesaria.
- Jornada de trabajo cinco días semanales.
- Reserva absoluta.

Interesados dirigirse por escrito, con amplio «curriculum vitae», a la REFERENCIA 372. Apartado 166 - SAN SEBASTIAN.

(Ref.: O. C. núm. 7.246 de S. S.)

SOCIEDAD NACIONAL

MIEMBROS DE UN IMPORTANTE GRUPO QUIMICO INTERNACIONAL PARA INTEGRAR EN EL EQUIPO DE LA

DELEGACION NORTE

PRECISA

DELEGADO VENDEDOR

(CON RESIDENCIA EN SAN SEBASTIAN)

SE REQUIERE:

- Auténtica experiencia en ventas (con preferencia en alimentación y droguería).
- Formación cultural.
- Dedicación absoluta.
- Ansias de triunfo.
- Espíritu de equipo.

SE OFRECE:

- Trabajo en importante empresa en plena expansión con ambiente dinámico.
- Ingreso inmediato en plantilla.
- Productos introducidos ya en el mercado y nuevos productos en constante lanzamiento.
- Sueldo interesante, incentivos y dietas.
- Coche de la empresa.

ESCRIBIR enviando "curriculum vitae" y fotografía, si es posible a CATCH ESPAÑA. Barrio Celayeta, s/n. AMOREBIETA (Vizcaya).
Se contestará a todas las solicitudes.
(Ref.: O. C. n.º 7.241 de S. S.)

bolsa del trabajo

TOPOGRAFO

Empresa constructora en Ormáiztegui, de ámbito nacional, necesita con experiencia mínima de dos años. Remuneración interesante a convenir, según aptitudes. Llamar al teléfono 891.207, extensión 26, de Ormáiztegui. (Ref.: O. C. núm. 88 de Ormáiztegui.)

Camarero se necesita

preferible casado, con jornada continuada. Llamar al teléfono 35 47 65, en horas de oficina.
(Ref.: O. C. núm. 1.163 de Rentería.)

SEÑORA PARA FREGADERO

SE PRECISA EN RESTAURANTE KOXKA.
Presentarse en Fermín Calbetón, 23. Teléfono 41 34-13.
(Ref.: O. C núm. 7.248 de S. S.)

ENTRECANALES Y TAVORA, S.A.

OBRA:
Grupo de Viviendas
BIDEBIETA-2

Albañiles y azulejistas a destajo

- Se dispone de dormitorio y comedor
- Muy buena retribución.

Interesados presentarse en oficinas, sitas frente al palacio de Ayete.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 7.235.)

PUESTOS DE TRABAJO

con sus viviendas familiares, propiedad de la empresa, se ofrecen en la Tejería de Ormáiztegui. - Interesados llamar al teléf. 891.066 o presentarse en la oficina de la empresa.
(Ref.: O. C. núm. 203 de Beasain.)

Canteras Aramburu

Se necesita operario para trabajar como
MAQUINISTA
en trituradora primaria.
HERNANI. Teléfonos 551.842 y 551.735.
(Referencia: O. C número 1.128 de Hernani.

PEONES

para su obra en Irún interesan a Construcciones Oriaga. Presentarse en la obra en la carretera Irún-Behobia.
(Ref. O. C. núm. 7.251 de S. S.)

Representante

precisa importante empresa en expansión del Norte de España, fabricante de artículos de relojería, ferretería y electrodomésticos
PARA VASCONGADAS Y NAVARRA
SE PRECISA:

- Estar introducido en establecimientos del ramo.
- Vehículo propio.
- Que esté dispuesto a viajar continuamente.

SE OFRECE:

- Interesantes comisiones en función a las ventas.
- Artículos introducidos ya en el mercado nacional
- Asesoramiento a cargo de la empresa.
- Apoyo publicitario de dichos artículos por parte de la misma.

Los interesados deberán dirigirse por escrito, con amplias referencias personales y profesionales, a Publicidad Pregón, Conde de Rodezno, 8, PAMPLONA, indicando en el sobre la referencia «Representante».

MAQUINISTA OFFSET

experimentado, se necesita. Interesados llamar al Teléf. 74 11 91 o escribir al Apartado 68 de ELGOIBAR.
(Ref.: O. C. núm. 511 de Elgóibar.)

Administrativo-vendedor

para Delegación en San Sebastián de empresa líder en su sector.
Será responsable de la distribución de materiales.
Llevará sencilla administración de la Delegación, control de almacén, ficheros, etc.
Tendrá almacenero a su cargo.
Dependerá del delegado.
Formación específica de su trabajo a cargo de la empresa.
Libre del servicio militar. Remuneración a convenir.
Interesados escriban a la Oficina de Colocación núm. 7.235.

Entidad bancaria

precisa para las plazas de Eibar, Hernani y Tolosa

Promotores de servicios

FUNCIONES:

- Se responsabilizarán de la promoción de los servicios bancarios, ofreciéndolos a empresas y particulares y asesorando a la clientela.

PEDIMOS:

- Vocación y aptitudes comerciales.
- Experiencia en gestión comercial o venta de servicios.
- Dedicación plena y exclusiva.
- Capacidad de relación y don de gentes.
- Libres del servicio militar.
- Carnet de conducir.
- Ser de la localidad o proximidades.
- Dominio del euskera.

OFRECEMOS:

- La oportunidad de encaje de una empresa sólida y con posibilidades de promoción profesional.
- Sueldo a convenir.
- Absoluta reserva.

Los interesados pueden dirigirse, con historial detallado y fotografía, a la Oficina de Colocación, referencia n.º 48.444, de Pamplona, «PERSONAL».
(Ref.: Oficina Colocación núm. 7.185.)

Para su Departamento de PROCESO DE DATOS, importante empresa de ámbito internacional precisa

Un jefe de programación

— Y —

dos analistas

SE EXIGE:

- Amplia experiencia en informática.

SE APRECIARA:

- Titulación superior o media.

SE OFRECE:

- Puesto de trabajo estable en una de las principales empresas del país.
- Semana laboral de cinco días.
- Lugar de residencia, San Sebastián.
- Salarios realmente interesantes para candidatos de reconocida valía.

Escribir enviando amplios detalles a la
Referencia SP/JP
Apartado 654
SAN SEBASTIAN

Se asegura la más absoluta discreción en el estudio de las candidaturas.
(Ref.: O. C. n.º 1.126 de Hernani.)

COMENTARIO DE BOLSA

BOLSA DE BILBAO

Bilbao, 15. (Cifra.) — La contratación de hoy en la Bolsa de Bilbao ha experimentado una ligera mejoría ante la presencia de dinero, que ha favorecido la marcha del sector de electricidad, comprobándose, al mismo tiempo, una asistencia superior en torno a los valores bancarios, cuyo saldo final se contradice.

Sobresalen, por sus recuperaciones, el Industrial de Bilbao. El Banco de Vizcaya ha operado sin el derecho de suscripción, lo que le ha supuesto una ligera mejoría.

Los demás corros han observado una conducta similar, cotizándose, asimismo, por vez primera los cupones de Aceros de Llodio a 32 pesetas, sin variar el precio de las acciones en el excupón.

El cierre señalaba papel, electricidad y bancario y se observaba demanda en torno a los demás grupos.

De los 66 valores que han cotizado suben 27, bajan 19 y repiten 20.

El índice general queda establecido en 86,81, con un descenso de 0,15.

BOLSA DE BARCELONA

Barcelona, 15. (Cifra.) — Dentro de un ambiente pausado y de poca animación se ha desarrollado la sesión de hoy en la Bolsa de Barcelona. En general se han mantenido las cotizaciones, siendo los sectores más firmes y sostenidos electricidad y agua y gas, que registra un ligero avance; en cambio, en el sector bancario se sigue absorbiendo el papel y registran cambios a la baja para la casi totalidad de sus valores.

En total se han contratado 121 clases de acciones, de las que 32 suben, 44 bajan y 45 repiten cambio. El índice general ponderado sube dos centésimas y se sitúa a 85,81 y el simple cierra a 88, cediendo dos.

BOLSA DE MADRID

Madrid, 15. (Cifra.) — Finaliza la semana dentro del mismo ambiente monótono; salvo los avances que se produjeron en el sector eléctrico, el resto de los corros se movieron dentro de la misma tendencia de retrocesos, especialmente por lo que se refiere al grupo bancario, que no logra desprenderse del papel y cuando lo hace pierde bastantes enteros; el cierre se efectuaba con ligero predominio del dinero sobre el papel. De un total de 132 clases de valores contratados en renta variable, 41 suben, 46 bajan y 45 no varían.

Indice general de la sesión: 87,22 contra 87,22.

MINISTERIO DE TRABAJO

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Delegación Provincial de Guipúzcoa

Se convoca concurso público para adquisición de los siguientes aparatos para la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social Nuestra Señora de Aránzazu

1 Mesa quirúrgica lactantes
1 Mesa quirúrgica infantil
1 Fibroscopio infantil completo

La documentación para participar en el mismo será solicitada de la Administración de la Residencia, Apartado 477 San Sebastián. El plazo de entrega de las propuestas finaliza a las 14 horas del próximo día 7 de diciembre

EL DIRECTOR PROVINCIAL
Félix de Aramburu Olarán

Movimiento del puerto de Pasajes

BUQUES ENTRADOS

Españoles: «Barrosa», con bobinas, de Taranto; «Cheu», con carbón, de Avilés, y «Mosquitera», en lastre, de Santander.

Extranjeros: «Gulf», «Camporraso», con fuel, de Bilbao; «Coats», con chatarra, de Africa Occidental; y en lastre, «Fulmar», de Bayona, y «Delta», de Rochefort.

SALIDOS

Españoles: «Fenol», a Bilbao, y «Valle de Orozco», a Fowey, ambos en lastre.

Extranjeros: «Armenistis», en lastre, a Bideford.

EN PUERTO, AYER, A MEDIODIA

En San Pedro: Algunos pesqueros, entre ellos la pareja de bacaladeros «Virgen del Cabo» y «Virgen del Camino».

En Trincherpe y «Hospitalillo»: Varios pesqueros en reparación y armamento.

Muelle de Herrera: Pesqueros en armamento; «Virgen de la Estrella» con pescado congelado; «Amark», cargando conservas.

Muelle avanzado Oeste: Congelador «Marcelino de Ciriza» (casa Ciriza).

Muelle avanzado Norte: Dragaminas «Turia» (Armada española).

Muelle avanzado Este: Dragaminas «Nalón» (Armada española).

Muelle trasatlántico: Destructor «Marqués de la Ensenada» y abarloado el dragaminas «Navia» (Armada española).

Muelle de Ancho: Remolcadores «Punta Cruces» y «Arando Grande II» (Remolques Marítimos).

Muelle de Molinao: «Barrosa», bobinas (Gascue y Cruz); «José María Artaza», cargando clinker para Gijón.

Muelle de Capuchinos: «Elle», pescado (Gascue y Cruz).

En Lezo: Varios a desguace.

En Luzuriaga: «Chueca», reparando (Artaza).

En Pysbe: «Regañón», «Virazón», «Céfiro», «Huracán», «Solano» y «Bochorno» (Pysbe).

Otros bacaladeros: Además de los mencionados quedan los siguientes: «Beizama» y «Villa de Lizarza»; «Rigel» y «Denebole»; «Playa de Zumaya»; «Isla de San Pierre» e «Isla de Miquelón»; «Monte Aralar» y «Monte Aitzgorri»; «Monte Artadi»; «Siete de Julio» y «Sanfermines»; «Playa de la Concha» y «Playa de Ondarreta»; «Virgen de Aragón» y «Virgen de la Laguna».

ENTRADOS POSTERIORMENTE

«Delta», a cargar potasa (Guipuzcoana); «Gulf Coast» chatarra (Cámara); «Cheu», carbón (Letamendía); «Fulmar», a cargar potasa (Guipuzcoana); «Mosquitera», a cargar sal (Guipuzcoana); «Camporraso», fuel (Campsa).

OTROS

«Gran Canaria»; remolcadores, dragas, pontonas, gánguiles, etc., y numerosos pesqueros.

BUQUES QUE SE ESPERAN

Las diversas casas consignatarias esperan los siguientes: Ansó: Día 19: «Jan Shur», de Hamburgo y Bremen. Día 28, «Corina», de Rotterdam y Amberes.

Arteza: «Juan María Artaza», con madera de Cariño, a San Sebastián; «Llumeres», con hierros, de Avilés.

Cámara: Hoy: «Elisabeth Boye», con caolín, de Par.

ALCON

DIVISAS

	Compra	Venta
U. S. A.	56,965	57,135
Canadá	57,580	57,809
Francia	12,152	12,202
Gran Bretaña	132,096	132,718
Suiza	21,217	21,320
Bélgica	151,020	151,874
Alemania	22,767	22,881
Italia	8,557	8,595
Holanda	21,947	22,055
Suecia	13,209	13,279
Dinamarca	9,675	9,720
Noruega	10,489	10,540
Finlandia	15,241	15,327
Austria	318,524	321,271
Portugal	227,405	229,919
Japón	18,987	19,075
Fr. belga fin.	149,907	151,150

Bajan, 39. Suben, 31. Repiten, 50. Indice -0'13 (Madrid)

Cotizaciones de ayer facilitadas por el Banco Popular Español

	Anterior	actual
Bancos		
Central	860	860
Español Crédito	690	690
Europeo Negocios	398	—
Exterior España	440	440
Hispano Americano	625	625
Ibérico	767	734
Mercantil e Indus.	1.640	—
Popular Español	697	691
Rural Mediterráneo	915	832
Santander	850	810
Urquijo	704	704
Valencia	1.897	—
Zaragozano	1.030	—
Atlántico	590	—
Eléctricas		
E. Viesgo	161	163
Fecsa	157	159
Fenosa	128	124
H. Cantábrico	163	170
H. Española	176	181
Iberduero	262	263
Reunidas Zaragoza	115	—
Sevillana E.	166	171
Unión Eléctrica	151	148,50
Alimentación		
Ebro	673	665
El Aguila	191	—
Azucarera	150	—
Construcción		
C. Cantabria	230	—
Cementos Alba	295	285
Dragados y Cons.	710	700
I. Alcázar	740	—
I. Metropolitana	274	274
I. Urbis	217	218
P. Valderrivas	380	395
Urb. Española	190	—
Urb. Metropolitana	[illegible]	800
Vallehermoso	219	222
Químico - Textil		
Aragonesas	156	156
Explosiv. Río Tinto	293	290
Papeleras Reunidas	338	334
E. Petróleos	348,50	351
Sniace	142	143
Metal - Minería		
Altos Hornos	186	185
Cnes. Auxiliar FF.CC.	78	—
Duro Felguera	106	—
Fasa Renault	136	133
Finanzauto	545	540
Material y Const.	112	112
Santa Ana	101	101
Seat	150	145
Ponferrada	187	—
Varios		
Campsa	210	215
Cartisa	349	—
Galerías Preciados	445	435
General Inversiones	384	—
Insa	162	—
Metro Madrid	157	157
Popularinsa	585	575
Tabacalera	370	370

	Anterior
Telefónica	280
Unión Fénix	500
BILBAO	
Banco S. Sebastián	790
Banco Bilbao	965
Banco Vizcaya	675
Banco Guipuzcoano	680
Suburbano	52
Reunidas Zaragoza	115
Hidro Española	175
Iberduero	262
E. Viesgo	163
Menera	720
Gral. Navegación	320
Nervión	170
N. Aznar	100
N. Bilbaína	205
N. Vascongada	193
Dow-Unquinesa	544
Explosivos Río Tinto	288
Faes	555
Papelera Española	230
Sefanitro	133
Sniace	142
Resinera	720
Altos Hornos	186
Cnes. Auxiliar FF.CC.	75
Babcock Wilcox	124
Duro-Felguera	104
Santa Bárbara	130
Unión Cerrajera	257
Astilleros E.	117
Olarra	550
Tubacex	223
Aceros de Llodio	186
Cementos Lemona	285
Ebro	715
Koipe	485
BARCELONA	
Catalana Gas	130
Fecsa	155
Hidro Cataluña	130
Asland	300
Fomento Obras	285
Sansón	195
España Industrial	80
La Seda	292
Carburos	460
Cros	174
Explosivos Río Tinto	290
E. Petróleos	346
Químicas Canarias	125
Aguas Barcelona	160
Indust. Agrícolas	295
Maquinista	130
Motor Ibérica	175
Tabacos Filipinas	157
Telefónica	280
Banco Ind. Cataluña	419
Fondos de Inversión	
Eurovalor 1	842,79
Eurovalor 2	457,44
Fondiberia	1.038,21
Gesteval	90,59
Inespa	663,27
Inrenta	1.578,62
Inverfondo	100,46
Crecinco	213,97
Novofondo	772,22
Rentfondo	576,31
Plusfondo	90,37
Profondo	81,46
Planinver 1	107,98
Planinver 2	92,55

PERO LO MAS GRANDE ES SU RENTABILIDAD

Los Dumper Mercedes - Benz. Gigantes de las obras y minería. 265 HP. 3 ejes motrices de accionamiento independiente. Pero con ser grande su potencia por tonelada, su resistencia a los más duros trabajos, y su duración, lo más grande es su rentabilidad. Por eso están presentes en las grandes obras de 170 países. Y con el más alto precio de reventa en el mercado.

DUMPER
MERCEDES-BENZ
el resultado de 77 años de experiencia en vehículos pesados.

Información y ventas:
(entrega inmediata)

Comercial
GAZPi S.A.

PAMPLONA – Mártires de la Patria, 28
Tlfs. 239866 - 239862
SAN SEBASTIAN – Talleres ALTZUETA, Bº Ergobia
Cº de Hernani s/n
Tlfs. 550562 - 66

Excelente inversión.

Confort suizo
en Denia (Costa Blanca)

Compre su apartamento con vista panorámica sobre el mar en EL GRECO, pueblo español de gran lujo.

En plena propiedad, desde 1.300.000 Ptas. enteramente amueblado y climatizado.

El Greco, en Denia
(Alicante)

EL GRECO DENIA

Para más amplios detalles rellenar el cupón adjunto y dirigirlo a

UFFI IBERICA
Goya, 7
Madrid-1.

Recibirá amplia información sin compromiso alguno por su parte.

Nombre ....
Calle ....
Ciudad ....
Profesión ....
Teléf. ....

SEFTI · GENEVE
14, rue Ch.-Bonnet - 1211 Genève 12 - Tel. 022/46 34 66

ja y Tornillería Vascongada, S. A.

ANUNCIO DE FUSION

idos, el día 11 de los corrientes, en el domicilio social,
tas de la empresa, representando la totalidad del ca-
al, previa lectura del artículo único de la ley de 5 de
re de 1968, de cuya lectura queda constancia en el acta
ta, con transcripción literal en la misma de los tres pri-
rrafos del citado artículo, acuerdan, por unanimidad, ce-
nta universal, adoptando, también por unanimidad, los
es acuerdos:
ificar la fusión con las sociedades CONSTRUCCIONES
S. A., SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C. e INOCEN-
INA E HIJOS, S. A., previa disolución de FORJA Y TOR-
VASCONGADA, S. A., y de las otras sociedades, de
con lo establecido en el art. 142 de la Ley de Sociedades
practicando el balance final y proceder a la constitu-
una nueva sociedad, que absorbería los patrimonios de
ades disueltas, y que girará bajo la denominación de
TOR, S. A., en la que participarán las sociedades actuales,
ientes proporciones: INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. A.
- CONSTRUCCIONES SACIA, S. A. y SABINO ACHOTEGUI
S. R. C., 39,5% y FORJA Y TORNILLERIA VASCONGA-
A., 21%.
dicionar el acuerdo de fusión a que por el Ministerio
nda se concedan los beneficios fiscales, que para la con-
de empresas se establecen en el Dto. de 25-11-71 y
de 30-11-73, facultando al Consejo de Administración
estime y valore si se han obtenido o no los beneficios
indispensables para la eficacia de la fusión, facultando,
igualmente para ejecutar y llevar a efecto en todo, o en
la operación proyectada, o desistir, en su caso, de la fusión
propone.
Publicar los anuncios reglamentarios en el B . O. E. y en
ódicos «LA VOZ DE ESPAÑA» y «EL DIARIO VASCO», con-
su propósito de fusión de esta sociedad con CONSTRUC-
SACIA, S. A., SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C. y con
CIO MADINA E HIJOS, S. A., y que las personas a que se
los artículos 144 y 145 de la Ley de Sociedades Anóni-
podrán ejercer los derechos que les confieren los mencio-
preceptos, en la forma y plazos previstos en dicha ley y en
83/1968 de 5 de diciembre.
Facultar al señor presidente del Consejo para que trans-
el plazo previsto en el artículo único de la ley de 5 de
de 1968 proceda en unión de los representantes desti-
por las otras sociedades, a la formalización de la corres-
escritura de fusión, con arreglo a lo establecido en el
de la Ley de Sociedades Anónimas, y demás disposicio-
gentes, condicionando su eficacia a que se concedan, por el
de Hacienda, los beneficios fiscales que para la con-
ión de empresas se establecen en el Dto. de 25-11-71 y
de 30-11-73, así como cualesquiera otras escrituras o
entos públicos o privados que se requieren al fin indicado,
ricción ni limitación, y para solicitar del registrador mer-
la práctica de las inscripciones o anotaciones pertinentes,
rdo con lo que sanciona el registro mercantil.

Aduna, a 12 de noviembre de 1974.
El presidente del Consejo de Administración.
Fdo.: Luis Goñi Auzmendi.

---

ino Achotegui y Cía, S. R. C.

ANUNCIO DE FUSION

os el día 11 de los corrientes, en el domicilio social,
de la empresa, representando la totalidad del Capital
cuerdan, por unanimidad, celebrar Junta Universal, adop-
también por unanimidad, los siguientes acuerdos:
ificar la fusión con las Sociedades «CONSTRUCCIO-
SACIA, S. A.», «INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. R. C.» y
A Y TORNILLERIA VASCONGADA, S. A.», previa disolu-
«SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C.» y de las otras
des, de acuerdo con lo establecido en el artículo 142 de
de Sociedades Anónimas, practicando el Balance final y
a la constitución de una nueva sociedad, que absorbe-
patrimonios de las sociedades disueltas, y que girará
denominación de «CEVENTOR, S. A.», en la que partici-
las sociedades actuales, en las siguientes proporciones:
CIO MADINA E HIJOS, S. A.», 39,5%, «CONSTRUCCIO-
SACIA, S. A.» y «SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C.»,
y «FORJA Y TORNILLERIA VASCONGADA, S. A.», 21%.
—Condicionar el acuerdo de fusión a que por el Ministe-
Hacienda se concedan los beneficios fiscales, que para la
ración de empresas se establecen en el Dto de 25-XI-71
ley de 30-XI-73, facultando a D. MIGUEL GALLASTEGUI
RAGA para que estime y valore si se han obtenido o no los
cios fiscales indispensables para la eficacia de la fusión,
do, por tanto, igualmente para ejecutar y llevar a efecto,
o en parte, la operación proyectada o desistir en su caso
fusión que se propone.
—Publicar los anuncios reglamentarios en el B. O. E. y
periódicos «LA VOZ DE ESPAÑA» y «EL DIARIO VASCO»,
ndo su propósito de fusión de esta Sociedad con «CONS-
CIONES SACIA, S. A.», «FORJA Y TORNILLERIA VASCON-
S. A.» e «INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. A.».
—Facultar a D. MIGUEL GALLASTEGUI GALARRAGA para
proceda, en unión de los representantes destinados por las
Sociedades, a la formalización de la correspondiente es-
de fusión, con arreglo a lo establecido en el artículo 147
Ley de Sociedades Anónimas y demás disposiciones vi-
condicionando su eficacia a que se concedan, por el Mi-
de Hacienda, los beneficios fiscales que para la concen
de empresas se establecen en el Dto. de 25-XI-71 y Dto.-
de 30 de noviembre de 1973, así como cualesquiera otras
ras o documentos públicos o privados que se requieren
indicado, sin restricción ni limitación, y para solicitar del
dor Mercantil la práctica de las inscripciones o anota-
pertinentes, de acuerdo con lo que sanciona el Registro
ntil.

Placencia de las Armas, a 12 de noviembre de 1974.
EL PRESIDENTE
Firmado: Miguel Gallastegui Galarraga

IMPORTANTE NOTICIA PARA LOS QUE NO SABEN AHORRAR

Saber ahorrar no es retirar periódicamente una parte de sus ingresos pensando en el futuro. La persona que sabe ahorrar procura además poner su dinero a cubierto de la desvalorización constante producto de la inflación.

Si usted no sabe ahorrar, es decir, si no sabe sacarles partido a sus ahorros, Gesfondo, S. A., puede ofrecerle ahora un sistema sencillo y eficaz. Se trata del nuevo Plan de Ahorro Familiar Asegurado Nuvofondo. Dicho Plan consiste en que el partícipe aporta periódicamente (mensual, trimestralmente, etc), una cantidad fija de dinero. Con este dinero se adquieren participaciones de Nuvofondo, Fondo de Inversión Mobiliaria administrado por Gesfondo, S. A., y cuyo Depositario es el Banco Urquijo. De este modo, al cabo de unos años, el partícipe ha logrado acumular un capital que se ve incrementado con los beneficios obtenidos por Nuvofondo, más las posibles plusvalías. Para completar este Plan y tener cubierto cualquier riesgo, está previsto que, en caso de fallecimiento del partícipe, sus beneficiarios tienen derecho a percibir el importe de las cuotas que quedan pendientes en aquel momento hasta el fin del plan, a la vez que, si esta muerte fuera en accidente obtendrían una cuantía fija de un millón de pesetas.

Como queda expuesto, saber ahorrar no es ningún secreto. El nuevo Plan de Ahorro Familiar Asegurado Nuvofondo, es uno de los sistemas más eficaces para poner sus ahorros a cubierto de la desvalorización.

Inocencic Madina e Hijos, S. A.

ANUNCIO DE FUSION

Reunidos, el día 11 de los corrientes, en el domicilio social, los accionistas de la empresa, representando la totalidad del capital social, previa lectura del artículo único de la ley de 5 de diciembre de 1968, de cuya lecture queda constancia en el acta de la junta, con transcripción literal en la misma de los tres primeros párrafos del citado artículo, acuerdan, por unanimidad, celebrar junta universal, adoptando, también por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1.º Verificar la fusión con las sociedades CONSTRUCCIONES SACIA, S. A., SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C. y FORJA Y TORNILLERIA VASCONGADA, S. A., previa disolución de INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. A., y de las otras sociedades, de acuerdo con lo establecido en el art. 142 de la Ley de Sociedades Anónimas, practicando el balance final y proceder a la constitución de una nueva sociedad, que absorbería los patrimonios de las sociedades disueltas, y que girará bajo la denominación de CEVENTOR, S. A., en la que participarán las sociedades actuales, en las siguientes proporciones: INOCENCIO MADINA E HIJOS, S. A. 39.5% - CONSTRUCCIONES SACIA, S. A. y SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C., 39.5% y FORJA Y TORNILLERIA VASCONGADA, S. A., 21%.

2.º Condicionar el acuerdo de fusión a que por el Ministerio de Hacienda se concedan los beneficios fiscales, que para la concentración de empresas se establecen en el Dto. de 25-11-71 y Dto. Ley de 30-11-73, facultando al Consejo de Administración, para que estime y valore si se han obtenido o no los beneficios fiscales indispensables para la eficacia de la fusión, facultando, por tanto, igualmente para ejecutar y llevar a efecto en todo, o en parte, la operación proyectada, o desistir, en su caso, de la fusión que se propone.

3.º Publicar los anuncios reglamentarios en el B . O. E. y en los periódicos «LA VOZ DE ESPAÑA» y «EL DIARIO VASCO», consignando su propósito de fusión de esta sociedad, con CONSTRUCCIONES SACIA, S. A., SABINO ACHOTEGUI Y CIA., S. R. C. y con FORJA Y TORNILLERIA VASCONGADA, S. A., y que las personas a que se refieren los artículos 144 y 145 de la Ley de Sociedades Anónimas, podrán ejercer los derechos que les confieren los mencionados preceptos, en la forma y plazos previstos en dicha ley, y en la ley 83/1968 de 5 de diciembre.

4.º Facultar al señor presidente del Consejo para que transcurrido el plazo previsto en el artículo único de la ley de 5 de diciembre de 1968, proceda en unión de los representantes destinados por las otras sociedades, a la formalización de la correspondiente escritura de fusión, con arreglo a lo establecido en el art. 147 de la Ley de Sociedades Anónimas, y demás disposiciones vigentes, condicionando su eficacia a que se concedan, por el Ministerio de Hacienda, los beneficios fiscales que para la concentración de empresas se establecen en el Dto. de 25-11-71, y Dto. Ley de 30-11-73, así como cualesquiera otras escrituras o documentos públicos o privados que se requieren al fin indicado, sin restricción ni limitación, y para solicitar del registrador mercantil la práctica de las inscripciones o anotaciones pertinentes, de acuerdo con lo que sanciona el registro mercantil.

Vergara, a 12 de noviembre 1974.
El presidente del Consejo de Administración.
Fdo.: Pedro Madina San Martín.

PANTICOSA
ESTACION DE SKI
Y VERANEO

Junto telesilla y parking, APARTAMENTOS DE LUJO, llaves mano. Calefacción y agua caliente central. Guarda esquís.
FACILIDADES HASTA 10 AÑOS
Información en los propios apartamentos o en las oficinas de ALMONSA, Don Jaime I, 54. Tel. 391.546 ZARAGOZA.

eziketa jostailluak
eskulanetarakoak
irakasketa gaiak

— MATERIAL DIDACTICO
— MANUALIDADES
— JUGUETE EDUCATIVO

TXORiKi

Avda. del Generalísimo, 65 - Telf. 24-19-16 VITORIA
Bajo Torres Chagorrichu

ECONOMIA ESPAÑOLA

OTRO DESCENSO EN LAS RESERVAS DE DIVISAS (EN OCTUBRE)

Aceite de oliva a 62 pesetas para los economatos

Las reservas españolas de oro y divisas han experimentado una disminución de 182,3 millones de dólares en el pasado mes de octubre situándose en 7.200,2 millones de dólares

En octubre de 1973, las reservas experimentaron un aumento de 71,8 millones de dólares, situándose en 6.747,2 millones de dólares

La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes ha puesto a disposición de los economatos laborales 2.686.000 kilogramos de aceite de oliva a granel para ser vendidos al público de estos establecimientos al precio máximo de sesenta y dos pesetas el kilogramo.

Esta medida, decidida para beneficiar al sector laboral, alcanzará a unos dos millones y medio de personas afiliadas a economatos en treinta y siete provincias españolas.

Tal volumen de aceite es análogo al que actualmente se consume durante un mes en los economatos laborales del país.

CAPACIDAD FRIGORIFICA ESPAÑOLA

La capacidad frigorífica instalada en España escendía a 4.140.000 metros cúbicos a finales de 1973, con un aumento del 86 por 100 sobre la registrada en 1966, que era de 2.228.000 metros cúbicos, según el avance del cuarto censo frigorífico nacional que se está llevando a cabo por el Ministerio de Industria.

El sector del frío ha evolucionado de acuerdo con las programaciones de los Planes de Desarrollo. En el tercer censo se definió como proyecto principal la ampliación de la red frigorífica nacional en 1.228.000 proyecto que se ha llevado a cabo en un 81 por 100 en el período 1973-74.

El incremento relativo ha sido superior en los sectores de leche, frutas y verduras, mantequilla, quesos y helados, como consecuencia de la oferta y demanda de estos productos presentada en el mercado durante el período considerado.

RESULTADOS DE «RENFE» EN 1973

Un margen de explotación positivo de 3.014 millones de pesetas, consiguió la «Renfe» en 1973, lo que supuso duplicar el margen correspondiente al año anterior, continuando la tendencia iniciada en 1970, según datos de la memoria del año 1973.

El resultado final obtenido es de 2.421 millones de pesetas, que supone un ahorro de 1.570 millones en la insuficiencia a cargo del Tesoro previsto en los presupuestos generales del Estado. Esta insuficiencia incluye la amortización industrial, intereses y gastos no imputables a la gestión ordinaria de la empresa.

Los logros conseguidos por la empresa se basan en los incrementos de tráfico, que han sido del 8,7 por 100 en viajeros/kilómetro y del 13,1 por 100 en toneladas métricas/kilómetro, que han permitido un mejor grado de aprovechamiento del parque de material y de las instalaciones.

En el capítulo de ingresos, figura, en primer lugar, el procedente de los viajeros que utilizaron la red, 12.200 millones de pesetas (el 42 por 100 del total de ingresos). Figuran a continuación los de mercancías con 11.681 millones, canon de coincidencia con 2.163 millones, Correos, con 1.020 millones y 1. 01 millones por ingresos varios.

En cuanto a los gastos, hay que destacar los 17.830 millones del personal con un aumento de 1.642 sobre el ejercicio anterior.

Por otro lado las inversiones se elevaron a 13.105 millones de pesetas, esfuerzo que se ha visto reflejado en las cuentas de resultados por vía de las amortizaciones.

LA AUXILIAR DEL AUTOMOVIL RECLAMA

La Agrupación Sindical de la Industria Auxiliar del Automóvil considera que en estos momentos no sólo es inoportuna e infundada la elevación del impuesto de lujo en un 10 por 100 para sus productos, sino que es necesaria la supresión total del mismo mientras dura la actual crisis que afecta al sector del automóvil, según hace constar la citada agrupación en un informe que ha elevado a la Administración.

En el informe se pide que se extiendan a las industrias auxiliares afectadas por la situación (expedientes de regulación de empleo, falta de producción y ventas o general recesión del sector que atraviesa la industria fabricantes de vehículos).

Los mismas condiciones o beneficios que se conceden a esta última y se expresa la necesidad de la urgente tramitación de los mencionados expedientes de regulación de empleo.

Asimismo se indica la conveniencia de que se interese de la banca un auténtico apoyo intensivo, en estos meses, a los industriales del sector del automóvil y se afirma que, teniendo en cuenta que los precios fijados por la industria auxiliar se hacen en función de una producción determinada y con márgenes moderados la disminución de actividad debe comportar una nueva y urgente revisión de precios para la citada industria.

Por último la mencionada agrupación considera necesario gestionar, con la industria principal del automóvil que no limiten sus pagos al medio de transferencias bancarias, sino que admitan, como es general el tráfico mercantil, todos los medios cambiarios, con el fin de aliviar la tesorería de las empresas.

La decisión de elevar estos acuerdos a la Administración fue tomada en el curso de una reunión de la agrupación con el fin de estudiar la situación creada en el sector por la disminución de producción de la industria principal.

UNA SEQUIA ALARMANTE

España se está viendo afectada en estos últimos meses por una de las más pertinaces sequías que se han conocido. A consecuencia de esta falta de precipitaciones, el campo español sufre un grave momento, ya que en muchas zonas no se han podido realizar las faenas de la siembra o se han realizado en un terreno prácticamente seco y poco preparado para recibir la simiente de la cosecha de la próxima temporada.

El problema de la sequía durante el período que va desde finales de la primavera hasta casi finales de año, y se planteó también durante 1973. Las regiones más afectadas en esta ocasión son Extremadura, con precipitaciones nulas en los últimos seis meses, regiones del Duero y Ebro, con precipitaciones escasas en dicho período y suelos resecos, incluso faltos de pasto. Andalucía, tanto oriental como occidental, con precipitación también escasa y las mismas condiciones de suelo que en las anteriormente citadas, y Galicia y Centro, en iguales condiciones. Por lo que a la zona centro se refiere, los datos referentes a Madrid que pueden servir de referencia, indican que sólo en 1954 llovió menos en los seis meses que van de julio a noviembre y podemos mirar casi con envidia a aquel 2 de noviembre de 1934 en que se registraron en el Parque del Retiro 65,4 litros de agua por metro cuadrado, cantidad que desde entonces nunca ha sido superada.

A finales de octubre de 1973 ya se dio en España la voz de alarma sobre la posibilidad de que la prolongada sequía del estío tuviera desastrosas consecuencias sobre 1974. La sequía de 1973 podía compararse a las más fuertes del presente siglo, muy similar a las padecidas por el campo español en 1932, 1949, 1950 o el ya citado 1954. Datos indicativos de esta pertinaz falta de agua del pasado año fue el hecho de que la mayoría de las regiones españoles registraron el menor número de tormentas veraniegas que se recuerda.

Ya el reciente informe del Ministerio de Obras Públicas sobre el año hidráulico 1973-74, daba recientemente las cifras de dicho período en cuanto a la cantidad de agua recogida en las precipitaciones interanuales. Según el citado informe el agua caída en España en la temporada 1973-74 correspondía únicamente al 89 por ciento de la medida normal y, a comienzos de octubre pasado, los embalses contaban con 3.200 hectómetros cúbicos de agua menos que en igual mes del año anterior que fue también precedido de una estación anormalmente seca.

El problema del agua en España afecta a todos los sectores económicos, porque si la agricultura ve mermar con la sequía sus cosechas, la ganadería se encuentra sin pastos y tiene que echar mano del forraje que se encuentra almacenado para la invernada, con lo cual se encuentra consumiendo reservas que teóricamente debían servir para meses posteriores. La industria también se ve perjudicada con la falta de preciado líquido pues, si en los últimos años España ha consumido alrededor de 20.050 millones de metros cúbicos de agua de esta cantidad la agricultura se llevó 14.800 millones, la industria y servicios, 4.100 millones y el consumo privado, los restantes 1.100 millones. Simplemente para la obtención de un kilogramo de papel, la industria papelera necesita un consumo de 150 litros de agua, y un refinería petrolífera para el tratamiento de una tonelada de petróleo crudo consume 5.000 litros de agua.

El buen aficionado a los discos clásicos precisa para su audición un mejor equipo de reproducción en ALTA FIDELIDAD

BENGOA
UN NOMBRE PARA LA MUSICA
Víctor Pradera, 27
SAN SEBASTIAN

Aumento de la venta de instrumentos musicales

Valencia, 15 (Cifra.) — Un incremento «casi espectacular» se observa en la venta de instrumentos musicales, según manifestaciones del director de una casa comercial del ramo que hoy publica el diario «Las Provincias».

En un año se han vendido en esta provincia alrededor de cincuenta mil flautas dulces, que se emplean en los colegios para introducir a los escolares en el mundo de la música.

Pero el incremento no se limita a estos modestos instrumentos, sino que comprende a toda clase de ellos.

Hace unos años podían encontrarse pianos de segunda mano hasta por mil quinientas pesetas, «quedando la persona que se desprendía de él muy agradecida a quien le liberaba de lo que había pasado a considerar un elemento molesto en el hogar. Ahora, pianos de segunda mano están vendiéndose por unas setenta mil pesetas». Actualmente la mayoría de los pianos los compran los mayores a petición de sus hijos.

Este fenómeno es paralelo al de otros muchos países occidentales. Por ejemplo, en Estados Unidos se venden ahora más órganos electrónicos que lavadoras.

IBERDUERO, S. A.

proyecta realizar las siguientes SUSPENSIONES DE SERVICIO, con el fin de efectuar diversos trabajos en sus instalaciones:

DOMINGO, día 17
ELGOIBAR

De 14 a 18 horas, y afectará a los sectores y abonados siguientes: Fundiciones Alba, Jarbe, Elgo, calle 21 de Setiembre, calle San Francisco, desde el número 33 hasta el final; San Roque, Telefónica, Auso-Egintza, avenida Estarta, Viviendas Sigma, barrio San Pedro y Calamoa.

IRUN

De 8 a 14 horas, y afectará a los sectores y abonados siguientes: Iparraguirre, Neofibra Ibérica, Alapont, Arreche, Cuarteles Ventas, Casas Olamar, barrio Ventas, Errota-Zar, Montero, Trituradora Basuras, San Narciso.

De 9 a 14 horas, y afectará al barrio de Behobia.

BEASAIN

De 8 a 13 horas, y afectará a los sectores y abonados siguientes: Calle Fueros, Necolalde, Hnos. Carrera, Celata, avenida Navarra, Casas Indar.

MONDRAGON

De 8 a 14 horas, y afectará a los sectores y abonados siguientes: San Josepe, I. San Agustín, I. Urzu, José Uribesalgo, Ctra. Arechavaleta, Cantera Arriola, barrio Bedoña

---

Concierto en el Conservatorio

Hoy, sábado, día 16, a las 7,30 de la tarde, se celebrará en la sala de actos del Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián un concierto a cargo de la pianista Pilar Bayona, dentro del V Ciclo de Intérpretes Españoles en España, y organizado por la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación y Ciencia (Comisaría General de la Música), interpretando el siguiente programa:

Primera parte:

Sonata, Haydn.
Preludio, Aria y final, César Franck.

Segunda parte:

Tres estudios, Debussy.
Fantasía bética, Falla.
Almería, Albéniz.
Lavapiés, Albéniz.

Nota. — La entrada será libre.

CINE [illegible]

HOY, A LAS 5 - 7,30 y 10,30

BLANCO ROJO Y...

CON

SOFIA LOREN
ADRIANO CELENTANO
FERNANDO REY
SERGIO FASANELLI
Director: ALBERTO LATTUADA

¡DOS PERSONAJES OPUESTOS EN UNA PELICULA QUE LLEGA DIRECTAMENTE AL CORAZON!

(Mayores de 18 años.)

MAÑANA, DOMINGO
Sesión a las 4,45

UN GRAMO DE LOCURA

(Para todos los públicos.)

DELAPIERRE
¡mañana es fiesta!
¡qué fiesta con DELAPIERRE!

ASOCIACION DE AYUDA EN CARRETERA DE GUIPUZCOA
Necesitamos ambulancias, necesitamos furgones mecánicos, necesitamos voluntarios socorristas, necesitamos donativos.. ¡Pues sí, es cierto! Lo necesitamos todo.
Domicilio social: PASEO COLON, 7.

The English look is the Burberry look.

Lord Lichfield fotografiado por Lord Lichfield. La fotografía es el hobby de este caballero inglés, considerado como uno de los hombres mejor vestidos de su país. Lord Lichfield – quinto Conde de Lichfield, primo de la Reina Isabel – viste exclusivamente prendas BURBERRYS, para esta ocasión seleccionó una trinchera BURBERRYS, perteneciente a la colección de trincheras para señora y caballero **BURBERRYS**, diseñada en Londres. Vd. puede hallar los modelos BURBERRYS, en los establecimientos de más categoría de España y del mundo entero.

Para más información dirigirse a BURBERRYS (Spain) S.A.E. · calle Gabriel y Galán, 5-11 · Telf. 2459800 · Barcelona-13

Burberrys OF LONDON

Lara **Pº Colón, 80-82 - IRUN**

EMISORAS DE RADIO

RADIO NACIONAL

ONDA MEDIA

A las 6,05: Alborada. 8,40: Música sobre un tema. 9: Encuentros. Novelas famosas: «El Jarama». 11,05: Protagonistas: Nosotros. 13,10: El deporte en nuestra región. 14: Nuestra música. 15: Música, sólo música. 18,05: Pandilla. 19,30: Para vosotros, jóvenes. 21,15: Antología del cante flamenco. 21,30: Radiogaceta de los deportes. 22,30: Música en vivo. 23: Setenta y cinco años de cine español. 23,45: Cincuenta años de música para la pantalla. 24: 24 horas. 1: Diálogos con la música: Incluye: «Con los ojos cerrados».

MODULACION DE FRECUENCIA
Segundo programa

A las 7,30: Concierto barroco. 8,30: La edad de oro del romanticismo. 10,30: Momentos estelares de la música. 11,30: Solistas internacionales. 12,30: La zarzuela y sus autores. 13,30: Música de escena. 15,30: Album de la música española. 16,30: La música y sus intérpretes. 18,30: Buzón del segundo programa. 19,30: Invitación a la ópera. 20,30: Antología. 21,30: Almanaque musical. 23: Transmisión, desde el Teatro Real de Madrid, del concierto por la Orquesta Sinfónica de la Radiotelevisión Española. 1,30: Los favoritos.

Tercer programa

A las 7,15: Primer recital. 8: Repase su curso de alemán. 9,30: Deporte estudio. 10: Repase su curso de francés. 11,30: Recreo escolar. 12,10: Diccionario dos mil. 12,30: Repase su curso de inglés. 15,30: Estudio musical. 16,30: Información cultural. 17,30: Misión rescate. 19: Vida académica y universitaria. 19,45: Colegio Mayor. 20,15: Concierto del tercer programa. 23,30: La semana literaria. 1: Comentario internacional. 1,40: Ultimo recital.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 6,55: Apertura. 7: Atlantic «2000». 9,05: Primera página. 9,20: Operación abuelo. 9,40: Lagunak (La gran familia). 10,05: Pantallas y escenarios. 10,15: Ven a cantar. 11,00: Cascada. 11,45: Para el ama de casa. 12,05: Guipúzcoa, mediodía. 12,45: Audición en vascuence. 13,10: Diez minutos con... 13,30: Bordatxo musical. 14,02: Del teletipo a la antena. 14,04: Irún, hoy. 14,15: Flash deportivo. 14,30: Diario hablado. 15: Cartelera. 15,10: Irún deportivo. 15,20: Viva la música. 16,20: Un día, un éxito. 16,30: Labor. 16,45: La radio al volante. 17,30: Noticiario. 17,45: Atlantic «2000». 18,35: Música y confidencias. 19,35: Gran palmarés de Cascada. 20: Misión rescate. 20,25: Antorcha. 20,30: Santo rosario para enfermos. 20,45: De cara al mar. 22: Diario hablado. 22,30: Fórmula 45. 24: Fin de emisión.

RADIO SAN SEBASTIAN

A las 6,45: Apertura. 6,55: Radio Océan. 7,58: Matinal Cadena Ser. 8,30: Matinal 8,30. 9,00: Las mañanas de Avenida 27. 11,30: Radio Océan. 12,00: Mediodía Cadena Ser. 13,00: Hora trece. 15,00: Cita a las tres. 16,00: Los musicales. Tiempo de música. 17,30: Los 40 principales. 18,00: Sábado sabadete, con Tip y Coll. 18,30: Revista musical. 19,00: Análisis empírico de la música. 19,30: Radio Océan. 20,00: Los años 60. 20,30: Los 40 principales. 21,30: Antena deportiva. 22,30: Los goles de la Ser. 24,00: 24,00: Tino Show. 0,45: Edición de madrugada. 1,00: Nocturno musical. 1,30: Cierre de la emisión.

RADIO POPULAR DE SAN SEBASTIAN

A las 7,00: Santo Rosario en euskera. 7,30: Radio reloj. 9,00: Intermedio. 9,45: La aventura de cada día. 12,00: La hora Secuc. 12,30: Gaurko Euskal Kanta. 13,00: Donosti. 14,30: RNE. 15,00: Iglesia: noticia. 15,30: Calle Mayor. 17,30: Otoño, sábado y música. 18,30: Desde el país de la música. 19,00: 30 minutos con los niños. 19,30: Beti Jai. 20,30: A fondo. 21,00: Concierto. 22,00: RNE. 22,30: Panorama de los deportes. 23,00: Popular deportivo.

Los únicos medios de tratamiento del cáncer los constituyen la cirugía, la radioterapia y la quimioterapia.

---

tv tv tv

CARTA DE AJUSTE	11,30	
Apertura y presentación	12,01	
¡FIESTA!	12,03	
AVANCE INFORMATIVO	14,15	
REVISTA DE TOROS	14,20	
TELEDIARIO	15,00	
PIPA CALZASLARGAS	15,25	
PRIMERA SESION «El gran espectáculo»	16,00	
EL CIRCO DE TVE	18,00	
AVANCE INFORMATIVO	18,55	
LECCIONES CON... Gimeno	19,00	CARTA DE AJUSTE
DIBUJOS ANIMADOS	19,30	PRESENTACION Y AVANC
	19,31	OPERA «El rey Teodoro en Venec
TELEDIARIO	20,00	
TELECOMEDIA «La oportunidad»	20,15	
Más allá de la noticia	20,45	
LOS PROTECTORES Cierta clase de justicia	21,30	NOTICIAS
	21,35	CRONICA 2
¡SEÑORAS Y SEÑORES!	22,00	CLASES MAGISTRALES «Yehudi Menuhin» (I)
	22,45	CONCIERTO EN DIRECTO
INVESTIGACION «El documento de Clayton Lewis»	23,15	
ULTIMAS NOTICIAS	0,15	ULTIMA IMAGEN
REFLEXION	0,25	
DESPEDIDA Y CIERRE	0,30	

REX

HOY, 5,45 - 7,30 y 10,30

ESTRENO

UNA PELICULA INGLESA DISTINTA EN SU GENERO

USTED HA OIDO HABL DE EXORCISMO PERO ¿SABE LO QUE ES UN EXORCISTA?

La Leyenda de La Mansión DEL INFIERNO

(THE LEGEND OF HELL HOUSE)

PAMELA FRANKLIN · RODDY McDOWALL · CLIVE REVILL y GAYLE HUNNIC

EL DICCIONARIO DICE: **EXORCIZAR**. - USAR DE EXORCISMOS CONTRA EL ESPIRITU MALIGN

(MAYORES DE 18 AÑOS)

Inmobiliaria Y. B. S. A.

Se convoca a los señores accionistas de esta sociedad a la junta general extraordinaria, que se celebrará en el domicilio social, el día 9 de diciembre próximo, a las [illegible] horas de la tarde, en primera convocatoria, y en su caso, el día siguiente, en el mismo lugar y horas, en segunda convocatoria, con sujeción al siguiente

ORDEN DEL DIA

1.—Propuesta de disolución de la sociedad.
2.—Nombramiento de liquidador o liquidadores en su caso.
3.—Ruegos y preguntas.

San Sebastián, a 8 de noviembre de 1974
Por el Consejo de Administración
El Presidente
Fdo.: José I. Yeregui

TEATRO PRINCIPAL

HOY

5, 7,30 y 10,30

¡COLOSAL ESTRENO!

ROGER MOORE SIEMPRE EN ACCION...
¡TANTO PARA AMAR COMO PARA LUCHAR!

PETER HUNT
MICHAEL KLINGER
ER MOORE
ROSA FILMS
SUSANNAH YORK
GOLD
ORO
AY MILLAND BRADFORD DILLMAN y JOHN GIELGUD
WILBUR SMITH y STANLEY PRICE basado en el libro de WILBUR SMITH
ELMER BERNSTEIN dirigido por PETER HUNT
Panavision Technicolor

L CODICIA Y EL AMOR ESTABAN AFUERA...

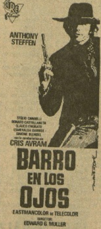
INA DE ORO ESTABAN EL PELIGRO Y LA MUERTE!

(PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

AMAYA

Mañana, domingo, matinal a las 11,45

¡EL CLAMOROSO EXITO!



¡LA VIOLENTA Y ATORMENTADA CAZA DEL HOMBRE PARA AJUSTICIARLO!

(PARA MAYORES DE 14 AÑOS Y MENORES ACOMPAÑADOS)

Y todos los días a las 5, 7,30 y 10,30

SALON NOVEDADES

HOY

¡EXTRAORDINARIO ESTRENO!

REGIA FILMS presenta una realización 20th Century Fox

20th Century-Fox presenta
UNA PELICULA PALOMAR
PAUL WINFIELD
COMANDO ANTIDROGA
PRODUCTOR EJECUTIVO EDGAR J. SCHERICK
PRODUCIDA POR ROBERT L. SCHAFFEL

(Para mayores de 18 años.)

CINE NOVELTY

HOY, SENSACIONAL ESTRENO

(Para mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados.)

CINE Y TEATRO

Príncipe: PRIMAVERA EN OTOÑO

No es esta la primera comedia romántica, el primer «love story» entre dos personajes separados por una gran diferencia de edad. Ni en el cine, ni en la vida real.

Sin embargo, el tratamiento de la relación entre otoñal y jovencita s' tiene aquí ciertos matices novedosos en el respeto y el afecto del autor del guión hacia un tipo de juventud generalmente mal conocida y despreciada, y en el desbrodante optimismo que invierte en la descripción de los dos personajes centrales, de sus reacciones y de la conclusión.

A través de la anécdota amorosa se insinúan también pensamientos sobre el amor en general, descripciones sobre las diferencias generacionales y una cierta y tímida crítica social.

Demasiados elementos para un realizador como Clin Eastwood, a quien vemos por primera vez detrás de las cámaras para dirigir una película del género, después de haberse iniciado como actor de cintas de acción —incluidos varios famosos «spaguetti-western»— y como director de alguna de ellas.

No acierta Eastwood a profundizar en la temática ni a hacer intensos emocionalmente los momentos de la historia que debieran serlo. Tampoco alcanza a mantener un ritmo adecuado, por lo que la película resulta lenta, premiosa, llega a parecer larga y se reitera en algunas escenas.

Por si faltaba algo, se aprecian perfectamente algunos «cortes» previos a la exhibición en nuestras pantallas y se sospecha alguna modificación en el diálogo.

En cuanto a la interpretación, Holden se muestra ajustado y mantiene la senil apostura que conviene al tipo que interpreta. Kay Lenz, sin ser una gran revelación, parece prometedora y podría encontrar en ese papel su plataforma de lanzamiento.

En suma: historia de amor poco convencional en su forma, pero no muy bien contada. No pasa de la medianía artística y creemos que aún tiene menos alicientes comerciales.

R. P. TRAVELLING

"RETO AL PACIFICO" FILM DE VITAL ALSARN

Santander, 15. (Cifra.) — Vital Alsarn, el navegante santanderino que, con «La Balsa», realizó la travesía del Pacífico, desde el Ecuador hasta Australia, en las mismas condiciones que lo hicieron los primeros navegantes, acaba de terminar el rodaje de la película que realizó de la travesía y que será estrenada en Hollywood el próximo mes de diciembre.

La película, que tiene como título «Reto al Pacífico», relata la odisea que vivieron en la travesía. Su distribución correrá a cargo de la «Metro Goldwyn Mayor» y se cree que será nominada para los «Oscars» de 1975.

En cuanto al estreno de dicho filme en España no parece que tendrá lugar en Santander, donde se guarda «La Balsa», sino en Madrid.

HOY CINE SAVOY HOY

GRANDIOSO ESTRENO

Un filme delicioso, atrevido y poético

SI SOLO VE UNA O DOS PELICULAS AL AÑO, PIENSE QUE «VERANO DEL 42» HA DE SER UNA DE ELLAS

¿en la vida de cada uno siempre hubo un verano del 42!

"VERANO DEL 42"

una producción de Robert Mulligan/Richard A. Roth

JENNIFER O'NEILL · GARY GRIMES
JERRY HOUSER · OLIVER CONANT

escrita por HERMAN RAUCHER
producida por RICHARD A. ROTH
dirigida por ROBERT MULLIGAN
música de MICHEL LEGRAND
TECHNICOLOR®

De Warner Bros Una Compañía Warner Communications

(Autorizada para mayores de 18 años.)

LA CRITICA OPINA:

«Pocas veces el cine toca con tanto tacto y a la par con tanto atrevimiento un tema delicado que puede ser ajado por la grosería, pero que en «Verano del 42» conserva su frescura y su humanidad gracias a una caligrafía cinematográfica llena de espontaneidad e ingenio». — (L. L. S. en el diario «ABC» de Madrid, el 2-11-74.)

CARTELERA

EXPOSICIONES

- **ASOCIACION ARTISTICA DE GUIPUZCOA. Museo de San Telmo (entrada por la plaza de la Trinidad).** «Exposición funcional». Diariamente, de 19,30 a 21,30, excepto sábados y festivos.
- **GALERIA DE ARTE PIMLICO. — Antigüedades.** San Bartolomé, 2. Esquina Buen Pastor.
- **GALERIA EL PEZ (Hermanos Iturrino). — Oleos de Pello Azqueta.**
- **GALERIA ESTUDIO. (Avda. Sancho el Sabio, 17.) —** Acuarelas de R. Barreiro Bengoa, en su IV exposición antológica del país vasco.
- **GALERIA 7.** —Exposición de tapices Chonin Navarro, y de litografías de José Ruesga. Del 8 al 22 de noviembre. Avda. de España, 7, 3.° I. De 6 a 9.
- **MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO. —** Exposición de pintura Alda
- **MUSEO DE SAN TELMO.** — Exposición de pintura «UR» TALDEA. Del 16 al 30 de noviembre. Días laborables, de 6,30 a 9. Festivos, de 11,30 a 1,30 y de 6,30 a 9.
- **SALA DE CULTURA** de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián (Hermanos Iturrino, 12). Exposición del 4 al 19 de noviembre de óleos de Jesús Murua. Horas de visita: 6,30 a 9 tarde.
- **SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA. —** Exposición de fotografías de José Antonio Duce, aragonés, todos los días laborables, de 19,30 a 21,30 horas, hasta el 23 de noviembre. Entrada libre.

CINE

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Barro en los ojos». Director: Edward G. Muller. (Mayores de 14 años y menores acompañados.) Teléfono 419.628.

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Barba Azul». Director: Edward Dmytryk. (Mayores de 18 años.) Teléfono 455.506.

BELLAS ARTES. — A las 5,15 y 7,30, continua, y 10,30: «No-Do», complemento «Deporte 75» y «La quimera del oro». (Todos los públicos.) Teléfono 459.309.

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Blanco, rojo y...» Director: Alberto Lattuada. (May. de 18 años.) Teléfono 428.775.

MIRAMAR. — A las 5,15, 7,30 y 10,30 noche: «No-Do» y «Matrimonio al desnudo». Director: Ramón Fernández. (Mayores de 18 años.) Teléfono 411.565.

NOVEDADES. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Comando antidroga» (Mayores de 18 años.) Tel. 414.738.

NOVELTY. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Juego sucio en Panamá». (Mayores de 18 años y de 14 acompañados.) Teléfono 423.141.

PEQUEÑO CASINO. Sala Especial. — A las 5,15, 7,45 y 10,30: Complemento y «El diario de una esquizofrénica». Director: Nino Risi. V. O. subtitulada. Teléfono 413.953.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Gold» (Oro). Director: Peter Hunt. (Mayores de 18 años.) Teléfono 416.145.

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Primavera en otoño». Director: Clint Eastwood. (May. de 18 años.) Teléfono 411.247.

REX - AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «La leyenda de la mansión del infierno». Director: John Hogh. (Mayores de 18 años.) Teléfono 453.549.

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Verano del 42». Director: Robert Mulligan. (Mayores de 18 años.) Teléfono 423.939.

TRUEBA. — Cerrado por reformas

VICTORIA EUGENIA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Simpático sinvergüenza». Director: Jean Becker. (Mayores de 18 años.) Teléfono 411.555.

Baile Universitario en KU
Todos los sábados tarde
Organiza 9.ª Promoción de Ingenieros Industriales
Servicio de Autobuses con salida ininterrumpida a partir de las 6,30 desde la Plaza de Guipúzcoa.

BAILE

- **BAR BASQUE** — Boite discoteca todos los días tarde y noche hasta la madrugada
- **DOLLAR CLUB** (LESACA). — Domingos y festivos, tarde, gran baile
- **DRUGSTORE SPECTROS** — Boite discoteca Todos los días tarde y noche hasta la madrugada.
- **JENNIFER** (IRUN) — 6 tarde a madrugada Domingos y festivos abierto desde las 5,30 de la tarde
- **NAYA** (ZARAUZ). — Discoteca a partir de las 11.
- **PENNY LANE** (RENTERIA) — De 6 a 10 y de 11 a madrugada
- **SALA DE FIESTAS CARNAVAL** (Plaza de Guipúzcoa, 2.) — El ambiente más selecto De 6.30 tarde a madrugada
- **SANDOWN CLUB** — 6 a 10, 11 a madrugada
- **TIFFANY'S** — 6 a 10 y 11 a 4,30 Bla... Bla... Bla... Palabras pero... en Tiffany's siempre hay más ambiente
- **ZORONGO 66.** — 7 a 10 y 11 a 4,30.

SALAS DE FIESTAS CON ESPECTACULOS

- **LA PERLA Y SU «TABLAO»** — Baile y atracciones internacionales de 11 a madrugada. Jueves, sábado, y domingos de 6 a 10

SALA DE JUVENTUD

- **GUREA** (Barrio de Loyola.) — De 6 a 10, baile.

MUNDO LABORAL

CONSULTORIO

Porcentajes de cotización a la Seguridad Social

CONSULTA

San Sebastián, octubre 1974

Desearía conocer cómo se distribuyen las aportaciones que todos los meses hago a la Seguridad Social. Tengo entendido que de los descuentos que me hacen, parte va a ayudar a la Seguridad Social del Mar y del Campo. ¿Podría Vd. aclararlo?

RESPUESTA

La orden ministerial de 10 de julio de este año, estableció los porcentajes de cotización a la Seguridad Social desde el 1 de agosto hasta el 31 de marzo de 1975. La pregunta podría contestarla, simplemente, con decirle que Vd. aporta a los Regímenes Especiales Agrarios y de los Trabajadores del Mar un 0,50 por 100 de la base tarifada, y un 0,20 por 100 de la base complementaria: pero supongo que querrá más detalles, así es que opto por ponerle un cuadro en donde se especifica los tantos por cientos que aporta a las diversas contingencias. Asimismo, y para que sea más claro, añado otro cuadro en donde parto del supuesto de un trabajador que cotiza sobre la base de 9.000 pesetas al mes, tiene la categoría de peón, y le descuentan un total aproximado de 540 pesetas. (El primer cuadro comprende también la aportación empresarial.)

PRIMER CUADRO

CONTINGENCIAS	Base tarifada Empr.	Base tarifada Trab.	Base tarifada Total	Base complementaria Empr.	Base complementaria Trab.	Base complementaria Total
Instituto Nacional de Previsión						
1 Asistencia sanitaria por enfermedad común o accidente no laboral	13,85	2,50	16,35	6,30	1,10	7,40
2.1 Incapacidad laboral transitoria, derivada de enfermedad común o accidente no laboral	2,10	0,35	2,45	0,95	0,20	1,15
2.2 Invalidez provisional, derivada de enfermedad común o accidente no laboral	0,25	0,05	0,30	0,10	0,05	0,15
3 Protección a la familia ...	5,60	1,00	6,60	2,50	0,45	2,95
4 Desempleo	1,25	0,25	1,50	0,60	0,10	0,70
5 Asistencia social y servicios sociales	1,50	0,30	1,80	0,05	0,05	0,10
Mutualismo Laboral						
6 Invalidez permanente y muerte y supervivencia, derivadas de enfermedad común y vejez, asistencia social, acción formativa y demás servicios sociales	4,25	0,75	5,00	1,90	0,30	2,20
7 Compensación Intermutualista	7,45	1,30	8,75	3,35	0,55	3,90
Aportación a Regímenes Especiales						
8 Reg. Esp. Agrarios y Trab del Mar	2,75	0,50	3,25	1,25	0,20	1,45
TOTALES	39,00	7,00	46,00	17,00	3,00	20,00

SEGUNDO CUADRO

CONTINGENCIAS	B. Tarif. Ptas.	B. Comp. Ind. Ptas.	Total Ptas.
Instituto Nacional de Previsión			
1 Asistencia sanitaria por enfermedad común o accidente no laboral	151,50	32,34	183,84
2.1 Incapacidad laboral transitoria, derivada de enfermedad común o accidente no laboral	21,21	5,88	27,09
2.2 Invalidez provisional, derivada de enfermedad común o accidente no laboral	3,03	1,47	4,50
3 Protección a la familia	60,60	13,23	73,83
4 Desempleo	15,15	2,94	18,09
5 Asistencia social y servicios sociales	18,18	1,47	19,65
Mutualismo laboral			
6 Invalidez permanente, muerte, supervivencia, vejez, asistencia social, etc.	45,45	5,82	51,27
7 Compensación Intermutualista	78,78	16,17	94,95
Aportación a Regímenes Especiales			
8 A los Reg. Especiales Agrarios y de los Trabajadores del Mar	30,30	5,88	36,18
TOTALES	424,20	85,20	509,29

Estas serían las cantidades aproximadas que aportaría, para cubrir cada una de las contingencias, el trabajador con la categoría de peón que ganara 9.000 pesetas al mes. El resto, hasta completar el descuento que se le efectúa, correspondería a las aportaciones a la formación profesional y a la cuota sindical. Como observará, este trabajador aportaría a los Regímenes Especiales Agrarios y de los Trabajadores del Mar, un total de 36,18 pesetas.

J. L. E.

IMPUESTO SOBRE LOS RENDIMIENTOS DEL TRABAJO PERSONAL

No a la elevación del mínimo exento de 100.000 a 200.000 pesetas

Es muy posible que algunos lectores al ver este artículo se hayan sorprendido y no comprendan cómo alguien puede opinar de esta forma y en base a qué razonamientos. Permítanme que me explique y luego es posible que me den parte de razón.

Spy el primero en considerar que el actual mínimo exento consistente en 100.000 pesetas ha quedado destasado con la realidad ya que aunque ha aumentado el salario nominal, no lo ha hecho el salario real (entiéndase como «salario nominal» la cantidad de dinero percibido y como «salario real» la cantidad de bienes y servicios que se pueden comprar y que muestran el auténtico poder adquisitivo). En otras palabras: ha crecido el importe de las remuneraciones que percibimos pero también ha aumentado más el índice del coste de la vida.

Ante esta realidad enseguida se piensa que la exención debe tener un sentido eminentemente social y si se han incrementado las remuneraciones, también lo ha hecho el coste de la vida, dejando sin eficacia este mínimo, por lo tanto para ajustarlo al día de hoy, y por motivo de equidad del sistema tributario se hace imprescindible elevar este mínimo a otro. Petición común: 200.000 pesetas.

Pues bien, hasta aquí estoy completamente de acuerdo. Pero si aceptamos que se eleve el mínimo exento a 200.000 pesetas ello beneficiará igualmente a todos los contribuyentes por este impuesto; y esto es lo que sucedería con tal elevación, todos saldrían igualmente beneficiados, lo mismo el que gana un millón de pesetas al año por su trabajo por cuenta ajena, que el que gana 200.000 pesetas ¿Pero tal medida sería justa? ¿Sería justo que el que gana un millón de pesetas al año pagara menos? ¿No sería más justo que la elevación del mínimo exento sólo beneficiaría a los que menos ganan y este menor descuento fuese abonado por los que más ganan, con la finalidad de que el Tesoro no sufriera perjudicado?

Supongo que este razonamiento visto desde la perspectiva social, será aceptado unánimemente. Entonces ¿qué solución hay? Varias, pero, desde luego, el elevar el mínimo a 200.000 pesetas indiscriminadamente no lo es.

Tenemos que pensar que el impuesto sobre los rendimientos de trabajo personal en nuestro sistema tributario tiene la consideración de un impuesto a cuenta del general sobre la renta de las personas físicas y mientras no se reforme nuestro sistema cualquier alteración en el impuesto a cuenta repercutiría en el general, luego si vamos a alterar el impuesto a cuenta, cuidemos que éste se haga pensando también en el general con una perspectiva social, que quiere decir justa, que signifique el cumplimiento del artículo 9 del Fuero de los Españoles: «Los españoles contribuirán al sostenimiento de las cargas públicas según su capacidad económica».

Por ello considero que para evitar los descuentos por este impuesto es técnicamente mejor la reducción del tipo tributario, de esta forma los que más ganan aunque en el impuesto a cuenta —impuesto sobre los rendimientos del Trabajo Personal— pagaran menos, en el general —Impuestos General sobre la renta de las personas físicas— tendrían que compensarlo, con lo que la tributación total no resultaría modificada.

A continuación explico en números, para que quede más claro. Parto del supuesto de dos trabajadores por cuenta ajena, solteros, uno gana 250.000 pesetas al año y el otro 500.00 pesetas. Veamos lo que sucede si se eleva el mínimo exento a 200.000 pesetas y también lo que ocurriría si permaneciera el mínimo exento en 100.000 pesetas, pero se redujera el tipo impositivo al 4 por 100.

PRIMER IMPUESTO. — Tal y como funciona hoy. Mínimo exento 100.000 pesetas. Tipo impositivo 12 por 100.

A) Trabajo personal.

Trabajador A. Gana 250.000 pesetas. Exención: 100.000 pesetas. Base liquidable: 150.000 pesetas. Tipo 12 por 10: 18.000 pesetas.

Trabajador B. Gana: 500.000 pesetas. Exención: 100.000 pesetas. Base liquidable: 400.000 pesetas. Tipo 12 por 100: 48.000 pesetas.

B) Impuesto General renta personas físicas.

Trabajador A. No paga nada.
Trabajador B. 6.563 pesetas.

C) Total a pagar por ambos impuestos.

Trabajador A. 18.000 pesetas
Trabajador B. 54.563 pesetas.

SEGUNDO SUPUESTO. — Si se elevara el mínimo exento a 200.000 pesetas y el tipo impositivo siguiera siendo el 12 por 100.

A) Impuesto rendimiento trabajo personal.

Trabajador A. Gana: 250.000 pesetas. Exención: 200.000 pesetas. Base liquidable: 50.000 pesetas. Tipo 12 por 100: 6.000 pesetas

Trabajador B. Gana: 500.000 pesetas. Exención. 200.000 pesetas. Base liquidable: 300.000 pesetas. Tipo 12 por 100: 36.000 pesetas.

B) Impuesto general renta personas físicas.

Trabajador A. No paga nada.
Trabajador B: 6.563 pesetas.

C) Total a pagar por ambos impuestos.

Trabajador A: 6.000 pesetas.
Trabajdor B: 42.563 pesetas.

TERCER SUPUESTO. — Se mantiene el mínimo exento en 100.000 pesetas pero se reduce el tipo impositivo y queda en el 4 por 100.

A) Impuesto rendimiento trabajo personal.

Trabajador A. Gana 250.000 pesetas. Exención: 100.000 pesetas. Base liquidable: 150.000 pesetas. Tipo 4 por 100: 6.000 pesetas.

Trabajador B. Gana: 500.000 pesetas. Exención: 100.000 pesetas Base liquidable: 400.000 pesetas. Tipo 4 por 100: 16.000 pesetas.

B) Impuesto general renta personas físicas.

Trabajador A: No paga nada.
Trabajador B: 46.563 pesetas.

C) Total a pagar por ambos impuestos.

Trabajador A: 6.000 pesetas.
Trabajador B: 62.563 pesetas.

Si se opta por la ele
del mínimo exento a 2
pesetas observamos que
el que gana 250.000 pe
el de 500.000 pesetas
igualmente beneficiados,
uno paga 12.000 pesetas
al año (segundo supuesto).
Si se opta por reducir
impositivo y mantener el
mínimo exento, observamos
el que gana 250.000 pesetas
le igualmente beneficiado
en el segundo supuesto,
cir paga 12.000 pesetas
al año, pero el que gana
pesetas al año no paga
sino que deberá pagar
setas más y de esta for
Tesoro mantendría sus
tales ingresos y además
tablecería una mayor
tributaria. (tercer supuesto
Es muy posible que an
que finalice el año tengamos
noticias sobre una modi
del impuesto sobre ren
del trabajo personal, el
hoy está en estudio, y
cesario, pero procuremos
esta modificación sirva
crementar la equidad de
ma tributario y refuerce
cacia redistributiva.

José L. ELHAZ

LAS "ESCALAS MOVILES DE SALARIOS" EN LOS PAISES DE LA C. E. E.

La prioridad dada a las políticas anti-inflacionistas por las autoridades económicas de los Gobiernos de los «Nueve» ha actualizado la discusión clásica entre los partidarios de los salarios como causa o consecuencia respectivamente, de la inflación

La comisión Europea ha advertido en numerosas ocasiones los efectos inflacionistas de los sistemas de «escala móvil» de salarios en virtud de los cuales el crecimiento mínimo de las rentas salariales debe ser paralelo al crecimiento del índice general de precios.

En las «orientaciones generales de política económica» presentadas recientemente al Consejo de Ministros la Comisión Europea subraya la necesidad de esforzarse en moderar la expansión del conjunto de las rentas nominales y no sólo de los salarios, para lo cual desea un diálogo constructivo entre las partes.

ESTUDIO ELABORADO POR LA COMISION EUROPEA

Con objeto de disponer de los elementos necesarios para emitir un juicio global sobre el problema de la «escala móvil» la Comisión Europea acaba de crear un grupo inter-servicios que examina un estudio elaborado por ella misma sobre la adaptación de los salarios al costo de la vida.

El estudio no formula propuestas concretas sino que se limita a describir la situación en los Estados miembros, los problemas técnicos y las razones que juegan a favor y en contra del ajuste salarial al índice de precios. A pesar de que el estudio no sugiere la introducción de un sistema uniforme a nivel comunitario, prevé su posible inclusión dentro de la política anti-inflacionista de la CEE.

LOS SISTEMAS NACIONALES

En Alemania los ajustes salariales no están muy extendidos y sólo lo prevén un pequeño número de convenios colectivos. Los sindicatos alemanes y su Gobierno se opondrían a la extensión a nivel comunitario del sistema, ya que opinan que este es demasiado rígido y no abarca todo el sistema. Por ello se pronuncian por las negociaciones globales sobre las condiciones de trabajo. Dinamarca, que aplica un sistema de ajustes desde hace más de 20 años, quería introducir un sistema más flexible que el actualmente en vigor en el país, con objeto de contrarrestar las tensiones inflacionistas.

Bélgica y Luxemburgo que apoyarían las propuestas de la Comisión aplicando ajustes salariales tanto a los contratos del sector público como en los del sector privado.

En Italia el ajuste al costo de la vida se realiza a través de un sistema bastante completo, que afecta, en la mayoría de los sectores, a una parte del salario total. El Gobierno italiano desea evitar que la crisis energética y la política anti-inflacionista rígida desfavorezcan aún más a los salarios de las escalas inferiores.

Francia, Holanda, Irlanda y Gran Bretaña, aplican diferentes sistemas de escala móvil en el sector público y ciertas ramas del sector privado. En principio se pronunciarían favorablemente por su introducción en una política anti-inflacionista europea.

CAMPO DE APLICACION Y SISTEMA A EMPLEAR

Existen numerosas divergencias entre los diferentes sistemas de ajuste de salarios al costo de la vida. La base sobre la que se calcula el porcentaje de aumento puede ser el salario mínimo garantizado a los trabajadores de un sector o rama de la industria, etc. La aplicación de este sistema puede estar previsto a nivel nacional por ley, decreto, etc., o bien forma parte de convenios colectivos. Por último, la base del ajuste puede ser el salario base o el salario efectivo y puede afectar a los obreros, empleados o únicamente a alguna de dichas categorías profesionales.

Generalmente se aplica uno de los siguientes sistemas.

— Sistemas de ajuste al índice de precios. El ajuste puede ser rechazado automáticamente y de forma retrospectiva o bien previamente en cuyo caso se puede efectuar, al final del período considerado, las correcciones necesarias.

— Sistema de renegociación en virtud de cláusulas especiales insertadas en los convenios colectivos. En este caso se prevé que, cada vez que el aumento del coste de la vida supere un determinado límite se procederá a un examen global a nivel de salarios.

El primer sistema plantea algunos problemas de tipo técnico. En primer lugar se debe fijar un tipo de «standard» de consumidor para establecer la ponderación del índice. A continuación, se deben definir los productos que entrarán en la composición del mismo y la periodicidad y modalidades del ajuste. Sin embargo una vez resueltos estos problemas, es evidente el automatismo del sistema desde el punto de vista del trabajador.

ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA

El ajuste al índice de precios es atacado por algunos argumentando que tal sistema favorece la inflación con la clásica espiral «precios-salarios». Los defensores del sistema, por su
parte, afirman que el
puede desencadenar
inflacionistas ya que,
so que se realice en
su aplicación viene
de un aumento de los
Tratándose de un
apriori el aumento
siempre inferior al
los reajustes sólo
ulteriormente.

Basándome en las
cas de evolución de la
nacionales de precios
sumo durante el período
el estudio de la Comisión
pea muestra que entre
ses que han registrado
aumentos se encuentra
(3,3 por 100 anual de
Luxemburgo (2,9 por 100
mania (+3,2 por 100
dos primeros países
automático se aplica
general hace mucho
mientras que en Alem
gan un papel muy peq
el contrario, las
tadísticas indican que
ca donde se aplica
bastante extendido los
ha sufrido el mayor
de precios entre los
miembros (+6 por 100)
el período1960-72.

La Comisión Europea
ye afirmando que
móvil» parece incapaz
sificar o desacelerar
ción, siempre que no
las condiciones objetivas
sarias

Los adversarios de
de «escala móvil»
éste se limita a
poder adquisitivo
los reivindicaciones
globales permiten
yores incrementos
Los defensores del
plican diciendo que
tende un objetivo
justicia social, gar
los más desfavorecidos
lario mínimo real y
mente nominal.

Los estadísticas per
terpretaciones contra
Italia, Bélgica y Alem
han beneficiado de los
progresos del poder ad
durante los años 1960-7
tras que los dos prime
ses aplican regularme
sistema de ajustes, la R
ca Federal se indic
mente por el sistema de
ciación global.

Respecto de los con
borales, ha sido Alem
país que ha registrado
mero menor durante el
60-72 seguido de Hol
gica y Dinamarca, paí
aplican el sistema de
Por el contrario un
aplica dicho sistema com
lia, ha sido el de mayor
de conflictos de tra
seguido de Gran Bret
landa, países que no
generalmente el sistema
cala móvil.

Vendo piso

directamente en San Sebastián, calle Catalina de Erauso, n.º 10, 7.º (Ensanche de Amara).

Interesados escribir a Sr. Ortega. C/ General Mola, 62. Madrid-6.

SE ARRIENDA POR 5 AÑOS COTO PRIVADO DE CAZA (1.500 hectáreas) en provincia de AVILA. Informes: 457.32.58. MADRID.

AYUDA EN CARRETERA. Pretendemos que todo automovilista colabore con los socorristas, mecánicos y alertadores, experimentados, en su labor generosa.

PIANOS
RENGDA
EL HOGAR DE LOS ORGANOS Y PIANOS
Victor Pradera 27 San Sebastian
ORGANOS HAMMOND
PIANOS-PLEYEL-SCHIMEL-GAVEAU-KAWAY-ERARD-BALDWIN

SENSACIONAL LIQUIDACION DE PAPELES
ROLLOS DESDE 40 PESETAS
BASMO
Secundino Esnaola, 19
DROGUERIA PERFUMERIA

Mañana, en Vergara

ESTRENO DE LA CANTATA DE BASTIDA "DEUS ISRAEL. IÑIGO DE LOYOLA"

Orquesta Sinfónica de Bilbao y el Orfeón Vergarés bajo la batuta del autor

profeta en su tierra suele mayor espaldarazo a que aspirar un artista. Yo José María González lo fue hace tiempo: Pe- por si quedara alguna duda, maestro ha querido que su obra, el oratorio para vo- mixtas y orquesta «Deus Iñigo de Loyola», se es- en Vergara, su villa natal. pretender ahora es- aquí una biografía com- de Bastida hablándoles de uno en las oposicio- para la Banda de Música Madrid, ni sus éxitos a de las de Vitoria e Irún, periplo con el Coro ni sus galardones como compositor. Hablarles de todo reconocer implícita- que Bastida no era pro- en su tierra. El maestro conocido por todos.

que no es conocida es por que aún no ha estrenado. A las cinco de en la iglesia parro- de San Pedro, de Vergara, la rquesta Sinfónica juntamente con el Vergarés, bajo la batuta compositor, el mun- de la región entera esta nueva obra de María González Bastida. composición tiene cuatro y un epílogo.

el primero de ellos (Alle- vivace-Allegro con fuoco) el oyente lo que podría- llamar el «retrato de Iñi- quien se halla en Pamplo- defendiendo la Ciu- «Allegro vivace» co- la narración de la El coro interpreta el el Gran Capitán» con Horacio que comienza o utinam», para des- un grito de dolor, momento en que Iñigo El primer movimien- acabará con la evacuación herido.

segundo movimiento (an- doloroso), es la recita- de «Christus factus est», momento en que Iñigo, en de Azpeitia medita en figura de Cristo y en su

Israel», es el nombre tercer movimiento (andante en el que Iñigo de exclama e implora paz protección al Dios de Israel. invocación mariana no po- faltar en el relato musical conversión ignaciana. Para ello (andnte con moto) el autor recurre en este cuarto movimiento al texto bíblico que la liturgia aplica a María. «Atended vosotros que pasáis, y ved si hay dolor como el mío». «Si est dolor sicut dolor meus».

La obra ha de concluir con un «andante maestoso», cuyo título de «Te Deum laudamus» indica ya el rambio radical de vida que se ha obrado en el espíritu de quien fuera bravo capitán en la batalla; es la acción de gracias por la conversión. Aún no ha pensado el de Loyola cuál va a ser su futuro, aunque surge en su mente, a los pies de la Virgen de Aránzazu la formación de una milicia distinta de la ejercida hasta entonces. En lontananza se vislumbra cuáles van a ser los frutos de su trabajo. Por ello, el maestro ha de concluir su cantata con en «Te Deum», de cuyas sonoridades surgen las primeras notas del himno ignaciano.

Grandiosa la idea y grandiosa a buen seguro la realización, conociendo el estilo y el quehacer de Bastida.

Mañana, a las cinco en punto de la tarde, la batuta del maestro dará entrada a la orquesta. Comienza la cantata para voces mixtas y orquesta: «Deus Israel. Iñigo de Loyola».

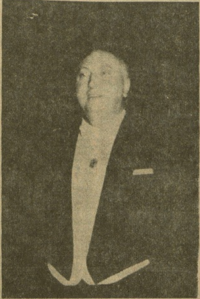
MOZART

La obra del compositor vergarés cosntituirá la primera parte del tradicional concierto anual de la villa guipuzcoana.

En la segunda parte se ofrece la «Misa de Requiem», de Mozart, en la que intervendrá la Orquesta Sinfónica de Bilbao, el Orfeón Vergarés y el cuarteto solista compuesto como sigue: Soprano, Ana de Guanarteme; contralto, Carol Brunck; tenor, Tomás Garralón, y bajo, Jesús Zazo. Dirigirá el conjunto el maestro Odón Alonso.

Buen programa musical para la tarde de mañana, domingo.

Javier DE ARAMBURU



El maestro D. José María González Bastida, quien mañana, domingo, dirigirá en Vergara el estreno de su nueva cantata «Deus Israel. Iñigo de Loyola».

Sesión extraordinaria de la Diputación de Guipúzcoa

Aparato de rayos X para el Hospital Provincial

Convocada para las doce y aplazada hasta la una, se celebró ayer una sesión extraordinaria de la Diputación Provincial que había sido declarada de urgencia.

Fue presidida por don Juan María Araluce Villar, asistiendo los diputados San Martín, Ayestarán, Azurza, Bergareche, Eguía, Juaristi, Manzano, Odriozola, Olaizola, Paredes, Talavera, Urbizu y Vivo. Actuaron de secretario e interventor de fontos los titulares señores García Lesaga y Reynoso, respectivamente.

Los asistentes aprobaron por unanimidad los cuatro puntos del orden del día que eran los siguientes:

De la Comisión de Cooperación.—

Expediente de modificación de créditos en el presupuesto especial de Cooperación, con cargo al superavit e importe de 30.981.084 pesetas.

De la Comisión de Hacienda.—

Expediente número 3, de modificación de créditos en el presupuesto ordinario de 1974, con importe de 21.238.000 pesetas.

De la Comisión de Hospital.—

Adjudicación de concurso para suministro de aparatos y ejecución de instalaciones de Rayos X en el Hospital Provincial.

Aprobación de proyecto y pliego d econdiciones para contratar mediante concurso público, con excepción de subasta, la instalación de un cuadro de distribución eléctrica en el Hospital Provincial, con importe de 1.480.052 pesetas.

Esta sesión había sido declarada de urgencia a efectos del artículo 294-3 de la Ley de Régimen Local que dice: «La convocatoria habrá de hacerse con dos días de antelación al menos, salvo casos de urgencia, y será motivada expresando los asuntos a que se han de circunscribir las deliberaciones y los acuerdos, sin que puedan tratarse otras cuestiones».

rograma de las películas que ncurren al I Festival de Cine Amateur, de San Sebastián

tres días nada más del I Festival Naciona lde Cine Ciudad de San Sebastián podemos facilitar a nuestros la programación definitiva y completa de las películas concurren en el certamen.

De martes a jueves inclusive podrán ser vistas las 19 seleccionadas. Entre ellas están los ganadores. El en la sesión de clausura, se proyectarán los films hayan obtenido algún premio.

A buen seguro que los muchos aficionados al cine y a fotografía seguirán las incidencias del festival puntuando a los films presentados y adjudicándoles la puntuación correspondiente, para después intercambiar puntos de sobre si están de acuerdo o no con la calificación oficial.

Las proyecciones tendrán lugar en la Sala de Cultura de Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián (Hermanos 12) en sesiones de tarde y noche, que comenzarán siete y media y diez y cuarto. Quede bien claro que películas que es proyectarán por la noche serán las mismas los proyectados por la tarde.

He aquí el programa completo:

MARTES, DIA 19:
«Recordings», de Xavier Estrada. Barcelona.
7 de julio», de Fernando Goñi. Tarragona.
«Los derechos humanos», de María Jesús Fombellida. Ren-
«La gata», de José María Colomer. Calella.
[illegible]», de Jesús María Lizarraga. San Sebastián.
[illegible] Variedos, Varietes», de Jordi Tomás Freixa y Francisco Estrada. Tarrasa.
MIERCOLES, DIA 20:
[illegible]», de Marc Barberi. Olot.
«En las Cruzadas», de Miguel Angel Quintana. Rentería.
«El relevo», de Antonio Murado. Lugo.
«Eh, góndola!», de Enrique Montón. Barcelona.
«T. K. X. no contesta», de Jesús María Lizarraga. San Sebastián.
«El sobrino de Bond», de Fermín y Francisco Vallejo. Sevilla.
JUEVES, DIA 21:
«Meetings», de Florentino González. Murcia.
«Ultimos juegos», de Eloy González y José Ramón Aguirrezá- Alegría.
«Protesta show», de Fermín y Francisco Vallejo. Sevilla.
«Qué trae», de Juan José Sagredo y Juan María Camino. San Sebastián.
«Composició», de José Calsina. Manresa.
[illegible]», de José María Clavel. San Sebastián.
«Made in Japan», de Miguel Bemuy. Madrid.

AR.

Para los huérfanos del accidente de Placencia

Festival benéfico en Eibar organizado por Ayuda en Carretera

La Asociación de Ayuda en Carretera de Guipúzcoa y Vizcaya celebra mañana en el Teatro Amaya de Eibar, a las once horas de la mañana, un festival con el fin de recaudar fondos para los dos niños huérfanos del accidente ocurrido el día 1 de noviembre en Placencia de las Armas.

Esperamos la colaboración de todos los guipuzcoanos, para lo cual se hallan a la venta localidades en el domicilio social de la Asociación de Ayuda en Carretera de Guipúzcoa, paseo de Colón, 7, San Sebastián.

El horario de venta es de cinco de la tarde a doce de la noche hoy, sábado.

Todos sabemos la posición de esta familia humilde, que ha quedado totalmente desamparada.

Desde estas líneas rogamos a cualquier persona que pudo ver un vehículo modelo R-12 o similar de color rojo, por favor nos lo comuniquen para una buena requisitoroa del accidente.

Agradeciendo la colaboración de toda persona interesada en esta obra.

Mi atalaya montañera

Escribe BASARRI

DE TODO UN POCO

El viento sur ha llegado este año con un mes de retraso.

De lo contrario hubiérase salvado la cosecha de alubia y maiz.

Las aguas torrenciales vinieron a remplazar al viento habitual, ocasionando enormes males.

La penuria hace que se disparen los precios. Así se explica que estemos obligados a pagar 350 pesetas por un celemín de alubias.

* * *

Hoy, sábado, día 16, prueba de arrastre de piedra en el probadero de Azcoitia.

Contendientes:

Don Pedro Azpitarte «Agerrezar» y don Santos Oruesagasti (Vega).

Carreteros de Azpitarte: uno de casa y dos del barrio Los Mártires, de Azcotia.

Carreteros de Oruesagasti: uno de casa y dos del barrio de Elosua.

Especialidad: «uztarri motzean» (bueyes solitarios).

Piedra de arrastre: la denominada «Ipintza».

Peso: 1.800 kilos.

Premio del vencedor: 40.000 pesetas.

Hora: diez de la noche.

Juez de plaza: «Gaintza», de Azcoitia.

Control: Federación Atlética Guipuzcoana.

* * *

La tarde del jueves recibimos la visita de Ignacio Gorostidi, de Aduna, que vino acompañado de un amigo.

Mostró deseos de lanzar tres retos a determinadas personas: concretamente, a Martín Ibar «Urtain IV».

Vayan conociéndolos nuestros lectores.

Primer reto:

«Yo, Ignacio Gorostidi, de Aduna, desafío a Martín Ibar «Urtain IV», a cuanto a continuación se detalla:

Actuaríamos en igualdad de condiciones teniendo que valernos de una sola mano, con las piedras cilíndricas de antigua estructura, bien de 150 kilos, como de 162 kilos y medio.

«Urtain IV» puede elegir entre las mismas.»

Segundo reto:

«Yo emplearía una piedra cilíndrica de 150 kilos y que él utilice la cilíndrica de 181 kilos.

Deberían ser piedras de antigua estructura, del antiguo sistema. Con ambas manos, naturalmente.»

* * *

Tercer reto:

«También le presentaría batalla si se dispusiera a ofrecerme una ventaja de dos arrobas (25 kilos).

Yo elegiría la cilíndrica de 187 kilos y medio, o sea, 15 arrobas, mientras que él debería encargarse de la cilíndrica de 212 kilos y medio (17 arrobas).

El próximo lunes, día 18, de 7 a 8 de la tarde, estaré en el Bar Guria, de Tolosa.

Caso de interesarle alguna de estas tres propuestas, «Urtain» sabe dónde me hallará.

Depositaríamos 50.000 pesetas de cada parte, pero... ¡mucha atención!; la recaudación total de la plaza sería para el vencedor.

* * *

Este fue el encargo que recibimos de Gorostidi y queda complacido.

Este joven de Aduna es un bravo levantador. Cuenta con 20 años de edad y su peso es de 80 kilos.

Cada vez que sale a la plaza pública trabaja mucho y bien, pero tiene la fatalidad de perder todas las apuestas que ventila.

Rinde estupendamente: nunca defrauda al espectador, pero pierde.

¿Será por que es demasiado confiado e impulsivo en el momento de concertar los desafíos?

Ahí es donde hay que tener mucho cuidado y donde hay que atar bien todos los cabos.

Para sirven los lamentos tardíos.

* * *

De estos tres retos de hoy, es posible que sea el primero el que más le tiente a «Urtain».

Es bien posible que el de Arrona no esté acostumbrado a trabajar con una sola mano.

Gorostidi alega que la prueba se celebraría a los rtes meses de concertarla.

¿Será suficiente este lapso de tiempo para especializarse?

En ese primer reto Gorostidi no le pide ventaja alguna, mientras que es de alguna consideración la que solicita en los otros dos.

Le da opción, además, a elegir entre una piedra de diez arrobas y once.

Es «Urtain IV» quien debe reflexionar y adoptar la decisión.

Nosotros nos limitamos a dades cuenta de lo que hay: de cuálos son las últimas noticias.

DANETIK ZERBAIT

Arren da arren, berriz ere Mendaro'tik. Sariketan sartu nai lukela, ta bertso auek argitaratzeko.

Emen dijoazkitzute.

BASERRI UTSAK

— I —

Gal onen bidez bertso batzuek
orain bear ditut jarri,
bertsozaleak zeratenontzat
orra entrenegigarri.
Gauza onekin gogoratuta
egon izan naiz ni sarri,
nola galdutzen ari diraden
lur ontan ainbat baserri.

— II —

Lore ederrak ba-ditu oraindik,
ba-zitun Euskalerriak,
gure aitonen izerdiakin
egindako baserriak.
Teillatu gorri, leio urdiñak,
baitere orma txuriak,
orain bakarrik gelditu eta
asko daude eibarriak.

— III —

Itxusitutzen ari zaizkigu
Euskalerriko mendiak,
nola galdutzen ari diraden
menditako baserriak.
Batzuk erori, besteak estali
piñuak eta sasiak,
O, baserritxo biotzekoak
zerate penagarriak!

— IV —

Baserritarrak baserria utzi
ta asko datoz errira,
goian gaudenak ere atzetik
geienak oiei begira.
Len gutxi baldin bagiñan ere
jetxiak gaude erdira,
danok kalera joanda ere
kontuak izango dira.

— V —

Baserri asko usten ari da
danean zerbait dalako,
izan ere orain gertatutzen da
jaunak, amaika olako.
Batzuk etxean palta dutela
indarra lan egiteko,
ta beste askok andregaiirikan
billa ezin dutelako.

— VI —

Baserritako maiorazkoak
aitzeki au jartzen dute,
baserrirako neskatxarikan
iñon eztagola bate.
Nere ustetan zeuek zabiltzaz
aietatikan aparte,
oraindiokan ba-dirade, bai,
saiatutzen bazerate.

— VII —

Tabernara jun, dan da edan egin,
besteik eztute pentsatzen,
kape ta kopa eta puruak,
gero musian jokatzen.
Neskatxarekin itz bat eiterik
askok eztute pentsatzen.
len ere ori eiten zuanak
andrerik etzun topatzen.

— VIII —

Neskatx gazteak dotore jantzi,
ta gaiñera pintatuta,
kate, pultsera, erloju ederrak
eskumuturren artuta.
Baserritarrak esaten dute:
orrek ezkaitu nai gu-ta,
zein norako ta norentzat dagon
jakiten da probatuta.

— IX —

Ez al dezute balorerikan
oiei itz bat emateko?
orrez gaiñera diximuluan
galdera bat egiteko?
Oiei zerbaitxo esanagatik
etzerate pobretuko,
lo egon eta ate ondora
eztek iñor etorriko.

— X —

Lagun maiteak, orra nik emen
nere iritziak esan,
gauza orretan saia zaitezte
lenagoko zarren eran.
Eurak etorriko dirala-ta
etzaitezte egon teman,
neskatxak noranairako daude
oien errurik ez eman.

— XI —

Gal onek oindik nai izatera
zer esan asko ba-ditu,
baiña luzegi egin gabe nik
emen bear det bukatu.
Nere saio labur au guztiok
eingo zenduten aditu,
iñori utsik egin badiot
biotz barrendik barkatu.

Bitoriano **LOIOLA**
Mendaro

EL DEPORTE EN EIBAR

Mañana, domingo, en Ipurua, se celebrarán dos partidos de fútbol: el primero, como bien es sabido, corresponde al Eibar - Setao y el segundo al Eibar Urko - Anaitasuna, que jugarán a continuación del Eibar - Sestao.

Los juveniles del Urko se encuentran nuevamente en solitario al mando de su grupo, con una ventaja de dos puntos sobre el segundo clasificado, el Lagun Onak, de Azpeitia.

El Urko deb evencer en su feudo, cosa que creemos conseguirá, ya que su anterior partido contra el Olárizu en Ipurua noe demostró la capacidad de que disponen para retener los dos puntos. Quince son los convocados para la disputa de este encuentro, siendo los siguientes: Muñoz, Gallastegui, Portu, Pérez, Alberdi, Ape, Escribano, Baroja, Mandiola, Alonso, Marquina, Ojanguren, Sáez, Cófredes y Rico.

Aunque no disponemos de alineación fija, suponemos que será la formada por los once primeros de la convocatoria, pues el pasado domingo en Ipurua esta alineación dio un buen resultado.

COPA S. E. GENERALIMO: EIBAR — SESTAO

Los señores socios disfrutarán de precios especiales, disponiendo de alcalidades en las taquillas de costumbre destinadas para ellos.

Horario de taquillas: Hoy, sábado, en Isasi, de siete a nueve por la tarde. Mañana, domingo, en Isasi, de doce a dos de la tarde. Tri[illegible], de doce a dos. Ipurua, a partir de las tres y media de la tarde.

Clasificación. — Según circular de la Real Federación Española de Fútbol los posibles empates se resolverán conforme indica el artículo 221 del reglamento. El citado artículo dice textualmente: «En las competiciones por eliminatorias se tendrá como vencedor de cada una de ellas al equipo que haya obtenido mayot número de tantos a favor, computándose los conseguidos en los dos encuentros, si fueran a doble partido.

En caso de empate se estará a lo dispuesto en las bases de la competición de que se trate y si nada se hubiere establecido al efecto, se prolongará el encuentro treinta minutos, en dos partes de quince, separadas por un descanso de cinco, con sorteo previo para la elección de campo; expirada esta prórroga sin resolverse el empate se procederá al lanzaliemto de una serie de conco penalties por equipo, alternándose uno y otro en la ejecución de cada tiro —previo sorteo para designar quién comiezna—, penalties que serán ejecutados por jugadores distintos ante una portería común. El conjunto que obtenga mayor número de tantos será declarado vencedor. Si resultara empate, proseguirán los lanzamientos en el mismo orden, realizando uno cada equipo precisamente por jugadores diferentes a los que ya hibieran intervenido en la serie anterior, hasta que, habiendo efectuado ambos el mismo número, uno de ellos haya marcado un tanto más. Sólo podrán intervenir en esta suerte los jugadores que se encuentren en el terreno de juego al finalizar al prórroga previa, pudiendo en todo momento cualquierra de ellos sustituir al portero.»

TORNEO DE IPURUA — FUTBOL INFANTIL Y JUVENIL

Partidos para hoy, sábado:
A las tres, Los Amigos - Urki (juvenil).
A las cuatro menos cuarto, Edoser - Egurtza (juvenil).
A las cuatro y media, The Diangos - Jota Apurtu (juvenil).
A las cinco y cuarto, Gaztedi - Txanpa (juvenil).
A las seis, Karsteri - Gazteak (juvenil).
Partidos para mañana, domingo:
A las nueve, Queimada - Amaña (juvenil).
A las diez menos cuarto, Amaikak Bat - Yate (juvenil).
A las diez y media, Txistu - Olarreaga)juvenil).
A las once y cuarto, Mauzar - Inter (mini-infantil).
A las doce, Sporting V - Beti Auurrerá (mini-infantil).

SE VENDE PISO
llave en mano, 4 habitaciones, baño, cocina, terraza, sótano y teléfono. R. teléfono 701.268, de 4 tarde en adelante.

SE NECESITA
operario para almacén con carnet de conducir de segunda. Libre servicio militar. Razón IDESA.
ERMUA
(Ref. O. C. número 1.853 de Eibar.)

SE NECESITAN
peones con conocimiento de soplete y chóferes con carnet de primera. Razón Comercio Treviño. Carretera de Mallavia, s/n.
ERMUA
(Ref. O. C. número 1.844 de Eibar.)

HACE FALTA
delineante proyectista. con práctica y servicio militar cumplido. Razón Jacinto Alcorta, S. A.
EIBAR
(Ref. O. C. número 1.848 de Eibar.)

SE VENDEN
lonjas industriales, bajos y primeros pisos, todos con accesos directos para camiones. Superficie, desde 125 a 1.000 m. Razón: 711353.

SE VENDEN
terrenos magnificamente situados para construcción inmediata viviendas y lonjas comerciales, en Marquina y Motrico. Razón: 716.614.

Automovilista: En ruta por nuestra provincia no dudes en requerir los servicios desinteresados de
AYUDA EN CARRETERA

Los únicos medios de tratamiento del cáncer los constituyen la cirugía. la radioterapia y la quimioterapia.

SE NECESITAN
torneros y especialistas para trabajos en tornos revólveres I 50 y 60 y tornos mecánicos. Razón teléfono 713.497.
(Ref. O. C. número 1.836 de Eibar.)

HACEN FALTA
especialistas para torno revólver y torno mecánico.
Teléfono 701192.
(Ref O. C. num. 1.801. Eibar.)

GORO eibar
OFERTA CALEFACCION
Estufas desde 240 Ptas.

Salón Coliseo
Teléfono 711.941 EIBAR
— HOY —
A las 5, 7,30 y 10,15
El más espectacular estreno sobre kárate y kun-fu
DOS CONTRA EL GRAN ASESINO
Cinemascope - Technicolor
Las suyas eran las armas más mortíferas... ¡sus manos desnudas!
(Mayores de 18 años.)
MAÑANA, DOMINGO
¡APASIONANTE ESTRENO!
Una historia de amor entre un egoísta inmoral y una inmoral egoísta.
EL PELIGRO DE AMAR

Salón Unzaga
Teléfono 718.427 EIBAR
HOY Y MAÑANA
A las 5, 7,30 y 10,15
¡COLOSAL ESTRENO!
El mayor impacto del cine del Oeste en los últimos años
HERMANOS AZULES
Technicolor
JACK PALANCE
TINA AUMONT
(Mayores de 18 años.)

EIBAR

Programa del concierto benéfico del domingo

Concurso de pesca de la Sociedad Diana

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.)

SE LLEVO A CABO LA PRESENTACION EN EIBAR DEL LIBRO «LOS TOROS EN GUIPUZCOA».

Fue una verdadera lástima que el público no respondiese con su cita a la anunciada presentación del libro «Los toros en Guipúzcoa», pero no una sorpresa, puesto que estamos cansados de asistir a esta clase de decepciones. No sabemos lo que ocurre en nuestro Eibar. Mas la realidad es que generalmente la gente no acude a esta clase de actos.

Muy ameno estuvo don Antonio Solera Gastaminza en su charla, sobre el tema «Los 70 años del Chofre». Demostró además de magnífica dicción una gran memoria y saber comunicarse con el público de manera agradable.

Todo lo sintetizó de forma tan estupenda que no faltó ni sobró una palabra en su disertación. Sinceramente valía la pena de escucharle al señor Gastaminza, que mereció los aplausos más calurosos por parte del auditorio que quedó al corriente de las vicisitudes por la que atravesó la preciosa plaza de toros «El Chofre» desde su inauguración hasta el derribo total.

Muy bien logradas asimismo las diapositivas que se ofrecieron sobre el mismo coso taurino. Abrió la sesión don Cleto Unzueta que además de presentar al autor con la amenidad y fluidez que el caracterizan nos sorprendió con notables conocimientos taurinos.

Bien, estuvo asimismo don Imanol Goicoechea en su crítica sobre el libro que se presentaba. La charla estuvo presidida por el citado señor Goicoechea, como presidente de la Peña Taurina Eibarresa y don José María Amuchástegui, presidente de la Peña Pedrucho.

MISA DE SUFRAGIO

Al cumplirse el tercer aniversario del fallecimiento de doña Rosalía Iturburu Oribe, por el eterno descanso de su alma se celebrará una misa mañana domingo, a la 1 de la tarde, en la Iglesia parroquial de San Andrés Apóstol.

Teatro Amaya
Teléfono 712.710 EIBAR
HOY, SABADO
A las 5, 7,30 y 10,15
MONUMENTAL ESTRENO
La mejor película de cuantas se hayan visto últimamente sobre la Mafia norteamericana
EL DON HA MUERTO
Con
ANTHONY QUINN
FREDERIC FORREST
Technicolor
Multiplicación de crueldades y ensañamiento que dejó atrás a «El padrino». Todos los días tres sesiones

Cine Capitol
Teléfono 717.241 EIBAR
HOY, SABADO
A las 5, 7,30 y 10,15
EL ABUELO MADE IN SPAIN
Con PACO MARTINEZ SORIA en su mejor creación para la pantalla
Eastmancolor

El próximo jueves, día 21, en el Teatro Amaya, gran compañía de revistas de CARMEN MORELL con su formidable espectáculo
UNA ESTRELLA EN LA REVISTA
Con la colaboración de las dos supervedettes
PEPITA GALVEZ
y
AMERICA IMPERIO
Invitado de honor
PACO FLORES
Reserva de localidades en taquilla.

LOTERIA DE NAVIDAD EN LA PEÑA TAURINA EIBARRESA

Se pone en conocimiento de todos los socios de esta Peña que a partir del día 17 y en los locales sociales de la misma, se pondrá a la venta la tradicional Lotería de Navidad, con arreglo al horario siguiente:

Festivos: De 12 a 1 de la tarde.

Laborables: De 8 a 9 de la noche.

Desde el citado día hasta el fin de mes —30 de noviembre— se despachaár únicamente a los socios y a partir de esta fecha, a todo el público en general.

LOS TRES SUDAMERICANOS EN EL JAI ALAI

Como es costumbre por las fiestas de San Andrés, nuestras salas de fiestas, ofrecen los espectáculos más interesantes del año. Y en la presente no va a fallar la tradición, puesto que, por lo menos, el Jai Alai anuncia para esas fechas la actuación del famosísimo conjunto «Los Tres Sudamericanos».

Es lógico que la noticia sea acogida con entusiasmo por el aficionado a esta clase de manifestaciones musicales.

PANADERIAS DE TURNO

Para el despacho de pan mañana, domingo, se abrirán los establecimientos de don Víctor Urrutibeascoa (Dos de Mayo) y Panificadora de Urquizu (calle del Carmen).

ADORACION NOCTURNA

El sábado celebrará su vigilia ordinaria el turno tercero Nuestra Señora del Carmen, en la parroquia de su advocación, con misa por el eterno descanso del alma de don Andrés Muñoz.

CONCURSO INTERSOCIAL DE PESCA MARITIMA

La Sociedad Diana pone en conocimiento de todos los aficionados a la pesca marítima que, el próximo día 15 de diciembre celebrará la Sociedad Anaide de Zumaya, su concurso intersocial, recibiéndose en la entidad eibarresa de Bidebarrieta las inscripciones correspondientes al día 28 de los corrientes, de ocho a nueve de la noche.

No dudamos que serán muchos los aficionados que a pesar de la estación invernal se darán cita en Zumaya, teniendo en cuenta el gran aliciente que siempre está rodeado esta prueba, y los magnífico spremios dispuestos por los pupilos del amigo Sorazu.

CUMPLEAÑOS

Hoy cumple sus 90 años doña Rufina Paternina Agorrea (viuda de Julián Aizpun), y con tal motivo se reunirá con sus seis hijos y nietos en una cena en restaurante de esta localidad. Le deseamos a la señora Paternina que siga gozando durante muchos años de la magnífica salud que está disfrutando actualmente.

ESTANCOS

Mañana corresponde el turno a los de don Teófilo Iriondo (carretera Elgueta), y don Félix Juaristi (calle del Carmen).

MUERTO E NACCIDENTE

Ha sido motivo de general sentimiento en la villa la muerte, en accidente de carretera ocurrido en Zaldiba rel pasado jueves, de don Pedro González. El finado, que contaba con 39 años de edad y ocupaba el cargo de encagrado en la empresa de construcciones «Roso», era querido por cuantos llegaron a conocerle personalmente.

El funeral por el eterno descanso de su alma se celebró ayer por la tarde en la parroquia de El Salvador de Amaña con acompañamiento de mucha gente.

GUARDIA DE FRANCO

Se pone en conocimient ode todos los miembros de esta Agrupación que, mañana, domingo, a las doce de la mañana, y en los locales de costumbre, se celebrará una reunión, rogándose máxima asistencia y puntualidad.

PARROQUIA DEL CARMEN

La Cofradía del Carmen celebra hoy, sábado, su función mensual con los siguientes actos: A las siete de la tarde, canto del Angelus, rosario, consagración a la Virgen del Carmen, salve popular, misa comunitaria con breve plática y responso cantado. La misa y el responso se aplicarán por todos los socios fallecidos de la Cofradía.

CONCESION DE LA BOLA DE GRABADOR DE EIBAR

Por iniciativa del Ayuntamiento y a propuesta de las sociedades recreativas de la localidad, ha sido designada este año para la concesión de la Bola de Grabador de Eibar la señorita Mercedes Careaga Guisasola, por sus constantes actuaciones y colaboraciones desinteresadas en beneficio de problemas de índole local.

La entrega de dicha distinción se llevará a acabo en el transcurso de una comida homenaje popular que tendrá lugar a las dos de la tarde del día de San Andrés, en la Escuela de Armería.

Se invita a quienes se hallen interesados en sumarse al acto de homenaje que deberán recoger las invitaciones en el Ayuntamiento, Negociado de Gobernación, o en la Sociedad Femenina Eibarresa, mediante el abono de 250 pesetas desde el día 18 al 26 del mes actual.

AGENDA
EIBAR

Sábado, 16 de Nov. de 1974

ESPECTACULOS

Amaya, 5, 7,30 y 10,15, "El Don ha muerto". (Mayores 18 años.)

Capitol, 5, 7,30 y 10,15, "El abuelo made in Spain". (Mayores 18 años.)

Coliseo, 5, 7,30 y 10,15, "Dos contra el gran asesino". (Mayores 18 años.)

Unzaga, 5, 7,30 y 10,15, "Hermanos azules". (Mayores 18 años.)

Rialto, 6,30 y 9,30, "El día más largo". (Mayores 14 años.)

SERVICIOS DE URGENCIA

Cuarto de Socorro. Teléfono 713.929.

Servicio ambulancia. Teléfono 711.596.

Servicio Incendios. Teléfono 713.890.

Policía Municipal. Teléfono 711.525.

Grúas Katilu. Teléfono 712 136.

Médico de urgencia, don Fernando Larrañaga Lanas. María Angela, 8, quinto. Tel. 712.588.

Practicante de urgencia, don Miguel Márquez. Amaña, F, tercero, centro.

TAXIS

Plaza 18 de Julio. Teléfono 713.071.

Estación. Teléfono 711.325.

Estación de ferrocarril. Teléfono 711.715.

MAGNO CONCIERTO

Por fin y salvo imprevistos de última hora podemos ya anunciar de forma definitiva que en el magnífico concierto que tendrá lugar el próximo domingo a las once de la mañana, en el Teatro Amaya, de Eibar, a beneficio de los dos niños huérfanos del accidente de Placencia de las Armas, intervendrán los siguientes artistas:

Coro Biotz-Alai; Yosu Loroño y su grupo de acordeonistas; componentes del Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián; grupo de música folk Amaya, Iñaki y Carlos; ochote de Gaztelupe; Pello Kirten, etc.

Sentimos no poder dar los nombres de otros participantes que además de los citados actuarán con carácter completamente desinteresado dado el fin benéfico del concierto. Hemos de hacer constar además que las llamadas para actuar son numerosísimas y que la DYA, muy a pesar suyo, se ve obligada a declinar tan desinteresados y laudables ofrecimientos por falta material de tiempo.

El programa, como se ve, es nutrido y variado, por lo que auguramos un lleno. Dado el limitado aforo de la sala, nos permitimos recordar a los que tienen intención de asistir que se provean de su localidad con la debida antelación.

"Los toros en Guipúzcoa"

Por gentil intercesión de nuestro común y dilecto amigo Manuel Julián, familiarmente vinculado al ilus rófilo Carmelo Salaverría, tuvims ocasión de acceder al escaso tiempo de que disponía anteayer el autor donostiarra Antonio Solera Gastaminza, con motivo de la presentación en Eibar de su libro «Los toros en Guipúzcoa», circunstancia que comportaba firma de ejemplares en «Mary Paz», conferencias, etc., entre los diversos actos organizados, y llevados a efecto con todo el éxito que cabía esperar de tan fausto acontecimiento.

Así, pues, entre uno y otro acto, realizamos una entrevista de urgencia con el señor Gastaminza, que respondió con toda la afabilidad que de ordinario le caracteriza, y con la seguridad y todo lujo de conocimientos que le confiere su autoridad en la materia.

—¿Es usted, señor Solera Gastaminza, un viejo aficionado a los toros, y gran entendido, por lo tanto, o un estudioso de la tauromaquia?

—Soy un gran aficionado desde la niñez, aún sin contar con antecedentes familiares Pero concurre en mí la doble circunstancia de que también soy un buen aficionado a la literatura. Con el tiempo, la inclinación por ambas cosas ha ido evolucionando, consolidando asimismo mi espíritu de investigación sobre el tema. Hasta el punto de que me apasiona investigar los puntos oscuros que en la fiesta pudieran existir.

Don Antonio Solera Gastaminza, en un momento de su conferencia. (Foto ARES)

—¿Puede, en pocas palabras, definir su libro?

—Creo que su publicación era una necesidad en Guipúzcoa, puesto que, poseyendo esta provincia una gran historia taurina, no se ha escrito nunca un tratado alusivo, excepción hecha de algunos artículos aislados.

—¿Qué trabajo le ha costado escribir'o?

—Indudablemente, mucho. Si atendemos a la cronología del calendario, ha sido tarea de ocho años. Lo más complejo, la localización de datos, de lo que ha sido preciso suministrarse revolviendo archivos, volúmenes, cotejando crónicas, efectuando consultas personales a interesados, etc.

—Según su criterio, ¿qué lugar ocupan los toreros guipuzcoanos en la historia de la fiesta?

—Un lugar preeminente, porque si bien han sido pocos los toreros guipuzcoanos, han tenido todos ellos una personalidad definida y un carácter perfectamente marcado en la profesión. Por ejemplo, Martinitxo, torero de Oyarzun, ha sido la gran figura de la época en que intervino y, por supuesto, el creador de unas suertes y de unas hazañas, que no hahabido torero capaz de repetir. Mazzantini, de Elgóibar, por otra parte, fue un gran torero, como lo demuestran las competencias que tuvo que afrontar con Lagartijo y Frascuelo I, con Guerrita después y, finalmente, con Antonio Fuentes. Fue, además, un estoqueador inmenso. Tenemos asimismo a Pedrucho de Eibar, uno de los mayores bohemios que han existido en el mundo de los toros. Y José María Recondo, sin llegar a constituir figura de época, practicó un toreo hondo y personal, que hizo recordar el toreo incomparable de Juan Belmonte. Resumiendo, hemos tenido en Guipúzcoa pocos toreros, pero muy destacados.

—¿Debe afirmarse que en el aspecto de la participación directa de los diestros de Guipúzcoa, se vislumbra actualmente una efectiva decadencia del toreo?

—Efectivamente, sí. No surgen toreros en Guipúzcoa, porque el toreo actual no se acopla a las características del vasco, y tampoco hay un medio ambiente que empuje a la juventud hacia la fiesta de los toros. Es natural.

—Sin embargo, la afición pervive aquí. Las peñas taurinas de nuestra provincia son numerosas e importantes. ¿Cree usted que esta afición guipuzcoana contribuye decisivamente en la supervivencia del espectáculo de los toros?

—Sin duda, existe una añeja y relevante afición a los toros en los guipuzcoanos, y quiera Dios que esta afición se transmita a otras generaciones, para quepueda seguirse manteniendo este insustituible espectáculo de los toros.

—¿Son hoy los toros una fiesta pujante, o simplemente la falta de valores aconseja más bien conservarla como tradición, sin posibilidad de promocionarse?

—Son los toros una fiesta en clara decadencia y se conserva gracias a la gran afición existente que, soportando los poco interesantes espectáculos que se le ofrecen, continúa inconmovible, siguiendo el curso de la misma con la oculta esperanza de que por los chiqueros vuelvan a salir aquellos toros que tanto anhelamos.

—Pues, bien... Veo que va a llegar usted con el tiempo justo a la conferencia de la S. C. R. A. Por lo tanto, para concluir, quisiera saber qué juicio le merecen la necesidad y el propósito de cubrir las plazas de todos en el país vasco.

—Bien. Existió ya una famosa plaza en nuestra provincia, la de Martutene, construida hacia el año 1908 y, aunque tuvo corta vida, pues fue demolida en 1924 para construir bloques de viviendas, contaba con la particularidad de ser cubierta. Con este antecedente, pienso que en Guipúzcoa valía la pena estudiar detenidamente el caso, pues se evitarían muchas suspensiones por razón del tiempo y la programación podría ser mucho más amplia. Pero, dado que el sol es compañero inseparable de la fiesta de los toros, el ideal sería —para disfrutar de Febo cuando resplandece— cubrir las plazas por medio de cristaleras corredizas, que pudiesen moverse y ocultarse en los días de buen tiempo, tal comoocurría en la mencionada de Martutene.

Finalizado el tiempo horario, concluye el diálogo en el cual nos ha correspondido el honor de conocer a un escritor como es Antonio Solera Gastaminza, hombre cordial, inteligente y documentado como pocos en materia taurina Agradeció vivamente la acogida dispensada en Eibar e hizo votos por que la fiesta vuelva a destacar en Guipúzcoa en toda su maravillosa intensidad. Los taurófilos eibarreses serán los primeros en participar de este deseo.

AYUSO.

TOLOSA

Se celebró el homenaje popular a la Coral Leidor

Cena en honor de los directores del Arco Iris

(De nuestro corres-
OROSTEGUI.)

MENAJE A LA CORAL

pasado jueves, tal como
anunciado, se celebró
locales de la Sociedad
ría de la villa la re-
de los representantes de
sociedades de la locali-
con el fin de aunar cri-
para la organización del
popular que se desea
a la prestigiosa agrupa-
Coral Leidor, de Tolosa
señalado éxito en el
Certamen de Canción
Masas Corales
señalar que la re-
distinguió por el entu-
de las sociedades en
de este homenaje,
precisamente ellas mis-
las promotoras de la
por lo que el inte-
patente desde el pri-
momento.

debatieron distintos par-
y se plantearon diver-
todos ellos en-
a que esta jornada
homenaje sea grandiosa y
misma quede un grato
para todos los que to-
en lo mismo y muy
a los homena-
nuestra Coral Leidor.
llegó a un acuerdo im-
como es la fecha de
del homenaje que
20 de diciembre. El
ya se apuntó en
constaría de una
velada en el Cine
participación de la
colaboración de ar-
de primera línea, dentro
nacionales, que comple-
un festival de extraordi-
alegría.
dentro del home-
una cena po-
el Frontón Beotibar
popular y donde
Leidor recibiría el
y la atención de los

en líneas muy gene-
lo que va a consis-
homenaje que Tolosa por
de sus peñas y so-
tributará a su notabel
faltan muchos detalles por concretar pero también son muchos los días que faltan para la jornada que anunciamos.

Tendremos a nuestros lectores al corriente de todos los detalles que en torno a esta jrnada vayan surgiendo.

HOMENAJE A LOS DIRECTORES DEL ARCO IRIS

Como habíamos anunciado días pasados, hoy la Sociedad Arco Iris va a tributar un homenaje a los tres directores oficiales que la entidad tolosana ha tenido desde la creación de su popular charanga, una de las pioneras dentro de este tipo de agrupaciones musicales tolosanas.

Dionisio Arana, Fernando Olazábal «Ochito» y Miguel María Iraola recibirán en la cena de esta noche el aplauso y homenaje de todos sus compañeros de sociedad a los que se han unido gran número de músicos que han pasado por la charanga a las órdenes, haciendo un total de 70 comensales, por lo que más de uno tendrá que «conar en la cocina».

El ambiente es extraordinario y nos consta que la actuación musical será muy nutrida y amena. A este respecto tenemos conocimiento de que Miguel Valmaseda —uno de los fundadores de la charanga Arco Iris y magnífico músico— en compañía de otros compañeros ha venido preparando unos fragmentos de «música clásica» para hacer a los homenajeados una especie de «examen general» para llegar a conocer sus auténticos «conocimientos musicales».

De lo que no cabe la menor duda es de que la Sociedad Arco Iris y muy principalmente los populares Arana, Ochito e Iraola van a vivir unas inolvidables horas de alegría y camaradería.

TOLOSA - EUSKALDUNA PARA MAÑANA

Los choques entre el Tolosa y el Euskalduna de Andoain han sido siempre de extraordinaria expectación, tanto en Berazubi como en Echeberrieta. En esta ocasión y después de unos años vuelven a enfrentarse en la liga ambos conjuntos y su primera confrontación ha de ser en Berazubi, precisamente mañana, domingo. Partido interesante para ambos conjuntos, pero principalmente para el Tolosa, que dadas sus aspiraciones debe emplearse a fondo para que los puntos queden en casa y les permita seguir de cerca a los equipos de cabeza.

Dificultades no han de faltar a los «urdiñas» de Berazubi, puesto que también lo son los de Andaain, ya que el Euskalduna, que siempre ha sido equipo difícil en Berazubi, también lo ha de ser en esta ocasión, a pesar de sus flojas actuaciones. Pero estamos seguros que ante el Tolosa se han de crecer para satisfacer a los numerosos aficionados andoaindarras que les acompañarán. El encuentro dará comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde y será dirigido por el señor Añorga.

El juvenil del Urdiña Txiki juega también mañana y lo hará frente al equipo del Lengokoak A en encuentro matinal en el campo de Anoeta de San Sebastián. Encuentro difícil para nuestros juveniles, que sin embargo puede servir para demostrar su verdadera categoría y que su actuación sea una más de las que le están proporcionando un gran nombre.

HOY, URDIÑA TXIKI - TRINCHERPE

Mención aparte merece el partido entre el Urdiña Txiki y el Trincherpe que correspondiente al campeonato de primera regional se celebrará esta tarde en Berazubi. La visita del líder del grupo es verdaderamente interesante, puesto que los pasaitarras se lo juegan todo en este encuentro, que de perderlo puede hacerles perder su puesto de cabeza. Por otra parte los jóvenes del segundo equipo del Tolosa no serán fácil presa del líder, puesto que de salirles un buen partido pueden vencer a culaquiera y lo procurarán para mantener sus aspiraciones a los primeeros puestos de la clasificación.

El partido dará comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde y será dirigido por el señor Vargas.

REVISTA MILITAR

El brigada comandante de puesto de la Guardia Civil de Tolosa facilita información relacionada con la revista militar anual.

Por las órdenes recibidas de la Zona de Reclutamiento y Movilización número 65 de San Sebastián, dicha revista ha de pasarse antes de que finalice el presente año. En el caso de los reservistas de Tolosa, el requisito se cumplimentará en la Comandancia Local de la Guardia Civil. La obligatoriedad alcanza este año 1974 a los siguientes reservistas:

Señores oficiales y suboficiales: Todos los años, hasta cumplir los 32 inclusive, y al cumplir los 38, 44 y 50 años de edad.

Excedentes de cupo: Reemplazos 1971 y 1970.

Voluntarios: Los que hayan servido con los reemplazos de 1971 o anteriores.

Cupo normal: Reemplazos 1970, 1969, 1968, 1963 y 1958 que pasan a licencia absoluta.

El incumplimiento de la disposición originará las sanciones correspondientes.

POR DOÑ AEMILIA VELASCO

En el convento de Santa Clara se celebra hoy, sábado, a las siete de la tarde, una misa con sufragio por el alma de la virtuosa dama, doña Emilia Velasco de Antonio, fallecida recientemente.

Los familiares ruegan a sus amistades la asistencia al piadoso acto, al propio tiempo que expresan su agradecimiento por los numerosos testimonios de condolencia y afecto recibidos, así como a cuantas personas se asociaron a su dolor, participando en los funerales ofrecidos por el eterno descanso de la finada.

NOTA DE CARITAS

Recibimos para publicación la siguiente nota:

«Cáritas de Tolosa, celebra todos los años en este mes de noviembre, el «Día de la Comunicación Cristiana de Bienes», o «Día del Pobre», como anteriormente lo llamábamos.

La cantidad que se recauda en la colecta de este día, constituye uno de los principales ingresos con que cuenta para la atención de los problemas de nuestra villa.

Debido a que el domingo, 17 de noviembre, Cáritas Diocesana de San Sebastián, celebrará una colecta en favor del servicio de Cáritas para necesidades especiales, nos vemos obligados a trasladar el «Día de la Comunicación Cristiana de Bienes», al 22 de diciembre próximo.— Cáritas de Tolosa.»

HOY, EN EL BEOTIBAR

Esta tarde, a las siete y media, se ofrece como buen aliciente para el amplio sector pelotazale de la localidad, el festival organizado por la sección de Pelota del Tolosa, C.F., con partidos correspondientes al campeonato provincial de Pelota. Recordamos que el orden de los mismos es el siguiente:

Primero. — Juveniles: Sarobe y Elustondo contra Gorostidi y Aranzabe.

Segundo.— Juveniles: Olano y Mendizábal contra Jáuregui y Aguirre.

Tercero. — Mano a mano: Otamendi contra Armendariz.

Cuarto.— Mano a mano: Cortajarena contra Aguirre.

FUTBOL INFANTIL

El comité local que interviene en la organización del campeonato infantil de fútbol, facilita el programa de partidos dispuestos para las jornadas de hoy y mañana.

Hoy, sábado.— Categoría Infantil: A las 3,30 de la tarde, Cangrejos contra Izaskun. A las 5, Calasancio contra Liverpool.

Ambos encuentros se juegan en la plaza de Ibarra.

Categoría Alevín: A las 9 de la mañana, OJE «A» contra Amaroz. A las diez, Txuri Urdiñ contra Inter. A las 12,30, OJE «B» contra Calasancio.

Estos partidos se juegan en el campo de Amaroz.

Mañana, domingo.— Categoría Infantil: A las 4 de la tarde, Amaroz contra E. N. Ibarra, en el campo de Amaroz.

FONTELEC
PROXIMA APERTURA
CONDE IBAR, 2. TOLOSA

SE NECESITA CHICA DE SERVICIO
INFORMARAN EN ESTA CORRESPONSALIA

EN TOLOSA
se necesita piso, céntrico, vacío, en alquiler. Teléfono 691.789.

CINE LEIDOR
HOY, SABADO
Un excepcional programa doble de estrenos, en sesión continua
A las 5,30, 8,45 y 12
La mujer que se resistió a ver rota su virginidad.
LA NOVIA ENSANGRENTADA
En Todd-Ao y Technicolor
SIMON ANDREU
MARIBEL MARTIN
A las 7,15 y 10,30
SI FULANO FUESE MENGANO
PERET
Canciones, risa y alegría a raudales
(Mayores de 18 años.)

MATERIALES
NSTRUCCION

macenes ulacia
ALES DE CONSTRUCCION
Y SANEAMIENTO
EXPOSICION, ALMACENES
Y OFICINAS:
Ergobia,s/n - Teléf. 216000*
SAN SEBASTIAN

CONSTRUCCIONES METALICAS
MOLEDA
Cierres de varilla articulada
358451-ANDOAIN (Guipúzcoa)

marbretas de ergobia
Fabricación de marbretas en diversas
dimensiones y tonalidades.
Abrasivos Industriales AL CARBORUNDUM
Aglomerados de lujo GABRASTER
TELF. 355470-SAN SEBASTIAN

MUEBLES
DE COCINA

ANGOSA S/A
FABRICACION DE MUEBLES
DE COCINA
Ctra. de Andoain a Urnieta
Apartado 21-Telfs. 358767/358428
ANDOAIN (Guipúzcoa)

Vegasa
ARMARIOS
DE COCINA
ARMARIOS
DE TOCADOR
Fábrica en URNIETA
(Guipúzcoa)
Teléfono 550400
(8 líneas)
Telex. Nº 36356

Mxey
MOBILIARIO DE COCINA
Fabricación de armarios de cocina por elementos, mesas y sillas de cocina y terraza.
Mobiliario escolar
FABRICA Y OFICINAS EN:
OIQUINA (ZUMAYA)
Telfs. 861440-41-42-43-44

Pereda
muebles
modernos
de cocina
avda. guipúzcoa, 28
tel. 792218 - aptdo. 79
mondragón (guipúzcoa)

MUEBLES

alfa MUEBLES S.A.
Exposición: Avda. Generalísimo, 34
Fábrica y oficinas: Zona industrial
Telfs. 841000/841001-ZARAUZ (Guipúzcoa)

gambil
FABRICA DE MUEBLES
barrio landeta - telf. 811840 (3 líneas)
azpeitia - guipúzcoa

MANUFACTURAS
ZARAUZ
FABRICA DE MUEBLES
Exposición: Hernani, 7 - Telf. 415673
SAN SEBASTIAN
Fábrica: Aptdo. 57 - Telf. 841146 - ZARAUZ

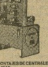
MUEBLES
METALICOS

INDUSTRIAS
METALICAS
DE
GUIPUZCOA S.A.
IMEGUISA
• MUEBLES METALICOS PARA OFICINA
• ELEMENTOS PARA MANUTENCION Y ALMACENAJE
Telfs. 691030-691834 - OIKAZTEGUI - (Guipúzcoa)

OLEOHIDRAULICA

KEELAVITE
Hispania
BOMBAS Y MOTORES - VALVULAS
Y CILINDROS - RACORES Y TUBERIAS - GRUPOS COMPLETOS
avda. generalísimo, 6 - telf. 428700
san sebastián

GLUAL
Hidráulica, S.A.



ESTUDIOS Y MONTAJES DE CENTRALES
OLEOHIDRAULICAS
CONSTRUCCION DE CILINDROS HIDRAULICOS
(Normalizados y especiales)
Bº Landeta s/n - Tlfs. 811848-811849
AZPEITIA (Guipúzcoa)

PIEZAS DE
PRECISION

POLMETASA
POLVOS METALICOS, S.A.
Fabricamos bajo plano todo tipo de piezas de precisión en hierro, acero, bronce, latón y aluminio sintetizados.
Avda. Alava, 30 - Telef. 791448-9
MONDRAGON

PLASTICOS

PT
PLASTICOS TOLOSA
• RECUBRIMIENTOS • TUBERIAS
• CALDERERIA PLASTICA
• PIECERIA EN GENERAL
Polígono, 55 - Telf. 358176
ANDOAIN (Guipúzcoa)

PLASTICOS ZARAUZ
• ARTICULOS DE SANEAMIENTO
• PIEZAS INDUSTRIALES
• COMPRESION E INYECCION
Apartado 70 - Zona Industrial, Nº 1
Telf. 841920 - ZARAUZ

PRODUCTOS
QUIMICOS

productos
IRURENA S.L.
Barnices - Lacas - Disolventes
Productos para el tratado de la madera
Barrio Landeta - Telf. 812759
AZPEITIA (Guipúzcoa)

Chemsa
Química Metalúrgica, S.A.
Productos auxiliares
para la industria
Carretera Vergara, 4
Telfs. 223800*-224050*
Telegrama: CHEMSA - Aptdo: Nº 213
VITORIA

SECM
S/E CARBUROS METALICOS S/A
FABRICAS DE OXIGENO Y ACETILENO
MATERIALES DE APORTACION AUTOGENA Y ELECTRICA
calle trueba, 13 - san sebastián

SOLDADURAS

SOLDADURAS
Y PRODUCTOS AUXILIARES S.A.
Metales, máquinas y productos para la soldadura. Suministros para fontanería. Molienda industrial
Telf. 551900/04/08 - HERNANI

PROMOCION
PABELLONES

LIVASCON
Venta de pabellones industriales, desde 220 m² de superficie, en:
Bº Ergobia (San Sebastián),
Hernani, etc.
Oficinas: Bº Ergobia - Telf. 552312
SAN SEBASTIAN

RODAMIENTOS

gaes
Rodamientos a bolas
y a rodillos
✱ Distribuidor FAG
avda. sancho el sabio, 15/17
tlfs. 456320/455994/453215/453111
telex. 38203 gaes
zabaleta, 36 - telfs. 425415/429173
san sebastián
euskal-erria, s/n. - telf. 881317
villafranca de ordizia (guipúzcoa)

Parandiet
RODAMIENTOS Y ACCESORIOS
SUMINISTROS INDUSTRIALES
Bermingham, 9 - Telf. 423888*
SAN SEBASTIAN

SUMINISTROS
INDUSTRIALES

EUSKALDUNA
EXCLUSIVAS
HERRAMIENTAS FACOM
ABRAZADERAS ROYAL
PLATOS TORNO TARRACO
Telfs. 418740 - 420563 - 423091
San Francisco, 25 - SAN SEBASTIAN

UGARTE
• Aparatos de emergencia "URA"
• Balanzas "E. ARISO"
• Calefactores "GALLO"
Avda. Vizcaya, 2 - Telf. 792300/791995
MONDRAGON (Guipúzcoa)

TORNILLERIAS

ARIHER S/A
TORNILLERIA
ESTAMPADA
• TORNILLERIA ESTAMPADA
EN FRIO, HIERRO Y LATON
• ESPARRAGOS PARA VARIAS
APLICACIONES
• TUERCAS Y ARANDELAS
ESTAMPADAS Y DECOLETADAS
ANZUOLA (Guipúzcoa)

TORNILLERIA
PLACENCIA, S.A.
Fábrica de tornillos y tuercas, etc.
bajo plano o muestra según
normas DIN y CETA
Portal de Gamarra, 17 - Teléfs. 224529 y 224542
Apartado 84 - VITORIA

TROQUELES-
PUNZONADOS

JV José
Vicuña
• Talleres de troqueles • Cortantes y de embutir • Piezas punzonadas según plano o muestra
Chonta, 26 - Telf. 711208 - EIBAR

EVE
industrias eve
Punzonado y embutición de piezas en chapa
Cizallado de chapa. TROQUELERIA
CHONTA, 34 - TELF. 712888 - EIBAR

TRANSPORTES

azkar S/A
Especialidad en transporte
de CARGA FRACCIONADA
para toda la Península
EFICIENCIA - SERIEDAD - SOLVENCIA
Dirección general: Sempere, 6
LAZCANO (Gipúzcoa)

TRATAMIENTOS
TERMICOS

TIMOTEO
SARASQUETA
TRATAMIENTOS TERMICOS
DEL ACERO
EIBAR
Dirección telefónica:
712312/717740-41-42
Dirección postal:
Chonta, 30 - Vista Alegre, s/n.
ELGOIBAR
Bº San Antolín - Telf. 741755

UTILES DE
PRECISION

ELEMENTOS DE PRECISION S/A
• HERRAMIENTAS ESPECIALES PARA TORNOS AUTOMATICOS (en acero rapido o metal duro)
• UTILLAJES PARA PRODUCCION EN SERIE • UTILES Y PLANTILLAS PARA CONTROL DE CALIDAD
Miravalles, 1 - Telf. 222043 - VITORIA

VIBRACION

urbar
ingenieros, s.a.
• VIBRADORES PARA HORMIGON
• VIBRADORES PARA INDUSTRIA
• BOMBAS SUMERGIBLES PARA AGUA
• MARTILLOS PERFORADORES AUTONOMOS
avda. generalísimo, 6 - telf. 428700
san sebastián

VILLARREAL

Villarreal de Urrechua. (De nuestro corresponsal, JOSE I. ECHEVERRIA.)

CAMPEONATO DE FUTBOL COMARCAL. — En el resumen de los partidos de la semana pasada nos ha fallado nuestro colaborador habitual, por lo que no los hemos publicado, esperando que en la presente ocasión nos la envíe. De momento para la semana entrante tenemos los siguientes partidos a disputar:

Para esta tarde, a las cuatro Las Vegas contra el Rápid Korosti.

Y para mañana, a las 10.30, Alias contra Potxu Berriki.

A las 12, Irurena - Gaztedi Berria.

EL GOYERRI A BURGOS. — Tras la gran victoria conseguida el pasado domingo en su feudo, le corresponde disputar este domingo en la capital burgalesa ante el Arlanza. Existe moral y buena disposición entre todos los expedicionarios baloncestistas, para la consecución de algo positivo. Su confianza se basa en el buen momento de juego que vienen atravesando, así como de esa altura, que ya aludimos, se considera importante. Saliendo muy de mañana se desplazarán a Burgos, con la esperanza que el largo viaje no haga mella en sus desenvolvimientos en la cancha, y recibamos la grata noticia de una nueva victoria, lo que supondría el acercarse peligrosamente al puesto de cabeza. Haber si es verdad, pues.

LOS PROBLEMAS DE PAGOTA. — El nuevo barrio, denominado «del dólar», enclavado en la calle Ipeñarrieta, viene consiguiendo poco a poco su fisonomía futuar, pero gracias a una resignación de sus moradores las consecuencias que trae consigo el progreso.

Allí, tras la creación de las muchas casas comerciales, tenemos cómo se viene trabajando en la terminación de varias otras, tales como la recientemente inaugurada de Electrofil, la nueva farmacia e incluso se proyecta la enclavación de una nueva sociedad popular.

No obstante, a pesar de esa resignación, los habitantes de aquella zona no están dispuestos a que sean atropellados, y nos han hecho llegar sus quejas al respecto del continuo barrizal que viene dejando en sus calzadas los terribles camiones que allí pululan en las obras de construcción. En los días de lluvia se hace imposible el transitar, y no digamos los domingos en sus deseos de cumplir el precepto dominial en la iglesia de los Padres Pasionistas.

Otra de las quejas que hacen mención, viene del aprovechamiento de ciertos propietarios de coches que abusan en los aparcamientos en la zona de Pagota, al introducir sus vehículos muy por encima de las calzadas, lo que ya de por sí supone una sanción irrevocable. Hasta el punto que algunos días lluviosos los hay que los dejan debajo de los arcos, a la puerta de casa, como quien dice. Y lo malo es que los propietarios de los coches, al decir de nuestro comunicante son inquilinos de aquellas casas.

Esperemos que los servicios municipales se den una vuelta por aquellos lares, y de seguro que llenarán algún que otro taloncito de infracciones.

PARTIDOS DE PELOTA. — Para esta tarde, dando comienzo a las siete, se anuncia un atractivo programa pelotístico, dentro de la fase local de selección para el campeonato provincial de interdistritos.

Tras varias confrontaciones se ha llegado a las semifinales con un programa que se prevé lo más atractivo.

Así, tenemos en juveniles los Landa y Fernández contra la pareja formada por González y Guisasola, partiendo como favorita la pareja enunciada en primer término por la gran forma que vienen atravesando y su excelente compenetración.

En la segunda confrontación, tenemos un partido netamente local que hará las delicias de los asistentes al enfrentarse los hermanos Echániz y los Lasa y Soraluce por otra.

Partido competido donde la juventud de la pareja fraterna tendrá fuerte oposición en la potencia de los Soraluce -Lasa.

MISA ANIVERSARIO. — La misa que tendrá lugar en la tarde de hoy, a las ocho de la noche, en la iglesia parroquial de San Martín de Tours, será aplicada en sufragio del alma de Manuel Hernández (Tafalla), hijo, fallecido recientemente en Zaragoza.

CAZA. — La representación urrechuana en el campeonato provincial de caza con perros de muestra, para cuando salgan estas líneas estarán en camino. Como es sabido, la representación está formada por el cazador Pedro Abad y acompañado por el delegado de caza, señor Plazaola.

CARTELERA. — Zelay-Aristi «Sin un móvil aparente». (Mayores de 18 años.)

Teatro Cine Itzalón: «Mano de hierro». (Mayores de 18 años.)

Sala de Fiestas Golden: Bailables a cargo de la orquesta Nuevos Horizontes.

Jai-Club: Sesión de bailables por la tarde a cargo de su afamada discoteca-74.

VILLAFRANCA DE ORDIZIA

Villafranca de Ordizia. (De nuestro corresponsal.)

HABRA PIANO. — Nos han llegado buenos aires —no tanto como el palomero, que vino con aguas— con respecto a la solicitud que a través de esta sección lanzamos días pasados en torno a un piano para la Academia de Música de la Catequesis Parroquial, donde estudian más de 150 niños solfeo y guitarras, bandurrias y txistu. Parece ser que algún alma caritativa que no falta, afortunadamente, debió responder a la llamada y les ha llevado la alegría de una promesa de entrega de uno que bien reparado (templar sus cuerdas y refinar su sonido) dará su cometido tan importante para la buena marcha de la enseñanza musical en dicha academia.

También — las buenas obras no vienen solas — nos llegan noticias de que un importante comercio de electrodomésticos de la villa se ha hecho eco de las noticias que venimos dando sobre la Academia, y aunque no tenga pianos para regalarles ha puesto su granito donando un hermoso televisor para el Club Infantil que ha surgido en los propios locales de la Academia, entre esos mismos niños que estudian música.

Un Club Infantil que ya viene ejerciendo una espléndida misión entre estos chavalillos porque han sido ellos mismos los que han preparado su local y francamente daba gusto ver sus ilusiones y su trabajo realizado en el mismo. Lo han dejado magníficamente acondicionado para sus planes del club, formando una sólida familia, donde su personalidad adquiere un sentido muy alto. Ahora están trabajando, con-, siguiendo una biblioteca, colocando sus estantes para en su día disponer de libros que puedan llevárselos a casa y volver a depositarlos en la misma. Están entusiasmados con su trabajo, quizá porque esperan mucha ayuda para contar con una biblioteca, como dice nellos, "de verdad". Estamos seguros de que como así surgieron estos generosos gastos de vecinos regalándoles el piano y ahora el televisor, surgirán otros que les demuestren sus simpatías regalándoles libros para su biblioteca del naciente Club Infantil de la Catequesis Parroquial.

CENA HOMENAJE A LOPE.— Como ya hemos venido escribiendo estos días atrás esta noche ,en los locales de la S. P. Jai Alai, se le va a dedicar con la simpatía y gratitud merecida un homenaje al amigo y gran escultor tolosarra Juanito Lope. Homenaje que consistirá en una cena donde los socios de la misma y sus amigos que tanto aprecian al bueno de Lope, le quieren de algún modo testimoniar su agradecimiento por cuanto está haciendo por Ordizia. Confiamos de que los distintas sociedades de la villa envíen sus representantes a la misma al objeto de que sea aún más cálido y más popular el mismo, ya que Lope dejó su sello, yo creo que en todos o casi todas ellas. La hora fijada para la misma ha sido las 8,30 de la noche. Hasta entonces...

SEIS PISOS. — Desde la sucursal de la Caja de Ahorros Provincial el amigo Jesús María Aramburu, delegado de la misma, nos comunica el nuevo sorteo que esta caja ofrece a sus clientes ahorradores bajo el título «Los reyes traen seis pisos». Seis pisos valorados cada uno en 800.000 pesetas son demasiado tentadores para que no se anime cualquiera a intentar probar la suerte, sobre todo ahora que el asunto de los pisos están (se han hecho «millonarios») por las nubes y le cuestan tanto sudores sobre todo a los que viven de los sueldos, lograr uno para mal vivir, ya que vivir con una carga así no se podrá decir bien vivir.

Pues 6 pisos, reptio, son muchos pisos y esperamos que algunos de ellos caigan por Ordizia aliviando esta situación tan grave, ya que muchas obras están paralizadas por distintas causas. Participan, según me dice Jesús Mari, las libretas de ahro a la vista, de vivienda, emigrante y láminas a plazo. Y que por cada 1.000 pesetas de ingreso, es decir, como en otras ocasiones, se entregará un boleto mientras se efectúe dentro del plazo hasta el 31 de diciembre, y un boleto por cada cinco mil pesetas de saldo, así como a cada apertura del plazo de vigencia que se abran de libretas recibirán asimismo otro boleto siempre que alcance las mil pesetas de imposición. Sorteo navideño-reyes que esperamos tengan suerte los ahorradores, sobre todo de aquellos que esperan con tanto impaciencia un piso...

SUCEDIO LO INEVITABLE. — En muchas ocasiones hemos traído a estas columnas la situación del estadio Altamira, las pésimas condiciones de su terreno de juego y el de las pistas de atletismo. También es cierto que escribimos recogiendo noticias por nuestra propia iniciativa de que el Ayuntamiento se iba a encargar de dar vuelta en abril al terreno y de que en su día se iba a colocar un encargado para su cuidado.

Pero la verdad es que nunca se dio a conocer al aficionado de modo oficial. Y lógicamente sucedió lo inevitable. Y este fue con tal claridad la denuncia del estado del terreno por medio de fotos, que lo dicen todo. Y ahora no gustará, supongo. Quizás sea mejor así, para que en lo sucesivo se establezca más contacto entre la comisión de Deportes del Ayuntamiento y la afición deportiva.

Se necesita chófer

Carnet de 1.ª con experiencia.
Dirigirse teléfono 89-11-07.
(Referencia: O. C.)

AZPEITIA

Azpeitia. (De nuestro corresponsal, ELIZBURU.)

PREMIO DE DOSCIENTAS MIL PESETAS. — En el último sorteo celebrado en la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, ha sido favorecida nuestra localidad con un interesante premio de 200.000 pesetas.

El número premiado es el 91.608. Cuantos han participado en este sorteo, pueden revisar sus boletos, puesto que el «pellizco» se lo merece.

DE FUTBOL. — El próximo domingo los aficionados azpeitianos tienen dos interesantes encuentros de fútbol. Por la mañana en el campo de Garmendipe el equipo juvenil del Lagun-Onak se enfrentará contra el conjunto Olarizu, correspondiente al campeonato de la primera juvenil.

Por la tarde el equipo titular se desplazará a la vecina villa de Azcoitia, donde en el campo de Alcíbar disputarán su encuentro con sus eternos rivales del Anaitasuna y como de costumbre acompañarán al equipo muchísimos aficionados, pues existe gran ambiente, después de los resultados que viene obteniendo el Lagun-Onak en la presente temporada y que se halla clasificado en los primeros lugares.

AGRADECIMIENTO. — Los hijos y familiares de doña Ignacia Macazaga Beristain (viuda de don Pedro Orbegozo) recientemente fallecida, aprovechan estas líneas para testimoniar su más profundo agradecimiento, por las innumerables muestras de condolencia recibidas, haciendo extensivo a cuantas personas tomaron parte en los actos fúnebres celebrados en la iglesia parroquial.

LAZCANO

Lazcano. (De nuestro corresponsal, AGAUNZA.)

SIN REPARAR. — El puente que atraviesa el cauce del río Ágaunza, limitando los municipios de Lazcano y Beasain, en las proximidades del cruce de Sempere, perdió un trozo de su barandilla a causa de un grave accidente de circulación ocurrido el 24 de septiembre de 1973.

Tocamos este punto en nuestras crónicas del 3 y 17 de octubre del pasado año, y volvimos a insistir en la del 5 de diciembre, que vio la luz acompañada de una fotografía demostrativa de su deporable estado.

Por una rara casualidad, este último día fue provisionalmente reparado con unas barreras metálicas, que por la especial configuración de sus patas que ocupan parte de la acera, no facilitan precisamente el tránsito de peatones.

Ha transcurrido ya más de un año. ¿No consideran los responsables del asunto, que es hora ya de resolver este problema?

ANIVERSARIO. — La misa que se celebrará mañana, domingo, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcangel, será aplicada por el alma de doña Josefa Arámburu.

Sus familiares expresan por anticipado su agradecimiento a cuantos asistan a tan piadoso acto.

NOTA TRISTE. — Doña Josefa Murua Zurutuza (viuda de don Benito Cigarán) falleció en San Sebastián, a los 62 años, el pasado domingo.

Los funerales de «corpore insepulto», tuvieron lugar el martes en nuestra iglesia parroquial, asistiendo numeroso público.

En la imposibilidad de cumplir con todos personalmente, sus familiares agradecen por nuestro conducto los numerosos testimonios de condolencia recibidos.

DEMOGRAFICAS. — Durante el pasado mes de octubre, el movimiento demográfico del Registro Civil, fue de 4 nacimientos, 1 defunción y 1 matrimonio.

CINE ARERIA. — Hoy, sábado, a las 7,45 y 10,30: «Confesiones de un comisario».

Mañana, domingo, a las 5, 7,30 y 10,30, «París bien vale una meza».

HERNANI

Aclaración del Club Atlético Urumea

Hernani. (De nuestro corresponsal, J. CRESPO.)

ACLARACION. — Nos envía una nota el Club Atlético Urumea con ruego de publicación, la cual insertamos a continuación.

Este club hace saber que, como el año pasado, tiene pensado organizar una prueba de cross-country en la que esperamos concurran varios atletas extranjeros y nacionales de reconocida valía, pero debido a diversos comentarios acaecidos a raíz de disputarse la prueba del año pasado, motivaron algunos malos entendidos entre la afición local, para lo cual les informamos de

1. El año pasado el C. D. Hernani no solicitó la celebración del Memorial Adarraga en la Federación Atlética Guipuzcoana.

2. El Club Atlético Urumea solicitó una prueba de cross-country, y previo consentimiento de la familia Adarraga, le dio el nombre de dicho memorial, con el fin de seguir perpetuando su memoria.

3. Que debido a que el C. D. Hernani no acudió a la reunión de clubs guipuzcoanos celebrada el pasado domingo, día 10, y por tanto no solicitó ninguna prueba ni memorial, el Club Atlético Urumea, de Hernani, está dispuesto a seguir llevando la organización de este memorial en recuerdo de este hijo prócer de Hernani que en vida se llamó José Adarraga y que tanto hizo por el deporte local y más concretamente por el cross-country. Firmado, Evaristo González Arrieta.

CONCIERTO. — Mañana, domingo, a las doce y media de la mañana, se celebrará en el paseo de los Tilos el concierto de Santa Cecilia, que ofrecerá la Banda de la Agrupación Musical Hernaniarra y la Banda Municipal de Txistularis.

El programa de las obras que interpretarán lo exponemos a continuación:

Primera parte: Banda de Txistularis:
Primero, «Viejo zortzico de Segura»; segundo, «Guernika'ko Arbora»; tercero, «Alborada de Segura»; cuarto, «Gorbea'ko gurutzea».

Segunda parte. Banda municipal.

«Andrés Urruzola», pasodoble de Martínez.

«Momento musical», de Schubert.

«Vizkaitik Bizkaira», de R. M de Azkue.

«Los esclavos felices», de J. C. Arriaga.

BALONMANO. — Mañana, domingo, disputarán tres partidos correspondientes a los equipos de balonmano fuera de casa, esperamos que esto no sea un imponderable para lograr un buen resultado.

Primera categoría: En Anoeta: Carmelo - Hernani.

En segunda categoría, en los cuarteles de Loyola: Jaizkibel-Hernani.

Juveniles en Eibar: Arrate - Hernani.

FARMACIA. — Le corresponde a esta semana a la señorita M. J. Irigoyen, en la calle Elcano.

ESPECTACULOS. — Hoy, sábado, sala de fiestas Yausikabia,la de 7 a 10 y de 11 a madrugada.

MOTRICO

Motrico. (De nuestro corresponsal, URANGA.)

LA CARRETERA DEVA-MOTRICO, ABIERTA AL TRAFICO. Se acabaron los atascos producidos por las defectuosas condiciones de la carretera del Calvario, se acabaron las molestias y el gasto «no presupuestado» de gasolina, la carretera, al menos para los vehículos, ha sido abierta al tráfico, hemos visto circular los coches con toda normalidad, aunque algunos, los que ignoraban el hecho lo han seguido haciendo por el calvario. En fin, el problema ha sido solucionado momentaneamente, pues, el arreglo, mejor dicho, la nueva vía abierta, no creemos que durará mucho, el problema es mucho mayor, canalizar las aguas del monte y detener la acción del mar que va minando cntinuamente sus cimientos, es obra de mucha envergadura, pero alguna vez habrá que hacer frente al problema, y creemos que el momento ha llegado, mientras tanto se puede circular por la provisional carretera

Sabemos que los responsables del Ministerio son conscientes del problema existente, se especula mucho, incluso se ha llegado a asociar la visita que el pasadodía anunció Televisión Española, don José María Areilza, conde de Motrico, al presidente de Gobierno, ya se sabe, los hay muy optimistas.

UNA VISITA INESPERADA. — Motrico recibió en la madrugada del miércoles al jueves, una visita inesperada, él, o los cacos, vinieron de incógnito y así se fueron, con modestia, sin ruidos, pero con botín. Un puesto de revistas y golosinas ubicada en la plaza de don Eulogio Ulacia, fue su primer objetivo, tres o cuatro mil pesetas y un transistor. A continuación se dirigieron a la sociedad «Mandazketa», ocho mil pesetas y se dejan el transitor de radio olvidado, acto seguido a la iglesia parroquial. Intentan abrir la gran puerta, pero no lo consiguen, lo que sí consiguieron fue deteriorarla, pero no lograron entrar, y es que lo antiguo parece ser más sólido, bueno, lo cierto es que como vinieron se marcharon, silenciosamente, sin avisar, pero con unas pesetas más. Dicen que a continuación «trabajaron» Deva, pero no es noticia confirmada.

CINE EDERRENA. — Para hoy, sábado, y mañana, domingo, en sesión infantil se ha programado la película «Los fabulosos de Trinidad». (Autorizada a menores). Los horarios serán los acostumbrados, es decir, sábado, 7 y 10; domingo, 4 de la tarde.

VIENTO Y OLAS. — Un gran ventarrón estamos padeciendo estos días, en algunos puntos su fuerza es impresionante, pero, una vez más el espectáculo gratuito, y no por ello menos magnífico, nos ofrece el mar. Grandes olas se estrellan en los muelles y arrecifes, cubriéndolos como si de juguetes se tratasen. No sabemos cómo se hallará su estado cuando esta crónica vea la luz, pero, por ahora es todo un espectáculo

ANDOAIN

Andoain. (De nuestro corresponsal, HUICI.)

SALIDA MONTAÑERA. — Para mañana, domingo, el grupo de montaña Euskalduna, tiene proyectada una salida oficial por Monreal Higa. La salida del local social está prevista para las siete menos cuarto de la mañana.

CAZADORES. — A todos los aficionados cinegéticos que acuden a diario al sorteo de las paradas del monte Pagomendi, se les indica que mañana, día 17, será el último día de sorteo de dichas paradas hasta la próxima temporada.

CONVOCADOS. — Tras el entrenamiento del jueves, el entrenador Juan Mari Losa, que
ha sido controlado por el
vée, de segunda división,
facilitó la lista de convoca
para el encuentro que
debe disputar el Euskaldun
Tolosa, y que son Zu
Eguren, Galán, Panato,
Fabrique, Richard,
Amancio, Pagola, Broca,
mio, Olave, Miner y Zu

PANADERIA DE TURNO
Mañana corresponde a
la de Kale Txiki.

SERVICIOS MEDICOS. —
ra esta noche y mañana
rresponde médico de guard
doctor Varela y farmac
del señor Día Huarte
CARTELERA. — Ma
y 10,15: «Sexy Cat».
de 18 años.)

ALZO

Alzo. (De nuestro corresponsal, GALANAGA.)

GUIPUZCOA, 74.— Por gentileza de la Caja de Ahorros Provincial ha llegado a nuestras manos el número 12 de dicha revista de divulgación, por la que seda a conocer una parte de las actividades que la citada Caja desarrolla en la provincia, tanto en lo cultural como artístico, deportivo, etc.

A parte de la semblanza en su primera página del campeonísimo Atano III, queremos destacar de este número, por creerlo de sumo interés, el crédito al estudio, modalidad de ayuda de la Caja por la que ningún talento debe malograrse por falta de medios económicos.

De cuándo en cuándo surgen también en las zonas rurales
talentos que se malogr
chas veces, bien por
medios económicos, ya
poruqe no ha llegado a
cimiento la existencia
clase de ayuda.

Referente al artículo
ta sobre el caserío nos
el ver que la fotogra
ilustra el mismo, perte
un de Alzo, concretame
caserío Zuaznabar-Auzá
río vasco, si los hay.
Nos lleva esto de
a recordar a nuestros
rras lo beneficioso que
un blanqueo de fachada
lo que ganaría mucho
saje del pueblo, hoy
do por personas que
frutas de la naturaleza
con agrado que alguno
anticipado ya a ello.

TOLOSA

INTERESANTE EXPOSICION Y VENTA

El popular comerciante de la villa, Santiago Carretero, ha abierto en sus locales, sitos en la calle Herreros, junto a la calle Leizo, una interesante exposición demostración de maquinaria para tejer distintos artículos de punto, que por ser la primera exposición de este tipo que se monta en la provincia, ha llamado poderosamente la atención.

Visitamos la exposición con el amigo Carretero, y pudimos apreciar la importancia que para las amas de casa tolosanas tiene esta iniciativa. Son varias las máquinas montadas y se cuenta con personal especializado que, gratuitamente realizará las necesarias exhibiciones a todas las amas de casa que lo soliciten y público en general. En estas exhibiciones podrán apreciar las amplísimas posibilidades de las máquinas y la facilidad de su manejo

También, dentro de la organización, se cuenta con un servicio técnico, para quienes posean máquinas en sus domicilios y otro importante servicio de consultas, que podrán realizarse al personal especializado.

Felicitamos al amigo Carretero por su iniciativa, que no dudamos ha de ser magníficamente acogida por el público de Tolosa y su zona de influencia, que han de visitar el establecimiento.

CAMPEONATO DE PALETA

Para mañana, domingo, y dentro del Campeonato de Paleta con pelota de cuero, que se viene desarrollando en el Frontón Beotibar, bajo la organización del C. D. Urdiña Txiki y el patrocinio de la delegación local de Inmobiliaria Calparsoro, se anuncian los siguientes partidos:

García y Arteche, de Tolosa, contra Arbeloa y Artola, de Tolosa.

Arregui y Blanco, de Tolosa, contra Carnedal y Azurmendi, de Villabona.

Izaguirre y Aldazábal, de Tolosa, contra Abrego y Garmendia, de Andoain.

Zubeldía e Insausti, de Alegría, contra Letamendía y Azaldegui, de Tolosa.

ECOS DE BALONMANO

**A pesar de su poca fortuna
en su debut, el equipo
lonmano del Tolosa
buena impresión ante
conjunto elbarrés, ante
perdieron por 7-3. A
ello cabe destacar el
lizado por los tolosa
principalmente, en
vieron una lucida
ya que constituyeron
tica muralla, que
permitía el lucimiento
tero tolosano que tuvo
na actuación también.**

**En favor de los
señalaremos que fuer
nados con seis penal
chos de ellos muy
y que dieron a los
cuatro de sus siete
que permite ver la
nos contundente.**

**Mañana, domingo, l
nos viajan a Lasarte
frentarse al Michelin
que cuenta sus partido
torias. Ello más que
cultad, supone para l
nos un aliciente al
sus fuerzas con
categoría y demostrar
y entusiasmo, que l
lograr un buen resultado.**

**Los jugadores
para este encuentro
llero, Belloso, Lorz
Moreno, Arsuaga, Múgi
nárriz, López, Lorz I,
bistondo, Azpiroz y
berán presentarse
de la mañana, en la
Triángulo para
Lasarte**

PANADERIA DE SE

**El servicio especial
de pan en domingo
cargo de la panadería
quet, con despacho
la calle Mayor.**

FARMACIA DE TU

**Durante la jornada
corresponde efectuar
nocturno de guardia
cia de I. Echeveste, co
cho en los Jardines
de Guernica, teléfono
El servicio de refuerzo
zará la farmacia de
guez, de la calle Mayor,**

CARTELERA

**Cine Leidor, a las
y 12: «La novia ensa
en Todd-Ao. A las 7,15
«Si fulano fuera
(Mayores de 18 años.)
Cine Iparraguirre, a
y 10.30: «Vete con
gos». (Mayores de 18 años**

**AYUDA EN CARRETERA (DYA) es un servicio total
gratuito y desinteresado. Sus miembros sacrifican
días festivos para prestar su colaboración en la
reparación de accidentes de tráfico.**

VERGARA

Mañana, gran concierto sacro en la parroquia de San Pedro

del 45, que el pasado domingo celebraron las bodas de oro de su nacimiento, posan para nuestro compañero Uribe. (Foto Uribe.)

rgara. (De nuestro corres- sal, VICUÑA.)

AÑANA, EN SAN PEDRO, CIERTO SACRO. — Mañana a las cinco de la tarde, en incomparable marco de la parroquia de San Pedro, se celebrará el XXI Gran Concierto Sacro, con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orfeón Vergarés y el cuarteto solista integrado por Ana de Guanarteme (soprano), Coral Brunk (contralto), Tomás Gerralon (tenor) y Jesús Zazo (bajo).

En la primera parte se estrenará una importante obra del conocido maestro José María González Bastida. Nacido en Vergara, hombre muy técnico, y con una sensibilidad musical poco común. Su «Iñigo de Loyola», obra de gran aliento lírico, es la mejor expresión de estas dos cualidades que caracterizan al maestro González Bastida y su inclusión en el programa de este año ofrece carácter de estreno riguroso.

En esta obra, en la que tomarán parte la Orquesta Sinfónica de Bilbao y el Orfeón Vergarés, correrá a cargo de la dirección el autor propio de la obra.

La segunda parte estará dedicada a la interpretación de la inmortal obra de Mozart, «Requiem». Actuará el cuarteto solista, el Orfeón y la Orquesta Sinfónica, y todos ellos serán dirigidos por el maestro Odón Alonso.

¡ATENCION, PELIGRO! — Llamamos la atención a quien corresponda de un peligro existente en el polígono industrial de San Lorenzo. Los niños, frente al almacén de Cervezas El Aguila, juegan en la plazoleta tranquilamente, sin saber el peligro que corren. Hace aproximadamente un año, nuestro diario daba la noticia de que en cierta localidad guipuzcoana fallecía un niño de corta edad a causa de una descarga eléctrica producida por un poste o farola de luz, cuyo registro se encontraba sin la consiguiente tapa. Ahora en el polígono industrial San Lorenzo, en el lugar indicado, falta desde hace ya varios meses la tapa de un registro general, que se encuentra en el suelo, además de la tapa de la farola que a su lado se encuentra. Son muchos los niños que a diario disfrutan de sus ratos de ocio en el lugar mencionado, por lo que el peligro que corren es grave. Por este motivo, enviamos nuestra llamada a quien corresponda para que se solucione el pequeño problema antes de que sus consecuencias sean demasiado graves.

ANIVERSARIO. — Mañana, a las once de la mañana, en la perroquia de Santa Marina, se celebrará una misa de aniversario en sufragio del alma de don Sebastián Echeverría (del Bar Americano). Sus familiares invitan a sus amistades a la asistencia al piadoso acto.

PANADERIA DE TURNO. — Mañana expenderá el pan dominical la panadería de Bolintxe, que lo harán en la plaza de abastos, planta baja junto al supermercado, con arreglo al horario de invierno.

FARMACIA DE GUARDIA. — Hoy efectuará este servicio la farmacia de María del Carmen Puy.

CARTELERA. — Cine Irala: A las 5, 7,30 y 10,15, «Zorba el griego». (Mayores de 14 años.)

Sala Ariznoa: baile noche, con orquesta y discoteca.

Agorosin: 4 tarde, fútbol juvenil de segunda entre el C. D. Vergara y C. D. Villafranca.

Frontón Municipal: 4,30, pelota profesional.

SÜSSEN VASCA, S. A.
precisa auxiliar administrativo, servicio militar cumplido. Interesados dirigirse a Süssen Vasca, S. A. Barrio San Lorenzo. Teléfono 76 16 40. Vergara (Ref. O. C. número 2.094 de Vergara.)

ZARAUZ

(De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

AL DE FIESTAS. — El domingo finalizan en el barrio las famosas fiestas de San Martín. Pero hoy, a las nueve de la noche habrá romería. Mañana, a misa en la ermita por los difuntos del barrio. Seguirado al plato y campeonato relámpago de mus, otorla pareja vencedora un hermoso trofeo.

s dos, comida de confraternidad y liquidación de cuentas «Mutill-ardos».

a tarde, juegos populares y romería a partir de las nedia para continuar después de cenar.

amenizar los bailes se cuenta con el conjunto de -Bastañaspi.

ES EN «GALEPERRA». — La Sociedad de Caza y Pesca erra», de la calle de la Trinidad tiene por patrona Bárbara y todos los años desde su fundación, en estos años, se festeja el día con la tradicional cena social cafés se organiza un torneo de mus cuyos campeones agasajados en esa cena.

Terminada la inscripción, el martes dará comienzo este o.

ENCUENTRO DECISIVO. — Es el que tenemos esta tarde Asbotalde con el partido de primera regional, Zarauz-Pa líder éste de la clasificación tras el Trincherpe. Al ce local le son interesantísimos los dos puntos si quieren cer teniendo opción a uno de los primeros puestos de ción. De todas formas, tras la incorporación de los lesionados C. D. Zarauz ha acoplado un excelente conjunto esperando a victoria quede en casa. Ahora bien: los aficionados rán, con sus aplausos, animar a sus jugadores en tan tivo encuentro.

MATRIMONIO. — Hoy al mediodía contraerán matrimonio ermita de San Pelayo, el carnicero de la Cooperativa, Larraria Larrarte con Inés Uranga ,del barrio de Iraeta. hermano de ésta, Manolo, conductor del urbano, con casilla del caserío «Elcano-Goyena, Josefina Alzpurua.

E SOCIEDAD. — Celebran hoy sus cumpleaños, María Antonia Urdun, Edmundo González, Mari Tere Lazcano de Galdos, el contratista Luis Mari Olaizola y la esposa de Atuna, doña Lourdes Echeverría, a quienes felicitamos.

CARTELERA. — Cine Modelo: «Cleopatra Jones». (Mayores años.)

Teatro Cinema: «Tarzán, el fabuloso hombre de la selva». os.)

ZUMARRAGA

rraga. (De nuestro corresponsal, J. A. DE IGARZA.)

TUALIDAD MONTAÑERA. ramente, una sociedad de ña de la provincia cuida ugio y alrededores del de Lizarrate o de San situado entre el pétreo y as estribaciones del , a 1.160 metros de al sobre el nivel del mar.

este mes corresponde este servicio a la sección de montaña «Izaspi» de de nuestra villa que con motivo, mañana, domingo, componentes realizarán una de limpieza de la cueva donde se venera una imade San Adrián—, y de la antigua.

que decir tiene que los eros zumarragatarras mañana, una cita en este que ofrece perspectivas alpino. De todas desde estas columnas a todos a participar hermosa tarea de cuidar montaña y en definitinaturaleza.

SORTEO DE RECLUTAS.— domingo, tendrá lugar la Caja de Reclutas de San Sebastián el sorteo de los mozos pertenecientes al reemplazo de 1974 y agregados al mismo, clasificados útiles para el Servicio Militar. Serán no pocos los jóvenes de nuestra villa que se trasladarán a los cuarteles de Loyola para conocer en el acto su suerte, que deseamos a todos ellos sea buena.

VIDA MUSICAL.— Vergara, villa de gran tradición musical, será mañana escenario de un acontecimiento extraordinario en el campo del pentagrama. A las 5 de la tarde y en la iglesia parroquial de San Pedro Apostol, la Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orfeón Vergarés y Cuarteto Solista ofrecerán un concierto incluyendo en el programa: «Deus Israel-Iñigo de Loyola», de José María González Bastida y misa de Requiem de Mozart. No cabe duda de que habrá una nutrida representación de melómanos zumarragatarras con tal motivo en la villa «mahonera».

CARTELERA — Teatro-Cine Itzalón: «Mano de hierro». (Mayores de 18 años, y mayores de 14 acompañados.)

Cine Zelay-Aristi: «Sin móviles aparentes». (Mayores de 18 años.)

BEASAIN

Gratificación para la desaparecida banda de música

Otros acuerdos de la Permanente Municipal

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPEZ.)

VIDA MUNICIPAL. — Entre los acuerdos de la última Permanente Municipal destacan los siguientes:

Banda de música. — Dada cuenta de un informe emitido por el Ayuntamiento pleno sobre concesión de gratificaciones a los componentes de la Banda Municipal de Música con motivo de la disolución de la misma, por unanimidad, se acuerda prestarle aprobación.

Calefacción. — Seguidamente se da cuenta del expediente que se halla tramitando esta Alcaldía a instancia de la empresa «Z. B. Z.», en solicitud de autorización para la instalación y acondicionamiento de aire caliente en el taller de la citada empresa, expediente que ha sido informado favorablemente por el jefe local de Sanidad y aparejador municipal, expuesto al público durante el plazo reglamentario sin que haya habido reclamación alguna. No se han efectuado notificaciones individuales por tratarse de zona industrial y hallarse aislado el pabellón de otros edificios.

Después de detenido estudio se acuerda prestar aprobación provisional al mismo y su remisión a la Comisión Provincial de Saneamiento para su informe reglamentario.

Poda de árboles. — Dada cuenta de la época del año en que nos encontramos, se acuerda autorizar a la Alcaldía-Presidencia para que contrate la poda de los árboles del paseo de la avenida de Navarra y distintos lugares de la villa.

Señalizaciones de tráfico. — A propuesta de la Comisión de Tráfico se acuerda la adquisición de varias señales de tráfico para colocar en distintos puntos de la villa.

Letrero. — Acto seguido se da cuenta de un escrito presentado por doña Begoña Lizarralde interesando causar baja en el letrero que tenía colocado en el edificio núm. 33 de la avenida de Navarra, acordándose prestar aprobación al mismo con efectos de 31 de diciembre.

Facturas. — Después de detenido estudio es aprobada una relación de facturas presentada por Intervención.

AMPLIACION. — Nada reseñable en esta sesión de la Permanente, ya que se conocía la disolución de la banda de música, una de las mejores agrupaciones que fue de la provincia y que a más de uno le habrá hecho evocar con nostalgia, tiempos que no volverán y que para muchos fueron mejores. Los gustos, la vida misma, cambian y hay que admitir lo que ya no tiene vuelta de hoja, aunque para nosotros sigue en pie, la sugerencia de buscar una solución para la mini juventud en las tardes festivas, aprovechando precisamente parte de esta agrupación, algunos de cuyos componentes se prestarían muy gustosos a colaborar como lo han venido haciendo hasta la fecha. Porque ahora se dará la circunstancia de que desaparece un capítulo en el presupuesto municipal de gastos, mientras el de ingresos se verá favorecido con el canon que habrá de abonar la sala Arkupe al erario del Ayuntamiento. El cambio, importante, bien merece un esfuerzo por parte del municipio para solucionar el problema de sus jovencitos y jovencitas.

También se ha acordado la adquisición de señales para que una vez colocadas se ponga en práctica la nueva ordenación de tráfico por el casco urbano.

AGRADECIMIENTO. — Los deudos de don Juan María Usaiaga, del caserío Ugartamendi, recientemente fallecido, ante la imposibilidad de agradecer personalmente las muestras de afecto recibidas con tal triste motivo y la asistencia a los actos fúnebres, nos ruegan lo hagamos en su nombre, encargo que muy gustosos cumplimos.

CONVOCATORIA. — De la S. D. Beasain recibimos la siguiente nota de citación para los componentes de la plantilla del primer equipo que mañana, domingo, se desplazarán a Mondragón, y que deberán personarse en el local social a las 13.45 horas. Son estos: Rodríguez, Insausti, Zudaire, Collas, Jaime Martín, Díez, Landa, Monreal, Larraza, Echezarreta, Alonso, Giménez, Vázquez y Yoldi.

ARBITRIOS. — A partir de hoy los arbitrios municipales y tasa de basuras se percibirán con el 10 por 100 de recargo. El nuevo plazo finaliza el próximo día 30.

BALONCESTO. — Las féminas del Lasalle-CAF vuelven a viajar hoy a Irún para enfrentarse al primer equipo del Sancheski. Será su segunda prueba, más dura que la del pasado domingo, pero que encontrará a las blanquiazules un poco más hechas para estas lides en este su primer año de dificultades hasta adquirir la experiencia necesaria que les sitúe a la altura de quienes les precedieron con varios títulos campeoniles en su haber. El partido se jugará a las 5 de la tarde, en el Colegio del Pilar, de la ciudad fronteriza.

CARTELERA. — Cine Usurbe: «El luchador manco».

Cine Arería, de Lazcano: «Confesiones de un comisario».

Sala Sunday: «Página 6».

Sala Arkupe: «Max-B y sus gogós».

SALA DE FIESTAS
SUNDAY
BEASAIN
Este fin de semana, la actuación de la gran orquesta catalana
«PAGINA 6»
Alegría y ambiente en SUNDAY

LEGAZPIA

AMBIENTE MUSICAL EN VISPERAS DE LA PATRONA

Legazpia. (De nuestro corresponsal, URCELAY.)

AMBIENTE MUSICAL. — Ignoro si la cercanía de la festividad de Santa Cecilia propicia a ello, pero de cualquier modo parece elevarse estos días el interés de las actividades musicales. Quizás también influya en ello la tradición mantenida durante muchos años de la actuación conjunta de todas las agrupaciones musicales, en la conmemoración especial de la festividad de su patrona.

Este año parece que en principio se rompe la costumbre con variante innovadora.

Nos comunica el coro parroquial que su intervención especial de este año se hallará en la misa vespertina de las ocho de la noche el mismo día de Santa Cecilia, que coincide en viernes. Esta misa será especialmente dedicada al ambiente y la intervención musical de la agrupación coral.

A continuación en la sede social de Izadi-Zaleak, los miembros del coro se reunirán en una cena de confraternidad.

FESTIVAL PARA MAS TARDE. Y aunque sí parece que en principio nos privaremos del espectáculo de carácter local, sin embargo la ausencia será cubierta con un festival de música que organiza la ikastola, señalándolo para el día 1 de diciembre.

En la programación señalada se indica la actuación de importantes figuras de la canción vasca. Hay tiempo todavía para hablar del espectáculo anunciado.

ACTIVIDAD PARROQUIAL — Hace todavía muy pocos días, nos ocupábamos de cierta inquietud de innovación que habamos percibido en el seno directivo de la comunidad parroquial, con el intento de preparar las celebraciones eucarísticas de forma más viva y penetrante.

Hoy podemos ampliar la referencia de actividades, dando cuenta de que se ha programado un ciclo de conferencias de formación religiosa para adultos, con el enunciado de: Cristianos y reconciliación y que en el desarrollo de las seis charlas previstas, estará a cargo de los profesores don Pedro Zabaleta y don José Antonio Pagola.

Darán comienzo el mes de diciembre, en fecha que se anunciará oportunamente, celebrándose en los salones parroquiales.

A PROPOSITO DE LA LIMPIEZA. — Un detalle más que sumar al comentario que recientemente efectuábamos respecto a la limpieza del pueblo. Nos lo facilita la nota de la alcaldía, difundida en los vecindarios, solicitando que las sacas de basura que desidiosamente se depositan para la recogida sean objeto de mayor atención en los horarios para depositarlos.

Es una prueba más de que estábamos en lo cierto. O colaboramos o de lo contrario seguirá mostrando su aspecto deprimente el pueblo.

Y si mostramos capacidad de crítica, para señalar aspectos adversos de nuestras calles, también el mismo espíritu debe animar para velar que nuestras obligaciones se cumplan con la misma rigidez.

JUEGOS ESCOLARES. — Hoy sábado, el tema deportivo activo y vivencial se situará en los patios escolares con motivo de los juegos escolares. Hoy disponemos de un aliciente especialísimo, puesto que en el patio del colegio de La Salle-Buen Pastor, se enfrentarán en la especialidad de balonmano en las dos categorías de alevín e infantil, los conjuntos del colegio nacional y el propio centro docente de La Salle.

Rivalidad vecinal del colegio, que sospecho que deportivamente se hará patente en las pistas del recinto deportivo. La pasioncilla del influjo del centro pondrá su colorido especial y casi diría que con antelación la viven los chavales.

CURSOS PARA PADRES. — Las Asociaciones de Padres de Alumnos en una de sus vertientes primordiales de inquietud, atienden a la faceta de la promoción cultural de los padres, celebrando para ello las charlas periódicas, relacionadas preferentemente, con materais de enseñanza y educación.

Manteniéndose este campo dea ctuación sin embargo, parece que en el colegio La Salle Buen Pastor, se va a introducir la variante experimental de la creación de una escuela de padres, mediante el desarrollo de temas monográficos, que permitirán ser tratados de forma más intensiva y naturalmente con mayor hondura.

CINE ESLESA. — A las 6,30 y 9,30: «Guapo heredero busca esposa». (Mayores de 18 años.)

EMPRESARIO: Un trabajador minusválido puede ser un trabajador como los demás o mejor. Infórmese en el Servicio de Minusválidos de la Seguridad Social.
Calle Zabaleta, 1-2.° - SAN SEBASTIAN - Teléfono 410.205.

VILLABONA

Villabona (De nuestro corresponsal, SANTOS HIJONA.)

NECROLOGICAS. — Ha causado hondo sentimiento en la villa el repentino fallecimiento de don Francisco Lizarralde. El martes, a las cinco de la tarde, se celebraron los funerales por su eterno descanso, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón, con asistencia de numerosas amistades. Terminada la ceremonia religiosa, el cadáver fue trasladado al panteón familiar del cementerio de Tolosa.

—También entregó su alma a Dios la bondadosa señora doña Micaela Aranzadi, de 65 años de edad. Los funerales se celebraron, a las seis y media de la tarde, en la citada parroquia, con asistencia de numerosos fieles. Nos asociamos al dolor de las respectivas familias, rogando a los lectores una oración por las almas de los finados.

AGRADECIMIENTO. — Los familiares de don Bartolomé Errasti Zabala, recientemente fallecido en esta localidad, agradecen por medio de estas líneas las numerosas muestras de condolencia recibidas, así como la asistencia a los actos piadosos celebrados por el eterno descanso de su alma.

EL DEPORTE EN VILLABONA. — El domingo se celebraron los siguientes partidos de fútbol, correspondientes al segundo campeonato organizado por la Juventud Villabonatarra, cuyos resultados fueron los siguientes:

Parrita de Tolosa, 4; Burso, 0.

Bar Eguzki de Tolosa, 2; Bar Joshe Mari, de Hernani, 0.

Bar Santi, de Tolosa, 11; Orizu, de Lasarte, 0.

Txantxi, de Villafranca, 2; Gogor, de Andoain, 0.

Partido muy bien jugado por los de Villafrnca con serenidad y buen juego marcándose los goles a los 15 minutos por Irazforza. En el segundo tiempo volvió a marcar Ayerbe, en una jugada muy bonita, combinada por todo el equipo. Del equipo derrotado destacó el jugador Alzpuru. Los demás compañeros jugaron con lentitud.

CIZURQUIL

Cizúrquil. (De nuestro corresponsal PUYADENA.)

NOVENA A LA VIRGEN DE LA MILAGROSA. — El próximo martes, día 19, dará comienzo en la capilla de la Casa Cuna de Fraisoro, la novena de la Medalla Milagrosa. Los actos religiosos tendrán lugar a las cinco de la tarde, teniendo como marco la celebración de la Eucaristía. Recemos todos unidos con María.

El día 27, miércoles, festividad de la Medalla, a la misma hora, cinco de la tarde, al final de la misa, tendrá lugar la bendición e imposición de medallas a los fieles que lo deseen. Quedan invitados todos a estos piadosos actos.

AMASA

Amasa. (De nuestro corresponsal, SANTOS HIJONA.)

CONTINUACION DEL PROGRAMA DE FESTEJOS DE AMASA.— Hoy, sábado, a las tres de la tarde, juegos infantiles. De 6 a 9,30, bailables a cargo del conjunto «Oroitzak». A las diez de la noche, Festival de Cantantes Vascos, con la actuación de Lupe, Yon Enbeita e Ibay Recondo, a continuación hasta las dos y medio de la madrugada, bailables, por el citado conjunto.

Mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, misa mayor y a continuación carrera de asnos, al vencedor se le entregará un hermoso trofeo.

A las cuatro de la tarde, exhibición de Levantamiento de Piedra entre los famosos forzudos, Mendizábal II y Gorostidi, de Aduna; a continuación, Korrikalaris, Irazu contra dos jóvenes de la localidad. A continuación, hasta las 11 de la noche, bailables por el conjunto «Oroitzak». Acto seguido se efectuará una Kalegira para dar fin a las fiestas de San Martín de Tours.

ALDABA

Aldaba (De nuestro corresponsal.)

FIESTA DE HERMANDAD. — El domingo día 24 los «quintos» pertenecientes al reemplazo del 39 se reunirán en una comida de hermandad en la popular Venta de Belaunza.

Previamente a la comida se ha dispuesto una misa ofrecida en sufragio de los compañeros fallecidos, que tendrá lugar a las doce y media en la capilla de San Juan de Arramele, de Tolosa. Pueden formalizarse las inscripciones para la comida en Peluquería Marcel y en la Droguería de Javier Oña.

VARIANTE PELIGROSA

Se calcula que en la actualidad cruzan la frontera de Irún alrededor de los 500 camiones diarios de gran tonelaje, con mercancías internacionales para y de toda Europa.

Con arreglo a las últimas estadísticos, la carretera variante norte de Irún, absorbe aproximadamente un 90 por ciento de todo este gigantesco tráfico, con perspectivas de gran aumento, sin omitir el tráfico de Navarra o el comarcal.

La citada carretera variante en general es muy estrecha para esos mastodontes de 30 a 50 toneladas de carga. Pero eso no es lo peor, porque el tráfico con prudencia discurre bastante bien. Lo angustioso es que desde los accesos de la avenida de Francia hasta el puente de Costorbe (paso superior del ferrocarril), los camiones aparcan libremente, donde realmente no pueden hacerlo con el código de circulación en la mano. Es más, dichos anárquicos aparcamientos se efectúan incluso en las propias curvas y sobre el puente y además no permite el paso de otros camiones, sin que el peligro sea constante.

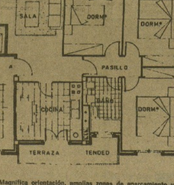
Según estudios realizados a tal efecto, en un periodo máximo de cinco años, se prevé, un aumento doble del tráfico. Algo así como los mil camiones diarios, por esta angosta vía.

Si raquítica fue la variante cuando se inauguró como ya lo señalamos insistentemente hoy no podemos menos que volver a insistir por una mejor regulación, impidiendo el aparcamiento anárquico. Y por otra parte, solicitando de los poderes públicos el ensanchamiento necesario de tan importante vía de comunicación, para no entorpecer el tráfico español de mercancías con el exterior y las importaciones de los más diversos países.

En la pasada jornada del viernes muy poco faltó para que se produjera un grave accidente. Estamos a tiempo de impedirlo. El tráfico internacional de mercancías por nuestra frontera exige la mejora de esta carretera variante, tan estratégica y acertada en su trazado. Caso contrario se verán muy perjudicados nuestros intereses sobre comercio exterior y resultará muy incómodo el paso de esos 10.000 vehículos diarios en ambos sentidos, correspondientes a la frontera y Navarra.

JUAN ANTONIO LECUONA

EN VERA DE BIDASOA
DISPONEMOS PISOS,
LLAVE EN MANO,



Magnífica orientación, amplias zonas de aparcamiento y recreo. Zona residencial totalmente urbanizada. Cocina equipada, portero automático Antena colectiva de TV. Ascensor e instalación telefónica y de calor negro.
RAZON: Teléfono 630.232.
MAXIMAS EXENCIONES FISCALES.

INFORMACION EN OBRA: Sábados tarde, 15-18 horas.

Domingos mañana, 9-14 horas.

SISTEMA REVERS, S. L.
NECESITA
MONTADOR DE ESTANTERIAS
libre de servicio militar, con carnet de segunda, conocimientos de carpintería y preferible de IRUN o FUENTERRABIA. Presentarse los días 15, 18, 19 y 20 de noviembre, de 16 a 17 horas, en Villa Torre, barrio Amute (Fuenterrabía). (Ref.: O. C. 602 de Irún.)

PORTERO
se necesita para establecimiento de lujo.
Teléfono 615.876, de 10 a 13 horas. IRUN.
(Ref.: O. C. núm. 603 de Irún.)

¡DOS GRANDES ESTRENOS PARA HOY Y MAÑANA EN IRUN!

AVENIDA
SABADO: 7,30 y 10,30
DOMINGO: 5, 7,30 y 10,30
«PAT GARRETT Y BILLY THE KID»
Cinemascope - Technicolor
James Coburn
Bob Dylan
(Mayores de 18 años)

BIDASOA
SABADO: 5, 7,30 y 10,30
DOMINGO: 5 y 7,30
«LA LLAMABAN «LA MADRINA»
Technicolor
Lina Morgen
(Todos)

IRUN

Necesidad de semáforos en el cruce de Elizatxo

El Ametsa prepara su gran concierto

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

ALUMBRADO PUBLICO. — Con alguna frecuencia ha habido apagones en el alumbrado público de la carretera de Behobia, que depende de la Jefatura de Obras públicas de Guipúzcoa. Por lo general han sido por breve tiempo, ya que inmediatamente se subsanaban todas las deficiencias. Pero resulta últimamente que desde hace más de un mes desde el Matadero municipal hasta la isla de los Faisanes, todo este sector de casi dos kilómetros de longitud está en una completa tiniebla.

Bien sea porque este sector hoy en día está muy poblado o prque sencillamente se trata de la carretera general de Madrid a Irún con mucho tráfico, lo cierto es que el vecindario se muestra muy preocupado e incómodo.

Nosotros nos hemos hecho eco de infinidad de quejas que respetuosamente hemos venido trasladando a Obras Públicas. Y creemos sinceramente que será cuestión de muy poco tiempo la reparación de la avería o las causas que concurran, porque todos conocemos el gran celo de dicho organismo en nuestra provincia.

TURNO DE PANADERIAS

Las panaderías de turno para mañana, serán las de don Gabriel Erausquin Aguirre, en su despacho de calle Serapio Múgica, 23 y la de Panificadora Lasa, en calle Santiago, 8.

CORO AMETSA

La Sociedad Cultural Coro Ametsa, viene preparando los actos con que celebrará la próxima festividad de Santa Cecilia. Dichos actos consistirán en un extraordinario concierto, que tendrá lugar en la parroquia de Nuestra Señora del Juncal, el próximo día 22, en el que tomaránparte, además del Coro Ametsa, el Cro Infantil de la Sociedad Cultural Coro Ametsa, para finalizar el concierto con la interpretación de varias corales del «Requiem» de Mozart, con acompañamiento de órgano y reforzado el Coro Ametsa con todos los que colaboraron en la interpretación de esta obra recientemente en la catedral de Bayona.

Para dicho concierto, contará el Coro Ametsa con la cesión desinteresada de un magnífico órgano electrónico de la prestigiosa marca Deroux, que como se sabe se fabrican en Hernani.

El citado concierto, de cuyo programa daremos conocimiento en próxima nota, estará dedicado a todos los socios y simpatizantes, siendo libre el acceso a la parroquia de Nuestra Señora del Juncal.

La Sociedad Cultural Coro Ametsa, desea expresar por medio de estas líneas, la magnífica colaboración que le viene prestando el Cabildo de nuestra parroquia matriz, para la organización de estos conciertos.

Para el domingo día 24, está prevista la celebración de una misa, en sufragio de las almas de los componentes socios y familiares fallecidos de la Sociedad Cultural Coro Ametsa a la hora y lugar que oportunamente será anunciado.

CRUZ ROJA PROYECCION DE PELICULAS

La proyección de películas informativas y didácticas programadas por la asamblea local de la Cruz Roja, tendrá lugar el próximo lunes día 18, a las 8 de la tarde, en el Salón Parroquial de los Padres Pasionistas (carretera de Anaka, frente a Emigración).

Se reitera la invitación a todos los miembros de la Cruz Roja, activos y en reserva, así como también, a los estudiantes mayores, por lo que rogamos a los directores y profesores de los centros de enseñanza, masculinos y femeninos, estimulen a sus alumnos para que asistan a estas proyecciones.

BARRIO DE OLABERRIA

Se espera que para el mes de enero comiencen los trabajos de modernización y arreglo de la carretera irunesa de Olaberría.

En varios tramos el tránsito resulta peligroso, por el hundimiento del pavimento.

ANTIGUOS ALUMNOS DE LASALLE

Continúa la «crisis» lasallana, irunesa. Lamentablemente figuran serias divergencias entre los Hermanos de las Escuelas Cristianas (Colegio de San Marcial) y la asociación que preside don Miguel Salas. ¿No cabe un arreglo en beneficio del verdadero ideario lasallano?

Según las últimas nticias, el señor Salas que puso el cargo a disposición del Instituto Lasaliano, está dispuesto a continuar de presidente.

Como iruneses lasallanos, deseamos una solución, la mejor posible.

TRIUNFO DE ALBIZU

Desde el pasado día 8, expone en Bilbao, Galería de Arte Caledonia, el renombrado pintor irunés Enrique Albizu. Su producción, dicho sea de paso de gran calidad, se limita a 26 obras entre paisajes y óleos. Por nuestraparte nos place resaltar el éxito extraordinario alcanzado desde el primer día, por este consagrad pintor guipuzcoano.

CINE CLUB IRUN

Resultó muy grata la velada cinematográfica de ayer tarde con la proyección de «Veda para zorros». Se prepara muy interesante programación para jornadas sucesivas.

TROFEOS

En los escaparates de Gráficas San Marcial se exponen estos días los magníficos trofeos con destino al campeonato de mus que organiza la entidad Los Tranquilos. La mayoría de ellos son muy originales con alusión a los naipes.

CRUCE PELIGROSO

Muy poco faltó para que ayer tarde se produjera un grave accidente en e lpeligroso cruce de Elizatxo con la calle de los Mártires de Guadalupe por la falta de visibilidad que ofrece el mismo. ¿Para cuándo los semáforos?

LOS PEROLAS

Todas las jóvenes pertenecientes a la sección de «majorettes» de la entidad Los Perolas deberán presentarse mañana a las once de la mañana en Martindozenea. Quedan asimismo convocadas cuantas deseen formar parte en esta interesante agrupación, tan alegre y distinguida.

BODA

Hoy, sábado, a la una y media de la tarde, en la iglesia parroquial de los Padres Pasionistas, contraerán enlace matrimonial don Rafael Pablo Gomin Alvarez y la señorita María del Mar Montserrat Martínez. Reciban nuestro anticipado felicitación.

ESTACION DE SERVICIO

De un momento a otro tendrá lugar la inaiguración de la nueva estación de servicio Costorbe, enclavada en la carretera variante norte. Las instalaciones son para las dos direcciones en ambos laterales de la carretera. Está llamada a facilitar un buen servicio a los automovilistas que proceden o se dirigen a los puentes internacionales y Navarra.

ASAMBLEA

Se presenta interesante la asamblea anual de asociados Los Perolas, prevista para el día 1 de diciembre, a las once horas. En el orden del día figura la elección de presidente y otros asuntos de gran importancia.

COCIERTO

En las tertulias musicales se concede gran importancia al anunciado concierto de mañana en la plaza de San Juan por parte de la Banda Municipal de Txistularis y la Ciudad de Irún. La programación se considera como muy completa y de cierta altura. Todos los profesores harán alarde de su clase en el día de su fiesta anual, la festividad de Santa Cecilia, patrona de los músicos.

REGISTR OCIVIL

Nacimientps: Rebeca Bignco Doña, hija de Antonio y de María Pilar.

Bruno Minchero Larregain, hijo de Antonio y de María Rosa.

María Itxaso Urtizberea González, hija de José Antonio y de María Josefa.

Francisco Javier Troitiño Fuentes, hijo de José Manuel y de Teresa.

LISTINES DE TELEFONOS

Con natural retraso se distribuyen estos días los listines de la Compañía Nacional Telefónica. Son mucho más voluminosas debido al aumento considerable de abonados en toda Guipúzcoa. Se recuerda a los abonados que deben entregar el ejemplar de 1973 para recibir el de 1974.

CORREOS

Como quiera que la huelga de Correos prosigue en Francia desde hace un mes, se ha incrementado el trabajo en Irún.

Muchos comerciantes, particulares e industriales de la vecina región francesa envían su correspondencia a Inglaterra, Bélgica, Alemania y Suiza y otros países desde Irún. Igualmente reciben en Irún las contestaciones, valiéndose generalmente de amistades o en lista de Correos.

Interesa destacar la eficacia de los funcionarios de Irún, en estos momentos de tanta aglomeración.

DISCOTECA HANDY CLUB
ABIERTO TARDE Y NOCHE
IRUN

SE NECESITA
chico aprendiz para cafetería.
Presentarse en Cafetería Klaxon.
IRUN.
(Ref. O. C. número 597 de Irún.)

AGENDA
IRUN

Sábado, 16 de Nov. de 1974

Cine Amaya, 5, 7,30 y 10,30, "Misión Torpedo".

Avenida, infantil a las 3,45, "El sheriff terrible" y "20.000 dólares por un cadáver". 7,30 y 10,30, "Pat Garrett y Billy the Kid". (Mayores 18 años.)

Bidasoa, 5, 7,30 y 10,30, "La llamaban "la Madrina" (estreno). (Mayores de 18 años.)

Principal, 6,30 y 10,15, "Mi nombre es ninguno" y "Contrólese, doctor". (Mayores 18 años.)

Uranzu, continua de 5,30 a 10, "Cándida, pero no tanto" (5,30), "Por un puñado de dólares" (7) y "Generación rebelde" (8,30) (Mayores de 18 años.)

Discoteca Jennifer. Baile tarde desde las 6; noche, desde las 11

Seguro Enfermedad. Teléfono 611.569.

Hospital. Teléfonos 611.229 y 611.903.

Cruz Roja. Teléfonos 611.203 y 611.204.

Ambulancias. Teléfonos 611.203 613.294 y 616.982.

Contra incendios. Teléfonos 611.115 y 611.126.

Servicio de grúa. Teléfonos 612.622, 641.433 y 613.208.

Taxis. Teléfonos 612.229 612.582, 612.623 y 612.704.

Nocturno, 611.116.

Puente Internacional Santiago. Servicio permanente.

Puente de Behobia. Horario de 7 a 24.

Autobuses a Bayona. Salidas (Colón), 9,30, 11,30, 15 y 19 horas.

Farmacia de guardia. República Argentina, 15 (permanente). Refuerzo, avenida del Generalísimo, núm. 34.

FUENTERRABIA

Farmacia de guardia: Señor Herraiz.

Aeropuerto (información vuelos). Teléfonos 642.240 y 642.144.

Comandancia Naval Bidasoa. Teléfono 641.152.

Comisaría Policía. Teléfono 641.022.

Guardia Civil. Teléfono 641.031.

Taxis. Teléfono 641.256.

Parador Nacional El Emperador. Teléfono 642 140.

Horario mareas de Fuenterrabía: Pleamares, 5,58 y 18,22. Bajamares, 12,13 y 24,27.

FUTURO PAISAJISTICO DE IRUN Y OYARZUN

Aunque Guipúzcoa, provincia eminentemente montañosa, conseva unas cualidades paisajísticas privilegiadas, debidas fundamentalmente a su topografía y a su clim húmedo, también es una de las primeras provincias españolas por su desarrollo económico. Este desarrollo, aunque perfectamente compatible con la conservación de la naturaleza entraña unos peligros que es necesario atajar desde todos los puntos.

El desarrollo industrial, no cabe duda, ha influido notablemente en el aspecto de nuestro entorno. Como muestra, sólamente citaremos la degradación de los montes de frondosos tratados en monte abajo para alimentar de carbón vegetal las antiguas ferrerías. Gran parte de los bosques de frondosas han sido sustituidos por el monte de resinosa, concretamente el pino insignis, el cual venía a satisfacer otra necesidad industrial como es la fabricación de pastas de papel. Consecuencia, también, del desarrollo industrial es el aumento de la población atraída por un mejor nivel de vida. Las industrias y las viviendas han ido ampliando su radio de ubicación y de influencia a partir de esos maravillosos valles, subiendo paulatinamente por sus laderas y colonizando terrenos que no hace mucho tiempo eran verdaderos entronques de paz y vegetación. A medida que el caserío se despoblaba por el señuelo de la vida ciudadana mejor retribuida, aquellos ciudadanos buscaban en sus ratos de ocio la expansión de los montes.

Por la densidad de población, repartida con bastante uniformidad, es una de las provincias más pequeñas de España, empieza a pensarse en la ciudad-Guipúzcoa con un tratamiento urbanístico en que los montes circundantes fueron los macro-parques, con una paulatina disminución de la edificabilidad a partir de sus barrios.

Sin embargo, en la provincia aún se deja notar el área de influencia de la capital, en cuyos alrededores se concentra la mayor densidad de habitantes. En el ángulo noreste de la provincia se ubican San Sebastián, Hernani, Rentería yarzun, Fuenterrabía e Irún, donde se da el mayor contingente humano.

No obstante, afortunadamente, aún se dispone de suficientes sitios de expansión en la zona. Todo el límite con la provincia de Navarra está constituido por terrens montañosos donde aún no se ha dejado sentir excesivamente la influencia humana. Aún podemos recorrer desde el San Marcial de Irún al Pagogaña, al Erlaitz, a Peñas de Aya, al collado de Arichulegui, al Blanditz, al Zaria, al Urdaburu, terrenos de aire puro y algunos me atrevería a decir casi vírgenes.

Estamos a tiempo de conservar estos sitios y ordenar su utilización antes de que los intereses particulares dominen el superior interés de la colectividad.

Aunque juzgamos que toda la línea citada habrá de ser ordenada imperiosamente en plazo breve, proponemos que se inicie solamente sobre los terrenos circundantes a Peñas de Aya como avanzadilla piloto de lo que habrá de hacerse en otros numerosos puntos de Guipúzcoa.

Pasamos a continuación a exponer de forma esquemática las condiciones de la zona ya proponer sucintamente las actuaciones que habría de realizarse. Todo ello sería motivo de un proyecto que por la novedad y delicadeza de las implicaciones habría de ser profundamente estudiado con la participación de cuantos organismos y entidades se requieran, amén de una consulta amplia al usuario del monte y a los propietarios afectados.

Situación: Peñas de Aya constituye un macizo rocoso cercano a la frontera francesa, situado en la colindancia de los términos municipales de Irún y Oyarzun de la provincia de Guipúzcoa y Lesaca, en la de Navarra, noreste de la primera provincia y noroeste de la segunda. La zona que se propone ordenar incluye a los altos de Erlaitz, Pagogaña, Picocárate, Olaverría-Meaca, el collado de Arichulegui, alto de Blanditz y la regata de Endara.

Sus límites, aún sin precisar podrían ser:

N: Paralelo que pasa por el alto de Descargo.

E: Río Bidasoa y límite con Francia y regata de Endara.

S:LíneaquepasaporlapresadeDomico,alto deBlanditzycarreteradeArticutza.

O: Río Oyarzun y línea que pasa por las minas de Arditurri, Picoketa y alto de Olaverría-Meaca. J. C. T.

DEPILACION CERA FRIA
depilación eléctrica, limpieza cutis, etc. Teléfono 642.674. Fuenterrabía.

BONOS BANCARIOS
RENTABILIDAD 11,50 POR 100
OFERTA LIMITADA
TELEFONO 617 127

Buscamos oficina en alquiler
aproximadamente 80 m2, en Irún-San Sebastián, con teléfono y posible participación telex. Escribir al Apartado 109. IRUN (Ref. 62)

SE OFRECE JOVEN
con bachiller superior, para ayudante de médico o similar.
Teléfono 618.088. IRUN.

GUARDA LAVACOCHES
se necesita en Garaje Avenida
Teléfono 612.866. IRUN.
(Ref. O. C. número 593. IRUN.)

BONOS BANCARIOS
RENTABILIDAD 11,50 POR 100
OFERTA LIMITADA
TELEFONO 617.127

CINE AMAYA
Teléfono 613.676 IRUN
Hoy, sábado, en sesiones de 5, 7,30 y 10,30, último día del gran estreno
«MISION TORPEDO»

Mañana, domingo, en sesiones de 5, 7,30 (numerada) y 10,30
El más destacado acontecimiento cinematográfico
Pierre Richard
en
«EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO»
La comedia que está haciendo reír a toda Europa.

LOS ESTRENOS DE HOY

Metro Goldwyn Mayer pre
hoy, sábado, en el Avenida
extraordinaria superprodu
cinemascope en technicolor
GARRETT Y BILLY THE KID»
lizada por Sam Peckinpah
bre director de «Grupo sa
«Perros de paja» y «La
esta nueva película relata
genes de arrolladora acc
historia de un legendario p
naje del Oeste. Está interp
por James Coburn, Kris K
ferson, Bob Dylan, Katy Ju
Jason Robards.

En el Bidasoa, y en se
de 5, 7,30 y 10,30, se estrena
la divertidísima producción
pañola en technicolor «LA
MABAN LA MADRINA». Es
sainete cómico de gracia
tible con la inimitable Lina
gen, graciosa y picante
dada por un gran conjunto
que aparecen Angel de An
Sazatornil, Alfonso del Real
tonio Ozores y Emilio Laguna
rigidos por Mariano Ozores.

Para la semana próxima
salas anuncian los estrenos
los grandes films en tech
«EL GATO» con Jean Gabin
TERIAL AMERICANO» con
Fonda, «UN HOMBRE COMO
DEMAS» con Alesio Orano y
nia Petrova, «LA NOVIA EN
GRENTADA» con Alexandra
tedo y «LA POLICIA DETIENE
LEY JUZGA» con Franco Ne
Fernando Rey.

allende la frontera

AUMENTAN LAS TARIFAS DE SEGUROS DE AUTOMOVILES

(De nuestro corresponsal en la frontera, JUAN ANTO… LEGORA.)

OREXPO-74 EN BURDEOS

La Feria Internacional de Burdeos se caracteriza por su gran variedad en salones monográficos y especializados.

Para el último mes del año …nuncia un verdadero acontecimiento: Storexpo-74, del 4 al … de diciembre venidero.

Dicho salón, sin duda de gran interés para los industriales españoles, ofrecerá la extensa gama de persianas, cortinas opacas, persianas enrollables y pivotantes, cadenas, …tos y cordones, herrajes y …, cerraduras de seguridad, calibados, tringles y … de madera, metal, materiales plásticos, puertas correderas, plegables, trabajos de …, aparatos de mando, máquinas y utillajes para la fabricación, equipo de talleres, estructuras plegables y toldos, etc. En suma, todo un salón internacional de las industrias de la … tan vinculadas a Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra y Álava.

…quiera que se han concedido las mayores facilidades. … gran número de visitantes españoles a través de la … de Irún.

…O DE LAS TARIFAS DE …OS DE AUTOMOVILES

…rán las tarifas de los seguros sobre automóviles van aumentadas próximamente en 10 al 15 por 100, debido al aumento de los costos …ros en el pasado año.

…PROBLEMAS DE LA HUELGA DE CORREOS Y TELEGRAFOS

…huelga francesa de correos y telégrafos desde hace … está creando grandes problemas, paralizando la vida … en los diferentes estamentos. Por su parte la autoridad militar ha adoptado una serie de medidas garantizando la correspondencia y telegramas de carácter privado destinados al personal militar de la … y ultramar.

CONFOREXPO RECIBIO 75.000 VISITANTES

El reciente salón internacional Conforexpo en la Feria de Burdeos ha recibido a 75.000 visitantes, en su casi totalidad profesionales y técnicos, lo cual refleja cierta superación sobre ediciones anteriores.

Los expositores en su mayoría están satisfechos, particularmente los del Salón del Mueble y Decoración, con perspectivas inmejorables para el futuro.

OPERACION POLICIACA EN AQUITANIA

Una importante operación policíaca se ha operado en la región de Aquitania a través de una veintena de controles, siendo interrogadas 1.367 personas con 10 detenciones de sospechosos. Ochenta y dos establecimientos públicos han sido registrados. Se considera como un balance bueno en la lucha contra la delincuencia.

INCENDIO EN LAS LANDAS

Favorecido por el fuerte viento reinante, se ha declarado un importante incendio de 4 kilómetros de extensión en los bosques de Las Landas, localidad de Ger. Intervienen en los trabajos de extinción los bomberos de Tarbes y Pontacq, así como fuerzas militares.

PROMOCION TURISTICA A CANARIAS

Con el fin de promocionar el turismo europeo a Canarias ha sido organizado un vuelo en «Caravelle» especial con salida de Toulouse todos los sábados del 11 de enero al 5 de abril de 1975, con precios especiales muy ventajosos.

ESCUELA DE PELOOTA VASCA EN ORTHEZ

Ha sido inaugurada una importante escuela de pelota vasca en Orthez, con preferencia a la modalidad de chistera y para los comprendidos entre los 9 a 14 años de edad. Se trata de fomentar el juego de la pelota vasca en toda la región pirenaica.

vizcaya

El superpuerto de Bilbao capaz para buques de hasta 150.000 toneladas

Bilbao. (De nuestro corresponsal, ALBERTO ALCAUZAR.)

El superpuerto de Bilbao puede recibir buques de hasta 150.000 toneladas, y efectuar las descargas de crudos petrolíferos con normalidad. Por lo que respecta a las obras que se llevan a cabo, cabe consignar que el morro de Punta Lucero está ya terminado y a la espera de que las condiciones meteorológicas permitan su hundimiento en los fondos del dique exterior. Con relación a las obras de dique de Poniente, éstas comenzarán a realizarse en su fase preliminar, a primeros del próximo año.

—Tras la jura del cargo en Madrid, parece, según nuestras noticias, que el nuevo gobernador civil de la provincia, don … García López, se incorporará a su despacho oficial en Bilbao a mediados de la próxima semana.

—El deportista vizcaíno José María López Tapia acaba de batir, en aguas de Tenerife, el récord español y europeo de pesca de atún con caña. El poseedor de estos records lo ostentaba S. E. el Jefe del Estado con un túnido de 325 kilos. El capturado por el señor López Tapia ha pesado 350 kilos. Junto con su hermano José Ignacio, encargado e … de la maniobra del barco, y el marinero bermeano Antonio Lecanda, fueron los protagonistas de esta importante gesta deportiva.

—Próximamente entrará en funcionamiento el primer reactor ambulante de España. Por iniciativa de la empresa bilbaína "Alpa, S. A.", que fue también pionera en el aero-taxi reacción, 114 millones de pesetas ha costado el aparato, un bireactor con dos mootres. Será utilizado al igual que los aerotaxis de la misma sociedad. Efectuará todos aquellos transportes que se le soliciten, tanto en nuestro país como en el exterior.

—En el transcurso de la mañana hubo una rueda de prensa de los medios informativos cò nel rector de la Universidad. Se está efectuando una encuesta entre los alumnos sobre este tema, al objeto de obtener su colaboración para una mejor solución del problema del transporte. El rector manifestó que es un problema que no compete a la universidad, sino a la empresa de transportes que hace el servicio, habiendo realizado gestiones cerca del Gobierno Civil para que se llegue a una solución satisfactoria por vía oficial.

—En la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda se celebró la reunión de la comisión provincial, que examinó y aprobó expedientes presentados por promotores de varias localidades, calificando definitivamente 481 viviendas subvencionadas y 470 del grupo primero.

navarra

EXITO DE LA EXPOSICION CONMEMORATIVA DEL V CENTENARIO DE LA IMPRENTA

Pamplona. (De nuestro corresponsal, J. A. BARBER.)

Ayer, viernes, los participantes en la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores, que organiza la Residencia de Pensionistas de la Seguridad Social, realizaron una visita a una industria de la capital, ocupando la tarde en la proyección de una película en el Cine Aitor.

—Ayer, viernes, tuvo lugar la reunión mensual de la Comunidad Cristiana de Viudas, en el Salón Loyola, de los Padres Jesuitas, en la que se dieron a conocer los temas tratados en la Asamblea Nacional, celebrada en Madrid, y a la que acudieron los representantes navarras doña María José de Ibero, doña Margarita de Aguinaga y doña Marina de Ferrando, presidenta, vicepresidenta y secretaria de la Comunidad navarra, acompañadas del consiliario R. P. Faustino Martínez de Olcoz, S. J.

—Por la tarde, en la Casa de la Juventud, organizado por el Círculo Cultural Medina, de la Sección Femenina, la abogado doña Sara Jimeno de Torres dio una conferencia sobre el tema «Factores que influyen en la delincuencia juvenil».

—La habitual sesión semanal del Cine Club Lux se ofreció en el Salón Loyola, proyectándose la película «Gritos y susurros», perteneciente al ciclo dedicado a grandes fotógrafos del cine europeo. Esta película se pondrá también hoy, sábado, en la pantalla.

—Se constituyó en el salón de actos de la Escuela de Estudios Empresariales la Junta Provincial de Educación de Navarra, que celebró su primera reunión plenaria. Se inició el acto con la lectura de las disposiciones legales que afectan a la Junta Provincial de Educación. Después, el delegado del Ministerio de Educación y Ciencia, don Luis Rey Altuna, expuso un documentado estudio sobre la «Comarcalización educativa en Navarra», clausurando la reunión el gobernador civil, don José Ruiz de Gordoa.

—Se está llevando a cabo, en las escuelas y colegios nacionales de Navarra, una intensa campaña de vacunación infantil. Al parecer, la erradicación de la tuberculosis es casi total en nuestra provincia; pero como se dan algunos casos, de ahí que la Jefatura de Sanidad haya decidido la vacunación de los niños en edad escolar.

—Sabido es el hundimiento, en parte, del puente de Funes, y la necesidad de su urgente reparación. La llegada de un hombre rana, para verificar los cimientos, se ha retrasado al próximo lunes, por lo que el puente continuará con autorización tan sólo para peatones.

—Siguen abiertas las salas del Museo de Navarra, que exponen objetos en conmemoración del quinto centenario de la imprenta en nuestra provincia. Permanecerán abiertas durante más tiempo del previsto, dado el interés de los asistentes, por el valor de la muestra.

—La Diputación ha prorrogado el plazo para la presentación de alegaciones al proyecto de trazado de los tramos Berriozar-Irurzun, anillo exterior de la red arterial de Pamplona (variante oeste) y Tafalla-Castejón.

rioja

EL PROBLEMA DE LOS "CHALETS" DEL ESPOLON

Logroño. (De nuestro corresponsal, IGNACIO ESARTE.)

Vuelve a la palestra el tema de los famosos "chalets" del Espolón que pertenecen al Banco de Bilbao, Diputación Provincial y Gran Hotel. El Ayuntamiento parece decidido a la supresión de los mismos y a la construcción de viviendas, con una zona verde en la parte frontal que da a la calle de Vara de Rey. El Banco de Bilbao y el Gran Hotel parecen estar encantados con la sustanciosa venta. Pero la Diputación no está conforme y ha expresado nuevamente su protesta, o su queja, con adición de poderosas razones, ante tal proyecto, que parece estar ya a punto de ser enviado a Madrid para su aprobación por los ministerios correspondientes.

Parece ser que hay grandes posibilidades de que el asunto pase a lo contencioso-administrativo y, en ese caso, la desaparición o no de los tres edificios tardará mucho en dilucidarse.

ANIVERSARIO DE JOSE ANTONIO

Con motivo de conmemorar el XXXVIII aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, se han organizado en nuestra ciudad los siguientes actos. Por la Vieja Guardia, a las seis y media de la mañana del día 20, misa rezada en la iglesia de Santa María de Palacio y, a continuación, ofrenda de una corona de laurel ante la inscripción de José Antonio en la pared de la catedral de la Redonda.

La Jefatura Provincial del Movimiento ha organizado, por su parte, un solemne funeral que tendrá lugar a las doce de la mañana, en la citada catedral, al que asistirán las primeras autoridades locales y provinciales.

Finalmente, la Sección Femenina celebrará, a las ocho de la noche, en el salón de actos de la Jefatura, el rezo del santo rosario.

PREFERENTE LOCALIZACION INDUSTRIAL AGRARIA

La instalación de una central horofrutícola en Alfaro (por parte de la Cooperativa COCASA) y la instalación frigorífica rural a llevar a cabo en Rincón de Soto (por la Cooperativa San Miguel) han sido declaradas comprendidas en zona de preferente localización industrial agraria.

Sólo hemos de decir que por la labor que se lleva a cabo en estas dos zonas de la Rioja Baja nos parece más que acertada la adopción de la citada medida.

LOS PRECIOS DE LA ALMENDRA

El precio de almendra se puso el pasado año en las 240 pesetas, y en la cosecha presente se ha podido vender, con apuros, a veinte duros menos. Puede que la culpa sea de la importación, pero el caso es que en algunos sitios, como en Arnedo, aún queda almendra de la campaña pasada.

Ante estos problemas, almenderos riojanos y catalanes se han puesto en contacto para ver de solucionar este grave problema. Esperemos que la solución sea satisfactoria.

DONANTES DE SANGRE

En sesión celebrada por la Hermandad Provincial de Donantes de Sangre de la Seguridad Social se procedió a una votación tras la que resultó elegido presidente de la citada Hermandad don Víctor Amo Aguilar; como vicepresidente fue elegido don Pedro Moragues López; secretario, don Arturo Angulo Fernández; tesorero, don David Rivero Soto, y vocales la señorita Esperanza Martínez-Zaporta Loscertales, don Fernando Negueruela Iscar, doña Visitación Zúñiga Zatarain, don Vicente Peiró Pablo y doña Alicia Muro Fernández.

CAZA

Tras el empate registrado por tres cazadores en Alfaro, en el Campeonato de Caza, se celebró el desempate, resultando vencedor, con lo que pasará a la fase provincial el cazador alfareño José Luis Castillo.

Burgos

Visita a la central nuclear de Santa María de Garoña

Burgos. (De nuestro corresponsal, V. RUIZ MENCIA.) — Esta mañana, a las doce, en la Casa de Cultura, tendrá lugar la clausura de la III Asamblea Provincial de Turismo, con asistencia de las primeras autoridades y del comisario de Turismo de la zona Norte, don Felipe Huerta Palacios. A lo largo de la mañana de ayer, en la misma Casa de Cultura, se reunieron los componentes de las cuatro ponencias y la asamblea general, para aprobar y elevar a definitivas sus conclusiones, con las modificaciones que se estimaron pertinentes. Las reuniones se iniciaron a las diez de la mañana, prolongándose hasta las dos de la tarde.

—Las primeras autoridades provinciales y locales, presididas por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Jesús Gay, se trasladaron en la mañana de ayer a la central nuclear de Santa María de Garoña, invitados por Iberduero y Nuclenor. Recorrieron con detenimiento las instalaciones, regresando a Burgos tras el almuerzo.

—El comisario de Turismo de la zona Norte del Ministerio de Información y Turismo, don Felipe Huerta Palacios, acompañado del delegado provincial del ramo, don Luis Tores Royo, visitó en la mañana de ayer, a primera hora, al gobernador civil, con quien mantuvo una cordial entrevista.

—Por vez primera, los pintores burgaleses del sector industrial celebraron su fiesta en honor de San Alberto Magno. Se trata del germio de pintores del grupo económico sindical autónomo. A las 12, asistieron a misa en la parroquia de Santo Domingo de Guzmán, y, posteriormente, se reunieron en una comida.

—El Ministerio de Educación y Ciencia ha declarado de interés social la construcción del centro escolar "Corazón de María", de Aranda de Duero, que tendrá 16 unidades, con 640 plazas. El presupuesto de las obras se eleva a casi 22 millones de pesetas.

miranda de ebro

PLENO DEL CONSEJO LOCAL DEL MOVIMIENTO

Miranda de Ebro. (De nuestro corresponsal, EDUARDO.)

Celebró el Pleno el Consejo Local del Movimiento, bajo la presidencia del jefe local, don Isaac Rubio con la concurrencia de casi la totalidad de sus miembros.

Como asunto más destacado de esta reunión, hemos de citar la designación por parte del Consejo Provincial, y referente al de nuestra ciudad, como Consejo Básico, lo cual supone la designación de dos de sus miembros, para participar a unos cursillos-conferencias, que tendrán lugar en la capital de nuestra provincia los días 21, 22 y 23, 28, 29 y 30 del corriente y el 12, 13 y 14 del próximo diciembre, y optando por cualquiera de estos ciclos. Para ello fueron designados los señores García Arlanzón y Bañuelos.

Más tarde, se debatieron varios asuntos todos ellos relacionados con nuestra ciudad, como fueron Polideportivo, Polígono Residencial, Barrios de la ciudad, Futuro Cuartel de la Policía Armada, etc.

Y hasta hemos sabido que referente al Polígono Residencial de Anduva, son muchas las peticiones cursadas en el sentido de solicitar parcelas del mismo para edificar, lo que nos congratula, pues evidentemente de no acelerarse estas construcciones, mucho es de temer que su flamante urbanización pasaría a mejor vida.

Esto fue a grandes rasgos, lo que dio de sí el Pleno del Consejo Local del Movimiento, cuya reunión tuvo lugar el pasado miéecoles, dando comienzo a las ocho de la noche.

Nos alegra esta inquietud, pues evidentemente hay que acelerar muchos asuntos que tenemos pendientes, sobre todo esos esperados Polígonos Industriales y Residenciales, máxime considerando que la adquisición de una vivienda en nuestra ciudad, ya ha pasado a ser casi casi un artículo de lujo, al alcance de pocas personas. Pero pese a esto, los solares se cubren y las viviendas se venden. ¡Para que digan que la vida está cara!

Todo previsto por el club rojillo, al menos preparándose para su confrontación mañana domingo, en Torrejón, contra el titular de esta localidad, dentro de la segunda parte de la eliminatoria del torneo del K.O. en que como todos sabemos en el partido de Anduva, el Mirandés venció por un gol a cero.

Y así el pasado jueves, las huestes rojillas se trasladaron a la capital alavesa, para una vez allí, celebrar un partido de entreno con el Vitoria, militando en la Regional Preferente guipuzcoana. Esas al menos eran las intenciones pero una vez en el terreno de juego, sito en el pueblo de Abechuco, la ausencia del míster del equipo vitoriano, supuso que al final el Mirandés celebrara el entrenamiento, pero a base de sus propios jugadores.

Hubiera resultado interesante el haber jugado contra este sparring, al menos para haber podido comprobar de forma fehaciente el estado de Azcona y Muñoz, tocados en el partido del pasado domingo contra el Salmantino.

Sin embargo, ambos formarán parte de la formación rojilla, que viajará en la tarde de hoy para tierras madrileñas junto con el resto de la expedición que estará formada por los siguientes jugadores:

Muñoz I, Zunzunegui, Uslé, Celaya, Lecumberri, Díez, Conrado, Arguiñano, Iru, Braceras, Haro, Azcona, San Martín, Víctor, Muñoz II y Pérez Navares.

En esta ocasión el Mirandés no se alojará en el Alcalá de la capital madrileña, sino que lo hará en la localidad de Alcobendas, en el hotel «Martín Fierro».

Y ya dentro del capítulo de los pronósticos, nos atrevemos a predecir el equipo que saltará al terreno de juego, que puede ser éste: Muñoz I, Haro, Lecumberri, Arguiñano, Braceras o Díez, Uslé, Azcona, Víctor, Muñoz II, Andueza e Iru.

El partido dará comienzo a las doce del mediodía, teniendo como escenario el estadio municipal de «San Isidro», y la contienda será dirigida por el colegiado vizcaíno señor Fernández Lécue, y como Delegado del equipo viajará el directivo señor Barruso Isasi.

¿Eliminará el Mirandés al Torrejón? Pocas horas faltan para que la incógnita se despeje y nos anima la esperanza de que nuestro equipo pasará a la siguiente eliminatoria.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

Cine Mecisa: «La prima Angélica». (Mayores de 18 años.)

Cine Astoria: «El hombre de la medianoche». (Mayores de 18 años.)

Teatro Cinema: «... y dejaron de llamarle camposanto». (Tolerada.)

Cine Novedades: «De profesión aventurero». (Mayores de 18 años.)

Teatro Apolo: «Ejecución». (Mayores de 18 años.)

Sala Orosco: Bailes, 8 tarde y noche y ... «Cassen».

FARMACIA DE GUARDIA

La de la señorita Luz Divina Loyola, en San Agustín, 11; teléfono 310.978.

haro

CELEBRO SESION LA PERMANENTE MUNICIPAL

Haro. (De nuestro corresponsal, ARNAEZ.)

MAÑANA DOMINGO APERTURA DEL COTO DE LA S. R. CAZA Y PESCA

Una vez recibidas las comunicaciones de las Hermandades de Labradores correspondientes a los pueblos que componen el coto privado de caza regentado por la Sociedad Riojalteña de Caza y Pesca, la directiva previa citación de todos los delegados de los pueblos, ha tomado el acuerdo de fijar mañana domingo día 17 como fecha de apertura de la caza en general, salvo la especie denominada «colín» en sus variedades de Virginia y California, que queda terminantemente prohibido cazar.

Podrá cazarse también en la zona «Refugio» hasta ahora vedada, con las limitaciones establecidas en el reglamento de caza, por razón de protección a los cultivos y muy especialmente de seguridad hacia las personas y animales domésticos. Muy en particular se recuerda, dada la gran afluencia de cazadores que se prevé acudan a la zona de «Refugio» la prohibición que existe de disparar en las márgenes del río Tirón, dentro de las choperas y arbolados o en dirección a ellos a distancia menor a la que puedan alcanzar los perdigones. Las infracciones hacia la especie «colín» se castigarán con sanción por cada unidad, de 5.000 pesetas y llevará aparejada además la pérdida automática de su condición de socio. Los días hábiles para cazar dentro del período referido serán solamente como ya es costumbre los jueves y festivos. El cierre del coto se realizará el 19 de enero próximo.

CAMPEONATO REGIONAL DE MUS

La celebración de este campeonato dentro del ámbito regional ha despertado mucho interés. Tanto es así que a pesar de que el plazo de inscripción es a partir del próximo día 23, son muchas las parejas interesadas en este campeonato de mus, que abarca a las provincias de Guipúzcoa, Alava, Burgos, Navarra, Logroño, Santander y Vizcaya.

Existen muchas casas patrocinadoras y la organización ya tiene los magníficos trofeos para los campeones y subcampeones que estarán expuestos en un céntrico comercio de la ciudad, aparte de los premios en metálico que oscilan de 10.000 pesetas para la pareja clasificada en primer lugar, hasta la cuarta pareja clasificada, que percibirá 2.000 pesetas.

Este campeonato denominado «I Campeonato Regional de Mus» tendrá su celebración en el «Mesón Río Oja» de Casalarreina».

SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Entre los acuerdos tomados destacamos los siguientes:

Acordó pasar a informe del concejal delegado de Educación, Festejos, Turismo y Protocolo, la carta del Club Juventud Faro, solicitando ayuda económica para la organización de actos culturales en la Navidad y festividad de los Reyes. Quedó enterada de la orden publicada en el B.O. del Estado sobre modificaciones de centros escolares estatales, por la que el Colegio Nacional San Felices de Bilibio le asignan el carácter de comarcal.

Dio cuenta el alcalde de haber firmado en nombre del Ayuntamiento el contrato con el jefe provincial de Irida, sobre concesión de auxilio económico por 1.500.000 pesetas, para su inversión en distintas obras. También dio cuenta a la Comisión el alcalde de haber sido nombrado vocal de la ponencia III de la Asamblea Provincial de Turismo sobre ecología y turismo. Acordó felicitar efusivamente al presidente de la Diputación Provincial con motivo de los 10 años que lleva ocupando el cargo de presidente de la Corporación Provincial y a don Antonio Sáez Martínez por su nombramiento como alcalde del Ayuntamiento de San Vicente de la Sonsierra.

Previos los informes favorables acordó conceder licencia a don Jesús y don Carmelo Ozaeta para la construcción de dos viviendas unifamiliares y lonja en las Eras de Santa Lucía.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO camas. General Jáuregui, 10, cuarto.

CHICAS derecho a cocina, chicos dormir. Aldaconea, 15, cuarto izq.

MUDANZAS P. T. Presupuestos. Teléfono 410.954.

MUDANZAS Palacio en la capital. Teléfono 450.148.

MUDANZAS Palacio a provincias. Avenida Madrid, 8. Tel. 450.148.

LOCAL y bodega, alquilo juntos o separados, sin traspaso. Euskalerria, 8, bajo.

ALQUILO local almacén, 550 m2. en Usurbil. Teléfono 361.712.

NECESITO piso en alquiler, temporada invierno o todo el año. Llamar, de 6 a 9, teléfono 216.707.

MUDANZAS Lasa. Traslado muebles, capital y provincia. Tel. 427.055.

SE NECESITAN locales alquiler, mínimo cien metros cuadrados, para oficinas provisionales en Tolosa. Dirigirse Apartado 838. San Sebastián.

NECESITO piso vacío, alquiler, zona Amara, nuevo o seminuevo. Horas oficina. Tel. 421.054.

NECESITO piso céntrico en alquiler, con o sin muebles, solvencia moral y económica. Tel. 451.305.

ALQUILO locales, sótano, varias superficies. Plaza de las Armerias. Informes: Tel. 452.302.

PENSION completa caballeros, exterior, confortable, céntrico. Teléfono 452.191.

URGENTE. Necesitamos piso en alquiler en San Sebastián o pueblo alrededores. 452.511.

SE NECESITA piso alquiler todo año San Sebastián. Llamar tel. 417.586. Horas comercio.

PROPIETARIO alquile su piso, con garantías, llame mañanas, de 10 a 1, teléfono 453.782.

ALQUILO habitaciones, comodidad e independencia. Tel. 651.067.

MAESTRAS o estudiantes para compartir piso. Tel. 429.423.

NECESITO piso en alquiler en San Sebastián. Preferible Amara. 2 ó 3 habitaciones. Temporada invierno. Llamar teléfonos 429.032. De 12 a 4 y 457.701 de 6 a 10.

ALQUILO oficina, 80 m2. Avenida Madrid. Tel. 460.428.

NECESITO piso en alquiler, céntrico. Se pagaría 8.000 pesetas. Teléfono 363.539. Llamar de 1 a 3.

ALQUILO bajo comercial en Oyarzun. Superficie de 75 m2. Bien situado. Informes: Tel. 426.620.

SEÑORITA compartir habitación. Avenida Madrid. 459.528.

NECESITO piso en alquiler, céntrico. Rentería. Pago bien. Tel. 356.856.

NECESITAMOS pisos o apartamentos en alquiler. Tel. 415.123.

ALQUILO en polígono de Capuchinos piso con maravillosas vistas. Teléfono 415.123.

SE COGEN chicos dormir o pensión completa. Polígono 6, núm. 3, tercero C. Lasarte.

ALQUILO habitación. Gros. Calefacción, agua caliente, ascensor. 417.422.

NECESITO piso vacío, alquiler. Zona desde San Sebastián a Rentería. 514.385.

MATRIMONIO joven alquila confortable habitación, individual. Teléfono 416.304. Preguntar señorita María José.

SE NECESITA villa alquiler. 456.602. De 3 a 7.

NECESITAMOS

OFICINA EN ALQUILER

50 a 60 m2 aproximadamente.
Ofertas telfs. 458.400/458.500.
Apartado de Correos 371.

CHICOS pensión completa todo año. Tel. 419.010.

ALQUILO habitación individual, confortable, Gros. Teléfono 427.498.

ALQUILO camas. Amara. Teléfono 456.947.

ALQUILO oficinas en Trincherpe. Interesados informarán: Tel. 423.265.

NECESITO piso en alquiler en Lasarte o Usúrbil. Informarán: Teléfono 423.265.

COGERIA dos chicos dormir o matrimonio con derecho a cocina. Virgen del Carmen, 36, primero derecha, escalera A.

ALQUILO piso, zona Amara, vacío, temporada o todo año. Teléfonos 455.797 - 452.507.

CHICOS pensión completa. Teléfono 457.554.

COGERIA caballeros dormir. Céntrico Gros. Segundo Izpizua D. sexto C.

ALQUILO local. 50 m2. San Blas. Teléfono 429.623.

ALQUILAMOS pisos. Pasajes (Buenavista). Sin amueblar, 10.300. Bahía Concha, grande, amueblado, 25.000. Miracruz, 15.000. Teléfono 452.511.

ALQUILO local, propio para almacenes, delegaciones, etc. Tel. 396.299.

ALQUILERES AUTOMOVILES

UNIVERCARS Renta-a-Car. El servicio de alquiler más completo y eficaz. San Bartolomé, 20-24. Teléfono 414.989.

DIAGO. Alquiler sin conductor. Coches nuevos. Paseo Colón, 10. Teléfonos 414.163-426.079.

IRIZAR alquila Seat 124-D. 127. 350. 600-B.

IRIZAR alquila Simca 1.200 GL. Regarantía. San Bartolomé, 27. Teléfono 420.740.

IRIZAR alquila furgonetas industria.

IRIZAR alquilar coches nuevos, como Renault R-8, etc.

LECUMBERRI alquila coches nuevos. Peña y Goñi, 4. Tel. 416.492.

ZARAUZ, alquilo Seat, Renault, varios modelos, todos nuevos.

ZARAUZ. Miguel Imaz, 7. Teléfono 413.934. Permanente, 456.012.

ITAL. Rent a Car. Plaza Zaragoza, 2. Tel. 415.716.

LAND Rover. Alquiler sin conductor. Ital. Plaza Zaragoza, 2. Teléfono 415.716.

AUTOESCUELAS

AUTOESCUELA Otamendi. Barrio Loyola. Calle Zubi-Ondo. Tel. 451.107. San Sebastián.

AUTOESCUELA Los Angeles. Víctor Pradera, 81, primero. Tel. 451.914.

IRADIER. Iparraguirre, 14 y Carlos I, núm. 11. Amara. Tel. 424.674.

DIESPAR. Enseñanza moderna.

DIESPAR. José María Soroa, 28. Teléfono 421.743.

AUTOMOVILES

ARCOS vende Seat 124, matrícula letra.

ARCOS vende Seat 124, 5 puertas.

ARCOS vende Seat 1.430.

ARCOS vende Seat 1.500, motor Diesel y 1.500 bifaro.

ARCOS vende Simca 1.000, varios.

ARCOS vende Seat 850, normal, varios.

ARCOS vende Simca 1.200 GL y GLE, matrículas altas.

ARCOS vende R-8. SS-103.000.

ARCOS. Compare matrícula y precios.

ARCOS. Visítenos en Prim, 59. Teléfono 455.364.

RENAULT vende vehículos de ocasión. Totalmente revisados. R-12. R-10. R-8. R-6. R-4. R-4 F. Seat 850. Seat 124. Morris MG. Facilidades de pago hasta 12 meses. Exposición y ventas en avenida de Tolosa, s/n. San Sebastián.

ESTRUI vende varios 1.500 bifaro, gas-oil y gasolina. 1.500 normal, gas-oil y gasolina. Precios interesantísimos.

ESTRUI vende varios 1.430 familiar. 1.430. 124 familiar. 124.

ESTRUI vende varios 127, 2 y 3 puertas.

ESTRUI vende varios 850, especial, 4 puertas. 850 especial. 850 Coupé 850 normal.

ESTRUI vende varios 600 D y 600 E.

ESTRUI vende R-12 S. R-12. R-5.

ESTRUI vende R-8 TS. R-8. R-6. 4-L super. 4-L y 4-F.

ESTRUI vende Simca 1.200 GLE 1.200 GL.

ESTRUI vende Simca 1.000 GLE 1.000 GL y 900.

ESTRUI vende MG 1.300 y MG 1.100.

ESTRUI vende Mini 1.000 E. Mini 1.000 Luxe y 850.

ESTRUI vende C-8 normal y familiar Citroen Break. Dyane 6. 2 CV. mente revisados.

ESTRUI vende todo tipo de coche nacional, nuevo.

ESTRUI vende todos sus coches totalmente revisados.

ESTRUI extiende certificado de garantía con servicio de grúa a su disposición.

ESTRUI. Grandes facilidades de pago.

ESTRUI. Sábados abierto todo el día.

ESTRUI. Isabel II, núm. 31, junto a la variante.

ALFA Romeo. "Milano" Agencia oficial para Guipúzcoa. Automóviles Miguel. Avenida Madrid, 24. Teléfonos 432.302-452.512.

VEHICULOS nacionales nuevos, marcas y modelo que desee, con facilidades de pago a convenir. Puede usted solicitar en Automóviles Miguel. Avenida Madrid, 24. Teléfonos 452.512 y 452.302. San Sebastián.

JAIZKIBEL Automóviles vende coches nacionales, matrículas altas. Calle Irún, número 8. Teléfonos 356.270 y 512.395. Rentería.

AUTOMOVILES Aldave. Irún. Coches de importación. Teléfonos 613.844-613.064.

AUTOMOVILISTA! ¿Quiere vender su vehículo? Tasación, venta y cobros en el acto. Automóviles Miguel. Avenida Madrid, 24. Teléfonos 452.302 - 452.512.

BIYONAK. Citroen Break. Bien. 618.139.

BIYONAK. Peugeot 404. Diesel. Impecable. 618.139.

BIYONAK. Seat 1.500 familiar. Diesel. 5 velocidades. Como nuevo. 618.139.

BIYONAK. Renault R.6. Seminuevo. 618.139.

BIYONAK. Morris 1.100. Buen uso 618.139.

BIYONAK. Citroen 2 CV. Barato 618.139.

BIYONAK. Vehículos industriales, garantizados. Se admite cambio. Facilidades de pago. Tels. 618.139 y 616.338.

CAMIONES Ebro 1.000 y 7.000 kilos, carga útil.

MAQUINAS Obras Públicas Massey.

FURGONETAS y plataformas Ebro 1.000 kilos carga.

CAMIONES Ebro, 517 toneladas usados, buen estado, vendemos. Agencia Ebro. Tel. 444.194. San Sebastián.

CONCESION oficial Ebro, paseo Colón, 27-27. Tel. 444.194-414.195. Fergusson y Ebro.

FURGONETAS Alfa Romeo y DKW, usadas, vendemos. Buen estado. Carga útil 1.000 kilos. Agencia Ebro. Tel. 444.194. San Sebastián.

F. PLA vende Peugeot 204 y 404. Seat 1.500 y Seat 124. Colón, 5. Tel. 410.102.

AUTO Oria. Agencia oficial Renault. Marcas nacionales de ocasión. Calle Iñigo de Loyola, 5. Lasarte.

RENTERIA. Automóviles Simca-Dodge. Exposición. Venta. Financiación. Recambios originales. Fundas, alfombras, anticongelantes, portaequipajes. Accesorios. Oyarzun, 11.

OPORTUNIDAD. Arevalo vende Tayor 49 con motor electrónico de arranque eléctrico de 40 HP. Precio 275.000 pesetas. Tel. 454.993.

BRIG. Aguirre Miramón, 5. Teléfono 410.487. 9 a 1 y 4 a 8.

VENDE:

SIMCA 1.500. Entrada, 18.000 y 1.682 mes. Tel. 410.487.

SEAT 600 D. Entrada, 7.000 y 684 mes. Tel. 410.487.

GRAN ocasión. Seat 600 D en 15.000 pesetas. Tel. 410.487.

SIMCA 1.000. Entrada, 10.000 y 1.315 mes. Tel. 410.487.

AUSTIN 1.300. Entrada, 25.000 y 2.628 mes. Tel. 410.487.

OCASION. Dodge 3.700 GT. Impecable. SS-B. Tel. 410.487.

SIMCA 1.200 GLE. Entrada, 30.000 y 3.260 mes. Tel. 410.487.

SEAT 850 Coupé. Entrada, 15.000 y 1.994 mes. Tel. 410.487.

OPORTUNIDAD. Seat 1.430 impecable. Tel. 410.487.

SEAT 850. Entrada, 13.000 y 1.314 mes. Tel. 410.487.

DYANE 6. Entrada, 18.000 y 1.945 mes. Tel. 410.487.

BRIG. Aguirre Miramón, 5. Teléfono 410.487. 9 a 1 y 4 a 8.

VENDO 124 Coupé Sport 1.600, admito cambio. Facilidades. 417.358.

DORIA vende Renault R.8 TS.

DORIA vende Seat 1.430.

DORIA vende R-4, 4 velocidades super.

DORIA vende Seat 850 normal.

DORIA vende Seat 850 especial.

DORIA cambia su coche usado.

DORIA entrega todos los modelos Seat nuevos.

DORIA. Facilidades de pago hasta 18 meses.

DORIA. Miracruz, 1. Tel. 416.377.

PARTICULAR vende R.8 en muy buen estado. Razón: Avenida La Salle, número 32, tercero izquierda. Ver 6 tarde en adelante. Andoain.

FURGON Ebro 1.200 kg. Mecánica, chapa y pintura como nuevo. Particular. Tel. 354.518.

VENDO Seat 1.500, sin motor. Barato. Tel. 514.488.

VENDO estupendo Seat 1.500, gasolina, bifaro. Tel. 514.488.

COMPRARIA moto 125 c. c. Bultaco o similar. Tel. 417.793.

AUTOAMARA. Paseo de Zorroaga, 1. Esquina avenida Madrid. Amara. Teléfono 456.781. Abierto sábados todo el día.

AUTOAMARA. R-8, varios.

AUTOAMARA. 1.430, varios.

AUTOAMARA. Seat 124 familiar, varios, matrícula letras.

AUTOAMARA. Simca 1.200 GL, varios, matrícula letras.

AUTOAMARA. Simca 1.200 GLE, varios, como nuevos.

AUTOAMARA. Simca 1.500, de importación.

AUTOAMARA. R.12, varios.

AUTOAMARA. Seat 850, cuatro puertas.

AUTOAMARA. Seat 127, varios, dos y tres puertas.

AUTOAMARA. 124 Sport 1.800, como nuevo.

AUTOAMARA. Seat 850, dos puertas.

AUTOAMARA. Peugeot 404, impecable.

AUTOAMARA. Seat 600 E y D.

AUTOAMARA. Simca 1.000, como nuevo.

AUTOAMARA. Triumph Sport.

AUTOAMARA vende toda la gama de Simca Chrysler, nuevos.

AUTOAMARA. Paseo de Zorroaga, 1. Esquina avenida Madrid. Amara. Teléfono 456.781. Abierto sábados todo el día.

VENDO 1.500 gas-oil. Motor Perkins. Tel. 458.648.

SU AUTOMOVIL..
...NUEVO O DE OCASION
lo encontrará en
comercial del automóvil
Visite nuestra exposición
Vehículos de todas las marcas con garantía y facilidades de pago
PASEO COLON, 34 - ZABALETA, 35 - TEL. 41 00 08
SAN SEBASTIAN

VENDO furgoneta Ebro F-108 para 1.000 kilos, seminueva, doy facilidades. Tel. 235.493 de Pamplona.

VENDO coche Seat 1.430, magnífico estado. Tel. 458.403.

OPORTUNIDAD. De particular a particular vendo 600. Tel. 453.901.

AUTOMOVILES Eguía vende precioso Bugui a matricular, motor Volkswagen 1.600. Ruedas anchas. Capota lona. Virgen del Carmen, 44. Eguía.

PARTICULAR vende Citroen Break, impecable. Barato. Tel. 413.641. Casa, 418.425.

AUTOMOVILES Bidebieta vende Peugeot 204. Peugeot 404 Diesel. Peugeot 404 familiar, 7 plazas. Mercedes 280, electrónico, compacto, a estrenar. Mercedes 200 de colas. Mercedes 190 de colas. Exposición y venta. Paseo de los Olmos, número 2. Tels. 394.893 y 399.025.

VENDO Bultaco Sherpa 325 c.c. Extraordinaria. Tel. 418.843.

SE VENDE Citroen B-14, año 1926, en perfecto funcionamiento. Teléfono 611.481. Irún.

SE COMPRAN vehículos nacionales. Usados. Tel. 394.893.

VENDO Mini 1.000 especial, extraordinario, seminuevo. Tel. 419.243.

VENDO Seat 1.500, bifaro, impecable. Tel. 419.243.

VENDO Seat 1.500, 10.000 pesetas. Tel. 419.243.

VENDO varios 850 normal, 2 puertas y 4 puertas, estupendos. Teléfono 419.243.

VENDO varios 850 especial, 2 puertas y 4 puertas, muy bien de todo. Teléfono 419.243.

VENDO varios Seat 600 D, baratos. Teléfono 419.243.

VENDO Seat 124 D, Lujo, bien, buen precio. Tel. 419.243.

VENDO Seat 1.430 familiar, muy bueno. Tel. 419.243.

VENDO Seat 127, 3 puertas. Teléfono 419.243.

VENDO varios Seat 1.430, estupendos, desde 90.000 pesetas. Teléfono 419.243.

VENDO 4-L, buen estado, barato. Teléfono 419.243.

VENDO Seat 1.500, motor Perkins, 5 velocidades, estupendo. Teléfono 419.243.

AUTOAMARA 2. Jaguar MK-10, varios, cambio automático y normal, con over-drive y aire acondicionado.

AUTOAMARA 2. MG deportivo.

AUTOAMARA 2. Peugeot 404, varios.

AUTOAMARA 2. Seat 124 Sport 1.600 impecable.

AUTOAMARA 2. Seat 1.430, varios, últimos modelos.

AUTOAMARA 2. R-8, impecable.

AUTOAMARA 2. Simca 1.200, impecable, a elegir entre varios.

AUTOAMARA 2. 127, varios, de dos y tres puertas, todos matrícula letras.

AUTOAMARA 2 vende toda la gama de Simca Chrysler, nuevos.

AUTOAMARA 2. San Francisco, 49. Gros. Tel. 426.044. Abierto sábados todo el día.

GARMAUTO Automóviles. Avda. Madrid, 17. Tel. 452.535.

GARMAUTO vende Seat 1.430. SS-2.000-A.

GARMAUTO vende Seat 1.430, varios.

GARMAUTO vende Seat 124 familiar, motor 1.430.

GARMAUTO vende Seat 124 D. SS-7.000-A.

GARMAUTO vende Seat 1.500 bifaro. SS-100.000.

GARMAUTO vende Seat 124, varios.

GARMAUTO vende Seat 127, 2 puertas. SS-2.000-B.

GARMAUTO vende Seat 850 Especial. Cuatro puertas. BI-8.000-A.

GARMAUTO vende Seat 850 normal y especial, varios.

GARMAUTO vende Seat 600 D y E, varios.

GARMAUTO vende Renault 12. SS-103.000.

GARMAUTO vende R.8 TS. SS-4.000-A.

GARMAUTO vende R-8. BI-7.000-A.

GARMAUTO vende Renault 8. SS-4.000-A.

GARMAUTO vende Renault 8, varios.

GARMAUTO vende Citroen C-8. SS-102.000.

Bolsa Inmobiliaria de Guipúzcoa
Antonio Echeverría
PROMOCIONA
ASESORA
INVIERTE
Y VENDE

En San Sebastián, Churruca, 2 - Telf. 41 16 80
En Rentería, Viteri, 31 - Telf. 51 14 85

LASARTE. — Pisos en construcción en el polígono de Sasoeta. Constan de tres y cuatro habitaciones, cocina-comedor y baño. Posibilidad de trastero. Totalmente exteriores. Consúltenos.

RENTERIA. — Piso céntrico. Consta de cuatro habitaciones, cocina-comedor y un baño. Totalmente exterior. Consúltenos.

RENTERIA. — Pisos en Segundo Ispizua. Constan de dos habitaciones, salón, cocina y dos baños. Con trastero exterior. Terraza de 75 m2. Exteriores totalmente. Consúltenos.

RENTERIA. — Piso en Beraun. Consta de cuatro habitaciones, cocina y baño. Con trastero. Consúltenos.

SAN SEBASTIAN. — Piso en Amara. Consta de tres habitaciones, cocina-comedor, baño y aseo. Consúltenos.

SAN SEBASTIAN. — Pisos en construcción en Bidebieta 2. Constan de tres habitaciones, salón-comedor, cocina y dos baños. Exteriores totalmente. Consúltenos.

SAN SEBASTIAN. — Pisos en construcción en Inchaurrondo. Constan de tres habitaciones, salón, cocina y dos baños. Exteriores totalmente. Consúltenos.

LOCALES

SAN SEBASTIAN. — Polígono de La Paz, se venden garajes, plantas comerciales de diversas dimensiones. Consúltenos.

RENTERIA. — Se venden bajos comerciales de diversas dimensiones. Consúltenos.

LASARTE. — Se venden bajos comerciales en el barrio de Sasoeta. Consúltenos.

VENDO Simca 1.000. Seat 1.500 y 600 D. Totalmente revisados. Soroa, 13 garaje.

PARTICULAR vende Seat 1.500 Diesel, impecable de todo. Teléfono 364.425.

PARTICULAR vende R.8 TS con extras. 396.291. De 11 a 6.

COMPRO Seat 600 - 850. 80.000 arriba. 418.159.

VENDO Seat 800. Llamar teléfono 422.480.

SE COMPRAN coches viejos para desguace. Se da certificado. Pagos al contado. Teléfono 427.281.

BERRI vende Triumph GT.6, año 69.

BERRI vende Simca 1.200 GLE, año 72.

BERRI vende Peugeot 404 familiar extraordinario.

BERRI vende Peugeot 404, año 66.

BERRI vende Citroen Break.

BERRI vende Citroen Dyane, año 72.

BERRI. Barrio Gabierrota, junto gasolinera Campsa. Tel. 514.599. Rentería.

RUFO. Paseo Colón, 7. Tel. 417.202. San Sebastián.

RUFO le ofrece todos sus vehículos totalmente garantizados y con financiación de hasta 24 meses.

RUFO vende Seat 903, Sport Coupé.

RUFO vende Dodge Dart 3.700 GT.

RUFO vende MG 1.300.

RUFO vende Mini 1.000 de Luxe.

RUFO vende Simca 1.200.

RUFO vende R-12.

RUFO vende R-8, varios.

RUFO vende R-6.

RUFO vende Citroen C.8.

RUFO vende Dyane 6.

RUFO vende Citroen Break.

RUFO vende 127 normal.

RUFO vende Seat 1.500 bifaro.

RUFO vende Seat 1.430, varios.

RUFO vende Seat 124 D, familiar.

RUFO vende Seat 124 D.

RUFO vende Seat 124 L.

RUFO vende Seat 850, 4 puertas, especial.

RUFO vende Seat 850 especial, varios.

RUFO vende Seat 600 D y 600 E.

RUFO vende completamente nuevo cualquier tipo de vehículo nacional y también toda la gama de furgones y furgonetas Sava.

RUFO. Abierto sábados todo el día.

Y ADEMAS... RUFO atiende personalmente.

PARTICULAR vende Mercedes 180.D. Diesel. Tel. 394.893.

VENDO 850 N, barato. Tel. 394.893.

VENDO Mini 1.275 GT. Teléfono 394.893.

AUTOMOVILES Eguía. Seat 1.430, 110.000. Seat 124 lujo, 95.000. Seat 850, 52.000. Seat 124, 75.000. Seat 600, 15.000. Peugeot 404, impecable, 100.000. Renault 8, 65.000. Citroen Dyane, seminuevo, 75.000. Citroen Break, 48.000. Renault 8 TS, 90.000. Garantía. Facilidades. Abierto sábados tarde. Virgen del Carmen, 44. Eguía.

VENDO varios Seat 600.E, magnífico estado. Tel. 419.243.

TODOS los coches totalmente revisados y con facilidades. Tel. 419.243.

SE ATENDERA sábado todo el día. Tel. 419.243.

ASSA. Calle Miracruz, 27. San Sebastián. Tel. 417.771.

ASSA vende Peugeot 504, inyección, con tapicería de cuero. Teléfono 417.771.

ASSA vende Hilman Avenger, extraordinario. Tel. 417.771.

ASSA vende Mercedes 200 D colas. Tel. 417.771.

ASSA vende Mercedes 200 D del año 72, compacto, extraordinario. Teléfono 417.771.

ASSA vende Mercedes 220 D del año 71, compacto, extraordinario. Teléfono 417.771.

ASSA vende Peugeot 504, cambio abajo, moderno, con todos los extras. Tel. 417.771.

ASSA vende Peugeot 504, extraordinario, del año 72. Tel. 417.771.

ASSA vende Citroen DS, 21, del año 67, en buen estado. Tel. 417.771.

ASSA vende Seat 124 familiar, en buen estado. Tel. 417.771.

ASSA vende motos BMW 75-6, 90-6, 90.S. Tel. 417.771.

ASSA vende todos los modelos Montesa. Tel. 417.771.

ASSA vende todos los modelos Torrot. Tel. 417.771.

ASSA vende todos los modelos Seat. Tel. 417.771.

ASSA compra su vehículo y cambia por nuevo. Tel. 417.771.

ASSA financia su vehículo y cambia por nuevo. Tel. 417.771.

ASSA. Calle Miracruz, 27. San Sebastián. Tel. 417.771.

PARTICULAR vendo 850 especial. Núm. 926.000. Seminuevo. Teléfono 514.745.

PARTICULAR vende R-8, seminuevo. SS-4...B. Tel. 416.120.

AUTOAMARA 2. San Francisco, 49. Gros. Tel. 426.044. Abierto sábados todo el día.

AUTOAMARA 2. Mercedes a estrenar, todos los modelos.

AUTOAMARA 2. Mercedes 250 SE techo corredizo, última matrícula, cambio automático.

AUTOAMARA 2. Mercedes 350 SL Coupé, recién matriculado.

AUTOAMARA 2. Opel Comodoro, a matricular.

AUTOAMARA 2. MG. BGT modelo 74, riguroso estreno.

AUTOAMARA 2. Matra Sport M-530 LX.

AUTOAMARA 2. Olsmobile Jetstar 88, como nuevo.

AUTOAMARA 2. Pontiac Firebird, automático, descapotable, capota eléctrica, recién matriculado.

AUTOAMARA 2. Dodge Dart americano, automático, descapotable, capota eléctrica.

GARMAUTO vende Citroen Dyane 6 SS-102.000.

GARMAUTO vende Citroen Break.

GARMAUTO vende Austin 1.300 SS-8.000-A.

GARMAUTO vende Mini 1.275 GT. O-4.000-B.

GARMAUTO vende Mini 850. SS-9.000-A.

GARMAUTO vende Mini 850. SS-6.000-A.

GARMAUTO vende MG y Minis, varios.

GARMAUTO vende Peugeot 504, 2.000 c.c.

GARMAUTO vende Peugeot 404, varios, baratos.

GARMAUTO vende Peugeot 204. SS-98.000.

GARMAUTO vende Simca 1.200 GLE. SS-110.000.

GARMAUTO vende Simca 1.200 GL. SS-2.000-A.

GARMAUTO vende moto Guzzi, 850 c.c. M-7.000-U.

GARMAUTO vende motor Mercedes Diesel, recién reparado.

GARMAUTO Automóviles. Avenida Madrid, 17. Tel. 452.535.

PARTICULAR vende Opel Ranchera 1.700. Buen estado. Tel. 615.804.

COMPRO Renault 5. Matrícula alta. Tel. 418.843.

PARTICULAR vende 850 con extras. Matrícula A. Teléfono 550.290. Horas oficina.

AYERZA vende motos BMW, modelos: R60.5, R75.6, R90.6, R90.S, a estrenar.

AYERZA vende Ducati T. T. 50, Bultaco Lobito, Montesa Cota 123, Torrot mod. automático, Bultaco Pursan. OSSA Phantom 250, BMW R75.5, en buen estado.

AYERZA, Calle Carquizano, 10. Agencia oficial BMW, OSSA, Montesa y Puch para Guipúzcoa. T. 410.663.

PARTICULAR vende Mini 850, seminuevo. Tel. 416.492.

BELLEZA

SEÑORA o señorita. Diplómese en estética y belleza, obteniendo diploma-título oficialmente autorizado y carnet de estudios. Pida información sin compromiso a señora Rodríguez. Belsay. San Martín, 16, segundo. Tel. 414.401.

COLOCACIONES

SE NECESITAN señoritas para trabajar en club de Irún. Ingresos superiores a 30.000 pesetas mensuales. Llamar teléfono 616.054. Irún.

IMPORTANTISIMO. Gane miles de pesetas semanalmente trabajando en casa horas libres, hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíen 20 pesetas sellos. Apartado 124. León.

SE NECESITA señorita, para barra americana. Llamar, de 6 a 9, teléfono 215.707.

DAMOS trabajo a su domicilio a personas tengan experiencia en remallar o empalmar a mano en géneros de punto. Tel. 451.305.

OPERARIAS se necesitan para campaña de Navidad. Presentarse Casa Armendáriz. Barrio Herrera (Txingurri).

NECESITO chica para bar. Bar El Rincón. Reyes Católicos, 20. Teléfono 450.558.

BUSCO empleo tardes. Tengo 17 años, buena presencia, bachillerato superior, estudios administrativos, hablo alemán. Teléfono 451.779.

SE NECESITA chica o mujer fregadora. Asador Arriola. Tel. 457.137.

COMPAÑIA de Ahorro y Capitalización necesita señorita para hacer encuestas. Ingresos según valía. Informará Sr. Ruiz. Tel. 841.472.

CHOFER repartidor, carnet segunda, resida en Rentería o cercanías. Servicio militar cumplido. Llamar a partir del día 20. De 3 a 5. Teléfono 410.589.

ELECTRICISTA reparación automóviles se necesita. Tel. 214.160.

SE NECESITA mozo entrega, con carnet segunda. Muebles El Coliseo. Paseo Colón, 14.

SE NECESITAN pintor y aprendiz. Teléfono 424.156.

REPARTIDOR vinos necesito por las mañanas. Sepa conducir. Teléfono 421.499.

SUELDO

hasta 15.000 pesetas. Según aptitudes, no hace falta experiencia. Trabajos a domicilio. LES. San Martín, 6.

SE NECESITA personal femenino, interno, fijo, para comedor, habitaciones y otros trabajos en Hostal Lera. Irún. Tel. 612.203.

GANE mucho dinero trabajando en casa, no lo dude, infórmese enviando sólo 4 pesetas en sellos. Promociones Zirconn, Vía Augusta, 105. Tarragona.

EMPRESA de confección necesita aprendiza de plancha. Tel. 450.400.

SE NECESITA representante para la provincia. Preferible con coche. Venta artículos droguería. Teléfono 451.506.

A PARTICULARES que trabajen por su cuenta les paso a máquina facturas, presupuestos... etc. Teléfonos 390.684-398.355.

SE NECESITA aprendiz para tintorería. Tel. 459.730.

SE OFRECE administrativa con experiencia para trabajar tardes a partir de las 4. Tel. 458.567.

SE OFRECE chófer repartidor con carnet de segunda, conociendo plaza y otros puntos. Edad, 25 años. Casado. Información en paseo de Aiza, núm. 10, segundo D. Aiza-San Sebastián.

ALMACENERO se precisa para almacén de juguetes Afede. Polígono Eciago (Hernani). Presentarse en Afede. Calle Zabaleta, 4. San Sebastián.

NECESITAMOS vendedores. Buena presencia, para venta directa de artículo de gran porvenir. Sueldo inicial más comisiones ventajosas. Presentarse: Paseo Colón, 16, entresuelo D.

SE NECESITAN torneros y fresadores oficiales primera y segunda para taller de barrio Eguía. Tel. 424.870.

SE NECESITA oficial fontanero. Bares. S. Marcial, 32.

A JOVEN que disponga de algún capital con ganas de establecerse propongo asunto interesante en sociedad venta o colaboración. Teléfono 424.248. De 1 a 3 y de 8 a 11.

SE NECESITA manicura, viernes y sábado por vacaciones. 500 pesetas diarias. Tel. 427.878. De 2 a 3.

CAFETERIA Dover necesita oficial pastelero. Interesados presentarse en Balleneros, 16, bajo. Horas de oficina.

SE NECESITA oficial linternero de primera. Peña y Goñi, 9, bodega.

AUTOBUSES Interurbanos, S. A. necesita conductor-preceptor. Interesados presentarse en calle Peñaflorida, 6. De 9 a 13.

CHICO joven necesita trabajo, hablando francés. Calle Oriamendi, número 8, segundo derecha.

SE NECESITAN camareras en Cafetería Txalaparta. Presentarse, de 1 a 3, en Isabel II, número 20.

SE NECESITA dos camareras profesionales, pagaré espléndidamente. Informes: Tel. 416.625.

SE NECESITA chica para Bar Kamio. Pasajes Ancho. Tel. 510.020.

APRENDIZA de mercería se desea, preferible hable euskera. Teléfono 461.463. Horas de trabajo.

SE OFRECE auxiliar administrativa o mecanógrafa. Tel. 423.677.

SE NECESITA oficial calderero soldador, bien retribuido. Talleres Moraza. B. Zicuñaga, 74. Hernani. Teléfono 551.144.

GANE dinero aprovechando horas libres en casa, efectuando trabajos sencillos y rentables. Información enviando 10 pesetas sellos Hispanotensa. Apartado 119. Benidorm (Alicante).

SE NECESITA chica mostrador, Bar Manolo. Mayor, 18.

CHAPISTA se necesita en Pasajes. Teléfono 511.138.

SE NECESITA chica para Bar Iraeta. Tel. 415.826.

SE NECESITA mecánico oficial de automóviles. Tel. 353.240.

SE NECESITA empleada para limpieza. Cafetería Rex. Sancho el Sabio, 20. Informes de 4 a 8 tarde.

AUTOSERVICIO alimentación necesita chico recados y chica. Tel. 210.428.

MAQUINISTA se necesita en taller de confección. Presentarse en Arkume. Avda. de Madrid, 15. Entrada por plaza de los Prebostes. Teléfono 459.171.

SE OFRECE chófer, tardes libres, con pasaporte. Tel. 422.436. De 1 a 3.

SE OFRECE joven a trabajar a las tardes, conociendo provincia, coche propio. Llamar de 3 a 4 al teléfono 451.941.

DEPENDIENTA para pastelería se necesita. Tel. 456.057.

SE NECESITA personal, cobro domiciliario. Zonas: Irún-Pasajes. Dirigirse a este Admón., núm. 1.632.

DANA Azkar precisa aprendiz de barra y señoras para cocina, fijas o por horas. Isabel II, 15. Tel. 450.147.

NECESITO oficial, reparación automóviles. Tel. 612.950. Irún.

SE NECESITA oficial carnicero. Buen sueldo y comisión en autoservicio avenida Madrid, 26.

SE NECESITA dependienta en autoservicio avenida Madrid, 26.

COLOCACIONES DOMESTICAS

SE NECESITA empleada de hogar interna. Tel. 425.517.

SE NECESITA empleada de hogar interna, joven. Con informes. Casa pequeña. Llamar teléfono 453.932. De 2 a 4,30.

SE NECESITA chica externa en Villabona. Matrimonio joven, con niña. Buen sueldo. Tel. 691.249.

SE SOLICITA empleada de hogar interna. Tiene compañera. Teléfono 413.677.

SE OFRECE señora interna para acompañar y cuidar a señora mayor. Teléfono 413.677.

Estos anuncios se reciben en la Administración de LA VOZ DE ESPAÑA y, sin recargo alguno, en las siguientes agencias de publicidad:

AITOR PUBLICIDAD
Ferrerías, 1
Teléfono 462.403

ALAS, S. A., PUBLICIDAD
Calle Loyola, 1
Teléfono 413.412

CENTRAL DE PUBLICIDAD
Calle Hernani, 19
Teléfono 426.870

CID, S. A., PUBLICIDAD
Víctor Pradera, 5
Teléfono 418.471

EIFFEL PUBLICIDAD
Vergara, 3, sexto dcha.
Teléfonos 426.729-419.949

GARCIA IÑIGUEZ, PUBLICIDAD
Calle Garibay, 34
Teléfono 415.990

GOICOECHEA, PUBLICIDAD
Calle Guetaria, 5
Teléfono 410.644

HORIZONTE, PUBLICIDAD
Padre Larroca, 1
Teléfono 421.183

PUBLICIDAD ARISTI
Calle Oquendo, 16
Teléfono 410.953

PUBLICIDAD DEL NORTE
Plaza Lasala, 3
Teléfono 414.652

PUBLICIDAD GRUPO
San Martín, 5
Teléfono 422.783

PUBLICITAS, S. A.
Alameda Calvo Sotelo, 1
Tels. 412.664, 420.363

PUBLIGUIA
Calle Alfonso VIII, 1
Teléfono 421.324

PUBLIS
Plaza del Cedro, 3
Teléfonos 394.240 (14-15)

PUBLIVASC
Paseo de los Fueros,
(Edificio Avenida)
Teléfonos 421.602 y

SGEL, ASESORES DE PUBLICIDAD, S. A.
San Bartolomé, 5
Teléfono 414.668

NECESITO empleada de hogar Tel. 397.295. Montesol, 31 Miracruz.

NECESITO persona responsable familia. Tel. 210.318. 8 a 4.

SOLICITO empleada hogar informes. Sueldo 10.000 no 612.755.

SE NECESITA chica para Tel. 452.129.

NECESITO doncella mada. Teléfono 413.861.

ESTUDIANTES cuidarían de semana o todos los léfono 459.890. Llamar res en adelante.

SE NECESITA empleada hogar mediana edad, con referencias de familia. San Martín, Tel. 410.344.

NECESITO empleada hogar, externa. Avda. Carlos I convenir. Tel., mañanas tardes, 453.767.

EMPLEADA hogar externa ble, preferible vasca, informes. Tel. 510.484.

EMPLEADA hogar se precisa do a convenir. Tel. 451.27

SE NECESITA empleada de terna. Preferible con experiencia mediana edad. Llamar al 418.751.

SEÑOR solo necesita empleada mayor, con informes. Tel. 459.386.

NECESITO empleada hogar externa. Imprescindible 8.500 pesetas. Dirigirse Romero, en Gloria, 1. Tels. 411.070.

SE NECESITA empleada de Sueldo interesante. Llamar de comer al teléfono

EMPLEADA hogar interna trimonio solo. Presentarse tarde. Señor Jáuregui, San co, 15, quinto derecha.

NECESITO chica joven interna fono 422.215.

SE NECESITA empleada hogar Pasajes. Hay señora por las nes. Sueldo inicial, fono 514.522.

SE NECESITA empleada de hogar terna (hay interina). Tel. de 3 a 5.

SE NECESITA empleada de hogar biendo cocina, interna, mes. Sueldo, 9.000 pesetas fono 214.886.

SE NECESITA empleada de hogar biendo cocina, en Vega Zubi

SE NECESITA empleada de hogar terna. De 9 a 5, con informes léfono 552.092.

OFRECESE señora joven para niños o enfermos mañanas des. Teléfono 418.350. Llamar 2 a 4 de la tarde.

ENCARGADA niños formada. Buen sueldo. Tel.

CHICA sabiendo cocinar, Buen sueldo. Teléfono

SE NECESITA empleada de hogar teresadas llamar al teléfono mañanas. 418.132 tardes

OFRECESE interina de tarde. Teléfono 552.447

SEÑORITA vasca cuidaría niños des. Teléfono 457.554.

NECESITO empleada hogar Poca familia. Fuenterrabía

BAR RESTAURANTE señora de limpieza. Felipe IV, 3.

EMPLEADA hogar. Preferible Matrimonio dos niños. 458.984.

EMPLEADA hogar necesito, dible sepa sus obligaciones y cariñosa con los niños. Calle lar de Alegarrieta, 8, 2.

EMPLEADA hogar. Preferible dun, interna, con horas libres cesita. Tel. 421.940.

ANUNCIOS POR PALABRAS

OLOCACIONES MESTICAS

ENTO empleada de hogar interna. tirada. Tel. 215.659.

LIDA hogar, sepa cocina. Pre mayor. Tel. 414.335.

EMANDAS

RO cuadros antiguos, y pintu y contemporáneos de pintores na y restos, pago bien. Abso reserva. Teléfonos. 510.207 y 10.316. Leiza (Navarra).

RO colchones de lana, retiro muebles usados, traslado muebles udad y provincia. Tel. 427.056.

PRO, pago bien: Cuadros, lám nas, relojes, muebles pisos ente os, antigüedades. Tel. 612.565.

RO duros y objetos plata, ani y figuras bronce. Leiza (Navarra). 948-510.207 - 948.510.355.

PRO muebles, colchones, lana. n precio. Retiro trastos. Teléfo 427.035.

ANZAS Palacio. Traslado mue Avda. Madrid, 8. Teléfono 4.748.

SEÑANZAS

DEMIA Corte Confección. Prepa ción rápida para obtener el pro Títulos directamente. Pa Colón, 8, principal.

DEMIA Corte Confección. Apren rápidamente cortar, coser toda de prendas. Paseo Colón, 8, ipal.

TE y confección, moderno sistema Academia Marci Bustillo. mañana, tarde y noche. Paseo 7, primero y teléfono 3.334.

DEMIA CEB. Graduado escolar. Urbieta, 26, primero. 421.458.

CIONES bancos, Cajas de aho Academia CEB. Urbieta, 26, Tel. 421.458.

EROS ESTE en Academia Urbieta, 26, primero.

CIONES bancos, cajas de aho Academia CEB. Urbieta, 2ª

DEMIA Corte Confeccion Abal Enseñanza rápida, títulos. Casa San Bartolomé, 7.5.º

DEMIA Bordado. Calle Gloria, 2 Alfa. Horario mañana, tar noche. Tel. 421.610. Barrio

TIVIDAD COU, sexto y quinto grupos reducidos, re y asignaturas pendien Nueva Academia Amara. Telé 457.057. Llamar de 6 a 8.

ESORES de E. G. B. Preparación distintas áreas, matemáticas y naturales. Nueva Academia Tel. 457.057. Llamar de

F. E. Bachillerato, reválidas, colegio, E. G. B. Idiá

DIO escolar. Certificado Estu Primarios. Idiáquez, 10. P. E.

EMIA P. I. Bachillerato (cuar quinto, sexto). C.O.U. Sancho Sabio, 6, bajo. 453.349.

EMIA P. I. Ingeniería. C. Físi Sancho el Sabio, 6, bajo.

EMIA P. I. Técnica empresarial Sancho el Sabio, 6, ba. 3.349.

DIO escolar, E.G.B., bachille contabilidad, banca, mecano latín, griego. Academia Gu Tel. 417.650.

DIO escolar, ¿gratis? Sí. Es Apartado 3.046 San Se

ITARIO, segundo curso, da matemáticas y francés. Te 450.652.

DEMIA Toey, cuarto, quinto, Bachillerato. COU. Grupos re Profesores licenciados y es Pedro Egaña, 2, prime Tel. 450.402.

ES en el Ateneo. Nuevos cursos. Abono: media men 650 y 850 mensuales matrícula). Tel. 424.567.

DEMIA Aryde. Cursos completos alumnos libres de cuarto, quin sexto. Echaide, 12, primero Tel. 418.608.

ES francés, alemán, ruso. Clases individuales, diarias. en grupos y particulares. Idio Urbieta, 50. Teléfono 184.

DEMIA Corte Confección. Se dan profesionales. Tel. 514.997.

ES de solfeo y guitarra. Teléfono

DEMIA Corte Confección IAC. En podrá titularse profesional el método moderno, eco IAC. Grupos reducidos. Le 1.ªDrcha.

IANTE de inglés daría clases a para alumnos de nivel ele Tels. 420.082-411.343.

ICADO en filosofía y profesor desea trabajo por las tar academia o nocturno. Llamar 395.307.

INCAS

AMIENTO para despacho com en San Sebastián. Escribir al 321. Referencia 192. San

URBANIZACION Lorea vendo pi situación excepcional. Teléfono 517. Ocasión.

DO piso estrenar. Eguzki Lorea, 11. Pesetas 3.700.000. Te 213.398.

VENDEN dos pisos en Mondragón. Tel. 254.908. Valladolid.

ANZAS Lasa. Traslado muebles y provincia. Tel. 427.055.

DO bonito piso cuarto, totalmen reformado, empapelado, enmo exterior. Esterlines-San Je 4 habitaciones, baño, coci equipada, mínimos gastos. Idiá 12, primero.

DO tienda de comestibles y dro Buena clientela. Razón: 313.

ANZAS P. T. Presupuestos. Te 410.754.

DO precioso piso, en parque re Galzarra. Tel. 394.632.

DO local acondicionado en in Tel. 424.481. Tardes.

VENDE local de planta baja y po en la Parte Vieja de San Se Interesados diríjanse a se Goicoechea. Tel. 410.644.

DO piso en Sidebieta. 1.950.000. 422.302.

DO local. Barrio de Loyola, 170 5,40 m. altura. Tel. 456.761.

DO piso amueblado. 1.400.000. Tel. 416.816.

DO piso amplio en Rentería. Ca 53, primero C. Galzara

VENDE piso. Eustasio Amilibia 12, tercero C.

DO piso, 3 dormitorios, comedor, baño y recibidor. Parcial amueblado. 1.250.000 con Calle María bis, Goy-Koa, 4, San Sebastián. Visitas 4 a 7.

DO local Carlos I, 35 m2 de plan baja y 35 m2 de entrepiso. Te 426.114.

VENDO en lo más céntrico del barrio Azcuene, de Trincherpe, local comercial-industrial. Grandes facilidades. Tels. 394.893 y 399.277.

VENDO piso amueblado en Duque de Mandas. Tel. 418.760.

VENDO piso a estrenar en Duque de Mandas. Razón: Tel. 426.459.

VENDO buhardilla habitable. General Mola, núm. 29, cuarto. Lasarte. 175.000 pesetas. Ver de 10 a 11.

SE VENDE piso en Añorga-Txiki. Precio, 1.600.000 pesetas. Interesados llamen teléfono 455.328. De 4 a 7 de la tarde.

PISO quinto, exterior, ascensor, centro Gros. 4 habitaciones, cocina, baño, como nuevo. Tels. 512.848. 512.134.

SE VENDE piso. Avda. Madrid. Teléfono 455.927.

VENDO primer piso, muy soleado, 5 habitaciones, con peluquería. Teléfono 427.773.

EN AVENIDA de Madrid se vende vivienda a estrenar. Precio: 2.650.000. Teléfono 459.194.

EN TRINCHERPE vendo 2 locales de 35 m2, o convertirlo en uno de 70 m2. Teléfono 418.629.

EN RENTERIA, Polígono Capuchinos, se vende bajo comercial, 64 m2. Teléfono 418.629.

SE VENDE vivienda en Gros. Precio: 1.600.000. Teléfono 459.194.

SE VENDE local en el Muelle. Precio: 2.800.000. Teléfono 459.194.

VENDO piso en Gros, frente playa, hermosa terraza, preciosas vistas, 3 habitaciones, cocina y baño. Al contado pesetas 1.100.000. Teléfono 423.218.

TERRENOS industriales, muy cercanos a Beasain, 20.000 m2, a 800 pesetas y 30.000 m2 a 1.500 pesetas. Tel. 423.074.

SE VENDE piso plaza de las Armerías, 2, cuarto D. Tel. 456.527.

PARTICULAR compra piso contado sobre 70 m2. Teléfono 210.391.

PARTICULAR vende dos pisos, 2.3 habitaciones, salón, baños. Amilibia, 13, octavo D.

VENDO locales pequeños en Aiza. Precio interesante. Informarán: Teléfono 423.265.

VENDO locales comerciales en Sasoeta. Precio interesante. Informarán: Tel. 423.265.

PARTICULAR vende piso en Duque de Mandas, 37. Ptas. 1.300.000. Teléfono 459.996.

VENDO dos locales de 35 y 42 m2. Sitio muy comercial en plaza de los Estudios, núm. 8. Tel. 453.907.

GAUR vende local en dos plantas, 75 m2, totalmente instalado, en José María Salaverría. Muy comercial, frente iglesia Sagrada Familia, junto nuevo ambulatorio. Tel. 452.511.

GAUR vende, zona residencial, piso dos habitaciones dobles, hermoso salón y cocina, todo exterior, con piscinas, jardín, guarda coches con estudio, 30 m2. 2.100.000. Teléfono 452.511.

LOCAL comercial situado en Oyarzun se vende. 465 m2 aproximadamente. Buen acceso. Posibilidad de división. Facilidades de pago. Informarán: Tels. 356.245-354.579.

SE VENDE piso en Trincherpe. General Mola, 3, segundo izquierda.

EN EDIFICIO de 3 pisos situado en calle Palacio vendo piso de tres habitaciones, cocina-comedor, baño y amplísima terraza. Totalmente exterior. Muy soleado. Garaje y trastero colectivo. Llamar teléfono 212.457. De 7 tarde en adelante.

VENDO piso en Isabel II. 4 habitaciones, salón, baño, aseo y trastero. Calefacción central. Orientación Sur, en 2.850.000. Tel. 453.851.

PLAZA garaje vendo en plaza Los Estudios. Amara. Tel. 461.430. De 2 a 3.

VENDO piso sexto, céntrico, sin ascensor. Tel. 451.169. Tardes.

SE VENDE y alquila locales. Muy interesante. Tel. 451.153.

VENDO piso. Alto Miracruz. 3 habitaciones amplias, cocina, baño. Teléfono 421.024.

GAUR vende local comercial, 40 metros, más entrepiso, en José María Salaverría. Tel. 452.511.

OFERTAS

LIQUIDACION electrodomésticos, a precios de asombro, por reducción de modelos y ampliación de la sección de muebles de cocina. Galerías Guipúzcoa. Plaza de Guipúzcoa, 4. San Sebastián.

LIQUIDACION lavadoras y lava-vajillas. Oportunidad única. Cantidad limitada. Precios increíbles. Galerías Guipúzcoa.

LIQUIDACION estufas y frigoríficos. Más baratos que en fábrica. Galerías Guipúzcoa. Plaza de Guipúzcoa, 4.

LIQUIDACION muebles de cocina, armarios de baño, tocadiscos, etc. Precios únicos. Galerías Guipúzcoa. Plaza de Guipúzcoa, 4, San Sebastián.

TRASPASO bar en nuevo. Amara. Teléfono 450.327.

SE TRASPASA tienda de comestibles por no poderla atender. Precio a convenir. Tel. 354.075.

SE TRASPASA o vende pescadería. Excelente clientela, por no poder atender. Razón: Tel. 428.094. Barrio Galzaraborde (Rentería).

SE TRASPASA peluquería de señoras en Amara. También vale como bajo comercial. Gran ocasión. Teléfono 462.395.

TRASPASO local para cualquier negocio. Poca renta y teléfono. Teléfono 458.542.

SE TRASPASA local de 40 m2. 150.000. Renta, 5.000. Llamar por la mañana. 213.640.

TRASPASO tienda de alimentación por no poder atender. Local propio cualquier negocio. Dirigirse periódico núm. 1.142.

TRASPASO, ocasión, bar con piso. Rentería. Renta muy baja. Teléfono 456.260.

TRASPASO local 35 m. con oficina y entrepiso. 160.000. Tel. 453.424.

CENTRICA OFICINA

en San Sebastián (propia para delegación u otro fin) se ofrece con colaboración personal, en buenas condiciones económicas. Teléfono 42 49 53.

POR ausencia se traspasa en San Sebastián comercio de alimentación, droguería y material escolar. Renta 900 pesetas. Grandes ventas. Coste, el precio que puede costar su montaje. Razón: Periódico núm. 1.633.

GAUR traspasa local comercial. Eibar, céntrico, 30 m2. Ampliables. Renta 1.000. Tel. 452.511.

PERDIDAS

PERDIDA comando beige, niño, iniciales J. A. R. C. Sábado, mañana. Tel. 424.095.

HALLAZGO perro pastor alemán, atado a un poste. Llamar 213.585.

PERDIDA de toldo marcado, camión, de Ventas Irún a Pasajes. Teléfono 510.444.

EXTRAVIO perro Basselkunt, carretera Irún - San Sebastián. Gratificaré. Tels. 641.912 y 611.028.

PERDIDA perro pastor alemán. De tres meses. Tel. 419.105.

VENTAS

IMPORTADORA ofrece a almacenistas, boutiques importante stock corbatas seda natural, pañuelos seda natural, camisas caballero-señora, vestidos estampados punto, calle-noche, bisutería lujo, artículos mejores marcas, italianas y francesas. Precios verdadera oportunidad. Condiciones a convenir. Interesados diríjanse Apartado postal 29.038. Madrid. Tel. 2.050.263.

VENDO perros lujo, casa y guarda, y tengo peluquería y guardería canina. Erla Mayor, 60. Tel. 223.994. Pamplona.

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6.

ALMACEN de lanas. Envíos gratuitos a provincia. Ventas a crédito. Precios especiales para maquinistas. Soliciten muestrarios. ADA. Mayor, 3. San Sebastián.

TELEBASC. Avda. Madrid, 18. San Sebastián.

TELEBASC vende televisor General Eléctrica, 23 pulgadas (americano). 6.500 pesetas.

TELEBASC vende televisor Iberia, nuevo. 14.000 pesetas. Garantía 6 meses.

TELEBASC vende televisor Philips, 23 pulgadas, con UHF. 8.000 pesetas.

TELEBASC vende televisor Vanguard, 19 pulgadas. 5.000 pesetas.

TELEBASC vende televisor Telesprint, 19 pulgadas. 5.000 pesetas.

TELEBASC. Avda. Madrid, 18. San Sebastián.

SE OFRECE comedor tipo rústico, en buenas condiciones. Sírvanse llamar al teléfono número 352.597 de las 19 en adelante.

VENDO cocina butano. Tel. 458.542.

LIQUIDACION electrodomésticos, a precios de asombro, por reducción de modelos y ampliación de la sección de muebles de cocina. Galerías Guipúzcoa. Plaza de Guipúzcoa, 4. San Sebastián.

LIQUIDACION lavadoras y lava-vajillas. Oportunidad única. Cantidad limitada. Precios increíbles. Galerías Guipúzcoa.

LIQUIDACION estufas y frigoríficos. Más baratos que en fábrica. Galerías Guipúzcoa. Plaza de Guipúzcoa, 4.

LIQUIDACION muebles de cocina, armarios de baño, tocadiscos, etc. Precios únicos. Galerías Guipúzcoa. Plaza de Guipúzcoa, 4. San Sebastián.

VENDO lavadora como nueva, capacidad 35 kilos ropa. Propia restaurante o colegio. Tels. 396.650. 352.291.

SWEDA registradora, vendo, inmejorable estado. 45.000 pesetas. Teléfono 945-410.072. Vitoria.

VENDO frigorífico barato, en muy buen uso. Avda. General Mola, 43, quinto D.

OPORTUNIDAD. Vendo remallosa, galga gruesa, en garantía. Interesados: Tel. 514.742.

VENDO tocador peluquería, 2½. Tres secadores Rapid con asientos. Tres sillones giratorios. Casi nuevo. Facilidades. Tel. 214.401.

VENDO coche niño. Modelo Dari, como nuevo. Tel. 451.017.

VENDO tocadiscos con equipo estéreo, gabinete y varios muebles. Teléfono 451.169. Tardes.

VENDO tornos, distintos tamaños y marcas, fresadoras, compresores, sierras, prensa excéntrica e hidráulica, cepillo puente de 3,5 metros. Teléfono 453.789.

SE VENDE silla niño, seminueva. Teléfono 453.833.

VENDO cafetera "Gagia", 2 brazos y molinillo. 453.789.

VENDO frigorífico, mesa y sillas, cocina, sofá-cama, por traslado. Teléfono 419.852.

VENDO mesa comedor, mueble cama y mesa de cocina. Tel. 216.317.

SE VENDE dormitorio completo. Teléfono 411.198, de 2 a 5.

SE VENDE piano "Geveau". Interesados llamen teléfono 426.719.

VENDO dos máquinas coser modernas. Baratísimas. Transversal Eguia. 6, quinto C.

VENDO aparatos peluquería señoras. Teléfono 416.149.

VENDO cuna vestida, tresillo, lámpara de pie y tapiz moruno. Teléfono 458.848.

VENDO magnetófono Philips. Estéreo. Bobina grande, como nuevo. Teléfono 420.000.

VENDO. Ocasión, gabinetes nuevos, poliéster, muebles salón, comedores, mesa ovalada, antigua, caoba. Oquendo, 14.

VARIOS

¿BUSCA usted su pareja ideal? Nosotros disponemos para usted de clientes de 18 a 70 años que deseen contraer matrimonio. Solicite información a Conyugal. Apartado 3.049 San Sebastián.

CUCHILLADO, barnizado de suelos, colocación parquet. Sintasol. Tapizón. Tel. 424.192.

GARCIA. Pintura general, empapelados, rapidez. Garantía. Teléfono 210.439.

ANTENAS colectivas. Tel 462.663.

TEJADOS reparamos con garantía, pizarra, teja y terrazo. Tel. 462.663.

TERRAZAS, cerramos e impermeabilizamos. Tel. 462.663.

REPARE su tejado, páguelo en un año y se lo garantizamos 20. Teléfono 462.663.

PIZARRA, reparamos y construimos. Tel. 462.663.

ANDAMIAJES de mecano. Teléfono 462.663.

TEJADOS. Reparamos de todo tipo. Tel. 460.643.

TEJADOS de pizarra reparamos. Teléfono 460.643.

ROTULACION, empapelado, pintura. Arrieta. Tel. 458.588.

PINTOR empapelador. Tel. 450.636.

PINTOR empapelador. Tel. 513.152.

FONTANERIA en general. Teléfono 452.117.

PINTOR y albañil a domicilios. Teléfono 552.259.

SE HACEN toda clase de muebles, tapizados, sofás y butacas a medida, tapizados en general. Tel. 417.629.

ALBAÑILERIA en general, económica, trabajos finos, garantizados. Teléfonos 611.528 ó 615.120.

FONTANERIA
— Y —
ALBAÑILERIA

reparaciones y reformas de pisos y locales Facilidades de pago hasta 12 meses
TELEFONO 413.765

---

bolsa del trabajo

Azulejadores

bien retribuidos, para trabajos en San Sebastián, necesita CONSTRUCCIONES URRACA
C/ Urbieta, 18-2.º Izda. San Sebastián. - Telfs. 426.913 y 416.009
(Ref.: Oficina Colocación núm. 7.244.)

ALBAÑILES

A DESTAJO Y POR HORAS, Y

PEONES

Bien retribuidos, para trabajos junto a la Renault de Anoeta-Tolosa. necesita Construcciones Urraca. C/ Urbieta, 18-2.º Izda. San Sebastián. Telfs. 426.913 y 416.009. (Ref.: O. C. núm. 7.244.)

SE NECESITAN

ELECTRICISTAS

con experiencia para mantenimiento. Servicio militar cumplido. Interesados dirigirse a Santiago Azcoiti, S. A. Fundición Laminación. ANDOAIN.
(Ref.: O. C. núm. 130 de Andoain.)

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA

Administrativo almacén

- Ordenado.
- Dinámico.
- Servicio militar cumplido.
- Sueldo a convenir.

Dirigirse por escrito al Apartado 321. Ref. 232 de San Sebastián. (Ref.: Oficina Colocación núm. 7.283.)

IMPORTANTE EMPRESA

de electrodomésticos aceptaría colaboración de

Talleres electromecánicos o mecánico

establecido, para trabajos adicionales de servicio posventa. Dirigir sus ofertas por escrito al Apartado 321. Ref. 233 de San Sebastián.

PERSONA DISPONGA DE TARDES LIBRES

y que desee colaborar con empresa de esta plaza preséntese, para MAYOR INFORMACION, el lunes, día 18, de 10 a 13 y de 16 a 20 horas, en paseo Juan de Olazábal, 17, bajo

(LOCAL COMERCIAL)

Nueva construcción

VENTA DE PISOS, LOCALES Y GARAJES.
C/ SAN MARCIAL, N.º 52 (CERCA PLAYA).
INFORMACION: TELEFONO 417.807 - SAN SEBASTIAN.

Empresa comercial distribuidora en exclusiva de primeras marcas nacionales y extranjeras precisa para San Sebastián

VENDEDOR

SE REQUIERE:

- Experiencia en ventas.
- Dedicación exclusiva.
- Introducción en hostelería y alimentación.
- Carnet de conducir.
- Incorporación inmediata.
- Servicio militar cumplido.

SE OFRECE:

- Ingresos por comisiones.
- Incentivos, gastos.
- Vehículo de la empresa.
- Posibilidad de incorporación en plantilla.
- Absoluta discreción a colocados.

Escribir, enviando «curriculum vitae» manuscrito, a SERCOM. Plaza de Zaragoza, 2 - San Sebastián.
(Ref.: Oficina Colocación núm. 7.282.)

Técnico proyectista

Empresa de muebles de cocina, cercana a San Sebastián, precisa cubrir puesto en su Departamento Técnico.

Se requiere persona dinámica, activa, creadora, imaginativa, con grandes ambiciones y deseos de superación y con experiencia mínima de un año en este tipo de trabajo.

SE OFRECE:

Retribución a convenir según valía, jornada laboral de cinco días, grandes posibilidades de promoción, agradable ambiente de trabajo.

Interesados dirigirse por escrito al Apartado 553 de San Sebastián, referencia Departamento de Personal (Técnico Proyectista), adjuntando «curriculum vitae» y una fotografía.

(Ref.: O. C. núm. 1.131 de Hernani.)

Empresa situada en zona de Tolosa, y para su oficina de organización, necesita

Técnico a nivel de maestro industrial

SE REQUIERE:
- Servicio militar cumplido.
- Experiencia práctica en labores de taller.
- Estar dispuesto a someterse a un test.

Dirigirse con urgencia por escrito al
APARTADO 85
VILLABONA
(Ref.: O. C. n.º 952 de Tolosa.)

Personal ambos sexos

para producción seguros se necesita. Primas y comisiones. Presentarse de 9 a 10 de la mañana en Fuenterrabía, 21-bajo. La Preventiva, S. A.
(Ref.: O. C. núm. 7.249 de S. S.)

SEÑORITA

muy buena presencia, carácter dinámico y ordenado, rápida taquimecanografía y cálculos mercantiles, preferente con buenos conocimientos inglés comercial. Precísase urgente. «FEGEMU». Avenida Sancho el Sabio, 1. (Ref.: Oficina Colocación 7.286.)

CONTROLE SU DINERO Y OBTENDRA MAYORES BENEFICIOS

OFRECEMOS:
- Ser propietario de su negocio
- Dinero contante y sonante cada semana, sin dejar sus actuales ocupaciones.
- No precisa local.
- Plazas limitadas.

IMPRESCINDIBLE:

Disponer de 165.000 ó 285.000 pesetas

- 2 horas libres a la semana.

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO A:
«S. A. S.» DEPARTAMENTO DE PROPUESTAS
c/ Floridablanca, n.º 146-5.º-4.ª BARCELONA-11.
Referencia: LVDE.

CURSO PARA FORMACION DE

TECNICOS EN TELEVISION

Clases diarias teóricas y prácticas. Métodos audiovisuales de enseñanza. Al finalizar el curso el alumno estará capacitado para el montaje y reparación de aparatos de TV y radio, adaptación de canales TV francés y UHF.

Grupos reducidos. Horario: 5 a 7 de la tarde.

Consultas y reserva de plaza en CENTRO DE ENSEÑANZA DE TELEVISION. - TERCIO ORIAMENDI, 23, bajo (Amara). Teléfono 461.139 - SAN SEBASTIAN.

MONTAÑA

La utilidad de los clubs

Todos los que practican el deporte del montañismo (baja, media o alta montaña) lo hagan en grupos (caso de excursiones colectivas de clubs), o particularmente en un conjunto de amigos, deben estar afiliados a una sociedad montañera, con el fin de aprovecharse de cierto número de ventajas, tales como credencial federativa, con sus múltiples beneficios, descuentos en organizaciones, en refugios, en medios de transportes por carretera y otros mecánicos (teleféricos) y tiendas de ciertos comerciantes, derecho de entrada al local social donde existen revistas, mapas, material de acampada, piolets y también, aunque nosotros no lo recomendamos, material de escalada con cuerdas y demás. Ser de un club implica responsabilidad y deber de enseñar lo que se sabe a los jóvenes, que poco a poco irán formando grupos de diversa índole y que harán importante nuestra actividad, al fomentar el deporte y a la vez dar más calidad a las realizaciones.

Es muy natural que al asociarse, uno, busque las ventajas materiales, pero no hay que olvidarse que al pertenecer a un club, hay que contribuir a su acción general y que algunos más que otros, juegan un papel moral y cultural que conviene apoyar.

En efecto, es simpático participar, sea únicamente pagando una cuota, sea más activamente, colaborando en la educación alpina de los jóvenes, en la prevención de los accidentes, en el socorro en montaña, en la búsqueda científica, en la construcción de refugios o senderos, en la defensa de la montaña contra tantos proyectos comerciales destructores de nuestra deseada naturaleza, y cuyos casos los tenemos presentes y en actualidad en nuestra región y otras próximas.

Es una realidad que al encontrarnos en montaña con otro montañero, nos detengamos, conversemos unos instantes y en nuestras palabras suele reflejarse la pregunta «¿A qué club perteneces?» La mayoría de los montañeros contestan afirmativamente con un nombre de club. Ello nos da a entender que el club de montaña es una realidad importante dentro del contexto de nuestro deporte y es a la vez imprescindible, ya que de los mismos, del trabajo, de los directivos, que con más sinsabores que satisfacciones salen anualmente multitud de jóvenes iniciados a la montaña y con una ilusión enorme, que domingo tras domingo parten con su mochila al hombro a recorrer diferentes itinerarios.

Natural es también que algunos, tras unos años de intensa actividad quizás por estar mal dirigidos en sus comienzos, dejen de ir a la montaña y hasta la menosprecien todo porque sus primeros monitores no supieron inculcarles unos conocimientos y unos fines reales de lo que es el montañismo. Por ello los monitores deben saber enseñar, con paciencia y sabiduría, para que de esa inmensa cantidad de montañeros infantiles y juveniles que existen en España, pocos sean los que dejen la montaña y sobre todo, si la dejan que sea con un grato recuerdo de las horas convividas en la naturaleza y con sus compañeros.

Los clubs de montaña son diferentes a otros clubs deportivos ya que nuestro deporte no es competitivo. Ser socio de un club de fútbol por ejemplo, es a menudo ser un representante en el seno de uno de sus equipos en competición con otros. En montaña suelen formarse cordadas entre miembros de diferentes clubs, y hasta de diferentes países. Ser de un club de montaña tiene unos matices completamente diversos al de otros de competición.

VENTAJAS DE CLUB

Muchas son las ventajas que se obtienen al pertenecer a una sociedad montañera. Claramente las hemos explicado en el punto anterior. Pero ante todo, una ventaja destaca sobre las demás, y es el tener derecho a poseer la tarjeta federativa-licencia deportiva, siempre, claro está, que el club esté afiliado a la Federación Española de Montañismo. Esta credencial únicamente se extiende por mediación de los clubs y nunca por independiente. Por ello obligatoriamente uno debe de afiliarse a un club y con la licencia obtener las siguientes ventajas por un precio módico: en 1974, 90 pesetas y en el próximo año 1975, 100 pesetas. (Más cuota pro-refugio en nuestra regional).

Esta tarjeta es un documento imprescindible y necesario para la práctica oficial del deporte de Montañismo, y su posesión es obligatoria para participar en actos de la federación, marchas por montaña, campamentos, cursos de escalada, excursiones colectivas, salidas al extranjero, etc., sirviendo asimismo de documento acreditativo en los viajes con kilométrico ferroviario deportivo o cualquier otra tarifa especial que pudiera otorgarse, como es el caso de los descuentos de RENFE.

Además de esos detalles, su posesión comprende otros beneficios:

—Seguro de accidentes de la Mutualidad General Deportiva de España. Para el extranjero ha de solicitarse la credencial de la Mutualidad General Deportiva, en impresos especiales, con el visto bueno del presidente del club y sociedad, que lo tramitará a la federación regional y ésta a la nacional.

—Utilización de los refugios de la Federación Española de Montañismo con tarifas especiales y descuento del 10 por 100 en los servicios.

—Utilización de los refugios del Deutscher Alpenverein, Verband Apliner Vereine Osterreicher, Osterreicher Alpenverein, Club Alpin Francais, Federacion Francesa de Montaña, Club Alpino Italiano, Grupo Alpino Luxemburgués, Schweizer Alpen Club y Club de Camping de Lisboa, con todas las bonificaciones concertadas.

—Obtención de la tarjeta especial de libre acceso cruce de frontera pirenaica, según convenio entre España y Francia (B.O.E. número 159, 5-7-1963).

—Autorización del paso libre al Circo de Gredos (finca particular).

Como se ve, las ventajas son numerosas y desde aquí pedimos que todos los que practican el montañismo por mucho que crean que no van a necesitar nada de lo que da derecho la tarjeta, recapaciten y comprendan que por una cantidad tan ínfima, no merece el arriesgar a tener, por ejemplo, un accidente y al no estar federado tener que cargar con todos los gastos que se produzcan y que suelen alcanzar cifras altas, o bien tener que hacer colectas entre compañeros y clubs, detalle que no se acoge muy agradablemente por los postulados, que siempre se preguntan el por qué de esa falta de interés al no hacerse con la credencial.

Nuestra regional es la que más tarjetas ha expedido en el año 1974 (19.650) de toda España, superando por primera vez a Cataluña. Eso nos da la idea, de que todos estamos convencidos de lo necesario que es el documento federativo. Pero a pesar de ello, aún quedan muchos montañeros despreocupados que no la obtienen, con lo sencillo que es acercarse por la oficina del club y en breves minutos se resuelven los minúsculos trámites. Para el próximo año se espera que la cifra actual aumente con números claros y rotundos, en especial por esa gran masa de aficionados infantiles y juveniles que están siendo orientados perfectamente por los numeross dirigentes de clubs verdaderamente preocupados por nuestro deporte. Y lo que sí pedimos es que se solicite a primeros de año, para facilitar el trabajo a las directivas, y no dejándolo a la víspera de una salida de alta montaña en pleno verano, como ocurre en numerosos casos. Al actuar así, pueden ocurrir dos cosas, una que el club no posea credenciales y ello obligue a una espera o bien que no haya tiempo suficiente para solicitarla en razón de que la partida es inminente. En resumen hay que poner interés para lograrla a primeros de año.

UNA SUGERENCIA

El único punto contrario en los clubs, es, según mi modesto entender, el exceso de los mismos. Cierto que muchos clubs son más potentes que algunas federaciones de España, pero no hay duda que otros son excesivamente pequeños, con poca potencia económica y ello les priva de poder organizar programaciones de calidad. En Guipúzcoa existen 59 clubs, en algunas localidades más de uno. No es lógico ni favorecedor que en la capital, San Sebastián, existan 9 clubs, que bien podrían reducirse a uno. Ese único club sería fortísimo, al tener numerosos montañeros en activo, de donde saldrían más directivos y por lo tanto más ideas y más actividad. El potencial económico sería mayor, lo que favorecería las organizaciones. Ese ejemplo puede acoplarse a otras localidades o a varias cercanas. Creo que el ideal es unirse y para mayor exactitud lo inmejorable sería llegar a lograr uno sólo con sucursales y directivas autónomas en las localidades del tipo al Club Alpino Francés, que con su organización es más fuerte que la misma Federación Francesa de Montaña. Pienso que cambiar de repente las estructuras que reducir muchos clubs a uno, es difícil, dado nuestro carácter. Un matiz medio es unirse y compaginar actividades conjuntas. Pero mejor sería el club único, con sus directivas locales con autonomía, pero todos unidos para conseguir metas ambiciosas. Tenemos que revolucionar el montañismo y para ello hay que empezar por los clubs. El que lo inicie, puede ser criticado de primeras, pero estoy seguro que dado el primer paso, se le reconocerá su razón y la labor que podrá hacerse será entonces óptima, positiva, totalmente. No es más que una sugerencia.

Existe falta de interés en muchos socios, de los clubs de montaña, eso está claro, en muchas directivas se necesita ayuda de montañeros veteranos, que estos asistan al local social, siempre que puedan porque su presencia da vida y muestran su interés porque la misma mantenga un nivel así como a las asambleas. Normalmente los clubs suelen estar repletos de gente joven, que forma sus grupos, y hasta en ocasiones cierran el paso o entrada a otros que no encuentran su ambiente. Por ello considero que todos los actos que se organicen son positivos para la convivencia social y para futuros planes. Una programación clásica de nuestros clubs son así excursiones en autobús, que tienen gran aceptación además que ayudan al conocimiento de macizos y recorridos, dando facilidad de traslado a los montañeros y otra que se suele prodigar en ocasiones son las proyecciones y conferencias de divulgación. Estos actos los considero imprescindibles para la vida social ya que son los que más montañeros atraen y ante todo a muchos que normalmente no acuden al local, sirven de lugar de reunión, conversación, cambio de impresiones, son una excusa para visitar el club, etc. Es difícil efectuar una programación continua, debido al trabajo que supone pero el club que organiza ciclos de este estilo, con películas y diapositivas atrae a una gran masa de montañeros que complacidos y entusiasmados acuden a presenciarlos. Para este trabajo hace falta mucha afición y colaboración, que es lo que suele fallar, y llega el día que todo un trabajo cae por no encontrar un sustituto que continúe con esa labor. Y ello puede ser por la cantidad de clubs y sigo insistiendo que con menos habría más material humano en y para las directivas.

Pero nuestros clubs, están haciendo una gran labor con el montañismo infantil y juvenil por lo que son válidos y hasta imprescindibles para la vida del montañismo.

ASESORIA DE PRENSA Y PROPAGANDA
DE LA F.V.N.M.

CUMBRES DE LA REGION

MACIZO DE ITXINA (IV)

En nuestros recorridos por Itxina, no hemos logrado hallar vestigio alguno de haber estado esta región habitada por el hombre en épocas prehistóricas como debió estarlo el resto del macizo del Gorbea, a juzgar por los varios dólmenes descubiertos en diversos puntos. Dada su excelente posición con relación a los barrancos y bosques que le flanquean, hace pensar que en los remotos tiempos de la era cuaternaria, fuese elegida como estratégico y magnífico refugio contra los peligros que entonces acechaban al hombre primitivo.

Puede considerarse de escasa la toponimia de este macizo si se tiene en cuenta su extensión, encontrándose, como es natural, mayor abundancia de nombres en el exterior y crestería del contorno que en el interior, acusando sus nombres un carácter moderno dentro de su antigüedad como sucede con Kargaleku, Mandobide, Navera-Boltza, Lexardi, Itxin-Erdiko-Atxa, Atxuiaur, etc., los cuales son de fácil apreciación para los que hablan la lengua vasca.

EXTREMO MERIDIONAL DE ITXINA

La zona de Itxina comprendida entre Lekanda, Altupetaz y Gorostieta, vista desde cualquiera de los «pasos» que, desde la pradera de Arraba, dan acceso al interior, ofrece un aspecto abrupto y salvaje pero no árido ni desolado a causa del frondoso arbolado que crece en sus inextricables laberintos, particularmente en el barranco formado entre el Gorostieta y Altupetaz, por donde atraviesa una imprecisa senda, que conduce al encantador y sorprendente vallecito de Itxingote.

En esta zona, no solamente se encuentran las cumbres más elevadas del macizo sino también las hondonadas más amplias y los rincones más sugestivos.

Entre las desnudas rocas de grisáceo color, se extienden pequeñas praderas de verde y mullido césped, sombreadas en algunos lugares por la umbría del cerrado boscaje de hayas que cubre gran parte del terreno, abriéndose éste en más amplios horizontes, en otros lugares, como sucede en el olvidado vallecito de Itxingote, situado en el extremo meridional del macizo.

Al igual que el resto de Itxina, esta zona carece de manantiales en la época del estío. En el invierno y primavera brotan dos en las proximidades de Altupetaz y otro en uno de los caminos de ascenso a las txabolas de Lexardi.

La estructura del terreno correspondiente a esta zona, está formado por dos prolongados espolones que, con dirección S. O., se desprenden de las cimas de Lekanda e Igalirrintza cruzando de parte a parte el macizo. El primer espolón es precisamente la pared que se alza sobre la pradera de Arraba en las que se encuentran las cimas de Lekanda, Kutxak, Arteta, Atxa-Jausita, Gorosteta y, en su final, Ipergorta cerrando por el sur a Itxina.

A. P. P. F. V. N. M.

EL ESQUI DE MONTAÑA

Con la llegada de la nieve, que este año ha aparecido con un adelanto imprevisto, y en consecuencia la montaña se ha vestido de blanco, muchos montañeros se han visto privados de realizar algunas ascensiones que se prolongaban durante la maravillosa época otoñal en que nos encontramos. Muchos planes se han visto truncados hasta el próximo verano, en razón de que los montañeros carecen de conocimientos para la práctica del esquí de montaña, medio importantísimo en nuestro deporte, y único que permite efectuar las ascensiones y travesías en invierno sobre el blanco elemento.

Dado que el esquí de montaña está tomando un verdadero auge en nuestra región, la Federación Vasco-Navarra de Montañismo reorganizó el Comité de Esquí de Montaña, formando un equipo presidido por don Alfonso Alonso, pionero de este medio en nuestro país.

Con él hemos conversado amigablemente, quien nos ha informado de cómo van los trabajos de divulgación y enseñanza, a la vez que nos ha puntualizado diversos aspectos de esta modalidad montañera, que estamos seguros tendrá gran aceptación debido al excelente terreno que disponemos en nuestra región y zonas más o menos cercanas para practicarlo, así Aralar, en su zona alta, es un verdadero paraíso para iniciarse, como Roncal, Belagua, Zuriza, Oza, Ordesa, sin olvidar los incomparables valles pirenaicos franceses de Marcadau, Gavarnie, Ossue, Ossau, donde los franceses hace tiempo que los descubrieron como verdaderos y encantadores lugares para practicar el esquí de montaña. Por lo tanto existen diferentes niveles para practicar esta modalidad, como lo demuestra Aralar hasta los Altos Rallyes de tres días de duración, donde se atraviesan cotas de los 3.000 metros y se duerme en tiendas de campaña, lo que hace que personas de todas las formas físicas y diferentes alturas puedan disfrutar.

Ante todo queremos hacer comprender a la familia montañera que la labor del Comité de esquí de montaña de la FVNM es la divulgación y asesoramiento de la práctica del esquí de montaña.

No hay que confundir el esquí de montaña con el alpino, el que se desarrolla en las pistas bien marcadas y señalizadas. Recalcamos que el esquí de montaña se aprovecha del alpino para los descensos, y a éste lo podríamos llamar como el mejor aliado del montañismo.

Es primordial que para practicar se sepa esquiar a un nivel medio, de hacer virajes en stem, diagonal en medias laderas fuertes y «vueltas marías», siempre con la mochila a la espalda. Quien no sepa esquiar no puede practicarlo. Este comité no tiene por fin enseñar a esquiar, para ello recomienda asistir a los cursillos o clases que se dan en cualquier estación de esquí y por medio de la Escuela Española de Esquí.

Tampoco este comité va a organizar cursillos de esquí de montaña, éstos serán organizados e impartidos por los monitores de los diferentes grupos de la Escuela Nacional de Alta Montaña (ENAM), en las diversas provincias y regiones y cuyos cursillos los anunciarán oportunamente; el comité de esquí de montaña colaborará con la ENAM en la celebración de los mismos.

Este comité desea recalcar algunos aspectos:

En cuanto al equipo, éste debe ser el apropiado de la época invernal, por ser el esquí de montaña una faceta que se practica en invierno (crampones, piolets, ropa, cuchillas, etc.), no debiéndolo confundir con el esquí de fondo que al realizarse en zonas menos alejadas de la población y menos adentrados en la montaña, permite portar ropas ligeras.

Dentro de sus medios este comité desea asesorar sobre el uso de esta faceta lo más adecuadamente posible, para lo cual le interesa la colaboración tanto de clubs como de los actuales practicantes. Respecto a los clubs, se están remitiendo unas hojas encuestas, con una serie de preguntas para ser rellenadas, y espera que los clubs remitan al Comité de esquí de montaña, los datos para poder organizar un trabajo en favor del montañismo. Nosotros también desde esta sección pedimos máximo interés en este asunto, que no quede en un cajón, tendremos que ser parte interesada, si en realidad queremos que nuestro nivel alcance metas más ambiciosas.

Refiriéndonos a los que ya lo practican, se les pide que remitan la actividad ya realizada y los proyectos que tengan, todo ello con dos fines esenciales:

Primero, para conseguir subvenciones, que se obtienen a nivel nacional según la actividad desarrollada.

Por, el interés que existe para formar un grupo de socorro, para saber con qué personal se cuenta, dado que al aumentar los practicantes podrá haber más accidentes en esta época, y la única forma de salir en su ayuda será a base de esquís. Este grupo es importante formarlo a nivel regional.

En resumen, a los interesados en esta faceta del montañismo se les ruega se pongan en contacto con: Comité de Esquí de Montaña, Federación Vasco-Navarra de Montañismo, General Primo de Rivera, 19, primero, San Sebastián. Con un trabajo conjunto estamos seguros que se llevarán a buen puerto las iniciativas y podrá formarse un fichero con todos los esquiadores montañeros que hay en la región, con sus datos, actividades y proyectos, que deberán comunicarlos para ver en qué forma podrán ser ayudados. Sin la colaboración, todo quedará en nada, en unas buenas ideas.

A dato del interés que se tiene en esta tarea de divulgación, podemos reseñar que este año se ha renunciado voluntariamente de enviar montañeros subvencionados a los diversos rallyes que se celebran en Francia e Italia principalmente pensando que es más interesante conseguir un nivel medio importante que el lograr 2 ó 3 medallas siempre por los mismos señores. Estos desplazamientos son muy caros y dado que la subvención que se tiene es pequeña, creemos más conveniente dedicarla a esta labor regional; cuando el nivel al zado sea más alto, será el mento de pensar en salidas.

Oportunamente el Comité esquí de montaña publica calendario de la actividad cional (rallyes, altas rutas, por si alguien desea parti y se remitirá a los clubs para organizar la actividad gional, ruega a los clubs estén interesados en real guna salida colectiva en ca de esquí de monta comuniquen para no coi con el calendario de activ regionales, así como en m de proyecciones, conferen charlas de divulgación miembros especializados Comité.

Esto es todo lo que nos Alfonso Alonso en nuestra trevista. La ilusión por es grande, y creemos muchos los montañeros taban esperando esta o peremos no la desaprove todo tienen a su favor, con remitir unos notas co datos personales y monta a la dirección del Comi Esquí de Montaña de la FV

ASESORIA DE PRENSA Y
PROPAGANDA DE LA FV

EXCURSIONES PA

EL DIA 24

MONTAÑEROS DEL GUO - SAN SEBASTIAN

Travesía Puerto de Orduña por la Sierra Sa a través de las cumbres Iturrigorri, Tologorri y C zo. Información e inscr local social, Plaza Alfonso teléfono 21.69.07

GOYERRI - Urretxua

A Ganekogorta

PAGOETA - Zarauz

A Sierra Zaraya - Elgueta

MENDI - ZALEAK -

Travesía Arechavaleta-K zeberri-Araoz

ARECHAVALETA U. D. - chavaleta

A Mugarriluze

GAZTEIZ - Vitoria

Travesía Campazar - ta - Azkonabitza - Golde ño - Eibar

C. D. EIBAR - Eibar

A Arrola desde Legazpia

MONTAÑEROS ORDIZ Ordizia.

Travesía Larraitz - Amez Bedayo - Azcárate - Beru

IZADI - ZALEAK - Legazp

Travesía Santamarina - berría - Ordizia.

S. M. BESAIDE - gón.

A Ganbó desde Larraitz

LARTAUN - Oyarzun

Los infantiles a Biandiz

MORKAIKO - Elgóibar

A Jarindo - 886 metros.

Proyecciones de l expedición al Evere

Se ruega a todos los de la zona capital que organizar la proyección de positivas sonorizadas de pedición Tximist al Everest su localidad, se personen jueves día 21 a las ocho la noche en los locales de Federación, General Primo de Rivera, 19 primero, San Sebastián, para concretar fecha otros detalles.

VENDEMOS
Terreno zona urbana en Hernani calificado con edificabilidad de 2m³/m²
¡CONSULTENOS!
ECHART
agencia inmobiliaria
Bengoechea, 4 — SAN SEBASTIAN Tº 418181
Deleg.: Av. Navarra, 45 B-BEASAIN Tº 881771

PUBLICIDAD LLAVE

SEGURIDAD Y ECONOMIA = ACEITE SEAT

SEGURIDAD

- UNICO ACEITE homologado por SEAT y prescrito en exclusiva a su RED ASISTENCIAL, para el mantenimiento de los motores de todos los vehículos de la Marca.
- UNICO ACEITE fabricado con FORMULACION FIAT e idéntico por tanto a los que se utilizan en todo el mundo con esta especificación técnica.
- UNICO ACEITE con el que salen de fábrica todos los coches SEAT.
- UNICO ACEITE utilizado por los equipos oficiales de SEAT, en las competiciones deportivas de FORMULAS 1430 y 1800 y de Rallyes, el más severo "banco de prueba", para un aceite.

ECONOMIA

- Mantiene más limpio el motor reduciendo al máximo los desgastes y la formación de herrumbre.
- Evita la corrosión, la oxidación y la formación de depósitos, tanto en ciudad, con su característico y obligado régimen de conducción, como en carreteras y autopistas en régimen de altas temperaturas y velocidades.
- Reduce los períodos de sustitución, en razón de su superior calidad, con el consiguiente ahorro.
- Unifica el trabajo de aplicación en Servicios y Talleres por ser UNICO para todo tipo de motores SEAT y FIAT.

Para su Seat sólo Aceite Original Seat.

BALONMANO

BIDASOA, EN IRUN Y ARRATE ALFA, EN PAMPLONA, CONTRA LOS EQUIPOS NAVARROS

Esta tarde, a las 18,45, Salleko-Beti Onak

Los dos equipos guipuzcoanos de la División de Honor se enfrentan mañana, domingo, contra los dos navarros. El Bidasoa recibe, por la tarde, en el frontón Uranzu, al Anaitasuna y el Arrate Alfa se desplaza a Pamplona, para jugar contra el San Antonio.

Precisamente, los dos conjuntos pamplonicas tuvieron destacadas actuaciones el último domingo. El Anaitasuna venció al Atlético de Madrid, que con la derrota veía cerradas sus aspiraciones. El San Antonio conquistó un punto en la siempre difícil cancha del Teucro, en Pontevedra. Dos equipos, por tanto, que llegan pletóricos a esta novena jornada del torneo.

El panorama guipuzcoano en primera división nacional es también complicado, aunque —ciertamente— menos que el domingo pasado.

Rivalidad mañana en el Eguía Schweppes-Dom Bosco, con necesidad renteriana de confirmar su recuperación para seguir aspirando a los primeros puestos y color sallekistas esta tarde en su enfrentamiento con el Beti Onak navarro. El Donibane, que parece ya entonado, saldrá como favorito ante La Salle Buelna, mientras el Zarauz juega en Vigo contra el Academia Octavio en un partido que por ser choque de líder contra colista tiene colorido local, pese al buen papel zarauztarra en Gijón en la última jornada.

Y en primera femenina, dos serios compromisos para los conjuntos guipuzcoanos. En Anoeta, un apasionante Medina Guipúzcoa-Medina Valencia, con todo lo que supone el enfrentamiento entre dos de los tres líderes de la competición. (El otro es el Atlético de Madrid, que pueda recibir tranquilo al CREFF.) Y en la Ciudad Laboral visita del Medina Zaragoza al Pasajes, con el recuerdo de que las aragonesas son las únicas que han batido al Medina donostiarra y además en el polideportivo.

Pérez, «jugador clave» del Dom Bosco. (Foto PEMAN.)

El programa de partidos en categoría nacional es este:

DIVISION DE HONOR

Bofarull-Teucro.

San Antonio Schweppes-Arrate Alfa. A las 12, en Pamplona. Arbitros Alvarez y González Baños, de Barcelona.

Barcelona-Marcol.

Granollers - Gavá (hoy, sábado).

Bidasoa - Anaitasuna Schweppes. A las 17, en Irún. Arbitros, Codinach y Franch, de Barcelona.

Calpisa-Atlético de Madrid.

PRIMERA DIVISION

Eguía Schweppes-Dom Bosco. Mañana, a las 17, en el polideportivo. Arbitros, Alonso y Peña, de Asturias.

Salleko Beti Onak, hoy, sábado, a las 18,45, en el polideportivo. Arbitros De Andrés (Segovia) y Diego (Valladolid).

Anaitasuna Schweppes-La Salle La Casera.

Gaztelueta-Grupo Covadonga.

Donibane-Authi La Salle Buelna. A las 11, en la Ciudad Laboral. Arbitros Arrabal y Amigo, de Vizcaya.

Academia Octavio - Zarauz. A las 12,30, en Vigo. Arbitros Herrero y Tenorio, de Madrid.

PRIMERA FEMENINA

Pasajes - Medina Zaragoza. A las 12,30, en la Ciudad Laboral. Arbitros Lecumberri y Azcórate, de Navarra.

Medina Guipúzcoa - Medina Valencia. A las 11, en el polideportivo. Arbitros Serrano y Vía, de Logroño.

SEAT-Medina Málaga.

Atlético de Madrid-CREFF Salamanca.

Santa Cruz de Tenerife-Medina La Coruña.

PRIMERA PROVINCIAL: EL USURBIL DICOPROGA, ARRIBA; HERNANI, LIDER

Con su triunfo sobre el Arrate Alfa (14-13), el Usúrbil Dicoproga alcanza a los eibarreses en la cabeza de la clasificación de Primera Provincial. El partido fue emocionante, con una primera parte de color local (8-5) después de un comienzo claro (4-0) y un segundo tiempo de reacción eibarresa, produciéndose empates a 12 y 13, marcando los usurbiltarras el gol del triunfo a falta de cuatro minutos. Udabe (9 goles) y Dosuna (7) fueron los máximos goleadores por uno y otro equipo.

De este resultado se benefició el Hernani, que batió con claridad al colista y es líder en solitario. Buen triunfo del Ayete sobre el Danak Loyolatarra y costoso del Allerru sobre el Paisa (5-4). La clasificación queda así:

	J.	G.	E.	P.	P.
Hernani	7	6	0	1	12
Usúrbil	7	5	1	1	11
Arrate	7	5	1	1	11
Danak	7	4	1	2	9
La Salle Werner	7	3	3	1	9
Ayete	7	4	0	3	8
Paisa	7	3	0	4	6
Allerru	7	2	2	3	6
CAF	7	2	1	4	5
La Salle Mel	7	2	1	4	5
Carmelo	7	1	0	6	2

Luises Antiguo-Ayete.

Paisa ERT-Usúrbil Dicoproga.

Danak Loyolatarra-Allerru Beloqui.

Luises Antigu-oAyete.

Carmelo Muebles José Mari-Hernani.

E. P. La Salle Werner-La Salle Mel.

Arrate Alfa-CAF (hoy).

P. G. ECHANIZ

JUDO

El equipo español salió ayer hacia el Líbano

En la selección figura el guipuzcoano Arruza

Madrid, 15. (Pyresa.) — A primera hora de la tarde de hoy ha salido para Beirut, vía Roma, el equipo español de judo que durante mañana y pasado va a intervenir en el campeonato internacional organizado por la Federación Libanesa, dentro del programa de actos de las fiestas de su independencia.

En el campeonato participarán los equipos de Turquía, Siria, Egipto, Líbano y España, y consistirá en competición individual por pesos en las cinco categorías y en competición por equipos en la segunda jornada.

El equipo español lo forman Santiago Ojeda en el peso pesado; Miguel Angel Tejera y José Antonio Arruza en el semipesado; Ignacio Paz, en el medio; Francisco Ramos, en el semimedio, y Rafael Ortega, en el ligero.

Al frente de la expedición viaja el presidente de la Federación Internacional, don Antonio García de la Fuente, figurando también el entrenador, don Miguel Villamón, el doctor don Andrés Cano y el árbitro internacional don Juan Ramón Marco Brau, que intervendrá como juez en la competición.

La expedición hará escala en Roma y llegará a Beirut a las diez y media de la noche. El regreso está previsto para el próximo día 19.

LUCHA LIBRE

Miguel Galarza-Luc Béjar, título europeo en juego

Esta noche, en Anoeta

Todo está preparado para que esta noche, a las once menos cuarto, sobre el ring instalado en el frontón el aficionado donostiarra sea testigo de la gran gala internacional de lucha libre, en cuyo combate de fondo el Miguel Galarza pondrá en juego su título europeo de los ligeros, frente al aspirante oficial el catalán, Luc Béjar, como ya anunciamos en días pasados se disputará a cia oficial para combates con un título continental de seis asaltos de cinco minutos, con un minuto de entre asalto y asalto.

Para el aficionado donostiarra repasado el programa dor de las peleas, es un gran aliciente el compro una de las caras nuevas será precisamente el adver Miguel Galarza, Luc Béjar, al igual que el «Tarzán» un joven valor alavés, el campeón panameño «Huracán» e Indio Jerónimo, que junto a los hermanos Bengoechea, Marians y Tony Martín, son los componentes de esta gala internacional de lucha libre.

El orden de peleas, que como indicamos darán a las once menos cuarto es el siguiente:

Pesos libres: Tony Martín, contra «El tarzán» cuatro asaltos de cinco minutos.

Pesos pesados: «Huracán» Sánchez, contra el compo cano, Niño Montana, también a cuatro asaltos de cinco tos.

Catch a cuatro o lucha por relevos, a un tiempo minutos o a dos decisiones entre las parejas Juan y Bengoechea, contra Antonio Marians e Indio Jerónimo.

Campeonato de Europa de los pesado ligeros, entre el poseedor del título, Miguel Galarza, contra el aspirante el catalán Luc Béjar, a seis asaltos de cinco minutos.

AYUDA EN CARRETERA (DYA). — Para poder ayudar mediatamente necesitamos ayuda económica ahora

Enderezadora de perfiles

de ocasión compraría, hasta 120 mm. Razón: Teléfono 47 22 49. BILBAO.

¡HERNIADOS!

«ODRAP», palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados es el aparato «ODRAP». Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos: en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia irá contenida mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida, bajo prescripción facultativa. «ODRAP», Travesera de Gracia, 10, principal Barcelona (6). Consulten a su médico (C P S 1.322.)

VISITA EN SAN SEBASTIAN.—La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados, el próximo día 19 de noviembre (martes), en el consultorio del Dr. D. RICARDO PONCE DE LEON, calle Padre Larroca, 5, 2.° piso, de SAN SEBASTIAN. Visita de 10 a 1.

Sólo las auténticas bellezas admiten el desnudo.

Detrás de la elegante línea de Austin Victoria, se oculta lo siguiente:

1 La suspensión más avanzada del mundo: Hydrolastic® El desplazamiento de la rueda delantera es compensado por la rueda trasera. Todo lo que usted siente es un suave balanceo. **2** La tracción delantera más experimentada del mundo: British Leyland la ha utilizado más que nadie. Unida a la suspensión, garantiza una estabilidad insuperable. **3** El motor transversal más experimentado del mundo: British Leyland lo utilizó el primero. **4** Una nueva caja de cambios de suave manejo, que junto a su motor poco revolucionado y muy elástico, garantiza una duración máxima. **5** Unos asientos de paño completamente reclinables. **6** El mayor maletero de los coches de su clase: 470 dm^3 **7** El más bajo consumo de su categoría: 8,3 L/100 kms. ("ABC", 13. 1. 1974). **8** La carrocería más robusta y el mejor acabado; juzgue usted mismo: chapa más gruesa, más capas de pintura y un meticuloso control de calidad.

En resumen: es sorprendente todo lo bueno que usted puede encontrar tras una línea bella.

Desde 146.400 ptas. f.f.

También financiación SEFIAUTHI

Una prueba de confianza: Ahora, Austin Victoria con más garantía que nadie: 1 año o 20.000 Km. incluyendo todos los recambios y mano de obra.

Austin Victoria la belleza en marcha

LEYLAND AUTHI

ESQUI

Así están las pistas

...se ven muchos coches con esquíes, pero, sin ...rgo, este fin de semana no van a tener suerte ...aficionados, porque el fuerte viento sur ha azotado ...pistas del pirineo aragonés y la nieve que había ...en la primera decena de est emes ha desaparecido ...por completo.

...temporada —recalcamos— no empieza oficial... hasta el 1 de diciembre, pero en Candanchú, ...ejemplo, donde funciona el telesilla se ha esquiado ...días atrás y hasta incluso con nieve magnífica ...decía ayer Adolfo Beristain—, pero las perspecti... han cambiado considerablemente en las últimas ...y este «week-end» se presenta bastante negativo.

...la Sierra de Aralar, alguna mancha. Ayer azotaba ...viento y llovió durante todo el día. La carretera ...abierta, pero no hay nieve como para calzarse ...tablas. La temperatura era superior a los seis grados. En Candanchú viento sur. Carretera abierta e instala... mecánicas en funcionamiento. Muy poca nieve. ...se puede esquiar en la pista grande, y de continuar ...estas temperaturas y el viento se duda que mañana ...algo del blanco elemento.

En Formigal, desde donde nos envían los detalles ...los cursillos para esta temporada, tampoco abunda ...nieve. Además aquí las instalaciones no estarán ...hasta el 1 de diciembre, en cuya fecha se inaugura ...como se dice al principio—, la temporada. Por tanto, ...funcionan los remontes mecánicos ni ejercen su ...ción los profesores de la Escuela Española de Esquí.

TENIS DE MESA

HOY, LAS FINALES DEL ...OFEO JOSE MARIA LOPEZ

Y el partido Eguzki-San José

...cabo de dos semanas de competición, hoy, sábado, fina... ...trofeo que lleva el nombre de José María López. Tras ...una fase preliminar en ambas categorías, han logrado ...ficación para la fase final los siguientes jugadores:

...primera categoría llegaron hasta las semifinales los juga... ...Sistiaga, Daguerressar, Subijana y Gómez, los cuales tu... ...que emplear todo su buen juego ya que tuvieron unos difí... ...rivales en el resto de los participantes. Entre los de se... ...gunda categoría existió igualmente una gran nivelación ...tras jornadas muy interesantes lograron su clasificación ...para la fase final los jugadores Llaguno, Botello, Goicoechea ...

...sortearse el correspon... ...o, el orden de jue... ...hoy, sábado, a partir ...seis y media, en los lo... ...gimnasio del velódro... ...Anoeta, es el siguiente:

...FINALES

...o - Botello.

... - Goicoechea.

Gómez - Sistiaga.

Subijana - Daguerressar.

En segunda categoría, vemos como favorito a Fernando Llaguno, pero tendrá que jugar a tope para imponerse a Botello; en el otro posible finalista nos inclinamos por el zurdo Goicoechea, pero este jugador no deberá olvidar su anterior derrota frente a este mismo rival.

En primera categoría se presentan dos semifinales francamente niveladas, ya que toman parte cuatro grandes figuras de este deporte. Yo, por mi parte, me inclino por una final entre Sistiaga y Subijana, ya que creo que en estos momentos Sistiaga está más en juego que Gómez y Subijana sabe contrarrestar con mucha eficacia el juego de Daguerressar, pero con esto no quiero que tanto Gómez como igualmente Daguerressar (mis buenos amigos) crean que con ello tienen perdido de antemano sus partidos, ya que ambos son dos grandes jugadores y muy bien pueden conseguir el título cualquiera de ellos. ¿Para quién el III Trofeo José María López?

Con anterioridad a estas finales (a las seis de la tarde) se celebrará en los mismos locales el partido, correspondiente a la Liga Vasca de Clubs, entre el Eguzki y el San José.

Este partido se presenta francamente interesante, aunque el favorito sea el Club Eguzki.

En el Club Tenis, a la misma hora, se celebrará el encuentro correspondiente entre el Tenis y Kresala, con pronóstico favorable a los locales.

RED

Deporte ...iversitario

...nizado por la Federación ...porte Universitario de San ...tián y la Federación At... ...de Guipúzcoa, se va a ...ar un curso de Jueces y ...metradores de Atletismo, ...do especialmente a los ...ersitarios.

...curso tendrá lugar en ...locales de la Federación ...Deporte Universitario, Eus... ...Kalea, 10, primera ...celebrándose las clases ...los lunes, con una dura... ...aproximada de seis sema... Una vez finalizado este ...los que obtengan el apro... ...conseguirán el título pro... ...de Jueces y Cronometra... ...de la Federación Atlética ...zcoana.

...os aquellos universita... ...tanto masculinos como fe... ...nos, que deseen participar ...en el curso, pueden formali... ...su inscripción en el domici... ...de la Federación del Depor... ...Universitario antes indicado, ...o llamando al teléfono ...

...DESEA REFORMAR SU TIENDA ...VIENDA O APARTAMENTO?

...Decorador dibujante se ofrece con años de experiencia y un ...plantel de todos los gremios. Proyectos, dibujos y presupuestos. ...Sin ninguna molestia, con llamar por teléfono al 41 65 52 ó ...se pasará por su domicilio.

LEIZA ANTIGUEDADES LENGOA

...güedades, muebles y objetos de ocasión, cuadros, relojes. Compra venta. Visitamos a domicilio. Elbarren, 77. Teléfonos 510.207 y 510.355 - LEIZA

SE VENDE

...de 130 m2, con jardín de 90 m2, en zona residencial (frontón, ...piscina, tenis y zonas verdes). En ALDAPA-BEKOA (OYARZUN). TELEFONO 356.399.

CICLO-CROSS

MAÑANA, EL II PREMIO INTERNACIONAL DE IRURA

Van Damme, Haesevelde, Declercq, Van Maldelghem y Wolfshohl, entre los participantes

Irura va a contar con una gran participación extranjera en su II Gran Premio Internacional de Ciclo-Cross, pues a la presencia — ya importante — del campeón del mundo, Van Damme, hay que añadir la de sus compatriotas Van Haesevelde, Declercq, Van Malderghem y el germano Wolfshohl, quien completa lista de corredores extranjeros.

Mucho se han esforzado los "Eskerra" en la organización de esta prueba y justo es que a la hora de la verdad los esfuerzos se vean traducidos en éxitos, tanto de público como deportivo, pues el cartel bien merece la pena.

El belga Van Haesevelde, una de las figuras del ciclo-cross de Irura.

El recorrido, además, es muy vistoso y espectacular, sin llegar a la dureza de los que se han disputado hasta la fecha. Su longitud es de 2.445 metros y habrán de cubrirlo los corredores nueve veces hasta totalizar los 22 kilómetros que señala el reglamento, comenzando la prueba a las doce de la mañana.

* * *

La Federación Guipuzcoana de Ciclismo — ya la habíamos echado en falta — nos ha remitido la situación actual de la "challenge" vasco-navarra de ciclo-cross después de disputadas las carreras de Dorleta, Orio y Zumaya.

En la categoría de aficionados de primrea y segunda ocupa la primera plaza José Joaquín Eizaguirre, del Velódromo de Anoeta, ganador, como es sabido, en Dorleta y segundo en las otras dos pruebas. Le sigue el oriotarra Oliden, vencedor en Zumaya, y luego Mayora, que venció en Orio. Por su parte, Jesús María Insausti — todavía invencible — encabeza la clasificación de juveniles, siguiéndole a más de cuatro minutos el oñatiarra Altube, pero veamos las posiciones de los más destacados y sus tiempos:

Aficionados

1	Eizaguirre	3-12-03
2	Oliden	3-14-17
3	Mayora	3-16-35
4.	Ortega	3-17-16
5.	González	3-25-25
6.	Esnaola	3-34-52
7.	Yurrebaso	3-36-42
8.	García	3-44-05
9.	Rodríguez	3-44-50
10.	Agote	3-45-05

Juveniles

1.	Insausti	1-47-52
2.	Altube	1-52-07
3.	Soraluce	1-57-06
4.	Sáez	2-01-48
5.	Ecelza	2-13-05
6.	Iborra	2-14-13
7.	Tapia	2-19-27
8.	Garos	2-20-02
9.	López	2-20-19
10.	Ibáñez	2-21-07

* * *

Para mañana también está prevista una prueba de ciclo-cross al margen de la internacional de Irura. Se trata del VI Premio de Durana para aficionados de primera y segunda y juveniles A, la que, por cierto, no tiene validez para la "challenge".

Su comienzo está previsto para las once de la mañana, y el recorrido discurre por el depósito de aguas, estación depuradora, para finalizar junto a la iglesia de Durana, estando a cargo de la Peña Ciclista Durana la organización de esta carrera "amateur", que, desgraciadamente, coincide con la competición de Irura.

S.

Por traslado

SE VENDE PISO EN BIDEBIETA, 1.

PRECIO INTERESANTE
Teléfono 39 43 99.

Ocasión

Dodge Dart 3.[illegible] SS, 8.
Como nuevo.
Pocos kilómetros.
Teléfono 410.487.

VALLE DE ARAN
paraiso entre montañas

el conjunto residencial

ELURRA

¡como elegido por Vd.!

200 apartamentos desde 30 m² a 90 m².
Zona comercial.
Garajes.
En copropiedad, local para guarda-esquís.
Zona cubierta para juegos de niños.
Pocos gastos de mantenimiento.
(Junto al Colegio de Juan March)
VIELLA - BETREN
A 10 minutos de Baqueira.
A 200 mts. de La Tuca.

FACILIDADES DEL 40%, EN 10 AÑOS.
Terminación Dic. 1975 (primera fase).
solicite información:
San Marcial, 2 - teléf. 429778 San Sebastián
PISO PILOTO: en Viella-Betrén (Valle de Arán)
EXPOSICION: Avda. España, 1 - San Sebastián
AREIZAGA
Construcciones Areizaga, S. A.

CONFIRMADO

Merckx no viene al velódromo

Reaparecerá, en febrero, en Francia

Ya se había dicho hace días que peligraba la reunión de ciclismo anunciada en el Velódromo de Anoeta con la presentación de Eddy Merckx. Y la confirmación no se ha dejado esperar.

El «monstruo» belga lesionado en el Palacio de los Deportes de Madrid había de enfrentarse de nuevo a Perurena en Anoeta, pero el campeón del mundo, todavía sin recuperarse del golpe, no vendrá por lo que el aficionado se pierde la oportunidad de ver en acción al gran ciclista belga.

REAPARICION EN FEBRERO

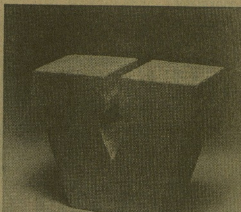
París, 15. (Alfil.) — Esta temporada, y como cada año desde hace seis, el campeón del mundo de ciclismo, el belga Eddy Merckx, acapara todos los honores. Después de haber sido ayer jueves, la figura en la entrega de premios Pernaud, hoy recibió de manos de los señores Jacques Goddet y Felix Levitan la placa del diario deportivo «L'Equipe» como recuerdo de su victoria en la Vuelta a Francia 1974.

Eddy Merckx, escayolado desde el pie a la rodilla derechos, debido a la caída que sufrió en Madrid, deberá permanecer aún en tal estado durante quince días. Pero el campeón mundial está ya haciendo planes para la próxima temporada. «En febrero de 1975 la iniciaré con la Vuelta al Mediterráneo, y después con la París-Niza, carrera muy propicia para conseguir la puesta a punto para los siguientes clásicas» , dijo Merckx.

Por otra parte, Eddy rindió homenaje al danés Ole Ritter, que intentó recientemente, en Méjico, batir el récord mundial de la hora que él posee: «realizar tres intentos tan próximos y conseguir tan excelentes resultados, exige, sin duda, una gran dosis de coraje y una fuerza moral fuera de lo común».

Para la temporada 1975, Eddy Merckx contará, dentro de su equipo Molteni, con los destacados corredores Spruyt, Van Chil, Schoenmacker, Huysmans, Bruyere, Janssens, Lievens, Delcroix, Mintjens, Berckmans, Buysschere, Rottiers y Franks Van Looy.

Vidafondo, tan seguro como 8.000.000.000 de pesetas y 400 años de experiencia.



Porque Vidafondo está creado por doce importantes entidades aseguradoras, que cubren todo el territorio nacional y que suman más de 400 años de experiencia en el campo de los seguros, totalizando más de 8.000.000.000 de pesetas en capital y reservas.

Toda la experiencia acumulada en esos 400 años, la han puesto al servicio de una idea común: crear seguros de vida revalorizables y la han agrupado bajo un mismo nombre: Vidafondo.

Fruto de esta idea son las tres fórmulas Vidafondo: Vidafondo-Diferido, Vidafondo - Mixto y Vidafondo-Jubilación, tres nuevas y diferentes formas de hacer la vida más segura.

Pero continuamos investigando, creando... No nos hemos detenido, ni podremos hacerlo nunca, porque la vida no se detiene.

...Y tratándose de la vida ¿no le ofrece más garantía un especialista seguro?

VIDAFONDO
somos especialistas en seguros de vida revalorizables

BILBAO, Cía. Anma. de Seguros / NACIONAL HISPANICA ASEGURADORA, S. A. / GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS, S. A. / MUTUA GENERAL DE SEGUROS / VIZCAYA, S. A. de Seguros y Reaseguros / LA PREVISION ESPAÑOLA - C. I. A. Cía. Anma. de Seguros Generales / UNION LEVANTINA, S. A. de Seguros / ERCOS, S. A. de Seguros y Reaseguros / VICTORIA MERIDIONAL, S. A. de Seguros Generales / EL HERCULES HISPANO, S. A. de Seguros / LA VASCO NAVARRA, S.A.E. de Seguros y Reaseguros / SEGUROS ORBITA, S. A.

PESCA

Concurso de "La Zurriola"

Dionisio Rodrigo, vencedor

Se celebró el pasado domingo, con mar algo movida y viento racheado, el concurso de pesca al lanzado, de la Sociedad "Caza y Pesca", de nuestra ciudad.

Este concurso intersocial estaba programado para el pasado día uno, pero fue aplazado a causa del mal aspecto que presentaba el Cantábrico por aquella fecha.

La afluencia de aficionados a este concurso fue muy numerosa, y las capturas también fueron abundantes, destacando las musharras y las erlas, que ya han empezado a picar un poco para contento de los aficionados.

No puede decirse que los peces conseguidos fueran de un tamaño descomunal, pero ya nos hemos acostumbrado a perder de vista aquellas doradas y lubinas de antaño, que se pescaban en aquellos concursos y que eran una auténtica maravilla y la envidia de todos los pescadores.

De unos años a esta parte, únicamente las musharras siguen acudiendo a la cita de los concursos, y casi siempre son ellas las que dan el vencedor.

También las erlas son fieles a la cita anual y no fallan, pero el día que estas dos especies desaparezcan de nuestra costa, ¡adiós concursos!, pues como ya he puntualizado en alguna ocasión, desde pocos años a ahora han desaparecido muchísimos peces que se capturaban habitualmente, como burrietas, andejas, doradas, salmonetes, lamotes, etc., etc., y uno recuerda cómo en los primero concursos de pesca del "Pez Gordo", organizados por "Basollúa", y magistralmente dirigidos por Josema Estala, se tuvo que descalificar a los congrios, rayas, bastangas, etc., incluidos los durdos, dada la gran abundancia de estas especies y para defender a las especies "nobles", llegándose incluso a dar menos puntuación a las musharras, dada su abundancia, y ya que casi siempre abundaban en dichos concursos.

Pero como los tiempos han cambiado (a peor), ahora vemos campeonatos nacionales a base de "corcones", especie descalificada de nuestras competiciones de toda la vida. Pero como la pesca va en descenso (en cuanto a capturas), algún día veremos un campeonato de España de pesca a base de panchitos o "cabuhsias".

Y ahora paso a darles a ustedes la clasificación de este III Concurso de Pesca de la Zurriola, brillantemente organizado por la soceidad "Caza y Pesca", y supervisado por la Federación Guipuzcoana de Pesca en su parte legal.

Vencedor absoluto con amplio margen (de peces y de puntos), Dionisio Rodrigo, de la sociedad organizadora, que consiguió nada menos que seis "musharras", pescando en la zona de Sagües, como asimismo el segundo de la geenral, Romualdo Oroquieta, con cuatro peces en la misma zona.

CLASIFICACION

1. Dionisio Rodrigo, de "Caza y Pesca", 6 peces, 4.180 kilogramos.
2. Romualdo Oroquieta, de "Caza y Pesca", 4 peces, 2.240 kilogramos.
3. Domingo Monzón, de "Antxeta", 3 peces, 2.370 kilogramos.
4. Máximo Elvira, de "Caza y Pesca", 4 peces, 2.030 kilogramos.
5. María Lourdes Elvira, de "Caza y Pesca", 4 peces, 1.710 kilogramos.
6. Juan Martínez, de "Caza y Pesca", 4 peces, 1.340 kilogramos.
7. Fernando Martín, de "Caza y Pesca", 2 peces, 1.280 kilogramos.

De un total de 234 participantes se clasificaron 46 pescadores, lo que nos da una idea de la abundancia de peces en nuestra zona.

En damas, una vez más, María Lourdes Elvira ha demostrado que, hoy por hoy, no hay ninguna fémina que se le pueda acercar ni por lo más remoto, la que repite sus victorias por concursos, y nos tiene acostumbrados a estos triunfos desde hace bastantes años, lo que demuestra que es una pescadora de verdadera categoría, ya que se permite el lujo de "mojar la oreja" a afamados y expertos pescadores.

En infantiles hubo un empate entre Jose Manuel Truchuelo, de la sociedad "Antxeta" y Julián Arriarán, de la misma sociedad, quedando en tercer lugar Ricardo Navarro, de "El Congrejo".

Por sociedades, venció ampliamente la organizadora, pero hay que destacar que fue el equipo C el primer clasificado.

Segunda sociedad clasificada fue "Antxeta", con su equipo A, y en el tercero, nuevamente "Caza y Pesca", esta vez con el equipo B.

Como quiero dejar toda la información bien clara, les diré que la pieza mayor fue una musharra de un kilo doscientos gramos, conseguida por el vencedor del concurso, Dionisio Rodrigo, de "Caza y Pesca", y que la segunda clasificada en damas fue María Aránzazu Oyarzábal.

Solamente nos queda felicitar a la sociedad "Caza y Pesca" por el éxito del concurso en todos los aspectos, ya que el mismo fue un rotundo éxito.

"DON JULIO"

Interesa cisterna acero inoxidable
Razón: Telf. 355813

Constructores - promotores

Se venden 6.282 m2 de terreno con plan parcial aprobado. 3,5 m3 de edificabilidad con proyecto de urbanización pagado. Término municipal de San Sebastian. Razón: Dirección postal. N. R. Alvarez. Lista de Correos. Pasajes Ancho.

¡DOBLE BENEFICIO PARA VD.!
Aproveche la
GRAN PROMOCION OTOÑO 74

Balay
LAVAVAJILLAS DE MAÑANA: HOY
Calgonit
BENCKISER
DETERGENTE Y ABRILLANTADOR

Ahora, cuando Vd. adquiera su lavavajillas Balay, encontrara un superobsequio Calgonit:
UN BOTE DE 4 KILOS DE DETERGENTE Y UN ENVASE DE ABRILLANTADOR DE 500 GRAMOS.
Aprovéchese de este doble beneficio:
La calidad de Balay y el servicio de su detergente CALGONIT, especialmente recomendado por el Servicio de Asistencia Tecnica que le garantizan a Vd. eficacia y uso para varios meses completamente GRATIS.
Busque esta promocion en los mejores establecimientos de electrodomesticos.

CAZA

IV Campeonato de Guipúzcoa de Caza Menor

Filantrópico gesto de D. Juan Arregui

Mañana, domingo, en Villadiego (Burgos), se pondrá en juego el Campeonato de Guipúzcoa de Caza Menor con Perro.

Los participantes deberán hacer acto de presencia en el Club Safari a las ocho de la mañana, acompañados por sus correspondientes comisarios y presidentes o representantes de las sociedades que deseen acudir. Se encarece la máxima puntualidad, puesto que a esta hora se procederá a la constitución del jurado, efectuándose a continuación el sorteo de comisarios ante todos los participantes. A continuación, el jurado, de acuerdo con el estad del tiempo y según el criterio de la mayoría, decidirá la hora de finalización del campeonato, que deberá ser entre las 2 y 3 de la tarde. A las 9 en punto se dará la salida a los concursantes, que desde ese momento hasta la finalización del campeonato actuarán de acuerdo con lo establecido en el Reglamento Nacional de Caza Menor con Perro y con las directrices e interpretaciones que el jurado constituido pueda marcar a decidir para un más correcto desarrollo de la prueba.

Una vez finalizado el campeonato y en el transcurso de la comida que habitualmente se efectúa, se procederá a la entrega de los trofeos.

Estos campeonatos de caza observamos que van arraigando y están llamando poco a poco, en mayor cantidad, la atención de nuestras sociedades.

Este año hemos observado que, a diferencia de pasadas ediciones, donde para completar los cupos de participantes había que cazarlos a lazo, las sociedades han presentado a sus representantes en cuantía superior a las posibilidades del número de concursantes que a nuestra Federación se le concede.

Este es un tema que no dudamos suscitará no pequeña polémica entre nuestra familia cazadora y en la que esperamos se imponga el criterio de la comprensión, de que las cosas se hacen de la mejor forma que se pueden, teniendo en cuenta que momentáneamente carecemos absolutamente de todo, no disponemos de nada, y debemos de supeditarnos a aquello que magnánimamente se nos concede por aquellas personas de las que abusando de su benevolenica son incapaces de negarnos tales favores.

En el caso actual podemos pregonar, para conocimiento de todos nuestros cazadores, que estos Campeonatos de Guipúzcoa jamás podrían haberse desarrollado con la brillantez con que vienen celebrándose, y que este año tampoco podría celebrarse con la dignidad requerida, si no fuera por el filantrópico gesto del buen protector que los cazadores guipuzcoanos hemos hallado en don Juan Arregui.

El cariño que don Juan Arregui ha puesto sobre los cazadores de nuestra provincia, este año lo demuestra una vez más al ceder sus magníficos acotados de Villadiego para la celebración de este campeonato. Bondadosamente año tras año viene accediendo a la petición de la Federación Guipuzcoana de tener acceso a sus acotados para celebrar estos campeonatos.

Las sociedades guipuzcoanas de caza han de pensar en agradecer de una manera profunda estos afectuosos gestos procedentes de este buen cazador y buen amigo que han encontrado. De nuevo catorce cazadores, representantes de otras tantas sociedades de nuestra provincia, competirán en buena lid, matando sus perdices en no pequeña cantidad.

Desde estas líneas, antes de continuar, nuestro sincero y profundo agradecimiento a este caballero del deporte de la caza.

Como nuestros cazadores pueden comprender, ante este ofrecimiento, lo que no podemos hacer es corresponder abusando de él. Por eso se limita la participación de concursantes a un número prudencial. Este año será el de catorce escopetas.

Anteriormente hemos dicho cómo la cuantía de los representantes propuestos por las sociedades era superior a este número de participantes. Por ello la Federación se ha visto en la total y absoluta necesidad de efectuar un sorteo entre los 24 cazadores propuestos, al objeto de reducir los participantes a la cifra anteriormente indicada. Ante la imposibilidad, primero por carencia de terrenos y también por premura de tiempo de poder efectuar un concurso selectivo, se ha considerado más idóneo y equitativo el efectuarlo mediante sorteo.

Sabemos que cazadores de demostrada valía y de total entrega a este deporte de la caza se han visto excluidos. Tal es el caso de Pedro Abad, Honorio Vicente, Santiago Bernardo, etc., pero ante la situación actual y sintiendo mucho la falta de existencia de otra fórmula selectiva ha tenido que ser la suerte de los números la decisoria.

No queremos cerrar estas notas que damos a ustedes sin reseñar el gesto deportivo tenido por quien durante dos años ha demostrado su valía sobre el campo y ahora lo ha hecho con bello gesto fuera de él. Nos estamos refiriendo a Pedro Balerdi, quien durante los años 72 y 73 fue vencedor de estos concursos y por tanto bicampeón de Guipúzcoa de caza menor.

Estando en el derecho total y absoluto de defender este año su título, ha preferido ceder su sitio a otra persona. Consciente como buen conocedor de que para ser un campeón en esta modalidad se requieren unas facultades marathonianas, ha preferido que su sitio sea ocupado por algún posible nuevo valor.

Hay que comprender, y en esto queremos hacer hincapié, que un campeonato de este género no se gana con amor propio y voluntad. Se requieren unas cualidades atléticas excepcionales, ser un perfecto tirador y un experimentado cazador, con lo que de instinto y conocimento de la caza lleva implícita esta palabra.

El pensar en aprovechar la celebración de un campeonato semejante para pasar un día de campo y disfrutar de un buen lugar de caza, no es criterio que nos conduzca a conseguir nada positivo dentro de esta modalidad, y las personas que con este criterio puedan participar saben que tienen la enorme responsabilidad de haber cerrado el paso a otros que con más posibilidades podrían llegar a dejar muy alto el pabellón cinegético de nuestra provincia, en la que estamos seguros de que existen valores capaces de poder llegar a medirse con los mejores y más destacados de nuestra geografía nacional.

La Federación de Caza guipuzcoana ha tomado la decisión y determinación de solucionar definitivamente esta serie de problemas que nos vienen afectando, y desea para el próximo año la participación de aquellos que hayan demostrado fehacientemente ser los mejores. No se trata de buscar la colaboración de sociedades o no, sino que se trata de solucionar un problema que obstaculiza gravemente el desenvolvimiento deportivo de ellas y que mos todos en la obligación solucionarlo rápidamente objeto de poder desarrollar namente nuestro deporte.

EL

Eugenio, el conocido barmen del Hidalgo, con un ramillete perdices, cazadas por él en Burgos el pasado miércoles

A PERDICES POR BURGOS

Seguimos metidos de lleno en la temporada pateando montes por esas tierras de Dios, en busca patirrojas, que nos traen a mal traer.

Sin ir más lejos, el pasado miércoles nos fuimos perdices a tierras de Burgos, y, aunque la percha fue la verdad es que las perdices de noviembre son «coces bres» y lo que cuenta es la medida de uno mismo con y sus pobladores.

Esto, creo yo, es la razón por la cual los viciosos escopeta seguimos tragándonos cientos de kilómetros carretera y luego unas hermosas palizas de monte por unas «sudadas» perdices que luego regalamos a los porque rara vez el cazador se queda con la caza.

Algunos comentaristas especializados suelen hablar señorío de la caza, del arte venatorio y de otras muchas de tipo literario, pero uno, en su afición, no acaba de encontrar una explicación lógica a este vicio, porque vicio es y prefiere dejarse guiar por el instinto y seguir saliendo en pos de esas piezas, sin pararse a pensar ni en los ni en el esfuerzo.

Dentro de estos «tradicionales» de la escopeta una cuadrilla maravillosa de hombres hechos y derechos de la caza han hecho una pasión, y de la amistad una y con ellos estuve por tierras de Castilla cazando, acompañado por la cuadrilla del Bar Hidalgo, que demostró, una vez conocer perfectamente el oficio en las «manos» que a las rrojas dimos por aquellas duras tierras.

Ya dije anteriormente que ha empezado (de poco a esta parte) a preocuparme más la calidad del lance cantidad de piezas conseguidas, y ahora es cuando mente disfruto de los días de caza en compañía de mis amigos, pues, durante muchos años, el ansia o avaricia presidían mis numerosas salidas al monte, importando la abultado de «la percha», sin preocuparme lo más colaborar a que mis compañeros también consiguieran

Esto, que, por lo visto, es un signo de vejez, debe uno mismo, y cuando con la labor en equipo un derriba una perdiz el resto de los componentes del celebramos como un éxito particular y felicitamos al compañero.

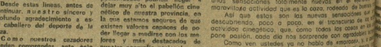
Este es un aliciente más de nuestro querido deporte que durante muchísimos años ha cazado en solitario del más puro egoísmo, se encuentra de pronto —¿vieja unas sensaciones totalmente nuevas en el ejercicio maravillosa actividad que es la caza, rodeado de buenos

Así que estas son las nuevas sensaciones que descubriendo, poco a poco, en el transcurso de actividad cinegética, que, como todas las cosas en las pone pasión, cada día nos sorprende con agradables

Como ven ustedes ya no hablo de «marcas», y, a la escasez de «patirrojas», seguiré saliendo al monte dome cientos de kilómetros y pegándome palizas tras compañía de mis buenos amigos, y en ese incomparable de una naturaleza brava, agreste y sin contaminar, que pesar de todos los pesares, que durante unas horas problemas de la vida cotidiana y nos sintamos un poco

«DON JULIO»

WATERMAN HACE ROTULADORES
DIGNOS DE LLAMARSE WATERMAN



Rotulador Graduate
cromado satinado, 250 ptas.
Rotulador Torzado de lujo
cromado, 380 ptas.
chapado oro, 1.440 ptas.
Rotulador Watermina de lujo
plata maciza, 2.260 ptas.
oro macizo, 12.000 ptas.
Rotulador Waterminum con clip
plata maciza, 2.600 ptas.
Todos recargables Precios aconsejados
WATERMAN
Distribuidor: Casa Hessinger - Balmes, 75 -

ATLETISMO

China-Japón, en Octubre

100.000 dólares de premio para los profesionales, sobre la milla

Tokio, 15. (Alfil.) — China popular celebrará su primer encuentro internacional de atletismo cuando se enfrente al Japón el 12 de octubre del próximo año, según ha anunciado hoy la Federación Amateur de Atletismo Japonesa.

Diez atletas de cada país competirán en cada una de las once pruebas masculinas y diez femeninas programadas.

Aunque China popular no ha sido readmitida como miembro de la Federación Internacional Amateur de Atletismo, dicho organismo ha acordado este año que algunos de sus miembros, como elJapón, podrían competir con los atletas chinos con un permiso especial.

En los Juegos Asiáticos celebrados en Teherán el pasado mes de septiembre, en los que China volvió a la competición internacional después de veinte años, Japón obtuvo 10 medallas de oro y 5 los chinos.

CIEN MIL DOLARES DE PREMIO PARA UNA MILLA

Nueva York, 15. (Alfil.) — La I. T. A. (International Track Federation), el grupo de atletismo profesinal norteamericano, proyecta organizar una «supermilla» en junio próximo en el astrónomo de Houston dotado cien mil dólares de premio de los que sesenta mil se adjudicará el vencedor. Los corredores de senifondo bajo contrato con el grupo, como Jim Ryun, Dave Wottle, Kipchoge Keino y Ben Jipcho serán invitados, pero los organizadores norteamericanos desean obtener el permiso de la Federación Internacional (I. A. A. F.) para incluir en esta prueba a algunos atletas amateurs de primera categoría, como el belga Emile Puttemans y los norteamericanos Rick Wohlhuter, Steve Prefontaine y Marty Liquori.

En los medios atléticos norteamericanos se opina que es casi imposible que el I. T. A. consiga la autorización de la I. A. A. F.

CROSS SANT HILARI

Sant Hilari Sacalm (Gerona), 15 (Alfil.) — Organizado por la sección atlética de la peña barcelonista de Sant Hilari Sacalm va a disputarse el próximo domingo, día 17, el II Cross de Sant Hilari.

En el segundo año de su celebración esta prueba atlética tiene ya carácter nacional y cuenta con la participación de más de 600 atletas procedentes de distintos clubs regionales y nacionales.

Las pruebas tendrán lugar en el circuito de Col [illegible]

LA CRONICA DEL "TURF"

Doble jornada en Madrid

Breve comentario a las carreras que hoy, sábado, se disputan en el Hipódromo de Madrid.

En la primera carrera, el handicap Premio Costa Dorada, 2.000 metros, siete participantes. Es nuestro favorito un caballo poco conocido Be Ever Careful. Para la colocación Chulo, a pesar de los segundos colores de la cuadra Mendoza.

Se disputa en segundo lugar la carrera de amazonas, Premio de Alcalá, 2.000 metros, ocho participantes. Nos gusta [illegible], al desconocer cómo se encuentra Vilnious después de larga ausencia de las pistas. Embers no tiene más inconveniente que es un caballo difícil de manejar. Miss Churchills puede entrar en la colocación. No son descartables Gacela y Galante.

El Premio Vell Picard se disputa en tercer lugar. La distancia es 1.800 metros, primera vez que abordan los dos años. De siete participantes nos inclinamos por Amorosso, que confirmó en su debut. Para la colocación Tinto de Toro, que nuevamente puede estar en la llegada. Tantilic y El Atlántico no son descartables.

Es la cuarta carrera el Premio La Magdalena (venta), 1.800 metros y quince participantes. Citamos a Solybonny y Doña El[illegible] va muy bien de peso, y si la pista se pone blanda con las lluvias, debe mejorar.

El Premio COCOLICHE (handicap), 1.800 metros, se disputa en quinto lugar. Once participantes, inclinándose nuestras preferencias por Almoraima y Felton en una carrera de difícil pronóstico.

Completa la reunión el Premio Peralta (handicap), 1.600 metros. Nueve son los participantes. Agora y Gervik son nuestros favoritos.

LA REUNION DE MAÑANA

Comenzará con la Gran Carrera de Vallas, 3.800 metros, cinco participantes. Al retirarse Poseidón y Retoño, los dos de más peso, las probabilidades son mayores para Sugrob y Sultán.

Comienza la quíntuple con la carrera reservada a los gentlemen, Premio JULIO XIFRA, 1.600 metros. Siete son los participantes que al correr en fórmula de handicap tienen todos su probabilidad. Por su dotación modesta, los pesos prohibitivos han sido para los mejores, dando entrada a los que han tenido pocas oportunidades.

El Premio Aranjuez es para potros y potrancas de dos años que no hayan ganado, siendo varios los que debutan. La distancia de la carrera es de 1.100 metros y ocho los participantes, inclinándose las preferencias por Aurifleur.

En el Premio Cabure, participan nueve caballos sobre la corta distancia de 1.400 metros. Ravellana, Neoteri y Chio, van bien en la distancia.

La carrera más importante de la reunión es el Premio RICARDO F. BENITEZ DE LUGO, dotado con 200.000 ptas. al primero. Su distancia es de 2.200 metros y diez los participantes. Pincoya, ganador del Gran Premio de San Sebastián y bien clasificado en [illegible], debe hacer notar su clase a pesar de conceder plomo a sus enemigos. Agresiva también tiene sus incondicionales. Difícil papeleta para la representante de la Yeguada Donostiarra, [illegible]

En el Premio Le Butard, última carrera de la tarde, disputan sobre la distancia de 2.400 metros diez caballos. Su fórmula es de handicap, y por tanto de difícil pronóstico. Doctor Popo, Prince [illegible] y Aljahir son los más citados por la crítica.

CRIN BLANCA

EN CIHURI

EN EL CENTRO DEL PUEBLO (LOGROÑO)

Rioja Alta, a 8 kilómetros de Haro

[illegible] apartamentos ideales para pasar sus vacaciones y temporadas de descanso. Dos ríos trucheros, Tirón y Oja. Información, teléfono 14 de CIHURI (Logroño), y teléfono 42 90 29 de San Sebastián.

Lo organiza la Delegación de Deportes

Se convoca el II Concurso Nacional de Fotografía Deportiva

El año que viene será proyectado a escala internacional

Organizado por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes de Guipúzcoa se ha convocado el II Concurso Nacional de Fotografía Deportiva. Don José Orbegozo, delegado provincial, y don Julián López contetsan al alimón a nuestras preguntas.

—¿Qué objeto tiene este certamen?

—Con este concurso no queremos sino lograr una mayor divulgacinó del deporte a través de ese medio tan periodístico como es la fotografía. Con esta intención se hizo el concurso del año anterior y esperamos conseguir este mismo objetivo en la presente edición.

—El certamen ha tenido continuidad. Esto parece indicar que el del año pasado tuvo éxito...

—En efecto, tuvo gran aceptación que se vio reflejada en el número de originales entregados y en la participación. En la modalidad de blanco y negro se presentaron 227 fotografías, pertenecientes a sesenta participantes. En color fueron 27 los concursantes con un total de 52 fotos.

—¿Con qué presupuetso se cuenta para este año?

—Para esta edición tenemos asignadas un total de treinta y cinco mil pesetas, que se repartirán íntegramente en premios.

—Ya que estamos con los premios, hablemos también de los ganadores. ¿Qué destino reciben las fotografías premiadas?

—Generalmente estas fotos se suelen incluir en folletos y revistas que tengan que ver con el deporte y su promoción. Sin embargo, le diré que la fotografía ganadora del certamen anterior llegó a publicarse en el manual de las mejores fotos deportivas europeas. Este hecho habla por sí sólo de la calidad de los originales que se presentaron al concurso.

—Suponemos que las personas que quieran presentarse a este concurso estarán deseando conocer las bases del mismo Tenemos entendido que son once...

—Sí, son once y su contenido es el siguiente:

*** El tema ha de ser eminentemente deportivo.**

*** Las fotografías podrán presentarse en las modalidades de blanco y negro y papel color.**

*** Se podrá presentar un máximo de cinco fotos por autor en cada una de las dos modalidades.**

*** Las obras se presentarán reforzadas por un cartón del mismo tamaño, con el título y el lema al dorso. Asimismo, se adjuntará un sobre cerrado, en cuyo interior figurará el lema y, en el interior del lema, el título de la obra, el nombre y la dirección del autor.**

*** El tamaño de las fotografías será de 30 por 40 o superficie equivalente, en la modalidad de blanco y negro, y de 24 por 30, como mínimo, en las fotos a color.**

*** Las obras deberán remitirse a la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes: Prim, 28, entresuelo, San Sebastián.**

*** El plazo de admisión se cerrará el 18 de enero de 1975; el jurado dictaminará el 24 de enero de 1975; la exposición de las obras se llevará a cabo desde el 27 de enero hasta el 9 de febrero; la entrega de premios se efectuará el 1 de febrero y antes del 28 de febrero se devolverán las obras.**

*** El jurado estará compuesto por miembros de la Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa y de la Delegación de Deportes.**

*** Las obras serán expuestas en la Sociedad Fotográfica de Guipúzcoa.**

*** Los premios en la modalidad de blanco y negro serán de ocho mil pesetas y trofeo para el primer clasificado. El segundo percibirá cuatro mil pesetas y un trofeo, y, el tercero, un trofeo. En color, el primer premio consistirá en diez mil pesetas y trofeo. El segundo será de cinco mil pesetas y trofeo, y el tercer premio se llevará un trofeo. Además, las Federaciones de Actividades Subacuáticas, Balonmano, Ciclismo, Esquí, Fútbol, Hockey y Voleibol concederán una placa de plata a la mejor fotografía de su deporte.**

*** Las obras premiadas quedarán en poder de la Delegación de E. F. y Deportes de Guipúzcoa, reservándose el derecho de publicación como estime conveniente. Las obras serán objeto de todas las preocupaciones de conservación, sin que esta Delegación se haga cargo de cualquier deterioro que pudiera surtir. La participación, en este II Concurso Nacional de Fotografía Deportiva supone la total aceptación de las presentes bases y fallo del jurado.**

—A la vista de estas bases, ¿se ha producido en ellas algún cambio sustancial respecto del año anterior?

—Principalmente se han producido tres variaciones en las bases de la presente edición. Por un lado, se limita el número de obras a presentar por cada autor. También se fijan una serie de medidas mínimas para las dos modalidades. Y, por último, se amplía la dotación de los premios en tres mil pesetas para blanco y negro y en cuatro mil para el papel color.

JOSE ORBEGOZO
Delegado provincial de Educación Física y Deportes.

Este concurso no ha cumplido todavía su segunda edición y sus organizadores ya están pensando en darle una proyección internacional.

—Así es y tenga por seguro que, como este año tengamos el mismo éxito que en el anterior, no dudaremos en dar entrada al concurso a todos los países que lo deseen.

Nosotros, por nuestra parte, sólo queremos que los deseos de la Delegación se cumplan y que vuelvan a obtener, como mínimo, el éxito de la pasada edición.

MAÑU DE LA FUENTE.

RUGBY

MISA POR LUIS ADURIZ

Con motivo del segundo aniversario del fallecimiento del jugador de nuestro club José Ignacio Luis Adúriz el próximo martes, día 19, tendrá lugar una misa por el alma del citado jugador en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de Hernani, a las siete y media de la tarde, a la que quedan invitados a asistir sus familiares y amigos así como los integrantes de la gran familia del rugby vasco-navarro.

Ultima hora de los deportes

HOMENAJE A SAMARANCH

Los árbitros vizcaínos se niegan a actuar

Madrid, 15. (Alfil.) — **En la sala Internacional del Instituto Nacional de Educación Física se ha reunido esta tarde, en sesión extraordinaria, el pleno del Comité Olímpico Español, presidido por Juan Gisch y con asistencia de la casi totalidad de los miembros.**

La reunión tenía por objeto recibir en el seno del Comité Olímpico Español y rendir homenaje al miembro del mismo Juan Antonio Samaranch, en su condición de vicepresidente del Comité Olímpico Internacional.

Abierta la sesión, el presidente, don Juan Gich, pronunció unas palabras que comenzaron así:

«En pocas ocasiones he tenido oportunidad de presidir este Comité Olímpico con motivo tan grato para el deporte español como el que hoy nos convoca». Recordó que en la anterior sesión plenaria, celebrada el pasado mes de octubre, ya dio cuenta a los reunidos, adelantándose a los acontecimientos, de la satisfacción y alegría que le producía la elección de Juan Antonio Samaranch para una de las vicepresidencias del Comité Olímpico Internacional, en la confianza de que así iba a ocurrir.

El señor Gich selló sus palabras con efusivo abrazo al señor Samaranch, mientras los miembros del Comité Olímpico Español aplaudían a ambos y a continuación, todos ellos, expresaron su felicitación al vicepresidente del Comité Olímpico Internacional, don Juan Antonio Samaranch Torelló, entregándole como recuerdo del acto una bandeja de plata con la firma de todos los miembros del Comité Olímpico Español.

DISCURSO DE SAMARANCH

Con emocionadas palabras manifestó su gratitud el señor Samaranch por este homenaje y por las frases que había pronunciado el señor Gich: «Su afecto y su cariño han quedado bien patentes al preparar este acto —dijo— en el mejor marco posible, entre estas paredes llenas para mí de recuerdos y entre las que pasé ratos de los más felices de mi vida, y a donde habéis venido los más genuinos representantes del mejor deporte español.»

SAMARANCH, «FIGURA DEPORTIVA DEL MES»

Finalizado este acto se celebró la entrañable entrega a Juan Antonio Samaranch del diploma que como «figura deportiva del mes» le ha sido otorgado por la Agrupación Española de Periodistas Deportivos.

Abrió también este acto el señor Gich, al que siguió en el uso de la palabra el presidente de la Agrupación, José María Lorente, quien expuso con emocionado acento la gran amistad que ha unido siempre a Juan Antonio Samaranch con los periodistas españoles. Y terminó el propio homenajeado, quien agradeció vivamente la distinción que se le ha concedido.

LOS ARBITROS VIZCAINOS SE NIEGAN A ACTUAR

Bilbao, 15. (Alfil.) — Como consecuencia de agresiones, insultos y amenazas —incluso por teléfono—, los árbitros vizcaínos de fútbol se han negado a arbitrar partidos el próximo domingo en las distintas categorías regional, juvenil e infantil de Vizcaya, con la única excepción de partidos de carácter benéfico.

Los árbitros vizcaínos, en carta dirigida al propio Colegio Vizcaíno, han notificado esta decisión, que afecta a unos 120 colegiados.

Este próximo fin de semana no se juegan partidos en los distintos campeonatos regionales, únicamente tendrán lugar encuentros sueltos. Están previstos unos 20, a los que no acudirán los árbitros.

Es posible que esta decisión de los colegiados se extienda también al domingo día 24.

BOXEO: CHERVER VENCE A MARIANO GARCIA

Ginebra, 15. (Alfil.) — El púgil suizo Fritz Cherver ha vencido por puntos al español Mariano García, en pelea celebrada en la sala comunal de Plain-Palais de esta ciudad.

El campeón europeo de la categoría es Franco Udella, que venció por k. o. en el quinto asalto al español Pedro Molledo.

Con esta victoria de hoy, el púgil helvético cuenta con posibilidades de enfrentarse ante el italiano con el título en juego, que en una ocasión fue suyo.

Hockey sobre hielo

La Real viaja hoy a Barcelona

Jugará un amistoso con motivo del 75 aniversario del club azulgrana

Esta tarde, a las cuatro, salen del aeropuerto de Fuenterrabía hacia Barcelona los componentes del equipo de la Real Sociedad de hockey sobre hielo para jugar un partido amistoso en la Ciudad Condal contra los titulares de la pista catalana.

Los azulgranas han intentado vencer a la Real en cuantos partidos han disputado con el equipo guipuzcoano y nuestros muchachos siempre han demostrado su superioridad. Esta vez se encontrarán con un partido para conmemorar las "bodas de diamante" del club catalán y mucho nos tememos que la honrilla de los titulares de la pista esté en juego y las cosas se pongan difíciles para los chicos que prepara Semler en el Txuri-Urdiñ.

Nuestro equipo sale con Carlos Ariztí en la portería y Leclerq y Ezkurdia, que jugaron brillantemente el domingo anterior, sin encajar ni un solo tanto, como suplentes.

Fofi Ariztí y Lizarraga, Vaqueriza y Ruete, y Lope y Ariztimuño serán las líneas de defensa con que jugará la Real.

Las tres líneas de ataque son ya las clásicas y que tan bien van cuajando en el conjunto guipuzcoano: Camio, Viyella y Encinas; Guillarte, Lazarraga y Torralba; Azcue (Javier), Vea y Orlando. José Azcue marchará como defensa suplente, y Juaristi será el jugador previsto para un cambio en alguna línea.

No obstante, y según vayan las cosas, puede haber camobsi sobre los nombres previstos.

El partido se jugará a las ocho de esta noche, y hay que presumir que el campo estará a tope de seguidores catalanes, que una vez más se asombrarán con el juego guipuzcoano y de los que esperamos deportividad ante un resultado que debe sernos favorable.

De todos modos, el partido no está jugado todavía y las sorpresas siempre son posibles.

Hay que esperar buen juego, un partido animado y un regreso feliz a San Sebastián de nuestros jugadores, que ya tienen la Liga encima, y a los que vienen tan bien estos partidos de "puesta a punto".

NOTA PARA LOS JUGADORES DE HOCKEY-HIELO

Todos los jugadores de hockey sobre hielo, incluidos los escolares, deebrán pasar por la Secretaría del Palacio del Hielo, lunes o martes, de cuatro y media a ocho y media, para formalizar su ficha.

Se vende en Navarra

finca ganadera de 200 Robs. y finca cerealista de 1.800 Robs.
Informes: Amaya, número 2 8-7.° Pamplona.
Teléfonos 948-246.950 - 948-246.954.
PROMOCIONES GALLE

NECESITO PISO EN ALQUILER

superficie aproximada 200 m2. Para instalación de oficinas.

Ofertas al
TELEFONO 42 38 33

Taladros de 1 y 2 velocidades

¡Elija el taladro que necesite!

Para muchos trabajos el taladro de 1 velocidad es suficiente. Sin embargo, con el taladro de 2 velocidades obtendrá más potencia y versatilidad de uso, ya que podrá aplicar la velocidad conveniente a cada tipo de trabajo, obteniendo así el máximo rendimiento con el mínimo esfuerzo. Con el taladro percutor de 2 velocidades, taladrará fácilmente mampostería y hormigón.

- –Taladros de 1 velocidad, a partir de 1.925 ptas.
- –Taladros de 2 velocidades, a partir de 2.995 ptas.
- –Taladros percutores 2 velocidades, partir de 4.975 ptas.

Black & Decker es mucho más que un taladro. Con el accesorio adecuado, usted podrá desarrollar múltiples aplicaciones. Entre ellas,

Black & Decker primera firma mundial en la fabricación de herramientas electroportátiles.

GRATIS recibirá un catálogo informativo enviando este cupón a BLACK & DECKER. Apartado No. 40 – S.Baudilio LL. (Barcelona)

Nombre ____________________
Dirección ____________________
Población ____________ Provincia ____________

V.E.

Kubala: "Hay que saber sufrir en Glasgow"

•.-"No tenemos el equipo ideal, pero hay juventud, calidad y experiencia"

•.-"Nadie se enfada porque Iríbar sea el mejor portero del momento"

•.-"Si podemos, no jugaremos encerrados porque no quiero morirme de infarto"

•.-"Escocia es superior en el juego aéreo y tendremos que jugarle raso"

Está perfectamente claro que el partido Escocia-España del miércoles es tan particular como el célebre «patio de mi casa». Y, como los demás, consta de dos rivales y un árbitro. Dejemos al colegiado para otra ocasión, porque a Kubala lo que le preocupa es su equipo y el contrario, por este orden. Y también el ambiente que rodea el Hapden Park, con 140.000 espectadores forrados de cerveza y whisky, que no paran de cantar, de saltar, de aclamar, de mover pancartas y banderas, de agitar bufandas azules y blancas, y, todo ello, desde dos horas antes de que el balón empiece a moverse:

—Es un espectáculo atronador e impresionante —dice Kubala—. Pero en el terreno de juego son once contra once y eso es lo que verdaderamente importa. El público está separado del campo unos veinticinco metros en los fondos de detrás de las porterías y unos diez en las bandas laterales. Los gritos y las canciones, pese a esto, se oyen encima porque el estadio es alto.

«Pinchar» inocentemente a Kubala es fácil, y, de vez en cuando, cuando cede el ritmo de la conversación para refugiarse en los topiquillos, conviene hacerlo. Entonces el seleccionador reacciona.

—¿Hay miedo a Escocia?

—No hay ningún miedo a Escocia ni a nadie. Lo que pasa es que quizá no llevamos el equipo más conveniente por culpa de las lesiones. Yo he dicho que tenemos de baja lo que podría ser una alineación y sus relevos. Están K. O. Reina y Deusto como porteros; Gallego, Iries y Jesús Martínez, como defensas; Claramunt, Pirri, Asensi e Irureta, como centrocampistas; y Amancio, Gárate y Valdez, como delanteros.

—No todos están lesionados; no todos.

—No todos, no, señor. Pero Reina lo estaba cuando tuve dar la lista. Y Gallego no está jugando en su equipo y no sé cómo anda. Que nadie diga que no está aquí por viejo; sólo porque juega muy poco en el Barcelona.

Vaya otro «pinchazo», a ver qué dice Kubala del tema:

—Los jugadores españoles son de mantequilla, ¿verdad, seleccionador?

—También he dicho cientos de veces que lo que ocurre es que falta formación física de base en los niños. Por eso nuestros futbolistas se rompen cuando tienen que someterse a partidos entre semana y jugar los de los domingos. Cuando juegan a tope su rendimiento físico está en tensión, y, como su amor propio les lleva a hacer esfuerzos que su condición física no les permite hacer, se lesionan.

—¿Es flojito el equipo que lleva a Escocia?

—No es el ideal, repito, pero todos los jugadores tienen calidad comprobada, fuerza, juventud e ilusión. Ciertamente hay algunos inexpertos y esto es un lastre para nosotros, pero la experiencia me parece que se hace jugando.

De donde no se le saca a Kubala es de su encierro a la hora de hablar del sistema a emplear para sacar de Escocia un buen resultado. En el tema se atrinchera así:

—Las tácticas dependen de los hombres que se tenga. Yo sé cómo juega Escocia y cómo va a afrontar el encuentro independientemente de los hombres que saque. Y nosotros tenemos que evitar que se nos gane la partida. Sé lo que tengo que hacer, pero a ver si se recuperan los lesionados que tengo aquí mismo. Por ejemplo, cuando sacan un córner o una falta sobre puerta, los pequeñitos del equipo escocés se van corriendo para rematar en el primer palo, mientras que los grandotes (Jordan y Holton) se van al segundo palo. Aquí tenemos una desventaja que salvar porque nuestros jugadores son más bajos y menos fuertes. Sólo Benito, por su agilidad y agresividad, puede batirles en la lucha aérea. Lo nuestro, por tanto, debe de ser rasear juego.

—Y encerrarse delante de Iríbar para aguantar el chaparrón.

—No quiero morirme de infarto, así que procuraremos que el balón ronde lo menos posible por nuestra portería. Eso excluye una defensa a ultranza, en principio, aunque después habrá que contar con Escocia, que también juega. Ellos intentarán volcarse para tener un número determinado de oportunidades de las que luego aprovecharse. Nosotros nos empeñaremos en que no sea así.

—¿Ya está desmentido que que no son «fieras» lo que necesita? ¿Qué es lo que necesita Kubala para empatar o ganar a Escocia en el Hampden Park?

—Necesito que los jugadores de la selección española (nada de «fieras» ni de Kubala-boys) sean conscientes de que no vamos a encontrar facilidades. No vamos a Torremolinos ni a Marbella. Vamos a encontrar barro, viento, frío, lluvia y un rival rápido, fuerte y duro. Necesito que los jugadores sepan que vamos a sufrir y hay que saber sufrir. Necesito eso porque lo demás lo tienen: hay calidad y una buena mezcla de experiencia y juventud.

Iríbar, el record de Ricardo Zamora y el «poder catalán», era tema necesario. Se ha escrito que éste presionaba a Kubala para que no juegue Iríbar a fin de mantener el record internacional de Ricardo Zamora (cuarenta y seis entorchados). La respuesta es tajante. Así de tajante:

—Jugará Iríbar si no se lesiona o enferma. Jugará porque es el mejor guardameta español del momento y los demás no se enfadan y lo saben. Aquí lo sabe Miguel Angel y no pasa nada. Yo no entiendo de otra cosa, y, desde luego, no he recibido la menor presión para nada, y no la toleraría. Sólo echándome a mí primero dejaría de salir Iríbar —en este caso— o el jugador que yo crea que está en mejor momento. Incluso tengo pensado rendirle un homenaje al igualar el record de mi buen amigo don Ricardo Zamora. Yo no quiero saber nada de rumores. Sólo sé que José Angel es un ejemplo deportivo y humano para todos, y lo que inculco a los demás es que se esfuercen por batir el record de Iríbar en bien del fútbol español.

Jugará Iríbar. Y también Sol, y Benito, y Migueli, y Roberto Martínez. Con esto y con las cábalas se puede jugar a hacer un equipo que puede ser el inicial frente a Escocia:

Iríbar, en la puerta.

Sol, Castellanos, Benito, Costas y Capón, en la defensa; Villar, Quini, Irureta (Planas), en el centro del campo; Roberto Martínez y Rexach, en el ataque.

Para confirmar o rectificar habrá que seguir esperando entrenamientos y recuperación de lesionados, que no son pocos estos últimos.

ANTONIO G. RIMADA

"ENTRENAMIENTO ESCOCES" DE LOS SELECCIONADOS

Madrid, 15. (Pyresa.) — En su habitual lugar de concentración en Eurovillas, la selección española de fútbol ha realizado esta mañana un entrenamiento nuevamente «escocés» sobre un campo totalmente encharcado. Entre los jugadores, Costas, Benito y Jaén tomaron parte en las pruebas realizadas, pese a sufrir algunos golpes como consecuencia del partido que hicieron ayer en Chamartín frente al Castilla.

A este respecto, Kubala dijo: «Nos conviene acostumbrarnos a aguantar y sufrir, porque en Glasgow no vamos a tener ninguna facilidad.»

El centro campista del Barcelona, Migueli, inició también sus entrenamientos una vez mejorado de la lesión que sufría como consecuencia del partido de conmemoración del 75 aniversario del club azulgrana.

Para que todo continúe mejorando Kubala recibió informes de que Irureta continúa evolucionando favorablemente y que ha empezado hoy los entrenamientos, aunque no está aún en condiciones de incorporarse a la selección.

EL MALAGA NO RECURRIRA CONTRA EL TENERIFE

Málaga, 15. — El C. D. Málaga en contra de las manifestaciones hechas en su día por el presidente Rafael Serrano y Carvajal, no presentará reclamación alguna ante la Federación Española de Fútbol, por haber admitido ésta la documentación como oriundo del jugador argentino Perrone para que pueda figurar en las filas del Tenerife.

El gerente del club ha explicado que el Málaga solicitó el fichaje de Perrone como oriundo, pero que la Federación le devolvió la documentación porque en aquel momento el cupo de oriundos estaba cubierto por Vilanova y Viberti; en vista de lo cual hizo al jugador un contrato privado que sólo podía actuar en partidos no oficiales.

Pasado un año, el Málaga podía haber solicitado la inclusión de Perrone como español, pero entonces ya no le interesó por no ser favorable el informe técnico sobre el jugador y por haberse efectuado otros fichajes entre ellos el de Guerini.

Lo que sí tratará ahora el club malagueño es de resarcirse de ciertas cantidades que, según manifestó el presidente y ha ratificado el gerente, adeuda el jugador.

Hay que modificar las quinielas de fútbol

Se han quedado anticuadas y pobres

La Coruña, 15. — «Hay que renovarse si no se quiere que el desaliento cunda entre los quinielistas y le den la espalda al sistema. Los responsables del Patronato deben reflexionar muy seriamente y acometer cuanto antes las reformas necesarias acomodadas al ritmo de los tiempos actuales», dice el diario «La Voz de Galicia», en un extenso trabajo que sobre las quinielas publica en su edición de hoy.

El autor del trabajo aboga por una serie de renovaciones dentro del funcionamiento general del sistema, todo ello —afirma— porque «las quinielas están cayendo por los suelos y corren un grave peligro, caso de que no se adopten las medidas necesarias por parte del Patronato.»

Tras referirse a las «ridículas» cantidades que en las últimas jornadas percibieron los acertantes afirma el autor del trabajo que «como se trata de una enfermedad» hay que procurar establecer las causas del mal, para, luego, aplicar la medicación adecuada que salve al paciente».

Las causas fundamentales las enumera en varios apartados: resultados noramles de los partidos incluidos en la quiniela, la gran cantidad de «peñas» que cubren una gama de combinaciones con grandes posibilidades de atrapar en sus redes a muchos aciertos, la anulación de partidos anotando la circunstancia de que en una jornada sólo entraron en quiniela doce, la cantidad mínima tope fijada en 50 pesetas para los premios de tercera categoría que considera «irrisoria y desfasada del momento económico actual», el porcentaje de los premios «estático en el 55 por 100 como cuando la recaudación era de pocos millones», etc.

Tras este análisis aboga por una restructuración a fondo de todo el sistema, acorde con los tiempos actuales. «Corregir aquellas normas que precisen de modificación actualizándolas convenientemente, manteniendo siempre todo aquello que en cuanto a garantía para el apostante caracteriza al sistema.»

Entre las modificaciones aconsejables —dice «Leston», el autor del trabajo—, está la de aumentar las dificiultades del pronóstico bien en el número de partidos incluidos en los boletos (piénsese que muchas veces las sorpresas se dan entre los que no figuran), o bien haciendo recaer el pronóstico de todos o parte de los partidos, en los resultados que se obtengan al final del primer tiempo.

Hay que volver a los partidos de reserva en la cuantía necesaria que asegure que los encuentros que entren en el escrutinio, sean la totalidad de los pronosticables, utilizando los de segunda o tercera que se hagan precisos.

Dice también que las 50 pesetas actuales deben ser elevadas a una cifra de mayor consideración que muy bien pudieran ser las 500 pesetas.

Jugar 10 pesetas (mínimo admitido) —afirma— para recibir una «pedrea» de 50, como sucede ahora, es vivir de espaldas a la realidad.

El porcentaje de premios es otro de los aspectos que deben ser revisados y actualizados y la gama de sellos debe ser aumentada, para evitar tener que cubrir un gran número de quinielas originadas por el desdoblamiento que impone el carecer de sellos adecuados.

PISO VACIO

Se necesita en alquiler en San Sebastián o extrarradio. Razón: Teléfonos 41 09 01 y 42 12 06, de 8 mañana a 3 tarde.

ICyurco CONSTRUCCIONES S. A.

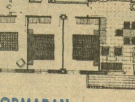
DISPONE DE VIVIENDAS

EN HERNANI

BARRIO CARABEL (Junto Apeadero RENFE)

EN LEZO

CARRETERA DE SAN JUAN



INFORMARAN

Calle Peñaflorida, 3, de San Sebastián
teléfono 41 82 19

LA REAL A BURGOS

Los partidos de Copa

No se vaya a creer que por eso de las «vacaciones» en el torneo de Liga debidas al partido internacional del próximo miércoles contra Escocia, los equipos han hecho «stop» en las sesiones de entrenamiento. Las «vacaciones» no alcanzan a los mismos. Es más, incluso se prevén partidos amistosos, como el que jugará la Real Sociedad mañana en Burgos, en el Plantío, contra el segunda división castellano. Por eso, y por prepararse también para el futuro encuentro de Liga en Atocha —el domingo día 24— frente al Hércules de Alicante, Elizondo ha sometido estos días de la semana a sus pupilos a una preparación normal, como si se tratara de preparar un partido de Campeonato. Mientras —en esto sí que el paréntesis de Liga ha venido al pelo— los lesionados y los enfermos que están en el dique seco o en la enfermería van recuperándose y puede decirse que todos están ya en disposición de entrenarse.

Esta es la situación de Oyarzábal, Arconada y Esnaola que han comenzado a ensayar primero, ellos solos, luego a las órdenes del entrenador. Oyarzábal hace una semana que acude a Atocha, después de su operación de menisco. Lo mismo que Arconada —éste lleva más tiempo—, el meta suplente procedente del «Sanse», a quien también el doctor Echavarren le extirpó el menisco. Esnaola, el excelente jugador del Eibar que por enfermedad no había podido incorporarse al trabajo, lo ha hecho hace una semana. En fin, Diego ha curado sus fiebres, y está ya en condiciones de empezar de nuevo las sesiones preparatorias, y Urquicoechea, que ha abandonado la clínica, estará unos días rehabilitándose. Es posible que pueda reaparecer en Murcia, en la próxima salida de los blanquiazules de Atocha.

Para el encuentro amistoso de mañana en Burgos Elizondo ha escogido a los siguientes: Leranoz y Arala, porteros; Murillo, Uranga, Olaizola, Larrañaga, Moneiro o Velasco, defensas; Arzac, Alonso Satrústegui, centro-campistas; Araquistain, Idígoras, Ansola, Mayzábal y Arano, delanteros. Con ellos armará el «once».

JORNADA DE COPA

Mientras la Real actúa en Burgos, en otros campos nacionales se disputarán los partidos de vuelta de Copa de S. E., cuya cartelera es la siguiente (con los resultados de ida entre paréntesis).

Tarrasa-Gerona (1-3); Vinaroz-Tortosa (0-0); Calella-Manresa (0-1); EIBAR-SESTAO (1-1); GUECHO-LOGROÑES (0-1); BILBAO AT.-R.UNION (2-3); Moscardó-Plasencia (0-1); Gran Peña-Coruña (0-2); Lemos-Pontevedra (0-4); Ferrol-Lugo (1-1); Turón-Langreo (2-2); Caudal-Ensidesa (1-4); Gijón-Universitario (1-0); Torrelavega-Astillero (3-2); Béjar-Salmantino (3-1); HUESCA-OSASUNA (0-1); Getafe-Calvo Sotelo (0-0); Arganda-Pegaso (1-2); Torrejón-Mirandés (0-1); Guadalajara-Castilla (0-3); Yeclano-Hellín (0-0); Algemesí-Cartagena (1-1); Villena-Eldense (1-3); Olímpico-Orihuela (2-0); Villarreal-Onteniente (0-0); Mestalla-Levante (0-3); Constancia-Ibiza (0-0); Poblense-Ciudadela (2-2); Extremadura-Badajoz (0-1); S. D. Melilla-Melilla (1-1); Almería-Linares (0-1); Marbella-R. Granada (1-1); Portuense-Linares (0-1); San San Fernando-Jerez (1-2); y Algeciras-Ceuta (0-0).

Del grupo de nuestra influencia es el Eibar quien tiene, en el papel, más probabilidades de pasar a la próxima eliminatoria, pues consiguió empatar en el partido de ida. El Logroñés lleva un gol a Guecho, que intentará mantener y que puede valerle. También el Real Unión, que juega en Bilbao, pero habiendo recibido dos tantos en Gal. Osasuna también debe clasificarse.

PORRIÑO

PRIMERA REGIONAL

HOY, ZARAUZ-PASAJES Y URDIÑA TX.-TRINCHERPE

Para hoy, sábado, son varios los partidos de los distintos campeonatos regionales que adelantan sus confrontaciones de mañana, domingo, con esta cartelera:

PRIMERA REGIONAL

GRUPO I

Aritzabatalde, 3,45: Zarauz - Pasajes.
Berazubi, 3,45: Urdiña Txiki - Trincherpe.

Son sin duda alguno, los dos «debys» de la jornada en los que el Trincherpe y Pasajes, que en la actualidad ocupan los dos primeros puestos de la clasificación, tienen unas comprometidísimas papeletas en sus visitas al Urdiña Txiki y Zarauz respectivamente, en el sexto y octavo lugar respectivamente, pero a cuatro y cinco puntos de desventaja de portuarios y pasaitarras, por lo que los puntos a estas alturas de la competición tienen una gran transcendencia. De resultar vencedores los visitantes, junto a su afianzamiento al frente de la tabla, prácticamente dejarían descartados a «urdiñas» y zarauztarras en sus aspiraciones para poder presentar sus candidaturas para uno de los dos primeros puestos del grupo, candidaturas estas que cobrarían mayor fuerza caso de frenar en su marcha victoriosa al Trincherpe y Pasajes, lo que por otra parte daría una mayor emoción e incertidumbre para las próximas jornadas.

Dos encuentros como podrá apreciarse, que pueden definir muchísimas cosas en este primer grupo y en los que la labra la tienen precisamente protagonistas de los terrenos de juego.

PRIMERA JUVENIL

GRUPO A
Herrera, 4,00: Ratsio - Do
ti.
GRUPO B
Txantxillo, 4,00: Hernani -
Fuenterrabía.
Gal, 5,00: Real Unión -
GRUPO C
Ibarra, 4,00: Arechavaleta -
Vergara A.

SEGUNDA JUVENIL

GRUPO B
Ventas, 4,00: Arsenal -
Marcial B.
GRUPO C
Agorrosin, 4,00: Vergara -
Villafranca.
Michelín, 4,00: Michelín -
rumendi.
Azcoagain, 4,00: Alaiko -
di - Oloberría.

ARRAZOLA

EL CAMPEONATO REMONTISTA

ESTA TARDE, LECUMBERRI HERMANOS CONTRA IBERO-ERRO, EN GALARRETA

onado Ayerbe, se aplaza la eliminatoria anunciada en Pamplona

Por la noche, Saralegui, en el Balda

tarde se inicia la segunda vuelta clasificatoria del nacional de remonte profesional. Y, otra vez, la queda coja. Porque si antes fue Iri[illegible] quien obligó miento de una eliminatoria, ahora [illegible] su compañero el que no se halla en condiciones para jugar esta. El zaguero guipuzcoano sufrió un tirón en la cintura suspendido el partido que tenía anunciado para hoy en. Consecuentemente, se aplaza la eliminatoria, aunque posibilidad que para el martes esté en condiciones jugar... la otra aplazada anteriormente en Galarreta. esto falta de continuidad, aunque el campeonato «garra» suficiente para seguir interesando en el mundillo.

todas las formas, esta tarde tenemos partido campeonil. Juegan los hermanos Lecumberri contra Ibero. En la primera vuelta —en el Euskal— ganaron los por cinco tantos de diferencia. ¿Conseguirán Ibero acabar con la imbatibilidad de los hermanos? Caso sus posibilidades de clasificación —para la gran quedarían mermadas considerablemente. Por eso, la pelea enorme trascendencia...

SARALEGUI, EN EL BALDA

bién en el nuevo frontón donostiarra —en el Carmelo se ofrece un atractivo programa... nocturno. Se inicia duelo puntista entre el andoaindarra Alberto y el vizcaíno. Luego, nueva actuación del mejor zaguero del «leño». Saralegui irá aliado de Razquin III y enfrente se Arribillaga y Salvador, los mismos que ganaron y al de Muguito el día en que debutó el poderoso. Y como fin de fiesta, Caballero y Landa (que juegan contra Razquin II e Iturralde.

OGUETA - OREJA III, EN EL FRONTON VERGARES

dos pelotaris de Errazquin, tras su victorioso mes de el actual no ha conocido aún el éxito. El que es el mejor delantero manista, atraviesa, sin duda, «racha» de baja forma. Pero, en cualquier momento, él. Acaso esta misma tarde. Juega en la cancha aliado de Elorza frente a Ogueta y Andueza III. Vamos verdad.

Torneo, se enfrentan Jesús García Ariño y Piérola, al que le está costando alcanzar el cartón 22. I y Barandiarán serán sus respectivos «partenaires». no le pondrá la pelota en bandeja...

Mañana, en Eibar, el campeón Retegui se enfrenta al «panaderito» de Oyón, que está últimamente en plan irresistible. Aldazábal I —el centenario— y Oreja II respaldarán a ambos. En Vitoria se enfrentan Tapia II y Retegui II, quien, como ven, va ganando enteros. Y el lunes, en Tolosa, «reñirán» Berasaluce IV y Piérola.

LAJOS - BENGOECHEA III, EN SANTO DOMINGO

El voleista de Leiza se ha convertido en el mejor delantero del cuadro de «Eskulari». Y una de sus principales atracciones. Esta noche se enfrenta al poderoso Lajos, en Santo Domingo de la Calzada, teniendo ambos de respectivos compañeros a Soroa —otro que va subiendo— y Ochoa II. También por la noche, en Salvatierra, Aguirre y Gorostiza juegan contra Vergara I y Martinicorena. Y en Estella, por la tarde, se anuncia un duelo entre Vergara II y García Ariño IV. Además, para mañana, habrá partidos en los frontones navarros de Lodosa y Santesteban...

DESDE LA CONTRACANCHA

El día 24 se juega en el Frontón Municipal de Atocha la final del I Torneo Interbarrios donostiarras, que tiene un premio de doscientas mil pesetas de la Caja de Ahorros Municipal. Entre representantes de ocho barrios se han clasificado para la final los de la Parte Vieja y Antiguo...

✱ Mañana, por la mañana, se celebra en Galarreta un festival remontista extraordinario. Y es a beneficio del joven manista oriotarra Miralles, a quien la desgracia —le han amputado una pierna— ha cercenado sus juveniles aspiraciones de dedicarse a la pelota. La afición estará mañana con él en Galarreta.

✱ Marcelino Vergara y Julián Lajos se han ofrecido desinteresadamente para tomar parte en el festival-homenaje a Atanillo. Pero el programa está ya confeccionado. De todas las formas, es un detalle que honra a los dos manistas navarros.

✱ Ha salido el número 81 de la revista «Frontón». Y, como siempre, viene interesante. Gracias a él nos enteramos que el Frontón Madrid paga ocho millones anuales de impuestos. ¿No será éste el motivo de que el Recoletos no tenga sucesor?

EZQUIAGA

Ogueta - Oreja III, hoy, en Vergara

ULTADOS DE AYER

ARRETA. — Lizaso II
35; Hernandorena y
25. — Olaverri y Ugar-
II y Ayerra II, 27. —
y Aranguren, 23; Ci-
Lizaso I, 40. — Urrutia y
30; Azcárate y Oraá, 35.

ETA. — Torneo de ta-
gunda categoría: La-
Odriozola, 30; Echeve-
Urrestarazu, 25. — Maté
30; Manzano y Ver-
— Primera: Azpilicueta
30; Echegoyen y Ben-

ncurso provincial. Mano
Ibarreta y Arnaiz, 18;
y García, 13. — Goi-
y Dorronsoro, 8; Mi-
Ezenzola, 18. — Mano
Martín, 18; Belaun-

BILBAO. — Laca I y Mer-
Amundarain y Puma-
— Oguiza y Ochandia-
de Oña e Ibergaray.
y Azurmendi I, 45;
y Zarandona, 41.

DOS PARA HOY

Profesionales

GALARRETA. (A las cua-
Atienza II y Miquelarena
y Aye. — Cam-
remontista: Lecumberri
contra Ibero y Erro.
Echeve II contra Pa-
I. — Ripa y Bere-
Urrutia e Iturralde

PLONA. (A las cua-
y Basterra con-
y Bergera. — Raúl y
contra Iriarte I y Ma-
y Castau contra
y Ureaga. — Recalde y
contra Celaya I y Sa-

BALDA. (A las diez y
la noche.) — Cesta:
Garita contra Alberto y
— Pala: Razquin III y
contra Arribillaga y
— Caballero y Landa
Razquin II e Iturralde.

GARA. (A las cuatro y
— Bastarbe I y Echa-
Iribar y Martínez
Andueza III contra Ore-
Elorza. — Andueza IV y

Ayerbe contra Samaniego e Inchaurrondo.

EN BERMEO. (A las cinco.) — Chiquito de Bernedo y Zallo contra Amilibia y Arana. — García Ariño y Aldezábal II contra Piérola y Barandierán. — «Cho» de Bermeo y Berasaluce II contra Echarte y Bengoechea II.

EN DURANGO. (A las diez y cuarto de la noche.) — Eguía y Okoki II contra Vicandi II y Pedrosa. — Torneo de Viceases: Juaristi y Güenaga contra Asís y Marcaida. — Ondarrés y Arcarazo II contra Bereicua y Cortajarena.

EN GUERNICA. (A las cuatro y media.) — Uriona I y Foruria I contra Narváez y Aitor. — Zulaica y Soroa contra Beascoechea II y Güenechea. — Oar Arteta I y Ochandiano contra Zabala y Arratíbel. — Zabarte y Santamaría contra Muniategui e Ibarlucea.

EN ESTELLA. (A las seis.) — Galarza II y Aristimuño contra Gallastegui y Choperena. — Vergara II y Martínez Irujo contra García Ariño IV y Chichán.

EN SALVATIERRA. (A las diez y media de la noche.) — Lazcano y Aranzabe contra Galarza I y Unsain. — Aguirre y Gorostiza contra Vergara I y Martinicorena.

EN SANTO DOMINGO. (A las diez de la noche.) — Marín e Ituarte contra Maíz y Sáizar. — Ochoa II y Lajos contra Bengoechea III y Soroa.

EN BILBAO. (A las cuatro y media.) — Goitia y Begoñés VII contra Urtasun y Elguezábal. — Iturri e Ibergaray contra Uriagereca y Alsúa. — Gallastegui y Zaratamo contra Dúo II y Lizardi. — Busturia y Laca II contra Munain y Vidaurrazaga.

Aficionados

EN LEGAZPIA. (A las cinco.) Semifinal juvenil: Arrúe y Aguirre contra Galindo e Iñurritegui. Aficionados: Rubio contra Aramburu. — Ormazábal y Tellería contra Garayalde II y Lascurain.

EN VILLARREAL. (A las siete.) — Juveniles: Landa y Fernández contra González y Guisasola. — Aficionados: Echániz hermanos contra Lasa y Soraluce.

EN ZARAUZ. (A las cinco.) — Semifinales del campeonato provincial de paleta por clubs. Zapirain e Izaguirre (Añorga) contra Ayerbe y Unanue (Zumaya). Bergareche y Urcelay (Mondragón) contra Salsamendi y Ostolaza (Zumaya).

EN TOLOSA. (A las siete y media.) — Juveniles: Sarobe y Elustondo contra Gorostidi y Aranzabe. — Olano y Mendizábal contra Jáuregui y Aguirre. — Aficionados: Otamendi contra Armendáriz. — Cortajarena contra Aguirre.

EN LEZAMA. (A las siete.) — Primer round finalista del Campeonato Vasconavarro por Clubs. Pala corta: Juanmartiñena y Azurmendi (Tolosa) contra Bilbao y Uribe (Lezama). — Mano individual: Amondarain (Tolosa) contra Castillo (Lezama). — Mano por parejas: Altuna y Zarrabeitia (Tolosa) contra Arroyabe y Aurteneche (Lezama).

PARA MAÑANA

Profesionales

EN EIBAR. (A las cuatro y media.) — Pascual y Echeandía contra Urquiza y Lélbar. — Retegui I y Aldazábal I contra Arroyo y Oreja II. — Oregui y Azpitarte contra Eguiguren III y Medinabeitia.

EN VITORIA. (A las cuatro y media.) — Nalda I y Alegría contra Azcoitia y Garmendia. — Tapia II y Juaristi contra Retegui II y Echave XI. — Compañón y Berasaluce II contra Sacristán y Solozábal.

EN LODOSA (Navarra). (A las cuatro y media.) — Eguiguren y Esparza contra Ochoa II y Vizcay. — Vergara I y Soroa contra Lezcano y Lajos.

EN SANTESTEBAN. (A las cinco y media.) — Ezcurra y Aranzabe contra Arocena y Unsain. — Bengoechea III y Martínez Irujo contra García Ariño IV y Chichán.

Aficionados

EN VERGARA. (A las once.) — Semifinales juveniles: Arenaza y Zugasti contra Gárate y Nafarrete. — Aranceta y Juaristi contra Blain y Alcelay. — Aficionados: Urízar y Barbero contra Jáuregui e Iñarra. — Semifinales manomanistas: Tolosa contra Letona. — Irízar contra Echeverría.

EN TOLOSA. (A las diez.) — Campeonato comarcal de paleta: García y Arteche contra Arbeloa y Artola. — Arregui y Blanco contra Cardenal y Azurmendi. — Izaguirre y Aldazábal contra Abrego y Garmendia. — Zubeldia e Insausti contra Letamendia y Azaldegui.

EN AZPEITIA. (A las diez.) — Campeonato provincial de pala. Juanmartiñena y Jeremías contra Letamendi y Azurmendi. — Azpilicueta e Indurain contra Salsamendi y Ostolaza. — Ayerbe y Olano contra Adúriz y Unanue II. (Delegado Valverde.)

EN GALARRETA. (A las once de la mañana.) — Festival homenaje al manista oriotarra José Antonio Miralles. A remonte, aficionados: Górriz y Elizalde IV (Navarra) contra Inchauspe y Sarasúa (Orio). — A remonte, profesionales: Lizaso hermanos contra Tarantino y Castau. (En el intermedio actuarán txistularis y dantzaris.)

EN LEGAZPIA. (A las cuatro y media.) — Semifinal juvenil: Huerta hermanos contra Escudero y Murua. — Aficionados: Oyarbide contra Apalategui. — Echeverría y Tellería contra Laonso y Peyroten.

EN ZARAUZ. (A las diez y media.) — Juveniles: Calderón y Udabe contra Campos y Lazcano. — Aficionados: Larrañaga y Urbieta contra Illarramendi y Alcorta. — Rueda I y Cendoya contra Larrañaga y Zubizarreta.

PARA EL LUNES

EN TOLOSA. (A las cuatro y media.) — Arrieta y Ayerbe contra Múgica y Bengoechea II. — Berasaluce IV y Elorza contra Piérola y Andueza III. — Iríbar y Echave X contra Aranceta y Martínez.

CAMPEONATO DEL MUNDO DE PELOTA VASCA

Viaje a Montevideo con salida el 20 de noviembre, visitando Río de Janeiro, Buenos Aires y Montevideo. Regreso 10 de diciembre. Precio, 57.500, todo incluido.

Informes en Viajes Brasilia, S. L. C/ Fuenterrabía, s/n. Teléfonos 612.196 - 611.580, IRUN.

LOCAL COMERCIAL

CALLE GARIBAY

SE TRASPASA. 200 m2 y otros tantos de bodega.
Razón: Apartado 33. San Sebastián.

Esta es la expedición guipuzcoana que ayer emprendió viaje a Montevideo. En la fotografía aparecen con el presidente y vicepresidente de la Federación, señores Gortázar y Ayestarán, que acudieron a la estación a despedirles. También figura el joven pelotari irunés Goya, quien se les unirá el día 20. (Foto PEMAN.)

Los pelotaris guipuzcoanos iniciaron viaje a Montevideo

España, tres títulos "seguros" e incógnita en paleta y punta

La Federación Internacional quiere también intervenir en el profesionalismo

Ya está concentrada en Madrid la selección española que acude a los Mundiales de Pelota de Montevideo. Ayer, en el Talgo de la tarde, emprendió viaje la representación guipuzcoana, que la componen diez pelotaris y dos técnicos. Con ellos, al mediodía, comimos en «Gaztelupe». Y vimos a todos muy animados y dispuestos a hacer un honroso papel.

El conjunto de la selección española está formado por veinticuatro pelotaris y cuatro técnicos, que mañana, a las nueve de la mañana, marchará desde Barajas a la capital uruguaya. Al frente de la expedición figura el federativo asturiano **Alberto Cortina**, quien lleva como asesores técnicos a Arriarán III, Beitia e Iraundegui.

En cuanto a los veinticuatro pelotaris, son los siguientes:

Mano frontón: Alberdi, Ansia, GueredIago, Del Pozo y Retegui.

Paleta y pala corta: Ancizu, Casado, Esparza, Iriarte y Larumbe.

Mano en trinquete: Echandi, Echeveste, Goicoechea II y Tranche II.

Paleta en trinquete: Alcorta, Echandi y Portu.

Share: Arrieta, Olano y Uzcudun.

Cesta punta: Calzacorta, Ortega, Pedragosa y Rodríguez.

El día 20 se les unirá el presidente de la Federación Española, señor Puigvert, quien asistirá a la asamblea general de la Federación Internacional de Pelota Vasca. También viajarán a la capital uruguaya los señores Gil de Biedma, Harriague, Méndez Vigo y Rozpide, del Comité de Urgencia.

Para la asamblea, existe una propuesta para admitir como afiliadas a Guatemala, Lima y Yakarta. Hay también una moción conjunta de las Federaciones Española y Francesa que implica la reforma de los estatutos para incluir a los profesionales en la organización internacional. El aumento de las competiciones y, como trámite reglamentario, la puesta de los cargos a disposición de la Asamblea.

Y volviendo a los Mundiales recordaremos que las primeras eliminatorias se disputarán el día 22, para celebrarse el día 30 el festival de clausura. ¿Posibilidades españolas? Las esperanzas están depositadas en igualar los títulos conseguidos hace cuatro años en San Sebastián. Concretamente, los de mano individual, por parejas, paleta-cuero y pala corta, todos ellos en frontón. Pero...

Sí, existen fundadas sospechas de que no va a ser nada fácil el triunfo en paleta, tras el cambio del material impuesto. Porque a «paleta española» se va a jugar con «pelota francesa». Pero, repito, los pelotaris van animados de los mejores deseos. Incluso los trinquetistas confían en «arañar» algunas medallas. Y... ¿los puntistas?

Desde que, en 1952 los hermanos Balet conquistaron para España el título de cesta punta, la hegemonía de la espectacular modalidad la han mantenido los mejicanos; hasta que en el frontón de Galarreta, hace cuatro años, quedó en manos de los franceses Camy-Boutineau. ¿Qué pasará ahora en Montevideo? Se confía mucho en el chaval Calzacorta, el juvenil que los vizcaínos llevaron a Gijón como suplente y luego resultó la gran revelación.

En fin, pronto iremos conociendo noticias desde la capital uruguaya, donde nueve países se repartirán los títulos de doce modalidades. Aunque España, concretamente, sólo participará ennueve...

EZQUIAGA

Pisos en Irún
DESDE 975.000 PTAS.
Barrio Portu - Polígono 54 - Carretera de Behobia

Si Ud. dispone solamente de 125.000 Ptas. puede ser propietario de uno de estos magníficos pisos de 3 y 4 habitaciones, hall, cocina comedor y baño totalmente exteriores.

- Cocina equipada
- Techos decorados
- Baño completo en color y grifería de importación
- Ascensores de lujo
- Suelos de cocina, baño y terrazas de cerámica decorativa
- Totalmente empapelados a elección del comprador
- Instalación de calor negro, lavadora, lavaplatos y frigorífico
- Azulejo serigrafiado en cocina y baño
- Carpintería exterior e interior en lujosas maderas nobles
- Tarima en habitaciones y pasillo
- Portero automático
- Antena de TV colectiva

ES UNA OFERTA DE CONSTRUCCIONES BERACOECHEA

Visite piso piloto en la obra:
Días laborables y festivos
Mañana de 10 a 1,30 Tarde de 3,30 a 7,30

Si tiene dificultad para el desplazamiento a nuestro piso piloto, llámenos al teléf. 21.67.27. Estamos a su disposición.

LAS RATAS, EN RETIRADA

Aun las resistentes a venenos anticoagulantes no resisten a los nuevos productos

También la "píldora" se emplea con éxito contra ellas

Las ratas, como podría decir cualquiera que se dedique a cazarlas, tienen la extraordinaria habilidad de poder distinguir con toda exactitud entre los alimentos que les son beneficiosos y los que no lo son. Esta es la razón por la que, hasta que se empezaron a emplear los denominados venenos anticoagulantes, era tan extremadamente difícil mantenerlas bajo control con cebos envenenados, por muy hábilmente que se les preparase.

Pero con la introducción de los anticoagulantes, como el warfarin, las cosas cambiaron radicalmente. Por algún motivo desconocido, ni las ratas ni los ratones parecían ser capaces de detectar el peligro escondido en los cebos, que los mataba al impedir la coagulación de la sangre, con lo que se producían hemorragias internas mortales. Por ello hace 20 años pareció que el problema del control de estos roedores por medio de estos venenos estaba resuelto.

LOS ESTROGENOS PERMITIRIAN A LARGO PLAZO UN CIERTO «CONTROL DE LOS NACIMIENTOS» DE ROEDORES, PERO SU CAPACIDAD DE ADAPTACION Y SUPERVIVENCIA NOS OBLIGA A AÑADIR UNA NOTA DE PROVISIONALIDAD TAMBIEN EN ESTE TRATAMIENTO.

La capacidad reactiva natural

Así se pensaba sin contar con la *capacidad reactiva natural*. Pues hacia finales de los años 50 aparecieron poblaciones de ratas cuya supervivencia indicaba que eran muy resistentes a los venenos anticoagulantes. Y en todos los casos se trataba de ratas comunes, (Rattus norvegicus) o sea la rata «parduzca» de las granjas, almacenes y fábricas que produce grandes estragos aparte de servir como portadora y foco de enfermedades.

Mas tarde se encontraron núcleos de estas «super-ratas» en Dinamarca, Holanda y Norteamérica, y parecía que cualquiera que fuese el tipo de veneno anticoagulante que se usase sistemáticamente, aparecía con el tiempo una población de ratas resistentes al veneno.

GRANDES COLONIAS DE RATAS RESISTENTES A LOS VENENOS ANTICOAGULANTES SE MANTIENEN Y CRIAN BAJO ESTRICTAS CONDICIONES DE CONTROL EN LOS LABORATORIOS DE LA COMPAÑIA SOREX LTD., EN WIDNES, EN EL NOROESTE DE INGLATERRA.

Y lo que es más, recientemente se ha hecho evidente que también se hacen resistentes a estos venenos la rata de los buques (Rattus rattus) y los ratones caseros...

Los estudios realizados en los laboratorios centrales de Infestaciones Pestíferas del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Gran Bretaña, ha demostrado que la resistencia en la rata se debe a la presencia de un gene sencillo. En combinaciones genéticas diferentes y circunstancias diversas esto podría representar toda una gama de ventajas o desventajas a los animales que lo poseen.

Los estudios realizados han demostrado que en circunstancias normales los animales resistentes forman una proporción pequeña. Esto implica que si se suspende el uso de los anticoagulantes por un cierto tiempo, la proporción de animales resistentes descenderá al cabo de cierto tiempo a los niveles normales y por tanto una vez más la población total de ratas será vulnerable a los venenos anticoagulantes.

Sin embargo como tal período de transición puede llevar mucho tiempo y por tanto hacer que el control se vea socavado, es por lo que tanto en la Gran Bretaña como en otros países se ha evidenciado la necesidad de descubrir nuevos métodos para controlar estos roedores. Uno de los caminos a seguir queda sugerido por la naturaleza misma de la resistencia. Se ha demostrado que los animales resistentes tienen una apetencia mayor por vitamina K que los «normales». Como la vitamina K juega un papel vital en la formación de los «factores» de los mecanismos de coagulación de la sangre, su relación con la resistencia queda bien claramente explicada.

El Laboratorio Central de Infestaciones Pestíferas ha expuesto una teoría según la cual la resistencia se produce por diferencias enzimáticas en los mecanismos de control celular que regulan la disponibilidad de vitamina K. Parece ser que los animales resistentes disponen de un mecanismo de control que se desvía por completo del bloqueo producido por los anticoagulantes en los animales normales.

Dos caminos

Así, pues, existen dos formas con que hallar una respuesta a los problemas relacionados con la resistencia en sí misma. Una es obtener unos mejores conocimientos sobre la bioquímica del control de la vitamina K en los animales resistentes para así poder sintetizar un nuevo veneno que bloquee los mecanismos de desviación metabólica.

La otra sería descubrir un veneno que impidiese la absorción de vitamina K de modo que, estén o no activados a nivel celular los mecanismos de control, de todas formas tanto el animal como sus sistemas de coagulación sanguínea se viesen privados de un ingrediente esencial.

Las dos formas expuestas anteriormente se encuentran sometidas a un estudio a largo plazo y mientras tanto se han inventado y comprobado dos métodos adicionales con que controlar las ratas resistentes. Uno supone un ataque en la fertilidad de una población de ratas con el uso de compuestos similares a los usados en la «píldora» anticonceptiva. El otro, que es más atractivo a las autoridades que se dedican a la lucha contra estas pestes porque actúa más rápidamente es un nuevo tipo de anticoagulante fortificado que se vale del uso no del metabolismo de la vitamina K sino de los efectos deletéreos que se producen con el exceso de vitamina D.

Un hecho de descubrimiento reciente es que la vitamina D, aunque esencial para la integridad del esqueleto, también puede producir depósitos anormales e incluso letales de calcio. Lo que interesa especialmente a los que se dedican al control de los roedores es que ni las ratas ni los ratones consideran a la vitamina D peligrosa para su organismo y como en el caso de los anticoagulantes ingieren el veneno como si se tratase de alimentos beneficiosos.

Control total

Esto es el motivo y razón por los que recientemente el Sorex Cr (consistente en una solución de calciferol —vitamina D— en aceite de maíz) se ha presentado como una de las armas más efectivas en el arsenal de las autoridades que se dedican a la lucha contra estas plagas. El nuevo producto comercializado por la casa Sorex Ltd de Londres ha demostrado ser extraordinaraimente efectivo en las pruebas oficiales.

Un control del 100 %

Esta mezcla se ha utilizado en 14 granjas con una fórmula que contiene 0,1 por 100 de calciferol y 0,025 por 100 de warfarin. Cebando alimentos basados en avena, la mezcla ha proporcionado un éxito de un 100 por 100 en doce pruebas realizadas en un período de 4 a 14 días lo que supone un resultado especialmente sobresaliente si se tiene en cuenta que en tres de las granjas experimentadas había poblaciones de ratas que eran resistentes a los anticoagulantes. En otros dos experimentos «sobrevivieron unas cuentas ratas —en uno de los casos debido seguramente a que no se pudo apartar a los roedores de sus fuentes de alimentos normales y en el otro probablemente a la utilización de dosis demasiado pequeñas en los cebos durante los primeros días».

Las pruebas realizadas con los ratones caseros han incluido 19 experimentos con ratones caseros, de los cuales 13 proporcionan un 90-100 por 100 de éxitos. El uso de la mezcla de vitamina D con anticoagulantes parece ser de una gran sensibilidad con respecto a la naturaleza del cebo que se usa como base en el caso del ratón casero, pero las pruebas mostraron que el alpiste de canarios era especialmente fructífero.

Potencia confirmada

La compañía Sorex y los Laboratorios de Control de Infestaciones Pestíferas confirmaron la gran potencia del veneno tras haberlo suministrado solamente dos días con el alimento. La muerte de 100 por 100 de las ratas comunes resistentes, en comparación de resultados totalmente negativos cuando se utiliza solamente *warfarin*, parece ser la corriente, obteniéndose así mismo un 90 por 100 de resultados positivos en el caso de las ratas resistentes de buques y de los ratones domésticos.

Si se necesitan resultados rápidos, las *técnicas con anticonceptivos* no sirven de mucha ayuda, ya que requieren largos períodos de tiempo de varios meses para actuar. Uno de sus fallos presentes es que los estrógenos tienden a disminuir el apetito de los animales que los ingieren, por lo que en cierto sentido se anulan a sí mismos.

Sin embargo, en las pruebas que se mencionaron en el artículo de la revista científica «Nature» se empleó un anticonceptivo de larga duración, producido por BDH Ltd., (Investigación de Godalming, sur de Inglaterra, con el que las poblaciones de ratas se pueden reducir a casi a cero en el plazo de un año y que la misma técnica puede ser tan efectiva contra las plagas de aves tales como las palomas. El valor de esta técnica, especialmente en donde se sospeche o se sepa existe ya una resistencia al warfarin, es que previene la expansión rápida de la población resistente al eliminar los animales susceptibles.

Así pues, los super-ratas, al menos por el momento, han dejado de ser «super».

Anthony TUCKER

LOS ROEDORES SON SEGURAMENTE LOS ANIMALES QUE EL HOMBRE NO HA PODIDO NI PUEDE EXTERMINAR, POR MAS QUE SE LO HAYA PROPUESTO CON DISTINTOS MEDIOS.

Cualquier tiempo pasado...

Hace 95 años

Minicrónica retrospectiva de 7 días: del 11 al 17 de noviembre de 1879

La construcción del edificio destinado a Delegac de Hacienda en nuestra ciudad, calle de Oquendo, quina a Doctor Camino, determinó la demolición antiguo edificio que en sus orígenes fue el Pala Indo. Su primer avatar fue la venta en pública sub en diciembre de 1879, ante el notario señor Gar Sancha, de Madrid. Dicho edificio fue posteriorm Casino-Restaurant, (se hacía muy bien la «bouillabaiss y Colegio de Santo Tomás de Aquino. Luego fue p Bellamar, para convertirse más tarde en sede del bierno Civil de Guipúzcoa, edificio que, como dicho, fue demolido hace aún muy pocos años la construcción de la actual Delegación de Hacienda.

EL MICROSCOPIO

Se ha puesto a la venta, tan sólo por unos en la plaza Vieja número 5 esquina a la calle Gerónico, por el oculista de París, A. Amrein, y el módico precio de 12 pesetas, el nuevo micros que acaba de causar una gran sensación en la Expos Universal de París. Es uno de los artículos más ma llosos de la misma. No sirve para leer ni para a distancia, como muchas personas se figuran, para examinar los objetos de cerca y descub ellos lo que permanece imperceptible a la vista buena. Por ejemplo, los infusorios invisibles del y quien dice del agua, dice de tantos y tantos líquidos. Muchos insectos invisibles a simple se descubren por este microscopio como si fuesen des animales ¡Cuántas personas habrían sanado su debido tiempo hubieran examinado su sangre!

IGLESIA PARROQUIAL DEL ENSANC

Inspirándose en los deseos de gran número de nos del Ensanche, y en vista de las indicacion los señores párrocos, el Ayuntamiento ha acordado el emplazamiento señalado en los planos para la trucción de una iglesia, que es el antiguo cem de San Martín, destinado para este sagrado ob manzana número 31 situada detrás del Hotel de de la Avenida, calle de San Marcial.

BODAS REALES

En el último Consejo de Ministros presidido S.M. el rey Alfonso XII, se acordó que las bodas de S.M. con la archiduquesa de Austria Doña Cristina de Habsburgo, tenga lugar el día 29 del co mes. El 30 se verificará la gran corrida de la recepción en Palacio y el baile en el Teatro La Diputación de Madrid dará un gran banque día primero de diciembre y el 2 tendrá lugar regio Alcázar el banquete de la Corte. La archidu Doña María Cristina ha salido ya de Viena con d a París, de donde proseguirá viaje a la capi España. Con motivo del regio enlace, serán decl fiesta nacional cuatro días consecutivos.

Ha llegado ya a Irún el tren regio que con a Madrid a la futura reina. Está engalanándose estación del Norte de nuestra ciudad, con un de bienvenida y salutación a la archiduquesa Comienzan a pasar por San Sebastián con d a la frontera distintas personalidades con obje recibir a la prometida del rey. El tren regio p por la estación de nuestra ciudad a las dos tarde del 23, y estará franco el paso a los a fin de que el público tenga ocasión de y saludar a su futura reina.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Han sido nombrados por el Ayuntamiento el d y profesores de la Escuela de Artes y Oficios son los siguientes: director, don Nicolás Bus ingeniero industrial; profesor-secretario, don A Echeverría; profesor arquitecto, don Sebastián C formando parte del claustro los profesores de y pintura señores don Laureano y don Rogelio G y don Eugenio Arruti. Con este cuadro de prof da comienzo esta escuela tan deseada por los tiarras y hace honor al Ayuntamiento que la ha ficado.

FRANQUEO

Acaba de presentarse al Congreso de los Dip una proposición de ley para reducir el franqu la correspondencia para el interior a diez c de peseta la carta sencilla de 15 gramos, y céntimos la tarjeta postal. Los telegramas se a razón de... diez céntimos por palabra.

CONTRIBUCION MUNICIPAL

Del resumen de los presupuestos municipales los pueblos de España resulta que cada habitante tribuye a los gastos del municipio con un pr de... once pesetas.

TRABADELO

Nuestro compatriota y paisano don Angel Trab que reside en Milán, ha sido contratado como barítono absoluto para el Gran Teatro Imperial de Petersburgo durante el próximo invierno. Como es sa la Diputación Provincial de Guipúzcoa ha al señor Trabadelo en su carrera y esperamos este buen donostiarra haga honor a la confianza de tada en él por sus paisanos.

PUENTE SANTA CATALINA

Se va a proceder al adoquinado del puente Santa Catalina contribuyendo a su coste tanto el tamiento como la Diputación de Guipúzcoa.